

Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prerinami naudojantis šiame dokumente pateikiamomis nuorodomis

► **B**                      **Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos**  
**STABILIZACIJOS IR ASOCIACIJOS SUSITARIMAS**  
 (OL L 107, 2009 4 28, p. 166)

iš dalies keičiamas:

|                    |                                                                                                                                                                                                             | Oficialusis leidinys |          |            |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------|------------|
|                    |                                                                                                                                                                                                             | Nr.                  | puslapis | data       |
| ► <b><u>M1</u></b> | Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo Protokolas, kuriuo atsižvelgiama į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą | L 107                | 2        | 2009 4 28  |
| ► <b><u>M2</u></b> | Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos Stabilizacijos Ir Asociacijos Susitarimo protokolas, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą               | L 165                | 19       | 2014 6 4   |
| ► <b><u>M3</u></b> | 2015 m. gegužės 11 d. ES ir Albanijos stabilizacijos ir asociacijos tarybos sprendimas Nr. 1                                                                                                                | L 129                | 50       | 2015 5 27  |
| ► <b><u>M4</u></b> | 2021 m. liepos 23 d. ES ir Albanijos stabilizacijos ir asociacijos tarybos sprendimas Nr. 1/2021                                                                                                            | L 2676               | 1        | 2023 12 11 |

**Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos****STABILIZACIJOS IR ASOCIACIJOS SUSITARIMAS**

BELGIJOS KARALYSTĖ,

ČEKIJOS RESPUBLIKA,

DANIJOS KARALYSTĖ,

VOKIETIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA,

ESTIJOS RESPUBLIKA,

GRAIKIJOS RESPUBLIKA,

ISPANIJOS KARALYSTĖ,

PRANCŪZIJOS RESPUBLIKA,

AIRIJA,

ITALIJOS RESPUBLIKA,

KIPRO RESPUBLIKA,

LATVIJOS RESPUBLIKA,

LIETUVOS RESPUBLIKA,

LIUKSEMBURGO DIDŽIOJI HERCOGYSTĖ,

VENGRIJOS RESPUBLIKA,

MALTOS RESPUBLIKA,

NYDERLANDŲ KARALYSTĖ,

AUSTRIJOS RESPUBLIKA,

LENKIJOS RESPUBLIKA,

PORTUGALIJOS RESPUBLIKA,

SLOVĖNIJOS RESPUBLIKA,

SLOVAKIJOS RESPUBLIKA,

SUOMIJOS RESPUBLIKA,

ŠVEDIJOS KARALYSTĖ,

JUNGTINĖ DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖ,

Europos bendrijos steigimo sutarties, Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties ir Europos Sąjungos sutarties Susitariančiosios šalys, toliau – valstybės narės, ir



EUROPOS BENDRIJA, EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJA,

toliau – Bendrija,

viena Susitariančioji šalis, ir

ALBANIJOS RESPUBLIKA, toliau – Albanija,

kita Susitariančioji šalis,

ATSIŽVELGDAMOS į tvirtus Šalių ryšius ir bendras vertybes, troškimą sustiprinti tuos ryšius ir sukurti glaudžius bei ilgalaikius savitarpiskumą ir abipusiais interesais pagrįstus santykius, kurie turėtų sudaryti sąlygas Albanijai stiprinti ir plėsti santykius su Bendrija ir jos valstybėmis narėmis, kurie buvo užmegzti 1992 m. pasirašius Prekybos bei komercinio ir ekonominio bendradarbiavimo susitarimą,

ATSIŽVELGDAMOS į šio Susitarimo svarbą stabilizacijos ir asociacijos procesui pietryčių Europos šalyse, į jo svarbą kuriant ir stiprinant stabilią Europą, grindžiamą bendradarbiavimu, kurio pagrindas yra Europos Sąjunga, ir į jo svarbą Stabilumo paktui,

ATSIŽVELGDAMOS į Šalių įsipareigojimą visomis priemonėmis prisidėti prie politinės, ekonominės bei institucinės Albanijos ir viso regiono stabilizavimo, t. y. prisidėti kuriant pilietinę visuomenę ir demokratiją, stiprinant institucijas ir reformuojant viešąjį valdymą, integruojant regioninę prekybą ir stiprinant ekonominį bendradarbiavimą, bendradarbiaujant įvairiose srityse, ypač teisėsaugos ir vidaus reikalų, ir stiprinant nacionalinį bei regioninį saugumą,

ATSIŽVELGDAMOS į Šalių įsipareigojimą didinti politines ir ekonomines laisves, kuris yra šio Susitarimo pagrindas, taip pat gerbti žmogaus teises, teisinės valstybės principus, įskaitant nacionalinių mažumų teises, ir demokratijos principus, pagrįstus daugiapartine sistema ir laisvais bei sąžiningais rinkimais,

ATSIŽVELGDAMOS į Šalių įsipareigojimą visiškai įgyvendinti visus JT Chartijos, ESBO, ypač Helsinkio baigiamojo akto, Madrido ir Vienos konferencijų baigiamųjų dokumentų, Paryžiaus chartijos dėl naujosios Europos ir pietryčių Europos Stabilumo pakto principus bei nuostatas ir taip prisidėti prie regiono stabilumo ir regiono šalių bendradarbiavimo,

ATSIŽVELGDAMOS į Šalių įsipareigojimą laikytis laisvosios rinkos ekonomikos principų ir Bendrijos sutikimą prisidėti prie ekonomikos reformų Albanijoje,

ATSIŽVELGDAMOS į Šalių įsipareigojimą vykdyti laisvąją prekybą pagal PPO susitarimo teises ir pareigas,

ATSIŽVELGDAMOS į Šalių siekį toliau plėsti nuolatinį politinį dialogą abiem Šalims svarbiais dvišaliais ir tarptautiniais klausimais, tarp jų ir regionų klausimais, atsižvelgiant į Europos Sąjungos bendrą užsienio ir saugumo politiką,

**▼B**

ATSIŽVELGDAMOS į Šalių įsipareigojimą kovoti su organizuotu nusikalstamumu ir stiprinti bendradarbiavimą kovojant su terorizmu remiantis 2001 m. spalio 20 d. Europos konferencijos deklaracija,

ĮSITIKINUSIOS, kad šis Susitarimas sukurs naujas sąlygas ekonominiams jų tarpusavio santykiams, visų pirma prekybos ir investicijų plėtrai – esminėms ekonomikos pertvarkymo ir atnaujinimo priemonėms,

ATSIŽVELGDAMOS į Albanijos įsipareigojimą derinti atitinkamų sričių teisės aktus prie Bendrijos teisės aktų ir veiksmingai juos įgyvendinti,

ATSIŽVELGDAMOS į Bendrijos norą ryžtingai remti reformų įgyvendinimą ir taikyti visas turimas bendradarbiavimo ir techninės, finansinės bei ekonominės pagalbos priemones išsamios daugiametės orientacinės programos, skirtos šiam tikslui siekti, pagrindu,

PATVIRTINDAMOS, kad šio Susitarimo nuostatoms taikoma Europos bendrijos steigimo sutarties IV antraštinės dalies trečioji dalis įpareigoja Jungtinę Karalystę ir Airiją kaip atskiras susitarimo šalis, o ne kaip Europos bendrijos dalį tol, kol Jungtinė Karalystė arba Airija (nelygu atvejis) Albanijai praneša, kad yra įpareigota kaip Europos bendrijos dalis pagal prie Europos bendrijos steigimo sutarties ir Europos Sąjungos sutarties pridėdamą Protokolą dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos. Tas pats taikoma ir Danijai pagal prie šių sutarčių pridėtą Protokolą dėl Danijos pozicijos,

ATMINDAMOS Zagrebo aukščiausiojo lygio susitikimą, kuriame buvo paraginta tvirtinti stabilizacijos ir asociacijos procese dalyvaujančių šalių ir Europos Sąjungos santykius bei stiprinti regionų bendradarbiavimą,

ATMINDAMOS, kad Salonikų aukščiausiojo lygio susitikime stabilizacijos ir asociacijos procesas buvo patvirtintas kaip Europos Sąjungos ir Vakarų Balkanų šalių santykių politinis pagrindas ir kad susitikime buvo pabrėžta Vakarų Balkanų šalių integracijos į Europos Sąjungą perspektyva atsižvelgiant į kiekvienos jų reformų pažangą ir nuopelnus,

ATMINDAMOS 2001 m. birželio 27 d. Briuselyje pasirašytą Susitarimo memorandumą dėl prekybos supaprastinimo ir liberalizavimo, kuriuo Albanija ir kitos regiono šalys įsipareigojo derėtis dėl dvišalių laisvosios prekybos susitarimų tinklo ir taip didinti regiono gebėjimą pritraukti investicijas ir gerinti jo integracijos į pasaulio ekonomiką perspektyvas,

ATMINDAMOS Europos Sąjungos siekį kuo platesniu mastu integruoti Albaniją į Europos politinę ir ekonominę erdvę ir šios šalies, kaip galimos kandidatės į Europos Sąjungos nares, statusą, remiantis Europos Sąjungos sutartimi ir jeigu Albanija įvykdys 1993 m. birželio mėn. Europos Vadovų Taryboje nustatytus reikalavimus dėl sėkmingo šio susitarimo, ypač nuostatų dėl regionų bendradarbiavimo, įgyvendinimo,

**▼B**

SUSITARĖ:

*1 straipsnis*

1. Šiuo susitarimu sukurama Bendrijos bei jos valstybių narių ir Albanijos asociacija.

2. Šios Asociacijos tikslai yra:

- remti Albanijos pastangas stiprinti demokratiją ir teisinę valstybę,
- prisidėti prie politinio, ekonominio bei institucijų stabilumo Albanijoje ir prie regiono stabilizavimo,
- sukurti tinkamas sąlygas politiniam dialogui, kad Šalys galėtų užmegzti glaudžius politinius tarpusavio santykius,
- remti Albanijos pastangas vystyti ekonominį ir tarptautinį bendradarbiavimą, taip pat padėti jai derinti jos teisės aktus su Bendrijos teisės aktais,
- remti Albanijos pastangas baigti perėjimo į veikiančią rinkos ekonomiką laikotarpį, skatinti darnius ekonominius santykius ir palaipsniui vystyti Bendrijos ir Albanijos laisvosios prekybos zoną,
- skatinti regionų bendradarbiavimą visose šiame Susitarime nustatytose srityse.

## I ANTRAŠTINĖ DALIS

**BENDRIEJI PRINCIPAI***2 straipsnis*

Pagarba demokratijos ir žmogaus teisių principams, paskelbtiems Visuotinėje žmogaus teisių deklaracijoje ir įtvirtintiems Europos žmogaus teisių konvencijoje, Helsinkio baigiamajame akte ir Paryžiaus chartijoje dėl naujosios Europos, pagarba tarptautinės teisės principams ir teisei valstybei bei rinkos ekonomikos principams, nustatytiems ESBK Bonos konferencijos dėl ekonominio bendradarbiavimo dokumente, yra Šalių vidaus ir užsienio politikos pagrindas ir esminiai šio Susitarimo elementai.

*3 straipsnis*

Tarptautinis ir regioninis stabilumas ir taika, gerų kaimyninių santykių plėtojimas yra stabilizacijos ir asociacijos proceso esmė, kaip nustatyta 1999 m. birželio 21 d. Europos Sąjungos Tarybos išvadose. Šio Susitarimo sudarymas ir įgyvendinimas atitinka 1997 m. balandžio 29 d. Europos Sąjungos Tarybos išvadas ir yra grindžiamas atskirais Albanijos pasiekimais.



#### 4 straipsnis

Albanija įsipareigoja tęsti ir skatinti bendradarbiavimą bei gerus kaimyninius santykius su kitomis regiono šalimis, įskaitant atitinkamą asmenų, prekių, kapitalo ir paslaugų judėjimo abipusių lengvatų lygį, abiem Šalims svarbių projektų, ypač susijusių su kova su organizuotu nusikalstamumu, korupcija, pinigų plovimu, nelegalia migracija ir prekyba, visų pirma prekyba žmonėmis ir draudžiamais narkotikais, plėtrą. Šis įsipareigojimas yra pagrindinis Šalių santykių ir bendradarbiavimo plėtojimo veiksnys, didinantis regiono stabilumą.

#### 5 straipsnis

Šalys dar kartą patvirtina, kad kovos su terorizmu ir sieks įgyvendinti tarptautinius įsipareigojimus šioje srityje.

#### 6 straipsnis

Asociacijos procesas įgyvendinamas palaipsniui ir bus visiškai įgyvendintas per ne ilgesnį kaip dešimties metų pereinamąjį laikotarpį, padalytą į du etapus.

Į du etapus padalytas įgyvendinimo laikotarpis netaikomas šio Susitarimo IV antraštinei daliai – šioje dalyje nustatytas atskiras jos įgyvendinimo tvarkaraštis.

Įgyvendinimo laikotarpis dalijamas į nuoseklius etapus siekiant atlikti išsamią Susitarimo įgyvendinimo vidurio laikotarpio analizę. Derinant teisės aktų nuostatus ir įgyvendinant teisės aktus pirmajame etape Albanijos dėmesys turi būti sutelktas į esminius *acquis* aspektus ir į konkrečias gaires, kaip nustatyta VI antraštinėje dalyje.

Pagal 116 straipsnį įsteigta Stabilizacijos ir asociacijos taryba reguliariai tikrins, kaip taikomas Susitarimas ir, atsižvelgdama į Preambulę bei remdamasi šiame Susitarime nustatytais bendraisiais principais, tikrins, kaip Albanija įgyvendina teisinę, administracinę, institucijų ir ekonomikos reformas.

Pirmasis etapas prasideda nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos. Penktaisiais metais po šio Susitarimo įsigaliojimo dienos, Stabilizacijos ir asociacijos taryba vertins Albanijos pasiektą pažangą ir spręs, ar ši pažanga pakankama, kad būtų pradėtas antrasis etapas siekiant visiškai įgyvendinti Asociaciją. Ji taip pat priims sprendimą dėl visų konkrečių nuostatų, kurios gali būti reikalingos antrajame etape.

#### 7 straipsnis

Šis Susitarimas visiškai atitinka atitinkamas PPO nuostatas, ypač 1994 m. Bendrojo tarifų ir prekybos susitarimo XXIV straipsnį ir Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis V straipsnį, ir bus įgyvendinamas jų laikantis.



## II ANTRAŠTINĖ DALIS

### POLITINIS DIALOGAS

#### 8 straipsnis

1. Šalių politinis dialogas toliau bus tęsiamas pagal šį Susitarimą. Jis lydi ir tvirtina Europos Sąjungos ir Albanijos suartėjimą ir prisideda prie glaudžių solidarumo ryšių bei naujų Šalių bendradarbiavimo formų kūrimo.

2. Politinis dialogas visų pirma turi skatinti:

- visišką Albanijos integraciją į demokratinių tautų bendriją ir laipsnišką suartėjimą su Europos Sąjunga,
- mažinti Šalių nuomonių tarptautiniais klausimais skirtumus, keičiantis, be kita ko, atitinkama informacija, ypač klausimais, galinčiais turėti Šalims esminį poveikį,
- regionų bendradarbiavimą ir gerų kaimyninių santykių plėtoją,
- bendrą nuomonę apie saugumą ir stabilumą Europoje, įskaitant bendradarbiavimą Europos Sąjungos bendros užsienio ir saugumo politikos srityse.

3. Šalių nuomone, masinio naikinimo ginklų (MNG) ir jų gabenimo priemonių platinimas, turint mintyje tuo užsiimančius valstybinius ir nevalstybinius subjektus, yra viena iš rimčiausių grėsmių tarptautiniam stabilumui ir saugumui. Todėl Šalys susitaria bendradarbiauti ir prisidėti prie kovos su masinio naikinimo ginklų ir jų gabenimo priemonių platinimu, rūpindamosi tuo, kad būtų visiškai laikomasi įsipareigojimų, kuriuos jos prisiėmė pasirašydamos tarptautines sutartis ir susitarimus dėl nusiginklavimo ir ginklų neplatavimo, taip pat kitų jų tarptautinių šios srities įsipareigojimų, ir kad tie įsipareigojimai būtų įgyvendinami nacionaliniu lygiu. Šalys susitaria, kad ši nuostata yra esminis šio susitarimo elementas ir yra politinio dialogo, kuris lydi ir stiprina tuos elementus, dalis.

Be to, Šalys susitaria bendradarbiauti kovojant su masinio naikinimo ginklų ir jų gabenimo priemonių platinimu ir prisidėti prie tos kovos:

- imdamosi veiksmų, kad būtų atitinkamai pasirašyti, ratifikuoti (arba prisijungta prie jų) ir visiškai įgyvendintos visos kitos susijusios tarptautinės priemonės,
- sukurdamos veiksmingą nacionalinės eksporto kontrolės sistemą, kurią sudaro su masinio naikinimo ginklais susijusių prekių eksporto ir tranzito kontrolė, įskaitant galutinio dvigubos paskirties technologijų naudojimo kontrolę, tikrinant, ar jos netaikomos masinio naikinimo ginklams kurti, ir kurioje numatytos veiksmingos sankcijos už eksporto kontrolės pažeidimus.

**▼B**

Politinis dialogas šiuo klausimu gali vykti regionų lygiu.

*9 straipsnis*

1. Politinis dialogas vyksta Stabilizacijos ir asociacijos taryboje, kuri yra atsakinga už visus klausimus, kuriuos Šalys jai pateikia.

2. Šalių prašymu politinis dialogas taip pat gali vykti tokiais būdais:

- jei reikia, organizuojant aukštų Albanijai atstovaujančių pareigūnų ir Europos Sąjungos Tarybai pirmininkaujančios valstybės bei Komisijos posėdžius,
- veiksmingai naudojantis visais diplomatiniais Šalių ryšiais, įskaitant atitinkamus kontaktus trečiosiose šalyse ir Jungtinėse Tautose, ESBO, Europos Taryboje bei kituose tarptautiniuose forumuose,
- taikant bet kurias kitas priemones, kuriomis būtų galima skatinti šio dialogo stiprinimą, plėtrą ir eigą.

*10 straipsnis*

Politinis dialogas parlamentiniu lygiu vyksta pagal 122 straipsnį įsteig-tame Stabilizacijos ir Asociacijos parlamentiniame komitete.

*11 straipsnis*

Politinis dialogas gali vykti daugiašaliu ir regioniniu lygiu, įtraukiant kitas regiono šalis.

## III ANTRAŠTINĖ DALIS

**REGIONŲ BENDRADARBIAVIMAS***12 straipsnis*

Albanija aktyviai skatina regionų bendradarbiavimą, laikydamasi įsipareigojimo puoselėti taiką ir stabilumą tarptautiniu bei regioniniu lygiu ir kurti gerus kaimyninius santykius. Bendrijos techninės paramos programomis galės būti remiami projektai, kuriuose numatytas regioninis ar tarpvalstybinis aspektas.

Nusprendusi sustiprinti bendradarbiavimą su viena iš 13, 14 ir 15 straipsniuose nurodytų valstybių, Albanija turės tai pranešti Bendrijai ir jos valstybėms narėms ir šiuo klausimu su jomis konsultuotis pagal X antraštinėje dalyje išdėstytas nuostatas.

Albanija turi persvarstyti dabartinius arba sudaryti naujus dvišalius susitarimus su visomis reikiamomis valstybėmis, siekdama užtikrinti, kad jie atitinka principus, išdėstytus 2001 m. birželio 27 d. Briuselyje pasirašytame Susitarimo memorandume dėl prekybos supaprastinimo ir liberalizavimo.

**▼B***13 straipsnis***Bendradarbiavimas su kitomis šalimis, pasirašiusiomis Stabilizacijos ir asociacijos susitarimą**

Pasirašiusi šį Susitarimą, Albanija pradeda derybas su Stabilizacijos ir asociacijos susitarimą jau pasirašiusiomis šalimis, siekdama sudaryti dvišales regionų bendradarbiavimo konvencijas, kurių tikslas – skatinti atitinkamų šalių bendradarbiavimo mastą.

Pagrindiniai šių konvencijų elementai yra:

- politinis dialogas,
- laisvosios prekybos zonos tarp Šalių sukūrimas, laikantis atitinkamų PPO nuostatų,
- abipusės laisvo darbuotojų judėjimo, įsisteigimo, paslaugų teikimo, einamųjų mokėjimų ir kapitalo judėjimo lengvatos, taip pat su kitais asmenų judėjimo politikos aspektais susijusios lengvatos, lygiavertės šiame Susitarime nustatytoms lengvatoms,
- nuostatos dėl bendradarbiavimo kitose srityse, kurioms taikomas arba netaikomas šis Susitarimas, visų pirma teisingumo ir vidaus reikalų srityse.

Prireikus šiuose susitarimuose bus pateiktos nuostatos dėl reikalingų institucinių mechanizmų kūrimo.

Šios konvencijos turėtų būti sudarytos per dvejus metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos. Albanijos ketinimas sudaryti tokias konvencijas yra tolesnio Albanijos ir Europos Sąjungos santykių plėtojimo sąlyga.

Albanija inicijuos panašias derybas su likusiomis regiono šalimis, kai šios pasirašys Stabilizacijos ir asociacijos susitarimą.

*14 straipsnis***Bendradarbiavimas su kitomis šalimis, dalyvaujančiomis stabilizacijos ir asociacijos procese**

Albanija tęsia regioninį bendradarbiavimą su kitomis stabilizacijos ir asociacijos procese dalyvaujančiomis šalimis keliuose arba visose bendradarbiavimo srityse, kurioms taikomas šis Susitarimas, ypač bendrų interesų srityse. Toks bendradarbiavimas visada turi atitikti šio Susitarimo principus ir tikslus.

*15 straipsnis***Bendradarbiavimas su šalimis kandidatėmis į Europos Sąjungos nares**

1. Albanija gali stiprinti bendradarbiavimą ir sudaryti regionų bendradarbiavimo susitarimus su visomis šalimis kandidatėmis į Europos

**▼B**

Sąjungos nares visose bendradarbiavimo srityse, kurioms taikomas šis Susitarimas. Toks susitarimas turėtų sudaryti sąlygas palaipsniui suderinti dvišalius Albanijos ir tos šalies santykius su atitinkama Bendrijos bei jos valstybių narių ir šios šalies santykių dalimi.

2. Albanija pradeda derybas su Turkija, siekdama sudaryti abiem Šalims palankų susitarimą, kuriuo sukurama abiejų šalių laisvosios prekybos zona pagal Bendrojo tarifų ir prekybos susitarimo XXIV straipsnį ir pagal šį Susitarimą atitinkamu lygiu liberalizuojamas įsisteigimas bei paslaugų vienos kitai teikimas pagal Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis V straipsnį.

Šios derybos turi būti pradėtos kuo greičiau, siekiant sudaryti tokį Susitarimą iki 16 straipsnio 1 dalyje nustatyto pereinamojo laikotarpio pabaigos.

## IV ANTRAŠTINĖ DALIS

## LAISVAS PREKIŲ JUDEJIMAS

*16 straipsnis*

1. Bendrija ir Albanija palaipsniui ir per ne ilgesnį kaip dešimties metų laikotarpį nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos sukuria laisvosios prekybos zoną pagal šio Susitarimo nuostatas ir laikydamosi 1994 m. Bendrojo tarifų ir prekybos susitarimo bei PPO nuostatų. Kurdamos šią zoną jos atsižvelgia į konkrečius toliau nustatytus reikalavimus.

2. Prekėms, kuriomis abi Šalys prekiauja, klasifikuoti taikoma Kombinuotoji prekių nomenklaturą.

3. Už kiekvieną produktą mokamas bazinis muitas, kuriam nuosekliai turi būti taikomas šiame Susitarime nustatytas mažinimas, yra *erga omnes* muitas, faktiškai taikomas dieną prieš pasirašant šį Susitarimą.

4. Pagal šio Susitarimo nuostatas apskaičiuoti sumažinti muitai, kuriuos turės taikyti Albanija, yra apvalinami iki sveiko skaičiaus pagal bendruosius aritmetikos principus. Taigi visi skaičiai, kurių šimtoji dalis po kablelio yra mažesnė kaip 50 (imtinai), apvalinami mažinant iki artimiausio sveikojo skaičiaus, o visi skaičiai, kurių šimtoji dalis po kablelio yra didesnė kaip 50, apvalinami didinant iki artimiausio sveikojo skaičiaus.

5. Jei pasirašius šį Susitarimą bet koks tarifų sumažinimas, ypač sumažinimas, dėl kurio susitarta derybose dėl tarifų su PPO, taikomas *erga omnes* pagrindu, tokie sumažinti muitai nuo jų sumažinimo taikymo datos pakeičia 3 dalyje nurodytą bazinį muitą.

6. Bendrija ir Albanija viena kitai praneša apie jų taikomus atitinkamus bazinius muitus.

▼ B*I SKYRIUS****Pramonės produktai****17 straipsnis*

1. Šio skyriaus nuostatos taikomos Bendrijos arba Albanijos kilmės produktams, išvardytiems Kombinuotosios nomenklatūros 25–97 skirsniuose, išskyrus Susitarimo dėl žemės ūkio (1994 m. Bendrasis tarifų ir prekybos susitarimas) I priedo, 1 dalies ii punkte išvardytus produktus.

2. Šalių prekyba produktais, kuriems taikoma Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartis, vykdoma pagal tos sutarties nuostatas.

*18 straipsnis*

1. Albanijos kilmės produktų importo į Bendriją muitas panaikinamas įsigaliojus šiam Susitarimui.

2. Albanijos kilmės produktų importo į Bendriją kiekybiniai apribojimai ir lygiaverčio poveikio priemonės panaikinamos šio Susitarimo įsigaliojimo dieną.

*19 straipsnis*

1. I priede neišvardytų Bendrijos kilmės produktų importo į Albaniją muitas panaikinamas įsigaliojus šiam Susitarimui.

2. I priede išvardytų Bendrijos kilmės produktų importo į Albaniją muitas palaipsniui mažinamas pagal šį grafiką:

— šio Susitarimo įsigaliojimo dieną importo muitas mažinamas iki 80 % bazinio muto,

— pirmųjų metų po šio Susitarimo įsigaliojimo sausio 1 d. importo muitas mažinamas iki 60 % bazinio muto,

— antrųjų metų po šio Susitarimo įsigaliojimo sausio 1 d. importo muitas mažinamas iki 40 % bazinio muto,

— trečiųjų metų po šio Susitarimo įsigaliojimo sausio 1 d. importo muitas mažinamas iki 20 % bazinio muto,

— ketvirtųjų metų po šio Susitarimo įsigaliojimo sausio 1 d. importo muitas mažinamas iki 10 % bazinio muto,

**▼B**

— penktųjų metų po šio Susitarimo įsigaliojimo sausio 1 d. panaikinama likusi importo maito dalis.

3. Bendrijos kilmės produktų importo į Albaniją kiekybiniai apribojimai ir lygiaverčio poveikio priemonės panaikinamos šio Susitarimo įsigaliojimo dieną.

*20 straipsnis*

Šio Susitarimo įsigaliojimo dieną Bendrija ir Albanija panaikina visus tarpusavio prekyboje taikomus mokesčius, darančius tokį pat poveikį kaip importo muitai.

*21 straipsnis*

1. Šio Susitarimo įsigaliojimo dieną Bendrija ir Albanija panaikina visus eksporto muitus ir lygiaverčio poveikio mokesčius.

2. Šio Susitarimo įsigaliojimo dieną Bendrija ir Albanija panaikina visus tarpusavio prekyboje taikomus kiekybinius eksporto apribojimus ir lygiaverčio poveikio priemones.

*22 straipsnis*

Albanija deklaruoja esanti pasirengusi sumažinti prekybai su Bendrija taikomą muitą greičiau, nei nurodyta 19 straipsnyje, jei tai bus įmanoma atsižvelgiant į bendrąją ekonominę ir atitinkamo ekonomikos sektoriaus padėtį.

Stabilizacijos ir asociacijos taryba analizuoja padėtį šiuo aspektu ir teikia rekomendacijas.

*23 straipsnis*

1 protokole nustatoma geležies ir plieno gaminiams, išvardytiems Kombinuotosios nomenklatūros 72 ir 73 skirsniuose, taikoma tvarka.

*II SKYRIUS****Žemės ūkis ir žuvininkystė****24 straipsnis***Apibrėžtis**

1. Šio skyriaus nuostatos taikomos prekybai Bendrijos arba Albanijos kilmės žemės ūkio ir žuvininkystės produktais.

2. Terminas „žemės ūkio ir žuvininkystės produktai“ reiškia Kombinuotosios nomenklatūros 1–24 skirsniuose ir Susitarimo dėl žemės ūkio (1994 m. Bendrasis tarifų ir prekybos susitarimas) I priedo 1 dalies ii punkte išvardytus produktus.

**▼B**

3. Ši apibrėžtis taikoma žuviai ir žuvininkystės produktams, nurodytiems 3 skirsnio 1604 ir 1605 pozicijose bei 0511 91, 2301 20 00 ir 1902 20 10 subpozicijose.

*25 straipsnis*

2 protokole išdėstyta prekybos tame protokole išvardytais perdirbtais žemės ūkio produktais tvarka.

*26 straipsnis*

1. Šio Susitarimo įsigaliojimo dieną Bendrija panaikina visus Albanijos kilmės importuojamiems žemės ūkio ir žuvininkystės produktams taikomus kiekybinius apribojimus ir lygiavėčio poveikio priemones.

2. Šio Susitarimo įsigaliojimo dieną Albanija panaikina visus Bendrijos kilmės importuojamiems žemės ūkio ir žuvininkystės produktams taikomus kiekybinius apribojimus ir lygiavėčio poveikio priemones.

*27 straipsnis***Žemės ūkio produktai**

1. Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Bendrija panaikina visus Albanijos kilmės importuojamiems žemės ūkio produktams (išskyrus klasifikuojamus Kombinuotosios nomenklatūros 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 ir 2204 pozicijose) taikomus muitus ir lygiavėčio poveikio mokesčius.

Kombinuotosios nomenklatūros 7 ir 8 skirsniuose išvardytiems produktams, kuriems pagal Bendrąjį muitų tarifą numatyta taikyti *ad valorem* muitą ir specifinį muitą, panaikinimas taikomas tik *ad valorem* muto daliai.

2. Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Bendrija, neviršydama 1 000 tonų metinės tarifinės kvotos, netaiko muitų Kombinuotosios nomenklatūros 1701 ir 1702 pozicijose išvardytiems į Bendriją importuojamiems Albanijos kilmės produktams.

3. Šio Susitarimo įsigaliojimo dieną Albanija:

- a) panaikina tam tikriems II a priede išvardytiems Bendrijos kilmės importuojamiems žemės ūkio produktams taikomą muitą;
- b) palaipsniui mažina tam tikriems II b priede išvardytiems Bendrijos kilmės importuojamiems žemės ūkio produktams taikomą muitą pagal tame priede pateiktą tvarkaraštį.
- c) panaikina tam tikriems II c priede išvardytiems Bendrijos kilmės importuojamiems žemės ūkio produktams taikomą muitą, neviršydama prie kiekvieno produkto nurodytos tarifinės kvotos.

**▼B**

4. 3 protokole nustatyta tame protokole išvardytiems vyno ir spirito produktams taikoma tvarka.

*28 straipsnis***Žuvininkystės produktai**

1. Šio Susitarimo įsigaliojimo dieną Bendrija panaikina visus muitus, taikomus Albanijos kilmės žuvies ir žuvininkystės produktams, išskyrus III priede išvardytus produktus. III priede išvardytiems produktams taikomos jame išdėstytos nuostatos.

2. Šio Susitarimo įsigaliojimo dieną Albanija nebetaiko jokių Bendrijos kilmės žuvies ir žuvininkystės produktams taikomų muitų ar lygiavėrcio poveikio mokesčių.

*29 straipsnis*

Atsižvelgdamos į Šalių prekybos žemės ūkio ir žuvininkystės produktais apimtį, į tam tikrus jų ypatumus, į Bendrijos bendrosios žemės ūkio ir žuvininkystės politikos ir į Albanijos žemės ūkio ir žuvininkystės politikos taisykles, į žemės ūkio ir žuvininkystės įtaką Albanijos ekonomikai ir daugiašalių prekybos derybų su PPO pasekmes, Bendrija ir Albanija ne vėliau kaip po šešerių metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Stabilizacijos ir asociacijos taryboje, aptardamos kiekvieną produktą, abipusiškai ir reguliariai svarsto galimybes suteikti viena kitai papildomų lengvatų ir taip labiau liberalizuoti prekybą žemės ūkio ir žuvininkystės produktais.

*30 straipsnis*

Šio skyriaus nuostatos jokių būdu neturi daryti įtakos vienašaliam vienos ar kitos Šalies nustatytų palankesnių priemonių taikymui.

*31 straipsnis*

Nepaisant kitų šio Susitarimo nuostatų, visų pirma jo 38 ir 43 straipsnių, jei, atsižvelgiant į žemės ūkio ir žuvininkystės produktų rinką, vienos iš Šalių kilmės produktų, kuriems pagal 25, 27 ir 28 straipsnius suteiktos lengvatos, importas labai sutrikdo rinkas arba jų vidaus reguliavimo mechanizmus kitoje Šalyje, abi Šalys nedelsdamos pradeda konsultacijas, kad rastų tinkamą sprendimą. Kol bus priimtas toks sprendimas, suinteresuotoji Šalis gali imtis atitinkamų priemonių, kurias mano esant reikalingas.

*III SKYRIUS***Bendrosios nuostatos***32 straipsnis*

Šio skyriaus nuostatos taikomos Šalių prekybai visais produktais, išskyrus atvejus, kai šiame skyriuje arba 1, 2 ir 3 protokoluose nustatyta kitaip.

**▼B***33 straipsnis***Esamos padėties išlaikymas**

1. Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Bendrijos ir Albanijos prekybai neįvedami jokie nauji ir nedidinami šiuo metu taikomi importo arba eksporto muitai ar lygiavėrio poveikio mokesčiai.
2. Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Bendrijos ir Albanijos prekybai neįvedami jokie nauji ir nedidinami šiuo metu taikomi importo arba eksporto kiekybiniai apribojimai ar lygiavėrio poveikio priemonės.
3. Nepažeidžiant pagal 26 straipsnį suteiktų lengvatų, šio straipsnio 1 ir 2 dalių nuostatos jokių būdu neriboja atitinkamų Albanijos ir Bendrijos žemės ūkio politikos krypčių tęstinumo ir netrukdo imtis bet kokių šiomis politikos kryptimis nustatytų priemonių, jei nepažeidžiamos II ir III prieduose nustatytos importo sąlygos.

*34 straipsnis***Mokestinio diskriminavimo draudimas**

1. Šalys susilaiko nuo bet kokių vidaus mokestinio pobūdžio priemonių ar praktikos, kuriomis tiesiogiai ar netiesiogiai diskriminuojami vienos Šalies produktai kitos Šalies teritorijos kilmės panašių produktų atžvilgiu, o jei tokios priemonės ar praktika taikoma, jas panaikina.
2. Už produktus, eksportuotus į vienos iš Šalių teritoriją, grąžinta netiesioginių vidaus mokesčių suma negali viršyti netiesioginių mokesčių, kuriais jie apmokestinami, sumos.

*35 straipsnis*

Nuostatos dėl importo muitų panaikinimo taikomos ir mokestinio pobūdžio muitams.

*36 straipsnis***Muitų sąjungos, laisvosios prekybos zonos, tarpvalstybiniai susitarimai**

1. Šis Susitarimas nesudaro kliūčių veikti esančioms ar kurti naujas muitų sąjungas, laisvosios prekybos zonas ar tarpvalstybinius prekybos susitarimus, išskyrus atvejus, kai jais keičiama šiuo Susitarimu nustatyta prekybos tvarka.
2. 19 straipsnyje nustatytais pereinamaisiais laikotarpiais šis Susitarimas netrukdo taikyti konkrečių lengvatinių prekių judėjimo režimų, kurie nustatyti anksčiau vienos ar kelių valstybių narių ir Albanijos sudarytuose tarpvalstybiniuose susitarimuose arba dėl kurių susitarta III antraštinėje dalyje nurodytuose Albanijos sudarytuose dvišaliuose susitarimuose siekiant skatinti regionų prekybą.

**▼B**

3. Šalių konsultacijos dėl 1 ir 2 dalyse išvardytų susitarimų ir, jei reikia, dėl kitų svarbių klausimų, susijusių su tam tikromis jų prekybos politikos kryptimis trečiųjų šalių atžvilgiu, vyksta Stabilizacijos ir asociacijos taryboje. Tokios konsultacijos vyksta visų pirma trečiosios šalies stojimo į Bendriją atveju, siekiant užtikrinti, kad būtų atsižvelgta į šiame Susitarime nustatytus abipusius Bendrijos ir Albanijos interesus.

*37 straipsnis***Dempingas ir subsidijos**

1. Jokia šio Susitarimo nuostata neužkertamas kelias kitai pusei imtis prekybos apsaugos veiksmų pagal šio straipsnio 2 dalį ir 38 straipsnį.

2. Jei viena iš Šalių sužino, kad prekybai su kita Šalimi taikomas dempingas ir (arba) kompensuojamosios subsidijos, tai ta Šalis gali imtis atitinkamų priemonių prieš tokius veiksmus pagal PPO susitarimą dėl 1994 m. Bendrojo tarifų ir prekybos susitarimo VI straipsnio įgyvendinimo, PPO susitarimą dėl subsidijų ir kompensuojamųjų priemonių bei remdamasi vidaus teisės aktais.

*38 straipsnis***Bendroji apsaugos sąlyga**

1. Šalims taikomos 1994 m. Bendrojo tarifų ir prekybos susitarimo XIX straipsnio ir PPO susitarimo dėl apsaugos priemonių nuostatos.

2. Jei koks nors produktas iš vienos Šalies į kitos Šalies teritoriją įvežamas tokiais dideliais kiekiais ir tokiomis sąlygomis, kad sukelia ar gali sukelti:

— didelę žalą panašių ar tiesiogiai konkuruojančių produktų vidaus pramonei importuojančios Šalies teritorijoje, arba

— didelių sutrikimų bet kuriame ekonomikos sektoriuje ar sunkumų, kurie gali labai pakenkti importuojančios Šalies regiono ekonominei padėčiai,

importuojančioji Šalis gali imtis atitinkamų priemonių pagal šiame straipsnyje nustatytas sąlygas ir tvarką.

3. Dvišalės apsaugos priemonės nuo importo iš kitos Šalies neturi viršyti iškilusiems sunkumams pašalinti būtinų priemonių ir paprastai jomis turi būti sustabdytas tolesnis bet kokios šiame Susitarime numatytos atitinkamam produktui taikomos maito normos mažinimas arba maito norma tam produktui didinama iki aukščiausios ribos, atitinkančios tam pačiam produktui taikomą didžiausio palankumo statuso maito normą. Turi būti nustatyta aiški tokių priemonių laipsniško panaikinimo ne vėliau kaip iki nustatyto laikotarpio pabaigos tvarka, ir tų priemonių negalima taikyti ilgiau kaip vienerius metus. Išskirtinėmis aplinkybėmis

**▼B**

priemonės iš viso gali būti taikomos ne ilgiau kaip trejus metus. Bent trejus metus nuo priemonės taikymo pabaigos jokių dvišalės apsaugos priemonių netaikoma importuojamam produktui, kuriam tokia priemonė jau buvo taikyta anksčiau.

4. Šiame straipsnyje nurodytais arba 5 dalies b punkto taikymo atvejais Bendrija arba Albanija, nelygu atvejis, prieš imdamosi šiame straipsnyje nustatytų priemonių, kaip įmanoma greičiau Stabilizacijos ir asociacijos tarybai pateikia reikiamą informaciją, siekdamas abiem Šalims priimtino sprendimo.

5. Įgyvendinant pirmesnes šio straipsnio dalis, taikomos šios nuostatos:

a) Šiame straipsnyje minėtais atvejais kylantys sunkumai perduodami spręsti Stabilizacijos ir asociacijos tarybai, kuri gali priimti bet kokią sprendimą, reikalingą tokiems sunkumams šalinti.

Jei Stabilizacijos ir asociacijos taryba arba eksportuojanti Šalis nepriėmė sprendimo, kuriuo panaikinami kilę sunkumai, arba per 30 dienų nuo klausimo perdavimo Stabilizacijos ir asociacijos tarybai nebuvo priimtas kitas patenkinamas sprendimas, importuojanti Šalis pagal šį straipsnį gali imtis atitinkamų priemonių problemai spręsti. Renkantis apsaugos priemones, pirmenybė turi būti teikiama toms priemonėms, kurios mažiausiai trikdo pagal šį Susitarimą nustatytą tvarką. Pagal 1994 m. Bendrojo tarifų ir prekybos susitarimo XIX straipsnį ir PPO susitarimą dėl apsaugos priemonių taikomos apsaugos priemonės išlaiko pagal šį Susitarimą suteiktą lengvatų lygį ir (arba) ribą.

b) Susidarius išskirtinei ir kritinei padėčiai, kai reikia imtis neatidėliotinų veiksmų, ir dėl to nesant galimybės, nelygu atvejis, iš anksto gauti informaciją ar ją išanalizuoti, suinteresuotoji Šalis gali šiame straipsnyje nurodytomis aplinkybėmis nedelsdama taikyti laikinąsias priemones, kurių reikia reaguojant į susidariusią padėtį, ir apie tai nedelsdama informuoja kitą Šalį.

Apie apsaugos priemones turi būti nedelsiant pranešta Stabilizacijos ir asociacijos tarybai, kurioje bus nuolat dėl jų konsultuojamasi, ypač siekiant sudaryti jų panaikinimo tvarkaraštį, kai tik susiklostys palankios aplinkybės.

6. Jeigu Bendrija arba Albanija, siekdamas greitai surinkti informaciją apie prekybos srautų tendencijas, taiko administracines procedūras importuojamiems produktams, galintiems sukelti šiame straipsnyje minėtus sunkumus, apie tai jos turi informuoti kitą Šalį.

### 39 straipsnis

#### Stygiaus sąlyga

1. Jei vykdamas šios antraštinės dalies nuostatas:

**▼B**

a) atsiranda didelis maisto produktų ar kitų eksportuojančiai šaliai reikalingų produktų stygius arba iškyla grėsmė tokiam stygiui atsirasti, arba

b) vykdomas produkto grįžtamasis eksportas į trečiąją šalį, kuriai eksportuojančioji Šalis taiko kiekybinius eksporto apribojimus, eksporto muitus, lygiaverčio poveikio priemones ar mokesčius, ir jei minėtoji padėtis kelia arba gali kelti didelių sunkumų eksportuojančiai šaliai, ta Šalis gali imtis atitinkamų priemonių pagal šiame straipsnyje nustatytas sąlygas ir tvarką.

2. Renkantis priemones, pirmenybė turi būti teikiama toms priemonėms, kurios mažiausiai trikdo šiame Susitarime nustatytą tvarką. Šios priemonės netaikomos tokiu būdu, kuris lemtų savavališką arba nepateisinamą diskriminaciją tokiomis pat sąlygomis arba slaptą prekybos ribojimą, ir panaikinamos, kai nebelieka jų taikymą pateisinančių sąlygų.

3. Prieš imdamosi 1 dalyje nustatytų priemonių arba 4 dalies taikymo atvejais Bendrija arba Albanija, nelygu atvejis, Stabilizacijos ir asociacijos tarybai kaip įmanoma greičiau pateikia reikalingą informaciją, siekdamas abiem Šalims priimtino sprendimo. Stabilizacijos ir asociacijos taryboje Šalys gali susitarti dėl bet kokių sunkumams pašalinti reikalingų priemonių. Jei per trisdešimt dienų Stabilizacijos ir asociacijos tarybai perduotu klausimu nesusitariama, eksportuojančioji šalis gali pagal šį straipsnį taikyti priemones atitinkamam eksportuojamam produktui.

4. Susidarius išskirtinei ir kritinei padėčiai, kai reikia imtis neatidėliotinų veiksmų, ir dėl to nesant galimybės iš anksto gauti informaciją arba ją išanalizuoti, nelygu atvejis, Bendrija arba Albanija, atsižvelgiant į tai, kuri iš jų yra suinteresuota, gali nedelsdama taikyti atsargumo priemones, kurių reikia reaguojant į susidariusią padėtį, ir apie tai nedelsdama informuoja kitą Šalį.

5. Apie bet kokias pagal šį straipsnį taikomas priemones turi būti nedelsiant pranešta Stabilizacijos ir asociacijos tarybai, kurioje bus nuolat dėl jų konsultuojamasi, visų pirma siekiant sudaryti jų panaikinimo tvarkaraštį, kai tik susiklostys palankios aplinkybės.

*40 straipsnis***Valstybės monopolis**

Albanija palaipsniui pertvarko visus komercinio pobūdžio valstybės monopolius ir užtikrina, kad ne vėliau kaip iki ketvirtųjų metų po šio Susitarimo įsigaliojimo dienos pabaigos neliktų jokios valstybių narių ir Albanijos nacionalinių subjektų diskriminacijos dėl prekių pirkimo ir pardavimo sąlygų. Stabilizacijos ir asociacijos taryba informuojama apie šiam tikslui pasiekti taikomas priemones.

## ▼B

## 41 straipsnis

Jei šiame Susitarime nenurodyta kitaip, 4 protokole išdėstytos šio Susitarimo nuostatomis taikomos kilmės taisyklės.

## 42 straipsnis

**Leidžiami apribojimai**

Šiuo Susitarimu neužkertamas kelias drausti ar riboti importą, eksportą ar prekių gabenimą tranzitu, jeigu kyla grėsmė visuomenės dorovei, viešajai tvarkai ar visuomenės saugumui; žmonių, gyvūnų ar augalų sveikatos ir gyvybės apsaugai; meninės, istorinės ar archeologinės vertės nacionalinių vertybių ar intelektualinės, pramoninės ir komercinės nuosavybės apsaugai arba aukso ir sidabro taisyklių taikymui. Tačiau šie draudimai ar apribojimai netampa savavališkos diskriminacijos priemone ar slaptu Šalių tarpusavio prekybos ribojimu.

## 43 straipsnis

1. Šalys susitaria, kad administracinis bendradarbiavimas yra labai svarbus įgyvendinant bei prižiūrint pagal šią antraštinę dalį suteiktą lengvatinį režimą ir pabrėžia įsipareigojimą kovoti su pažeidimais bei sukčiavimu muitinės ir kitose atitinkamose srityse.

2. Jei remdamasi objektyvia informacija Šalis nustato, kad administracinio bendradarbiavimo nėra ir (arba) kad daromi pažeidimai ar sukčiaujama pagal šią antraštinę dalį, ta Šalis pagal šį straipsnį gali laikinai sustabdyti lengvatinio režimo tam tikram (-iems) produktui (-ams) taikymą.

3. Šiame straipsnyje žodžių junginys „administracinio bendradarbiavimo nėra“ reiškia, *inter alia*:

- a) pakartotinį pareigos tikrinti reikiamo (-ų) produkto (-ų) kilmės statusą nesilaikymą;
- b) pakartotinį atsisakymą ar nepagrįstą delsimą atlikti paskesnę kilmės įrodymo tikrinimą ir (arba) pranešti jo rezultatus;
- c) pakartotinį atsisakymą ar nepagrįstą delsimą gauti leidimą vadovauti administracinio bendradarbiavimo misijoms su svarstomojo lengvatinio režimo suteikimu susijusių dokumentų autentiškumui ar informacijos tikslumui patikrinti.

Šiame straipsnyje minimi pažeidimai ar sukčiavimas gali būti nustatomi, *inter alia*, kai iš gautos objektyvios informacijos apie pažeidimus ir sukčiavimą paaiškėja, kad be tinkamo paaiškinimo iš kitos Šalies importuojamų prekių staiga padaugėja ir jų skaičius viršija įprastus tos Šalies gamybos ir eksporto pajėgumus.

**▼B**

4. Laikinas sustabdymas taikomas laikantis šių sąlygų:

- a) šalis, kuri remdamasi objektyvia informacija nustato, kad administracinio bendradarbiavimo nėra ir (arba) daromi pažeidimai ar sukčiaujama, nedelsdama tai praneša Stabilizacijos ir asociacijos komitetui bei pateikia objektyvią informaciją ir pradeda konsultacijas Stabilizacijos ir asociacijos komitete remdamasi visa atitinkama informacija ir objektyviomis išvadomis, siekdama abiem Šalims priimtino sprendimo;
- b) jei Šalys pradeda konsultacijas Stabilizacijos ir asociacijos komitete ir per tris mėnesius nuo pranešimo gavimo dienos nesutaria dėl priimtino sprendimo, atitinkama Šalis gali laikinai sustabdyti lengvatinio režimo atitinkamam (-iems) produktui (-ams) taikymą. Apie laikiną sustabdymą nedelsiant pranešama Stabilizacijos ir asociacijos komitetui;
- c) laikinas sustabdymas pagal šį straipsnį taikomas tiek, kiek yra būtina atitinkamos Šalies finansiniams interesams apsaugoti. Sustabdymas taikomas ne ilgiau kaip šešis mėnesius, po to terminas gali būti pratęstas. Apie laikiną sustabdymą pranešama Stabilizacijos ir asociacijos komitetui tuoj po jo patvirtinimo. Dėl jo nuolat konsultuojamasi Stabilizacijos ir asociacijos komitete, visų pirma siekiant jį atšaukti, kai tik išnyks jo taikymo priežastys.

5. Atitinkama Šalis savo Oficialiajame leidinyje paskelbia pranešimą importuotojams tuo pat metu, kai pagal 4 dalies a punktą pateikia pranešimą Stabilizacijos ir asociacijos komitetui. Pranešime importuotojams nurodoma, kad remiantis objektyvia informacija yra nustatyta, jog atitinkamo produkto atžvilgiu bendradarbiavimo nėra ir (arba) daromi pažeidimai ar sukčiaujama.

#### *44 straipsnis*

Kompetentingų institucijų klaidos tinkamai tvarkant savo šalies eksporto lengvatinį režimą atveju, ypač taikant 4 protokolo nuostatas, susijusias su sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžtimi ir administracinio bendradarbiavimo būdais, ir kai ši klaida daro įtaką importo muitams, tokią įtaką patirianti Šalis gali pareikalauti Stabilizacijos ir asociacijos tarybos apsvarstyti galimybes taikyti visas tinkamas priemones padėčiai sureguliuoti.

#### *45 straipsnis*

Šio Susitarimo taikymas nepažeidžia Bendrijos teisės aktų nuostatų taikymo Kanarų saloms.



## V ANTRAŠTINĖ DALIS

DARBUOTOJŲ JUDĖJIMAS, ĮSISTEIGIMAS, PASLAUGŲ TEIKIMAS,  
EINAMIEJI MOKĖJIMAI IR KAPITALO JUDĖJIMAS

## I SKYRIUS

*Darbuotojų judėjimas*

## 46 straipsnis

1. Laikantis kiekvienoje valstybėje narėje taikomų sąlygų ir tvarkos:

— valstybės narės teritorijoje teisėtai dirbantiems Albanijos piliečiams taikoma tvarka nediskriminuoja jų dėl pilietybės, darbo sąlygų, atlyginimo ar atleidimo iš darbo atžvilgiu, palyginti su tos valstybės narės piliečiais,

— valstybės narės teritorijoje teisėtai dirbančio darbuotojo, išskyrus sezoninius ir pagal 47 straipsnyje nurodytus dvišalius susitarimus atvykstančius darbuotojus (jei tuose susitarimuose nenustatyta kitaip), teisėtai gyvenantis sutuoktinis ir vaikai gali dalyvauti tos valstybės narės darbo rinkoje tuo laikotarpiu, kuriam darbuotojas turi darbo leidimą.

2. Albanija, laikydamasi savo šalyje taikomų sąlygų ir tvarkos, jos teritorijoje teisėtai dirbantiems valstybės narės piliečiams ir joje teisėtai gyvenantiems jų sutuoktiniais bei vaikams taiko 1 dalyje nustatytą tvarką.

## 47 straipsnis

1. Atsižvelgiant į valstybių narių darbo rinkos padėtį, į jų teisės aktus ir laikantis valstybėse narėse galiojančių darbuotojų mobilumo taisyklių:

— turi būti išsaugotos ir, jei įmanoma, patobulintos dabartinės valstybių narių Albanijos darbuotojams pagal dvišalius susitarimus suteiktos dalyvavimo darbo rinkoje priemonės,

— kitos valstybės narės svarsto galimybę pasirašyti panašius susitarimus.

2. Pagal valstybėse narėse galiojančias taisykles bei tvarką ir atsižvelgdama į Bendrijos ir valstybių narių darbo rinkos padėtį, Stabilizacijos ir asociacijos taryba svarsto galimybes daryti kitus patobulinimus, įskaitant profesinį mokymą.

## 48 straipsnis

1. Nustatomos teisėtai valstybės narės teritorijoje dirbantiems Albanijos piliečiams ir teisėtai toje valstybėje gyvenantiems jų šeimos nariams taikomų socialinės apsaugos sistemų derinimo taisyklės.

**▼B**

Todėl Stabilizacijos ir asociacijos tarybos sprendimu, kuriuo nepažeidžiamos jokios dvišaliai susitarimai, jei jie numato palankesnę tvarką, nustatytos teisės ar pareigos, priimanamos tokios nuostatos:

- visi draudimo, darbo ar gyvenimo laikotarpiai, kuriuos šie darbuotojai praleido įvairiose valstybėse narėse, sudedami, kad jie bei jų šeimos nariai galėtų gauti pensijas ir anuitetus senatvės, invalidumo bei mirties atveju ir kad jiems būtų užtikrinta medicinos priežiūra,
- pensijos ir anuitetai, mokami senatvės, mirties, nelaimingo atsikimo darbe, profesinės ligos arba dėl jų atsiradusio invalidumo atveju, išskyrus specialiąsias neįmokines išmokas, yra laisvai perdujami kursu, taikomu pagal valstybės narės skolininkės arba valstybių narių skolininkų įstatymus,
- tie darbuotojai gauna šeimos pašalpas, skirtas jų šeimos nariams, kaip apibrėžta pirmiau.

2. Valstybės narės pilietybę turintiems bei teisėtai jos teritorijoje dirbantiems darbuotojams ir teisėtai jos teritorijoje gyvenantiems jų šeimos nariams Albanija taiko panašią į pirmos dalies antroje ir trečiojoje įtraukose nurodytą tvarką.

## II SKYRIUS

### *Įsisteigimas*

#### 49 straipsnis

Šiame Susitarime:

- a) Bendrijos bendrovė arba atitinkamai Albanijos bendrovė – tai bendrovė, įsteigta pagal valstybės narės arba atitinkamai Albanijos įstatymus, kurios registruota buveinė, centrinė administracija arba pagrindinė veiklos vieta yra Bendrijos arba atitinkamai Albanijos teritorijoje.

Tačiau, jeigu Bendrijos arba atitinkamai Albanijos teritorijoje yra tik pagal valstybės narės ar atitinkamai Albanijos teisės aktus įsteigtos bendrovės registruota buveinė, tokia bendrovė laikoma Bendrijos arba atitinkamai Albanijos bendrove, jeigu jos veikla yra susieta faktiniais ir nenutrūkstamais ryšiais su vienos iš valstybių narių arba atitinkamai Albanijos ekonomika.

- b) pavaldžioji bendrovė – tai bendrovė, kurią faktiškai valdo pirmoji bendrovė.
- c) bendrovės filialas – tai juridinio asmens teisių neturinti verslo vieta, kurios pastovumas yra toks, kaip ir pagrindinės organizacijos padalinys, turinti vadovybę ir iš esmės pasirengusi derėtis verslo reikalais su trečiosiomis šalimis tokiu būdu, kad pastarosios, nors ir žinodamos, kad prireikus bus užtikrintas teisinis ryšys su pagrindine

**▼B**

organizacija, kurios pagrindinė buveinė yra užsienyje, neprivalo tvarkyti reikalų tiesiogiai su tokia pagrindine organizacija, tačiau gali sudaryti verslo sandorius verslo vietoje – padalinyje.

d) „įsisteigimas“ reiškia:

i) nacionalinių subjektų atžvilgiu – teisė imtis ekonominės veiklos kaip savarankiškai dirbantiems asmenims ir steigti įmones, ypač bendroves, kurias jie faktiškai kontroliuoja. Savarankiškai dirbantys ir įmonės įsteigę nacionaliniai subjektai neįgyja teisės ieškoti darbo bei dirbti ir jiems nesuteikiama teisė dalyvauti kitos šalies darbo rinkoje. Šio skyriaus nuostatos netaikomos tiems nacionaliniams subjektams, kurie nėra vien tik savarankiškai dirbantys asmenys;

ii) Bendrijos arba Albanijos bendrovių atžvilgiu – teisė imtis ekonominės veiklos atitinkamai Albanijoje arba Bendrijoje steigiant pavaldžiąsias bendroves ir filialus.

e) operacijos – tai ūkinės veiklos vykdymas;

f) ekonominė veikla – tai pramoninio, komercinio ir profesinio pobūdžio veikla bei amatininkų veikla.

g) „Bendrijos nacionalinis subjektas“ ir „Albanijos nacionalinis subjektas“ reiškia fizinį asmenį, turintį atitinkamai vienos iš valstybių narių arba Albanijos pilietybę.

h) tarptautinio jūrų transporto atžvilgiu, įskaitant mišraus gabenimo operacijas, kai dalis kelionės maršruto driekiasi jūra, valstybių narių arba Albanijos nacionaliniams subjektams, įsisteigusiams už Bendrijos arba atitinkamai Albanijos ribų, ir už Bendrijos arba Albanijos ribų įsteigtoms laivybos bendrovėms, kurias kontroliuoja valstybės narės arba atitinkamai Albanijos nacionaliniai subjektai, taip pat taikomos į šio skyriaus ir III skyriaus nuostatos, jei jų laivai yra įregistruoti toje valstybėje narėje arba atitinkamai Albanijoje pagal atitinkamus jų teisės aktus.

i) „Finansinės paslaugos“ reiškia IV priede apibrėžtą veiklą. Stabilizacijos ir asociacijos taryba gali išplėsti arba iš dalies pakeisti to priedo taikymo sritį.

### 50 straipsnis

1. Albanija padeda Bendrijos nacionaliniams subjektams bei bendrovėms steigti ir vykdyti veiklą jos teritorijoje. Šiuo tikslu nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos ji taiko:

i) Bendrijos bendrovių steigimosi atžvilgiu – tvarką, kuri nėra mažiau palanki už taikomą nacionalinėms bendrovėms arba bet kurios trečiosios šalies bendrovei, atsižvelgiant į tai, kuri tvarka palankesnė; ir

ii) įsisteigusių Bendrijos bendrovių pavaldžių bendrovių ir filialų veiklos Albanijoje atžvilgiu – tvarką, kuri nėra mažiau palanki už

## ▼B

suteiktą nacionalinėms bendrovėms ir filialams arba bet kurios trečiosios šalies pavaldžiajai bendrovei ir filialui, atsižvelgiant į tai, kuri tvarka palankesnė.

2. Šalys nepriima jokių naujų taisyklių ar priemonių, kuriomis Bendrijos ar Albanijos bendrovės būtų diskriminuojamos steigimosi ar jau įsisteigusios bendrovės – veiklos atžvilgiu jų teritorijoje, palyginti su nacionalinėmis bendrovėmis.

3. Bendrija ir jos valstybės narės nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos taiko:

i) Albanijos bendrovių steigimosi atžvilgiu – tvarką, kuri nėra mažiau palanki už valstybių narių suteiktą nacionalinėms bendrovėms arba bet kurios trečiosios šalies bendrovei, atsižvelgdamos į tai, kuri tvarka palankesnė;

ii) jų teritorijoje įsisteigusių Albanijos bendrovių pavaldžiųjų bendrovių ir filialų veiklos atžvilgiu – tvarką, kuri nėra mažiau palanki už valstybių narių suteiktą nacionalinėms bendrovėms ir filialams arba jų teritorijoje įsisteigusiai bet kurios trečiosios šalies pavaldžiajai bendrovei ir filialui, atsižvelgdamos į tai, kuri tvarka palankesnė.

4. Po penkerių metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Stabilizacijos ir asociacijos taryba nustato, kaip išplėsti išdėstytąsias nuostatas, kad abiejų Susitarimo Šalių nacionaliniai subjektai galėtų steigtis ir vykdyti ekonominę veiklą kaip savarankiškai dirbantys asmenys.

5. Nepaisant šio straipsnio nuostatų:

a) įsigaliojus šiam Susitarimui, Bendrijos bendrovių pavaldžiosios bendrovės ir filialai turi teisę Albanijoje nuomotis nekilnojamąjį turtą ir juo naudotis;

b) Bendrijos bendrovių pavaldžiosios bendrovės ir filialai taip pat turi teisę įsigyti nekilnojamojo turto ir juo naudotis tokiomis nuosavybės teisėmis, kokias turi Albanijos bendrovės, o viešųjų gėrybių ir (arba) bendrojo intereso gėrybių atžvilgiu jos turi tokias pat teises kaip Albanijos bendrovės, jei tos teisės reikalingos ekonominei veiklai, dėl kurios jos įsisteigusios, vykdyti, išskyrus gamtos išteklius, žemės ūkio paskirties žemę, miškus ir miškų ūkio paskirties žemę. Po septynerių metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Stabilizacijos ir asociacijos taryba nustato, kaip pagal šią dalį suteiktų teisių taikymą išplėsti sektoriuose, kuriems taikoma išimtis.

### 51 straipsnis

1. Pagal 50 straipsnio nuostatas, išskyrus IV priede apibrėžtas finansines paslaugas, kiekviena Šalis gali reglamentuoti bendrovių ir nacionalinių subjektų steigimosi ir veiklos tvarką jos teritorijoje, jei šiomis taisyklėmis nediskriminuojamos kitos Šalies bendrovės ir nacionaliniai subjektai steigimosi šalies nacionalinių bendrovių ir subjektų atžvilgiu.

2. Finansinių paslaugų atžvilgiu, nepaisant jokių kitų šio Susitarimo nuostatų, Šaliai nedraudžiama imtis atsargumo priemonių investuotojų,

**▼B**

indėlininkų, draudėjų ar finansinių paslaugų teikėjų patikėtiniu paskyrusio asmens apsaugai arba kad būtų užtikrintas finansų sistemos vientisumas ir stabilumas. Tokios priemonės nenaudojamos siekiant išvengti Šalies įsipareigojimų pagal šį Susitarimą.

3. Jokia šio Susitarimo nuostata neaiškinama taip, kad Šalies būtų reikalaujama atskleisti informaciją, susijusią su atskirų klientų reikalais ir sąskaitomis, arba valstybės institucijų turimą slaptą ar privačią informaciją.

*52 straipsnis*

1. Nepažeidžiant daugiašalės sutarties dėl Europos bendrosios aviacijos erdvės (ECAA), šio skyriaus nuostatos netaikomos oro transporto paslaugoms, vidaus vandens kelių transporto ir jūrų kabotažo paslaugoms.

2. Stabilizacijos ir asociacijos taryba gali teikti rekomendacijas, kaip tobulinti steigimąsi ir veiklą srityse, kurioms taikoma 1 dalis.

*53 straipsnis*

1. 50 ir 51 straipsnių nuostatos nedraudžia Šaliai taikyti tam tikrų taisyklių, reglamentuojančių kitos Šalies bendrovių filialų, kurie nėra įregistruoti pirmosios Šalies teritorijoje, steigimąsi ir veiklą jos teritorijoje ir kurios yra nustatytos dėl teisinių ar techninių tokių filialų skirtumų jos teritorijoje įregistruotų padalinių atžvilgiu arba finansinių paslaugų atžvilgiu – dėl atsargumo.

2. Taikoma tvarka skiriasi tik tiek, kiek būtina dėl šių teisinių arba techninių skirtumų, o finansinių paslaugų atveju – dėl atsargumo.

*54 straipsnis*

Kad Bendrijos ir Albanijos nacionaliniams subjektams būtų lengviau verstis reglamentuojama profesine veikla atitinkamai Albanijoje ir Bendrijoje, Stabilizacijos ir asociacijos taryba nagrinėja, kokių priemonių reikia imtis, kad būtų abipusiškai pripažįstama kvalifikacija. Siekdama šio tikslo ji gali imtis visų reikalingų priemonių.

*55 straipsnis*

1. Bendrijos arba Albanijos bendrovei, įsteigtai atitinkamai Albanijos arba Bendrijos teritorijoje, suteikiama teisė pagal įsisteigimo šalyje, atitinkamai Albanijos ir Bendrijos teritorijoje, galiojančius teisės aktus įdarbinti arba leisti jos pavaldžiosioms bendrovėms ar filialams įdarbinti darbuotojus, kurie atitinkamai yra valstybių narių ir Albanijos piliečiai,

**▼B**

jeigu tokie darbuotojai yra vadovaujantys darbuotojai, kaip nustatyta 2 dalyje, ir jeigu juos įdarbina tik bendrovės, pavaldžiosios bendrovės ar filialai. Tokiems darbuotojams leidimai gyventi ir dirbti išduodami tik tokio įdarbinimo laikotarpiu.

2. Išvardytųjų bendrovių (toliau – organizacijų) vadovaujantys darbuotojai yra toliau nurodytų kategorijų „bendrovės viduje perkeliama asmenys“, kaip nustatyta c punkte, jeigu organizacija yra juridinis asmuo ir jeigu tie asmenys joje dirba arba yra jos partneriai (išskyrus pagrindinius akcininkus) bent metus iki prasidedant tokiam judėjimui:

a) vadovų pareigas organizacijoje einantys asmenys, kurie visų pirma tiesiogiai vadovauja įmonės valdymui ir kurių darbą paprastai prižiūri ir jiems vadovauja direktorių valdyba, įmonės akcininkai ar jų statusą atitinkantys asmenys, įskaitant:

- vadovavimą įmonei arba įmonės skyriui ar padaliniui,
- kitų prižiūrinių, vadovaujančių darbuotojų ar specialistų darbo priežiūrą ir kontrolę,
- įgaliojimą asmeniškai įdarbinti, atleisti arba rekomenduoti įdarbinti, atleisti arba kitus su personalu susijusius veiksmus,

b) organizacijoje dirbantys asmenys, turintys ypatingų įmonės veiklai, tyrimo įrenginiams, taikomoms technologijoms arba vadovavimui svarbių žinių. Vertinant tokias žinias, be tai įmonei būdingų žinių, gali būti atsižvelgiama į aukšto lygio kvalifikaciją, susijusią su darbo pobūdžiu arba veikla, kuriems reikia specialių techninių žinių, taip pat į priklausymą pripažintai profesijai;

c) bendrovės viduje perkeliama asmuo – tai fizinis asmuo, dirbantis Šalies teritorijoje esančioje organizacijoje ir laikinai perkeltas užsiimti ekonomine veikla kitos Šalies teritorijoje; susijusi organizacija privalo turėti pagrindinę veiklos vietą Šalies teritorijoje, o perkėlimas turi vykti į tos organizacijos įmonę (pavaldžiąją bendrovę, filialą), faktiškai užsiimančią panašia ekonomine veikla kitos Šalies teritorijoje.

3. Į Bendrijos arba Albanijos teritoriją įvažiuoti ir laikinai gyventi leidžiama atitinkamai Albanijos ir Bendrijos piliečiams, jei šie bendrovių atstovai yra vadovų pareigas einantys darbuotojai pagal 2 dalies a punktą, dirba bendrovėje ir yra atsakingi už Albanijos bendrovės pavaldžiosios bendrovės ar filialo steigimą Bendrijoje arba atitinkamai už Bendrijos bendrovės pavaldžiosios bendrovės ar filialo steigimą Albanijoje, jeigu:

- šie atstovai nėra įgalioti vykdyti tiesioginį pardavimą ar teikti paslaugas, ir
- jei bendrovės pagrindinė verslo vieta yra ne Bendrijos ar atitinkamai Albanijos teritorijoje ir valstybėje narėje ar atitinkamai Albanijoje nėra kito atstovo, biuro, filialo ar pavaldžiosios bendrovės.

**▼B***56 straipsnis*

Pirmuosius penkerius metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo datos Bendrijos bendrovių ir nacionalinių subjektų steigimosi atžvilgiu Albanija gali laikinai taikyti nuo šio skyriaus nukrypstančias nuostatas tam tikrose pramonės šakose, kurios:

- yra pertvarkomos arba kurios patiria didelių sunkumų, ypač jei dėl šių sunkumų Albanijoje atsiranda didelių socialinių problemų, arba
- susiduria su tuo, kad Albanijos bendrovių ar nacionalinių subjektų bendra rinkos dalis tame Albanijos sektoriuje arba pramonės šakoje yra panaikinama arba gerokai sumažėja, arba
- yra naujos Albanijos pramonės šakos.

Tokios priemonės:

- i) netaikomos praėjus septyneriems metams nuo šio Susitarimo įsigaliojimo;
- ii) yra pagrįstos ir būtinos padėčiai ištaisyti;
- iii) įvedimo metu nediskriminuos Albanijoje jau įsisteigusių Bendrijos bendrovių ar nacionalinių subjektų Albanijos bendrovių ar nacionalinių subjektų atžvilgiu.

Nustatydama ir taikydama tokias priemones Albanija, jei įmanoma, taiko Bendrijos bendrovėms ir nacionaliniams subjektams lengvatas, tačiau lengvatų tvarka jokių būdu negali būti mažiau palanki už trečiųjų šalių bendrovėms ar nacionaliniams subjektams taikomą tvarką. Prieš priimdama šias priemones, Albanija konsultuojasi su Stabilizacijos ir asociacijos taryba ir jų netaiko vieną mėnesį nuo pranešimo apie Albanijos ketinimą taikyti konkrečias priemones pateikimo Stabilizacijos ir asociacijos tarybai, išskyrus atvejus, kai gresia nepataisoma žala ir reikia imtis skubių priemonių. Ėmusi taikyti tokias priemones Albanija nedelsdama pradeda konsultacijas su Stabilizacijos ir asociacijos taryba.

Praėjus penkeriems metams nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos, įvesti arba toliau taikyti tokias priemones Albanija gali tik turėdama Stabilizacijos ir asociacijos tarybos leidimą ir laikydamasi jos nustatytų sąlygų.

*III SKYRIUS****Paslaugų teikimas****57 straipsnis*

1. Pagal šias nuostatas Šalys įsipareigoja imtis reikiamų veiksmų, kad palaipsniui sudarytų paslaugų teikimo galimybes Bendrijos arba Albanijos bendrovėms ar nacionaliniams subjektams, įsisteigusiems kitoje Šalyje nei ta, kurioje gyvenančiam asmeniui jos yra skirtos.

2. Vykstant 1 dalyje nurodytam liberalizavimo procesui, Šalys leidžia laikinai judėti paslaugas teikiantiems fiziniams asmenims arba fiziniams asmenims, kuriuos paslaugų teikėjas yra įdarbinęs kaip vadovus, nurodytus 55 straipsnyje, įskaitant fizinius asmenis, kurie yra Bendrijos arba

**▼B**

Albanijos bendrovės ar nacionalinio subjekto atstovai ir kurie siekia laikinai atvykti bei derėtis dėl paslaugų pardavimo arba sudaryti paslaugų pardavimo sutartis su tuo paslaugų teikėju, jei tie atstovai nevykdys tiesioginio pardavimo plačiajai visuomenei arba neteiks paslaugų patys.

3. Po penkerių metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Stabilizacijos ir asociacijos taryba imasi reikalingų priemonių 1 dalies nuostatomis nuosekliai įgyvendinti. Atsižvelgiama į Šalių pažangą derinant teisės aktus.

*58 straipsnis*

1. Šalys nesiima jokių priemonių ar veiksmų, dėl kurių paslaugų teikimo sąlygos Bendrijos ir Albanijos nacionaliniams subjektams ar bendrovėms, įsisteigusioms kitoje Šalyje nei ta, kurios asmeniui skirtos paslaugos, taptų gerokai griežtesnės, palyginti su padėtimi dieną prieš Susitarimo įsigaliojimą.

2. Jeigu viena Šalis mano, kad po šio Susitarimo įsigaliojimo dienos kitos Šalies įvestomis priemonėmis smarkiai sugriežtinamos paslaugų tiekimo sąlygos, palyginti su padėtimi šio Susitarimo įsigaliojimo dieną, ta Šalis gali prašyti kitos Šalies pradėti konsultacijas.

*59 straipsnis*

Transporto paslaugų Bendrijoje ir Albanijoje teikimo atžvilgiu taikomos šios nuostatos:

1. Vidaus transporto atžvilgiu – 5 protokole išdėstytos Šalių santykiams taikytinos taisyklės, visų pirma siekiant užtikrinti neribotą tranzitą keliais per Albaniją ir Bendriją kaip vieną visumą, veiksmingą nediskriminavimo principo taikymą bei laipsnišką Albanijos ir Bendrijos transporto teisės aktų derinimą.

2. Tarptautinio jūrų transporto atžvilgiu Šalys įsipareigoja veiksmingai taikyti komerciniais pagrindais grindžiamą neriboto patekimo į rinką ir judėjimo principą, laikytis tarptautiniais ir Europos įsipareigojimais nustatytų saugos, saugumo ir aplinkosaugos standartų. Šalys patvirtina įsipareigojimą laikytis laisvos konkurencijos principo, – svarbiausio tarptautinio jūrų transporto srityje.

3. Taikydamos 2 dalyje nustatytus principus:

a) Šalys į būsimus dvišalius susitarimus su trečiosiomis šalimis neįtraukia krovinio pasidalijimo sąlygų;

b) Šalys nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos panaikina visas vienašales priemones bei administracines, technines ir kitas kliūtis, galinčias turėti ribojamąjį ar diskriminuojamąjį poveikį laisvam paslaugų teikimui tarptautinio jūrų transporto srityje;

▼ B

- c) kiekviena Šalis, *inter alia*, kitos Šalies nacionalinių subjektų ar bendrovių eksploatuojamiems laivams taiko ne mažiau palankią tvarką nei ta, kurią taiko savo laivams naudojantis tarptautiniais prekybos uostais, uostų infrastruktūra ir pagalbinėmis jūrų transportu teikiamomis paslaugomis uostuose, taip pat taikant susijusius mokesčius ir rinkliavas, muitinių procedūras ir skiriant krantines bei priemones pakrauti ir iškrauti.
4. Siekiant užtikrinti prie abipusių komercinių poreikių pritaikytą Šalių transporto suderintą vystymąsi ir laipsnišką liberalizavimą, abipusio dalyvavimo oro transporto rinkoje sąlygos nustatomos atskirais susitarimais, dėl kurių Šalys turi derėtis.
5. Prieš sudarydamos 4 dalyje nurodytą susitarimą, Šalys netaiko jokių priemonių ar veiksmų, kurie, palyginti su padėtimi iki šio Susitarimo įsigaliojimo dienos, yra labiau ribojantys ar diskriminuojantys.
6. Albanija derina savo teisės aktus, įskaitant administracines, technines ir kitas taisykles, su galiojančiais oro, jūrų ir vidaus transporto srities Bendrijos teisės aktais taip, kad būtų užtikrintas liberalizavimas ir abipusis dalyvavimas Šalių rinkose bei sudarytos palankesnės sąlygos keleivių ir prekių judėjimui.
7. Tuo pat metu, kai daroma bendra pažanga siekiant šio skyriaus tikslų, Stabilizacijos ir asociacijos taryba svarsto būdus, kaip sukurti reikalingas sąlygas oro ir vidaus transporto paslaugų teikimo laisvei padidinti.

## IV SKYRIUS

## Einamieji mokėjimai ir kapitalo judėjimas

## 60 straipsnis

Šalys, laikydamosi Tarptautinio valiutos fondo susitarimo VIII straipsnio, įsipareigoja leisti atlikti visus Bendrijos ir Albanijos tarpusavio mokėjimus ir pervedimus laisvai konvertuojama valiuta į mokėjimų balanso einamąją sąskaitą.

## 61 straipsnis

1. Su mokėjimų balanso kapitalo ir finansine sąskaita susijusių operacijų atžvilgiu nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Šalys užtikrina laisvą kapitalo judėjimą, susijusį su tiesioginėmis investicijomis į bendroves, kurios yra įsteigtos pagal priimančios šalies įstatymus, ir pagal V antraštinės dalies II skyriaus nuostatas atliekamomis investicijomis, taip pat su šių investicijų likvidavimu ar repatriacija ir bet koku iš to gautu pelnu.

**▼B**

2. Su mokėjimų balanso kapitalo ir finansine sąskaita susijusių operacijų atžvilgiu nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Šalys užtikrina laisvą kapitalo judėjimą, susijusį su prekybos sandoriams imamais kreditais, paslaugų teikimu, kuriame dalyvauja vienos iš Šalių gyventojas, ir su ilgesnio nei vieneri metai termino finansinėmis paskolomis ir kreditais.

Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Europos Sąjungos valstybių narių piliečiams Albanija leidžia, visu mastu ir tinkamai taikant jos teisės aktus ir nustatytą tvarką, įsigyti Albanijoje nekilnojamąjį turtą, išskyrus apribojimus, nustatytus Konkrečių Albanijos įsipareigojimų sąrašė pagal Bendrąjį susitarimą dėl prekybos paslaugomis (GATS). Per septynerius metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Albanija palaipsniui taiso teisės aktus, taikomus nekilnojamąjį turtą Albanijoje norintiems įsigyti Europos Sąjungos valstybių narių piliečiams, ir užtikrina, kad jiems taikoma tvarka būtų ne mažiau palanki už Albanijos piliečiams taikomą tvarką. Po penkerių metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Stabilizacijos ir asociacijos taryba svarsto, kokiais būdais tokie apribojimai galėtų būti palaipsniui panaikinti.

Po penkerių metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Šalys taip pat užtikrina laisvą kapitalo, susijusio su investicijų portfeliu ir su trumpesnio nei vieneri metai laikotarpio finansinėmis paskolomis bei kreditais, judėjimą.

3. Nepažeisdamos 1 dalies, Šalys neįveda jokių naujų apribojimų kapitalo judėjimui ir Bendrijos ir Albanijos gyventojų einamiesiems mokėjimams bei negriežtina dabartinių susitarimų.

4. Nepažeidžiant 60 straipsnio ir šio straipsnio nuostatų, kai, išimtiniais atvejais, dėl kapitalo judėjimo tarp Bendrijos ir Albanijos atsiranda ar gali atsirasti rimtų sunkumų Bendrijoje ar Albanijoje vykdyti valiutų keitimo kurso ar pinigų politiką, atitinkamai Bendrija ar Albanija gali imtis apsaugos priemonių kapitalo judėjimo tarp Bendrijos ir Albanijos atžvilgiu ne ilgesniam kaip vienerių metų laikotarpiui, jeigu tokios priemonės yra būtinos.

5. Nė viena iš minėtųjų nuostatų negali būti ribojama Šalių ekonominių operacijų vykdytojų teisė pasinaudoti palankesniu režimu, kuris gali būti nustatytas bet koku vienašaliu ar daugiašaliu susitarimu, kurio Šalys yra šio Susitarimo Šalys.

6. Šalys viena su kita konsultuojasi siekdamos sudaryti palankesnes sąlygas kapitalo judėjimui tarp Bendrijos ir Albanijos, kad būtų skatinama siekti šio Susitarimo tikslų.

*62 straipsnis*

1. Pirmuosius trejus metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Šalys imasi priemonių, kuriomis sudaromos galimybės kurti reikalingas sąlygas toliau nuosekliai taikyti laisvą kapitalo judėjimą reglamentuojančias Bendrijos taisykles.

▼ **B**

2. Iki trečiųjų metų nuo šio Susitarimo galiojimo pabaigos Stabilizacijos ir asociacijos taryba nustato būdus, kaip išsamiai taikyti laisvą kapitalo judėjimą reglamentuojančias Bendrijos taisykles.

*V SKYRIUS****Bendrosios nuostatos****63 straipsnis*

1. Šios antraštinės dalies nuostatos taikomos atsižvelgiant į pagrįstus ribojimus viešosios tvarkos, visuomenės saugumo ar visuomenės sveikatos pagrindu.

2. Jos netaikomos veiklai, kuri vienos arba kitos Šalies teritorijoje, nors ir retai, yra susijusi su oficialių valdžios funkcijų vykdymu.

*64 straipsnis*

Siekiant šios antraštinės dalies tikslų, jokia šio Susitarimo nuostata neužkertamas kelias Šalims taikyti savo įstatymus ir kitus teisės aktus, reglamentuojančius fizinį asmenų įvažiavimą, gyvenimą, užimtumą, darbo sąlygas ar įsisteigimą ir paslaugų teikimą, jeigu Šalys jų netaiko taip, kad jais būtų panaikinti ar sumenkinti privalumai, kuriuos kuri nors Šalis įgyja pagal konkrečią šio Susitarimo nuostatą. Ši nuostata nepažeidžia 63 straipsnio taikymo.

*65 straipsnis*

Šios antraštinės dalies nuostatos taip pat taikomos bendrovėms, kurias bendrai kontroliuoja ir išimtinai valdo Albanijos ir Bendrijos bendrovės ar nacionaliniai subjektai.

*66 straipsnis*

1. Pagal šios antraštinės dalies nuostatas suteikiamas didžiausio palankumo statusas netaikomas mokesčių lengvatoms, kurias Šalys teikia arba teiks ateityje, remdamosi dvigubo apmokestinimo išvengimo susitarimais arba kitais mokesčių susitarimais.

2. Jokia šios antraštinės dalies nuostata neaiškinama taip, kad Šalims būtų užkertamas kelias priimti ar įgyvendinti bet kokias priemones, kuriomis siekiama užkirsti kelią vengti ar nemokėti mokesčių remiantis dvigubo apmokestinimo išvengimo susitarimų ir kitų mokesčių susitarimų nuostatomis arba vietiniais mokesčių teisės aktais.

3. Jokia šios antraštinės dalies nuostata neaiškinama taip, kad valstybėms narėms arba Albanijai būtų draudžiama, taikant atitinkamas mokesčių teisės aktų nuostatas, išskirti mokesčių mokėtojus, esančius nelygiavertėje padėtyje, ypač jų gyvenamosios vietos atžvilgiu.

## ▼B

## 67 straipsnis

1. Šalys kiek įmanoma stengiasi vengti nustatyti ribojamąsias priemones, įskaitant priemones importo atžvilgiu sprendžiant mokėjimų balanso problemas. Tokias priemones priimanti Šalis kaip įmanoma greičiau pateikia kitai Šaliai jų panaikinimo tvarkaraštį.

2. Jei viena ar daugiau valstybių narių arba Albanija susiduria su mokėjimų balanso sunkumais arba jei tokie sunkumai neišvengiamai gresia, Bendrija arba Albanija, nelygu atvejis, gali pagal PPO susitarime nustatytas sąlygas priimti ribojamąsias priemones, įskaitant priemones importo atžvilgiu, kurios taikomos ribotą laiką ir negali viršyti mokėjimų balanso padėčiai ištaisyti reikalingų būtiniausių priemonių. Bendrija arba Albanija, nelygu atvejis, nedelsdama apie tai informuoja kitą Šalį.

3. Jokios ribojamosios priemonės netaikomos su investicijomis susijusiems pervedimams ir ypač investuotų ar perinvestuotų sumų repatriacijai ir jokioms iš jo gautoms pajamoms.

## 68 straipsnis

Šios antraštinės dalies nuostatos bus palaipsniui atnaujinamos, ypač atsižvelgiant į Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis (GATS) V straipsnio reikalavimus.

## 69 straipsnis

Šio Susitarimo nuostatomis nė vienai Šaliai neužkertamas kelias taikyti bet kokias būtinas priemones siekiant išvengti, kad jos taikomos priemonės dėl trečiųjų šalių patekimo į jos rinką nebūtų apeitos pasinaudojant šio Susitarimo nuostatomis.

## VI ANTRAŠTINĖ DALIS

TEISĖS AKTŲ DERINIMAS, TEISĖSAUGA IR KONKURENCIJOS  
TAISYKLĖS

## 70 straipsnis

1. Šalys pripažįsta, kad dabartinius Albanijos teisės aktus būtina derinti prie Bendrijos teisės aktų ir veiksmingai juos įgyvendinti. Albanija siekia užtikrinti, kad dabartiniai ir būsimi teisės aktai palaipsniui būtų suderinti su Bendrijos *acquis*. Albanija užtikrina, kad dabartiniai ir būsimi teisės aktai būtų tinkamai įgyvendinami ir taikomi.

2. Šis derinimas prasideda Susitarimo pasirašymo dieną ir palaipsniui plečiamas į visas šiame Susitarime nurodytas Bendrijos *acquis* sritis iki 6 straipsnyje nustatyto pereinamojo laikotarpio pabaigos.

3. 6 straipsnyje nurodytu pirmuoju etapu derinami vidaus rinkos *acquis* ir kitų svarbių sričių, pvz., konkurencijos, intelektinės, pramoninės ir komercinės nuosavybės teisių, viešųjų pirkimų, standartizavimo

**▼B**

ir sertifikavimo, finansinių paslaugų, sausumos ir jūrų transporto, – ypatingą dėmesį skiriant aplinkosaugos ir saugumo standartams bei socialiniams klausimams, – bendrovių teisės, apskaitos, vartotojų apsaugos, duomenų apsaugos, darbuotojų saugos ir sveikatos bei lygių galimybių esminiai elementai. Antruoju etapu Albanija derina likusias *acquis* dalis.

Derinama bus pagal Europos Bendrijų Komisijos ir Albanijos patvirtintą programą.

4. Susitarime su Europos Bendrijų Komisija Albanija taip pat nustatys teisės aktų derinimo įgyvendinimo stebėsenos priemonės ir kokių veiksmų bus imamasi teisės aktams taikyti.

*71 straipsnis***Konkurencija ir kitos ekonominės nuostatos**

1. Su šio Susitarimo sklandžiu veikimu yra nesuderinami (jei gali daryti poveikį Bendrijos ir Albanijos prekybai):

- i) visi įmonių susitarimai, įmonių asociacijų sprendimai ir įmonių suderinti veiksmai, jei jais draudžiama, ribojama ar iškreipiama konkurencija ar jai daroma įtaka;
- ii) vienos ar kelių įmonių piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi Bendrijos arba Albanijos teritorijoje ar didžiojoje jos dalyje;
- iii) tam tikroms įmonėms ar tam tikriems produktams bet kokia valstybės teikiama pagalba, iškreipianti arba galinti iškreipti konkurenciją.

2. Bet kokia šiam straipsniui prieštaraujanti praktika vertinama remiantis Bendrijoje taikomų konkurencijos taisyklių, ypač Europos bendrijos steigimo sutarties 81, 82, 86 ir 87 straipsnių ir Bendrijos institucijų priimtų aiškinamųjų dokumentų taikymo kriterijais.

3. Šalys užtikrina, kad nepriklausomos veiklos valstybinei organizacijai suteikiami reikalingi įgaliojimai visapusiškai taikyti 1 dalies i ir ii punktus privačių bei valstybinių įmonių ir įmonių, kurioms suteiktos specialios teisės, atžvilgiu.

4. Albanija įsteigia nepriklausomai veikiančią instituciją, kuriai bus suteikti reikalingi įgaliojimai ketverius metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo visapusiškai taikyti 1 dalies iii punktą. Ši institucija, *inter alia*, turi įgaliojimus tvirtinti valstybės pagalbos planus bei individualios pagalbos subsidijas pagal 2 dalį ir reikalauti grąžinti neteisėtai suteiktą valstybės pagalbą.

5. Kiekviena Šalis užtikrina valstybės pagalbos skaidrumą, *inter alia*, pateikdama kitai Šaliai reguliarią metinę ataskaitą ar kitokį dokumentą pagal Bendrijos apžvalgos apie valstybės pagalbą pateikimo taisykles ir

**▼B**

metodiką. Vienos Šalies prašymu kita Šalis pateikia informaciją apie konkrečius atskirus valstybės pagalbos teikimo atvejus.

6. Prieš įsteigdama 4 dalyje nurodytą instituciją, Albanija sudaro išsamų valstybės pagalbos schemų registrą ir tas pagalbos schemas suderina pagal 2 dalyje nurodytus kriterijus ne vėliau kaip per ketverius metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.

7. Taikydamos 1 dalies iii punkto nuostatas, Šalys susitaria, kad per pirmus dešimt metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos bet kokia Albanijos suteikta valstybės pagalba yra vertinama atsižvelgiant į tai, kad Albanija laikoma regionu, identišku Europos bendrijos steigimo sutarties 87 straipsnio 3 dalies a punkte nurodytiems regionams.

Per penkerius metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Albanija pateikia Europos Bendrijų Komisijai NUTS II lygiu suderintus duomenis apie vienam gyventojui tenkančią BVP dalį. 4 dalyje nurodyta institucija ir Europos Bendrijų Komisija kartu vertina, ar Albanijos regionai atitinka pagalbos skyrimo reikalavimus ir didžiausią jiems skiriamos pagalbos intensyvumą, siekdamos sudaryti pagalbos regionams žemėlapi pagal atitinkamas Bendrijos gaires.

8. IV antraštinės dalies II skyriuje nurodytų produktų atžvilgiu:

— 1 dalies iii punktas netaikomas,

— bet kokia 1 dalies i punktui prieštaraujantys veiksmai vertinami pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 36 ir 37 straipsnių pagrindu Bendrijos nustatytus kriterijus ir šiuo pagrindu priimtas konkrečias Bendrijos priemones.

9. Jei viena Šalių mano, kad konkretūs veiksmai yra nesuderinami su 1 dalies nuostatomis, ji gali imtis atitinkamų priemonių po konsultacijų Stabilizacijos ir asociacijos taryboje arba po trisdešimties darbo dienų nuo konsultacijos prašymo pateikimo dienos.

Jokia šio straipsnio nuostata nepažeidžiama ir niekaip kitaip neribojama nė vienos Šalies teisė imtis antidempingo ar kompensacinių priemonių pagal atitinkamus 1994 m. Bendrojo tarifų ir prekybos susitarimo straipsnius ir PPO susitarimą dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių arba pagal atitinkamus vidaus teisės aktus.

## 72 straipsnis

### Valstybės įmonės

Iki trečiųjų metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos pabaigos valstybės įmonėms ir įmonėms, kurioms buvo suteiktos specialios išimtinės teisės, Albanija taiko Europos bendrijos steigimo sutartyje, ypač jos 86 straipsnyje, nustatytus principus.

**▼B**

Per pereinamąjį laikotarpį valstybės įmonėms suteiktos specialios teisės nesuteikia galimybės importui iš Bendrijos į Albaniją taikyti kiekybinius apribojimus ar lygiavėčio poveikio priemones.

*73 straipsnis***Intelektinė, pramoninė ir komercinė nuosavybė**

1. Pagal šio straipsnio ir V priedo nuostatas Šalys patvirtina, kad joms svarbu užtikrinti tinkamą ir veiksmingą intelektinės, pramoninės ir komercinės nuosavybės teisių apsaugą bei taikymą.

2. Albanija imasi visų reikalingų priemonių per ketverius metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos užtikrinti panašų į Bendrijoje pasiektą intelektinės, pramoninės ir komercinės nuosavybės teisių apsaugos lygį ir veiksmingas tokių teisių įgyvendinimo priemones.

3. Albanija įsipareigoja per keturis metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos prisijungti prie V priedo 1 dalyje išvardytų daugiašalių konvencijų dėl intelektinės, pramoninės ir komercinės nuosavybės teisių. Stabilizacijos ir asociacijos taryba gali nuspręsti įpareigoti Albaniją prisijungti prie konkrečių šios srities daugiašalių konvencijų.

4. Jeigu intelektinės, pramoninės ir komercinės nuosavybės srityje kyla problemų, apsunkinančių prekybos sąlygas, bet kurios iš Šalių prašymu jos skubiai perduodamos spręsti Stabilizacijos ir asociacijos tarybai, siekiant abiem Šalims priimtino sprendimo.

*74 straipsnis***Viešosios sutartys**

1. Šalys mano, kad jų siektinas tikslas turėtų būti sudaryti viešąsias sutartis remiantis nediskriminavimo ir abipusiškumo principais, ypač atsižvelgiant į PPO reikalavimus.

2. Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos įsisteigusioms arba neįsisteigusioms Bendrijoje Albanijos bendrovėms suteikiama teisė dalyvauti sutarčių sudarymo procedūrose Bendrijoje pagal Bendrijos viešųjų pirkimų taisyklės ne mažiau palankia tvarka, nei ta, kuri taikoma Bendrijos bendrovėms.

Pirmesnės nuostatos taip pat taikomos komunalinių paslaugų sektoriaus sutartims, kai Albanijos Vyriausybė priims teisės aktus, į kuriuos bus perkeltos šios srities Bendrijos taisyklės. Bendrija periodiškai tikrina, ar Albanija tikrai priėmė tokius teisės aktus.

3. Nė vėliau kaip per ketverius metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Albanijoje neįsisteigusioms Bendrijos bendrovėms suteikiama teisė dalyvauti sutarčių sudarymo procedūrose Albanijoje pagal Albanijos viešųjų pirkimų įstatymus ne mažiau palankia tvarka nei ta, kuri taikoma Albanijos bendrovėms.

**▼B**

4. Stabilizacijos ir asociacijos taryba periodiškai tikrina, ar Albanija gali visoms Bendrijos bendrovėms suteikti teisę dalyvauti sutarčių sudarymo procedūrose Albanijoje.

Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos pagal V antraštinės dalies II skyriaus nuostatas Albanijoje įsisteigusioms Bendrijos bendrovėms suteikiama teisė dalyvauti sutarčių sudarymo procedūrose ne mažiau palankia tvarka nei ta, kuri taikoma Albanijos bendrovėms.

5. Steigimosi, veiklos, paslaugų teikimo Bendrijoje ir Albanijoje bei viešąsias sutartis vykdančių darbuotojų judėjimo ir įdarbinimo atžvilgiu taikomos 46–69 straipsnių nuostatos.

*75 straipsnis***Standartizacija, metrologija, akreditavimas ir atitikties vertinimas**

1. Albanija imasi reikalingų priemonių, kad teisės aktai būtų laipsniškai derinami su Bendrijos techniniais reglamentais ir Europos standartizacijos, metrologijos, akreditavimo ir atitikties vertinimo procedūromis.

2. Todėl Šalys pradinio etapu pradeda:

- skatinti naudoti Bendrijos techninius reglamentus, Europos standartus ir atitikties vertinimo tvarką,
- teikti paramą, kuria skatinama kurti kokybišką infrastruktūrą standartizacijos, metrologijos, akreditavimo ir atitikties vertinimo srityse,
- skatinti Albaniją dalyvauti su standartizacijos, atitikties vertinimo, metrologijos ir panašiomis sritimis susijusių organizacijų veikloje (ypač CEN, Cenelec, ETSI, EA, WELMEC, EUROMET),
- jei reikia, sudaryti Europos atitikties vertinimo protokolus, kai Albanijos teisės aktų sistema ir taikoma tvarka bus pakankamai suderinta su Bendrijos atitinkamomis sritimis ir bus atliktas tinkamas tyrimas.

*76 straipsnis***Vartotojų apsauga**

Šalys bendradarbiauja siekdamas suderinti Albanijos ir Bendrijos vartotojų apsaugos standartus. Veiksminga vartotojų apsauga yra reikalinga sklandžiam rinkos ekonomikos veikimui užtikrinti, ir ši apsauga priklausys nuo administracinės infrastruktūros, kuria siekiama užtikrinti rinkos priežiūrą ir teisės aktų taikymą šioje srityje, kūrimo.

Todėl atsižvelgdamos į bendrus interesus Šalys skatina ir užtikrina:

**▼B**

- aktyvios vartotojų apsaugos politiką pagal Bendrijos teisės aktus,
- Albanijos vartotojų apsaugos teisės aktų derinimą su galiojančiais šios srities Bendrijos teisės aktais,
- veiksmingą vartotojų teisinę apsaugą siekiant pagerinti vartojimo prekių kokybę ir išlaikyti tinkamus saugos standartus,
- kad kompetentingos institucijos prižiūrės, kaip laikomasi taisyklių ir kad kilus ginčui bus suteikta teisė kreiptis į teisėsaugos institucijas.

*77 straipsnis***Darbo sąlygos ir lygios galimybės**

Albanija laipsniškai derina savo teisės aktus su Bendrijos teisės aktais darbo sąlygų srityje, ypač darbuotojų sveikatos ir saugos bei lygių galimybių srityse.

## VII ANTRAŠTINĖ DALIS

**TEISINGUMAS, LAISVĖ IR SAUGUMAS***I SKYRIUS****Įvadas****78 straipsnis***Institucijų stiprinimas ir teisinė valstybė**

Bendradarbiaudamos teisingumo ir vidaus reikalų srityse, Šalys ypatingą dėmesį skiria teisinės valstybės principams konsoliduoti ir institucijoms stiprinti visų lygių administracinėse srityse apskritai, ypač teisėsaugos ir teisingumo administravimo srityse. Bendradarbiavimu ypač siekiama stiprinti teismų nepriklausomumą ir didinti jų veiksmingumą, gerinti policijos ir kitų teisėsaugos institucijų veiklą, teikti tinkamą mokymą ir kovoti su korupcija bei organizuotu nusikalstamumu.

*79 straipsnis***Asmens duomenų apsauga**

Išgaliojus šiam Susitarimui, Albanija derina asmens duomenų apsaugos teisės aktus su Bendrijos įstatymais ir kitais Europos bei tarptautiniais teisės aktais dėl privatumo. Albanija įsteigia pakankamai darbuotojų ir finansinių išteklių turinčias nepriklausomas priežiūros institucijas, kurios veiksmingai stebės ir užtikrins nacionalinių asmens duomenų apsaugos teisės aktų taikymą. Šalys bendradarbiauja siekdamos šio tikslo.

**▼B***II SKYRIUS****Bendradarbiavimas asmenų judėjimo srityje****80 straipsnis***Vizos, sienų valdymas, prieglobsčio teisė ir migracija**

Šalys bendradarbiauja vizų, sienų valdymo, prieglobsčio teisės ir migracijos srityse ir nustato bendradarbiavimo (taip pat regionų lygmeniu) šiose srityse pagrindą, atsižvelgdamos ir atitinkamai visapusiškai pasinaudodamos kitomis šios srities iniciatyvomis.

Bendradarbiavimas pirmoje pastraipoje išvardytaisiais klausimais grindžiamas abipusėmis Šalių konsultacijoms bei nuodugniu derinimu ir apima techninės bei administracinės pagalbos teikimą:

- keistis informacija apie teisės aktus ir praktiką,
- teisės aktams rengti,
- institucijų veiksmingumui skatinti,
- darbuotojams mokytis,
- kelionės dokumentų saugumui užtikrinti ir suklastotiems dokumentams aptikti,
- sienoms prižiūrėti.

Bendradarbiaujant didžiausias dėmesys skiriamas:

- prieglobsčio teisės srityje – nacionaliniams teisės aktams, atitinkantiems 1951 m. Ženevos konvencijos ir 1967 m. Niujorko protokolo standartus, įgyvendinti, taip užtikrinant negrąžinimo principo laikymąsi ir kitas prieglobsčio prašančių asmenų bei pabėgėlių teises,
- teisėtos migracijos srityje – taisyklėms dėl leidimo įvažiuoti į šalį ir įleistų asmenų teisėms bei statusui. Migracijos atžvilgiu Šalys susitaria taikyti vienodas sąlygas teisėtai jų teritorijose gyvenantiems kitų šalių piliečiams ir skatinti integracijos politiką, kuria būtų siekiama suvienodinti minėtų asmenų ir tų šalių piliečių teises bei pareigas.

*81 straipsnis***Nelegalios imigracijos prevencija ir kontrolė bei readmisija**

1. Šalys bendradarbiauja siekdamas užkirsti kelią neteisėtai imigracijai ir ją kontroliuoti. Šiuo tikslu Šalys susitaria, kad prašomos ir be jokių formalumų Albanija ir valstybės narės:

- išsiųs visus Albanijos piliečius, neteisėtai esančius valstybių narių teritorijose ir atvirkščiai,
- išsiųs trečiųjų šalių piliečius ir asmenis be pilietybės, neteisėtai esančius jų teritorijose ir atvykusius į Albanijos teritoriją per

**▼B**

valstybę narę ar iš jos arba atvykusius į valstybės narės teritoriją per Albaniją ar iš jos.

2. Europos Sąjungos valstybės narės ir Albanija savo piliečiams išduoda tinkamus tapatybės dokumentus ir jiems suteikia būtinas administracines priemones šiam tikslui įgyvendinti.

3. 2005 m. balandžio 14 d. pasirašytame Europos bendrijos ir Albanijos susitarime dėl be leidimo gyvenančių asmenų readmisijos nustatyta konkreti piliečių ir trečiųjų šalių piliečių bei asmenų be pilietybės readmisijos tvarka.

4. Albanija sutinka sudaryti readmisijos susitarimus su stabilizacijos ir asociacijos procese dalyvaujančiomis šalimis ir įsipareigoja imtis visų reikalingų priemonių lanksčiam ir greitam visų šiame straipsnyje išvardytų readmisijos susitarimų įgyvendinimui užtikrinti.

5. Stabilizacijos ir asociacijos taryba nustato kitas bendras priemones, kurių būtų galima imtis siekiant užkirsti kelią neteisėtai migracijai (įskaitant prekybą žmonėmis ir neteisėtos migracijos tinklus) ir ją kontroliuoti.

### III SKYRIUS

#### ***Bendradarbiavimas kovojant su pinigų plovimu, terorizmo finansavimu, draudžiamais narkotikais ir bendradarbiavimas kovojant su terorizmu***

##### *82 straipsnis*

#### **Pinigų plovimas ir terorizmo finansavimas**

1. Šalys glaudžiai bendradarbiauja siekdamos užkirsti kelią naudoti jų finansų sistemas pinigams, gautiems iš nusikalstamos veiklos apskritai ir ypač iš prekybos narkotikais, plauti bei terorizmui finansuoti.

2. Bendradarbiavimas šioje srityje gali apimti administracinę ir techninę pagalbą, kuria skatinamas Bendrijos ir šioje srityje veikiančių tarptautinių organizacijų, ypač Finansinių veiksmų darbo grupės (FATF), priimtiems teisės aktams lygiaverčių reglamentų ir kovos su pinigų plovimu bei terorizmo finansavimu standartų ir priemonių įgyvendinimas bei sklandus veikimas.

##### *83 straipsnis*

#### **Bendradarbiavimas draudžiamų narkotikų srityje**

1. Neperžengdamos savo kompetencijos ribų, Šalys bendradarbiauja siekdamos sukurti visapusišką, suderintą narkotikų klausimų sprendimo planą. Politikos ir veiksmų narkotikų klausimais tikslas yra mažinti draudžiamų narkotikų tiekimą, prekybą bei paklausą ir veiksmingiau kontroliuoti prekursorius.

**▼B**

2. Šalys susitaria dėl būtinų bendradarbiavimo būdų šiems tikslams pasiekti. Veiksmai grindžiami ES narkotikų kontrolės strategijos bendraisiais principais.

*84 straipsnis***Kova su terorizmu**

Siekdamos užkirsti kelią teroro aktams bei jų finansavimui ir juos sustabdyti, ypač kai jie susiję su tarpvalstybine veikla, Šalys susitaria, laikydamosi tarptautinių konvencijų, kurių šalys jos yra, ir atitinkamų įstatymų bei kitų teisės aktų, bendradarbiauti:

- visapusiškai įgyvendinant Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją Nr. 1373 dėl teroro aktų grėsmės tarptautinei taikai ir saugumui ir kitas atitinkamas Jungtinių Tautų rezoliucijas, tarptautines konvencijas bei priemones,
- pagal tarptautinę ir nacionalinę teisę keičiantis informacija apie teroristų grupes ir jų paramos tinklus,
- keičiantis patirtimi apie kovos su terorizmu priemones ir būdus, technines sritis, mokymą ir apie terorizmo prevenciją.

*IV SKYRIUS****Bendradarbiavimas kovojant su nusikalstamumu****85 straipsnis***Kova su organizuotu nusikalstamumu ir kita neteisėta veikla bei jų prevencija**

Šalys bendradarbiauja šiose kovos su organizuota ar kitokia nusikalstama bei neteisėta veikla ir jos prevencijos srityse:

- neteisėto žmonių gabenimo ir prekybos žmonėmis,
- neteisėtos ekonominės veiklos, ypač pinigų padirbinėjimo, neteisėtų sandorių, susijusių su pramoninėmis atliekomis, radioaktyviosiomis medžiagomis ir sandorių, susijusių su neteisėtais ar padirbtais produktais,
- korupcijos privačiame ir viešajame sektoriuose, ypač susijusios su neskaidriu valdymu,
- mokesčio sukčiavimo,
- neteisėtos prekybos narkotikais ir psichotropinėmis medžiagomis,
- kontrabandos,
- neteisėtos prekybos ginklais,
- dokumentų klastojimo,

**▼B**

— neteisėtos prekybos automobiliais,

— el. nusikaltimų.

Skatinamas regionų bendradarbiavimas ir pripažintų tarptautinių standartų laikymasis kovos su organizuotu nusikalstamumu srityje.

## VIII ANTRAŠTINĖ DALIS

**BENDRADARBIAVIMO POLITIKA***86 straipsnis***Bendradarbiavimo politikos bendrosios nuostatos**

1. Bendrija ir Albanija glaudžiai bendradarbiauja siekdamos skatinti Albanijos vystymosi ir augimo potencialą. Toks bendradarbiavimas kuo plačiausiu mastu stiprina esamus ekonominius ryšius ir teikia naudą abiem Šalims.

2. Sukuriama politika ir kitos priemonės, sudarysiančios sąlygas tvariai Albanijos ekonomikos ir socialinei plėtrai. Į šią politikos kryptį nuo pat pradžios turėtų būti įtraukti su darnios socialinės plėtros reikavimais susiję aplinkos klausimai.

3. Bendradarbiavimo politika vyksta regionų bendradarbiavimo lygiu. Ypatingas dėmesys skiriamas priemonėms, galinčioms paskatinti Albanijos ir jos kaimyninių šalių, įskaitant ir valstybes nares, bendradarbiavimą, taip prisidedant prie regiono stabilumo. Stabilizacijos ir asociacijos taryba gali nustatyti, kurios iš toliau išvardytų politikos kryptių yra prioritetinės, taip pat pačių politikos kryptių prioritetus.

*87 straipsnis***Ekonomikos ir prekybos politika**

1. Bendrija ir Albanija skatina ekonomikos reformų procesą bendradarbiaudamos ir taip gerindamos jų ekonomikos pagrindų, ekonomikos politikos kūrimo ir įgyvendinimo rinkos ekonomikoje supratimą.

2. Albanijos valdžios institucijų prašymu Bendrija gali teikti paramą, kuria būtų skatinamos Albanijos pastangos sukurti veikiančią rinkos ekonomiką ir palaipsniui suderinti savo politikos kryptis su stabilumą skatinančiomis Ekonominės ir pinigų sąjungos politikos kryptimis.

3. Bendradarbiaujant taip pat siekiama stiprinti teisinę valstybę verslo srityje, taikant stabilią ir nediskriminavimo principais grindžiamą su prekyba susijusią teisinę sistemą.

4. Bendradarbiavimas šioje srityje apima neformalų keitimąsi informacija apie Europos Ekonominės ir pinigų sąjungos principus ir veikimą.

▼ B

## 88 straipsnis

**Bendradarbiavimas statistikos srityje**

Šalių bendradarbiavimas sutelktas visų pirma į prioritetines sritis, susijusias su Bendrijos statistikos srities *acquis*. Bendradarbiaujant visų pirma siekiama sukurti veiksmingą ir darnią statistikos sistemą, galinčią pateikti palyginamus, patikimus, objektyvius ir tikslius duomenis, reikalingus pereinamajam ir reformų procesui Albanijoje planuoti ir stebėti. Bendradarbiavimas taip pat turi sudaryti sąlygas Albanijos statistikos institutui geriau tenkinti nacionalinių ir tarptautinių klientų (viešojo valdymo ir privačiojo sektoriaus) poreikius. Statistikos sistema turi veikti pagal pagrindinius Jungtinių Tautų nustatytus statistikos principus, Europos statistikos praktikos kodeksą bei Europos statistikos teisės nuostatas ir būti tobulinama, kad atitiktų Bendrijos *acquis*.

## 89 straipsnis

**Bankininkystė, draudimas ir kitos finansinės paslaugos**

Šalių bendradarbiavimas sutelktas visų pirma į prioritetines sritis, susijusias su Bendrijos bankininkystės, draudimo ir kitų finansinių paslaugų sričių *acquis*. Šalys bendradarbiauja siekdamas Albanijoje sukurti ir plėtoti tinkamą bankininkystės, draudimo ir finansinių paslaugų sektorių skatinimo pagrindą.

## 90 straipsnis

**Bendradarbiavimas finansų kontrolės ir audito srityje**

Šalių bendradarbiavimas sutelktas visų pirma į prioritetines sritis, susijusias su Bendrijos viešosios vidaus finansų kontrolės (VVFK) ir nepriklausomo audito srities *acquis*. Šalys bendradarbiauja siekdamas Albanijoje sukurti veiksmingas VVFK ir nepriklausomo audito sistemas pagal tarptautiniu lygiu patvirtintus standartus ir metodiką bei geriausią ES praktiką.

## 91 straipsnis

**Investicijų skatinimas ir apsauga**

Šalių bendradarbiavimu investicijų skatinimo ir apsaugos srityje, laikantis atitinkamų jų kompetencijos ribų, bus siekiama kurti palankias sąlygas privatioms vidaus ir užsienio investicijoms, kurios yra svarbiausia priemonė Albanijos ekonomikai ir pramonei atgaivinti.

## 92 straipsnis

**Bendradarbiavimas pramonės srityje**

1. Bendradarbiavimu siekiama skatinti atnaujinti ir pertvarkyti Albanijos ekonomiką ir atskirus jos sektorius bei ekonominių operacijų vykdytojų pramoninį bendradarbiavimą, kad privatus sektorius būtų stiprinamas aplinkosaugą užtikrinančiomis sąlygomis.

**▼B**

2. Bendradarbiavimo pramonės srityje iniciatyvos atspindi abiejų Šalių nustatytus prioritetus. Iniciatyvose bus atsižvelgiama į regioninius pramonės vystymo aspektus, jomis, kai reikia, skatinama tarptautinė partnerystė. Iniciatyvomis ypač siekiama sukurti tinkamą pagrindą įmonėms, pagerinti valdymą, didinti praktinę patirtį ir skatinti rinkų kūrimą, jų skaidrumą ir verslo aplinkos kūrimą.

3. Bendradarbiaujant bus tinkamai atsižvelgiama į Bendrijos pramonės politikos srities *acquis*.

*93 straipsnis***Mažos ir vidutinės įmonės**

Šalių bendradarbiavimo tikslas yra kurti ir stiprinti privačiojo sektoriaus mažąsias ir vidutines įmones (MVĮ), tinkamai atsižvelgiant į Bendrijos *acquis* nustatytas prioritetines sritis MVĮ srityje bei į Europos mažųjų įmonių chartijoje išdėstytus principus.

*94 straipsnis***Turizmas**

1. Šalių bendradarbiavimo turizmo srityje svarbiausias tikslas yra didinti informacijos apie turizmą srautus (tarptautiniais tinklais, per duomenų bankus ir t. t.) ir dalytis praktine patirtimi (rengiant mokymus, mainus, seminarus). Bendradarbiaujant tinkamai atsižvelgiama į šio sektoriaus Bendrijos *acquis*.

2. Bendradarbiavimas gali vykti regionų bendradarbiavimo lygiu.

*95 straipsnis***Žemės ūkis ir žemės ūkio pramonės sektorius**

Šalių bendradarbiavimas yra sutelktas į prioritetines sritis, susijusias su Bendrijos žemės ūkio srities *acquis*. Pagrindinis bendradarbiavimo tikslas – atnaujinti ir pertvarkyti Albanijos žemės ūkį bei žemės ūkio pramonės sektorių ir remti laipsnišką Albanijos teisės aktų ir praktikos derinimą su Bendrijos taisyklėmis ir standartais.

*96 straipsnis***Žuvininkystė**

Šalys tirs galimybę nustatyti abipusiškai naudingas bendrų interesų sritis žuvininkystės sektoriuje. Bendradarbiaujant tinkamai atsižvelgiama į prioritetines žuvininkystės sektoriaus sritis, susijusias su Bendrijos *acquis*, įskaitant su Tarptautinės ir regionų žuvininkystės organizacijos nustatytomis žuvininkystės išteklių valdymo ir išsaugojimo taisyklėmis susijusių tarptautinių įsipareigojimų laikymąsi.



### 97 straipsnis

#### Muitinė

1. Šalys bendradarbiauja šioje srityje siekdamos užtikrinti suderinamumą su nuostatomis, kurias reikia priimti prekybos srityje, suderinti Albanijos muitinės sistemą su Bendrijos muitinės sistema ir taip padėti pagrindą pagal šį Susitarimą suplanuotoms liberalizavimo priemonėms bei laipsniškam Albanijos muitų teisės aktų derinimui su Bendrijos *acquis*.

2. Bendradarbiaujant tinkamai atsižvelgiama į prioritetines sritis, susijusias su Bendrijos muitinės srities *acquis*.

3. 6 protokole nustatytos Šalių abipusės administracinės pagalbos taisyklės muitinės srityje.

### 98 straipsnis

#### Mokesčiai

1. Šalys bendradarbiauja mokesčių srityje, įskaitant priemones, kurių tikslas – toliau reformuoti mokesčių sistemą ir pertvarkyti mokesčių administravimą siekiant užtikrinti mokesčių surinkimo veiksmingumą ir kovoti su sukčiavimu mokesčių srityje.

2. Bendradarbiaujant tinkamai atsižvelgiama į prioritetines sritis, susijusias su Bendrijos mokesčių ir kovos su žalinga mokesčių konkurencija sričių *acquis*. Šiuo atžvilgiu Šalys pripažįsta, kad svarbu didinti skaidrumą bei keisti informaciją tarp Europos Sąjungos valstybių narių ir Albanijos, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas mokesčių vengimo ar jų nemokėjimo prevencijos priemonėms įgyvendinti. Be to, nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Šalys tarpusavyje konsultuojasi, siekdamos panaikinti žalingą mokesčių konkurenciją tarp Europos Sąjungos valstybių narių ir Albanijos, kad būtų užtikrintos nešališkos galimybės verslo apmokestinimo srityje.

### 99 straipsnis

#### Bendradarbiavimas socialinėje srityje

1. Vykdydamos intensyvesnę ekonomikos reformą ir integraciją, Šalys bendradarbiauja skatindamos Albanijos užimtumo politikos reformą. Bendradarbiaujant taip pat siekiama remti Albanijos socialinės apsaugos sistemos taikymą prie naujų ekonomikos ir socialinių reikavimų, tikslinti Albanijos teisės aktus dėl moterų darbo sąlygų bei lygių galimybių ir gerinti darbuotojų saugą bei sveikatos apsaugą, atskaitos tašku laikant Bendrijoje nustatytą apsaugos lygį.

2. Bendradarbiaujant bus tinkamai atsižvelgiama į šios srities Bendrijos *acquis* prioritetines sritis.



### 100 straipsnis

#### Lavinimas ir mokymas

1. Šalys bendradarbiauja siekdamos kelti bendrojo ir profesinio mokymo bei lavinimo lygį Albanijoje, įskaitant jaunimo politikos ir darbo sritis. Aukštojo mokslo sistemų prioritetas – pasiekti Bolonijos deklaracijoje nustatytus tikslus.
2. Šalys taip pat bendradarbiaus siekdamos užtikrinti visų lygių lavinimosi ir mokymosi galimybes Albanijoje, nediskriminuojant pagal lytį, rasę, etninę kilmę ar religiją.
3. Atitinkamomis Bendrijos programomis ir priemonėmis bus pridedama prie Albanijos švietimo ir mokymo sistemų ir veiklos atnaujinimo.
4. Bendradarbiaujant tinkamai atsižvelgiama į šios srities Bendrijos *acquis* prioritetines sritis.

### 101 straipsnis

#### Bendradarbiavimas kultūros srityje

Šalys įsipareigoja skatinti bendradarbiavimą kultūros srityje. Šiuo bendradarbiavimu, *inter alia*, siekiama didinti asmenų, bendrijų ir tautų abipusį supratimą ir pagarbą. Šalys taip pat įsipareigoja bendradarbiauti ir skatinti kultūros įvairovę, visų pirma remdamosi UNESCO Konvencija dėl kultūrinės raiškos įvairovės apsaugos ir skatinimo.

### 102 straipsnis

#### Bendradarbiavimas garso ir vaizdo pramonės srityje

1. Šalys bendradarbiauja vystydamos garso ir vaizdo pramonę Europoje bei skatindamos bendrai kurti kino ir televizijos sričių produkciją.
2. Bendradarbiavimas gali apimti, *inter alia*, žurnalistų ir kitų žiniasklaidos profesionalų mokymo programas bei priemones ir viešąją bei privačiąją techninę pagalbą žiniasklaidai, siekiant sustiprinti jos nepriklausomumą, profesionalumą ir ryšius su Europos žiniasklaida.
3. Albanija derina tarpvalstybinės transliacijos turinio reguliavimo politikos kryptis su atitinkamomis Bendrijos politikos kryptimis ir derina savo teisės aktus su Bendrijos *acquis*. Albanija skiria ypatingą dėmesį klausimams, susijusiems su intelektinės nuosavybės teisių į programas ir transliacijas palydovu, antžeminiiais dažniais bei kabeliais įsigijimu.

### 103 straipsnis

#### Informacinė visuomenė

1. Bendradarbiavimas sutelkiamas visų pirma prioritetinėse srityse, susijusiose su Bendrijos *acquis* informacinės visuomenės atžvilgiu. Bendradarbiavimu daugiausiai remiamas laipsniškas Albanijos politikos

**▼B**

krypčių ir teisės aktų šioje srityje derinimas prie atitinkamų Bendrijos politikos krypčių ir teisės aktų.

2. Šalys taip pat bendradarbiauja siekdamos toliau ugdyti informacinę visuomenę Albanijoje. Bendrieji tikslai – rengti visuomenę skaitmeniniam amžiui, pritraukti investicijas ir užtikrinti tinklų bei paslaugų sąveiką.

*104 straipsnis***Elektroniniai ryšių tinklai ir paslaugos**

1. Bendradarbiavimas sutelkiamas visų pirma prioritetinėse srityse, susijusiose su Bendrijos *acquis* šioje srityje.

2. Šalys ypač stiprina bendradarbiavimą elektroninių ryšių tinklų ir susijusių paslaugų srityje, siekdamos pagrindinio tikslo – kad po metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Albanija perimtų Bendrijos *acquis* šiuose sektoriuose.

*105 straipsnis***Informacija ir ryšiai**

Bendrija ir Albanija imasi reikalingų priemonių informacijos mainams skatinti. Pirmenybė teikiama toms programoms, kuriomis siekiama plačiam visuomenei skleisti bendrą informaciją apie Bendriją, o labiau specializuotą informaciją – profesinėms Albanijos grupėms.

*106 straipsnis***Transportas**

1. Šalių bendradarbiavimas yra sutelktas prioritetinėse srityse, susijusiose su Bendrijos transporto srities *acquis*.

2. Bendradarbiaujant pirmiausia galima siekti pertvarkyti ir atnaujinti Albanijos transporto rūšis, gerinti laisvą keleivių ir prekių judėjimą, didinti galimybes patekti į transporto rinką ir pasinaudoti teikiamomis paslaugomis, įskaitant uostus ir oro uostus, remti įvairiarūšių infrastruktūrų, susijusių su pagrindiniais transeuropiniais tinklais, plėtrą, ypač stiprinti regionų ryšius, taikyti panašius į Bendrijoje taikomus veiklos standartus, vystyti Albanijos transporto sistemą, kuri atitiktų Bendrijos sistemą ir būtų su ja suderinta, ir gerinti su transportu susijusią aplinkosaugą.

*107 straipsnis***Energetika**

Šalių bendradarbiavimas yra sutelktas prioritetinėse srityse, susijusiose su Bendrijos energetikos srities *acquis*, prirėkus įskaitant branduolinės saugos aspektus. Bendradarbiaujant vadovaujama rinkos ekonomikos

**▼B**

principais, bendradarbiavimas yra pagrįstas pasirašyta regionine Energijos bendrijos steigimo sutartimi siekiant palaipsniui integruoti Albaniją į Europos energetikos rinką.

*108 straipsnis***Aplinkosauga**

1. Šalys plėtos bei stiprins bendradarbiavimą gyvybiškai svarbioje kovos su aplinkos blogėjimu srityje, kad būtų skatinamas aplinkos tvarumas.
2. Bendradarbiavimas sutelktas visų pirma prioritetinėse srityse, susijusiose su Bendrijos *acquis* aplinkosaugos srityje.

*109 straipsnis***Bendradarbiavimas mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros srityje**

1. Šalys skatina bendradarbiavimą civilinių mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros srityse, remdamosi abipuse nauda bei atsižvelgdamos į turimus išteklius ir į atitinkamas galimybes dalyvauti tam tikrose jų programose, užtikrindamos reikiamą intelektinės, pramoninės ir komercinės nuosavybės teisių apsaugą.
2. Bendradarbiaujant tinkamai atsižvelgiama į prioritetines sritis, susijusias su Bendrijos mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros *acquis*.
3. Bendradarbiaujama pagal konkrečius susitarimus, dėl kurių deramasi ir kurie priimami kiekvienos šalies nustatyta tvarka.

*110 straipsnis***Regionų ir vietos bendradarbiavimas**

1. Šalys stengiasi stiprinti bendradarbiavimą regionų ir vietos plėtros srityje, siekdamas skatinti ekonomikos raidą ir mažinti regionų skirtumus. Ypatingas dėmesys skiriamas pasienio, tarptautiniam ir regionų bendradarbiavimui.
2. Bendradarbiaujant tinkamai atsižvelgiama į prioritetines sritis, susijusias su Bendrijos regionų vystymo *acquis*.

*111 straipsnis***Viešasis valdymas**

1. Bendradarbiavimo tikslas – užtikrinti veiksmingo ir atskaitingo viešojo valdymo raidą Albanijoje, ypač remti teisinės valstybės kūrimą, tinkamą valstybės institucijų darbą visų Albanijos gyventojų naudai ir sklandžią Europos Sąjungos ir Albanijos santykių plėtrą.

**▼B**

2. Bendradarbiaujant šioje srityje didžiausias dėmesys skiriamas institucijų kūrimo procesui, įskaitant skaidrios ir nešališkos įdarbinimo tvarkos kūrimą ir įgyvendinimą, žmogiškųjų išteklių valdymą, karjeros galimybes viešųjų paslaugų srityje, tęstinį mokymą ir viešojo valdymo etikos principų skatinimą, ir el. vyriausybei. Bendradarbiaujama centrinės ir vietos administracijos lygiu.

## IX ANTRAŠTINĖ DALIS

## FINANSINIS BENDRADARBIAVIMAS

*112 straipsnis*

Siekdama įgyvendinti šio Susitarimo tikslus ir laikydamasi 3, 113 ir 115 straipsnių reikalavimų, Albanija gali gauti Bendrijos finansinę paramą subsidijų ir paskolų forma, įskaitant Europos investicijų banko paskolas. Bendrijos pagalba ir toliau priklauso nuo 1997 m. balandžio 29 d. Bendrijų reikalų tarybos išvadose nustatytų principų ir sąlygų įgyvendinimo, atsižvelgiant į stabilizacijos ir asociacijos procese dalyvaujančių šalių metinės peržiūros rezultatus, į Europos partnerystes ir į kitas Tarybos išvadas, ypač susijusias su derinimo programos laikymusi. Albanijai teikiama pagalba priklauso nuo nustatytų poreikių, pasirinktų prioritetų, gebėjimo įsisavinti bei grąžinti ir nuo ekonomikos reformos ir pertvarkymo priemonių.

*113 straipsnis*

Finansinei paramai subsidijų forma taikomos atitinkamame Tarybos reglamente nustatytos veiklos priemonės, vadovaujantis ilgamečiu preliminariniu planu, kurį Bendrija tvirtina pasikonsultavusi su Albanija.

Finansinė parama gali būti teikiama visiems sektoriams, kuriuose vyksta bendradarbiavimas, ypatingą dėmesį skiriant teisingumo, laisvės ir saugumo, teisės aktų derinimo ir ekonomikos vystymo procesams.

*114 straipsnis*

Albanijos prašymu ir esant ypatingam poreikiui Bendrija, suderinusi su tarptautinėmis finansų institucijomis, gali svarstyti galimybę išimties tvarka suteikti makrofinansinę paramą tam tikromis sąlygomis ir atsižvelgdama į visus turimus finansų išteklius. Ši parama gali būti suteikta, jei tenkinamos Albanijos ir TFV sutarimu patvirtintoje programoje nustatytos sąlygos.

*115 straipsnis*

Kad turimi ištekliai būtų optimaliai panaudoti, Šalys užtikrina, kad Bendrijos finansavimas būtų glaudžiai suderintas su finansavimu iš kitų šaltinių, pavyzdžiui, valstybių narių, kitų šalių ir tarptautinių finansų institucijų.

Šiuo tikslu Šalys reguliariai keičiasi informacija apie visus paramos šaltinius.



## X ANTRAŠTINĖ DALIS

## INSTITUCINĖS, BENDROSIOS IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

*116 straipsnis*

Isteigiama Stabilizacijos ir asociacijos taryba. Jos užduotis – prižiūrėti šio Susitarimo taikymą ir įgyvendinimą. Ji posėdžiauja atitinkamu lygiu reguliariai ir, kai to reikalauja aplinkybės, nagrinėja visus svarbius su šiuo Susitarimu susijusius ir visus kitus dvišalius ar tarptautinius abiem Šalims svarbius klausimus.

*117 straipsnis*

1. Stabilizacijos ir Asociacijos Tarybą sudaro Europos Sąjungos Tarybos bei Europos Bendrijų Komisijos nariai ir Albanijos Vyriausybės nariai.
2. Stabilizacijos ir asociacijos taryba nustato savo darbo tvarkos taisykles.
3. Stabilizacijos ir asociacijos tarybos nariai gali būti atstovaujami pagal darbo tvarkos taisyklėse nustatytas sąlygas.
4. Stabilizacijos ir asociacijos tarybai pagal jos darbo tvarkos taisyklių nuostatas paeiliui pirmininkauja Bendrijos ir Albanijos atstovas.
5. Stabilizacijos ir asociacijos tarybos darbe stebėtojo teisėmis dalyvauja Europos Investicijų Bankas, kai svarstomi su juo susiję klausimai.

*118 straipsnis*

Siekiant šio Susitarimo tikslų, Stabilizacijos ir asociacijos taryba įgaliojama priimti Susitarimo taikymo sričiai priklausančius sprendimus šiame Susitarime numatytais atvejais. Sprendimai Šalims yra privalomi, ir jos imasi reikalingų priemonių jiems įgyvendinti. Stabilizacijos ir asociacijos taryba taip pat gali teikti reikalingas rekomendacijas. Ji rengia sprendimus ir rekomendacijas Šalių sutarimu.

*119 straipsnis*

Kiekviena Šalis Stabilizacijos ir asociacijos tarybai perduoda bet kokią su šio Susitarimo taikymu ar aiškinimu susijusį ginčą. Stabilizacijos ir asociacijos taryba gali spręsti ginčą priimdama vykdytiną sprendimą.

*120 straipsnis*

1. Stabilizacijos ir asociacijos tarybai pareigas vykdyti padeda Stabilizacijos ir asociacijos komitetas, kurį sudaro Europos Sąjungos Tarybos

**▼B**

bei Europos Bendrijų Komisijos atstovai ir Albanijos atstovai.

2. Darbo tvarkos taisyklėse Stabilizacijos ir asociacijos taryba nustato Stabilizacijos ir asociacijos komiteto pareigas, įskaitant Stabilizacijos ir asociacijos tarybos posėdžių rengimą, taip pat nustato Komiteto veiklos tvarką.

3. Stabilizacijos ir asociacijos taryba gali deleguoti Stabilizacijos ir asociacijos komitetui bet kuriuos savo įgaliojimus. Šiuo atveju Stabilizacijos ir asociacijos komitetas priima sprendimus pagal 118 straipsnyje nustatytas sąlygas.

4. Stabilizacijos ir asociacijos taryba gali nuspręsti įsteigti kitus specialius komitetus ar įstaigas, kurie padėtų vykdyti jos pareigas. Darbo tvarkos taisyklėse Stabilizacijos ir asociacijos taryba nustato tokių komitetų ar įstaigų sandarą bei pareigas, taip pat nustato jų veiklos tvarką.

*121 straipsnis*

Stabilizacijos ir asociacijos komitetas gali steigti pakomitečius.

Iki pirmųjų metų po šio Susitarimo įsigaliojimo dato pabaigos, Stabilizacijos ir asociacijos komitetas įsteigs reikalingus pakomitečius, kad šis Susitarimas būtų tinkamai įgyvendinamas. Spręsdamas dėl pakomitečių steigimo ir nustatydamas jų kompetenciją, Stabilizacijos ir asociacijos komitetas deramai atsižvelgs į tinkamo su migracija susijusių klausimų sprendimo svarbą, ypač šio Susitarimo 80 ir 81 straipsnių nuostatų įgyvendinimo ir ES veiksmų plano Albanijai ir kaimyniniams regionams stebėsenos atžvilgiu.

*122 straipsnis*

Įsteigiamas Stabilizacijos ir Asociacijos Parlamentinis Komitetas. Jame susitinka ir nuomonėmis keičiasi Albanijos Parlamento ir Europos Parlamento nariai. Jo posėdžiai vyksta paties Komiteto nustatytu periodiškumu.

Stabilizacijos ir Asociacijos Parlamentinį Komitetą sudaro Europos Parlamento ir Albanijos parlamento nariai.

Stabilizacijos ir Asociacijos Parlamentinis Komitetas nustato savo darbo tvarkos taisykles.

Stabilizacijos ir Asociacijos Parlamentiniam Komitetui pagal jo darbo tvarkos taisyklių nuostatas paeiliui pirmininkauja Europos Parlamentas ir Albanijos Parlamentas.

## ▼B

*123 straipsnis*

Pagal šį Susitarimą kiekviena Šalis įsipareigoja užtikrinti, kad kitos Šalies fiziniams ir juridiniams asmenims, nediskriminuojant savų piliečių atžvilgiu, bus suteikta galimybė kreiptis į kompetentingus Šalių teismus bei administracijos įstaigas ir ginti savo asmenines bei nuosavybės teises.

*124 straipsnis*

Jokia šio Susitarimo nuostata Šaliai neužkertamas kelias imtis bet kokių priemonių:

- a) kurias ji laiko reikalingomis tam, kad būtų užkirstas kelias atskleisti informaciją, kuri pakenktų jos esminiams saugumo interesams;
- b) susijusių su ginklų, amunicijos ar karinių medžiagų gamyba ar prekyba arba su gynybos tikslais būtiniais tyrimais, kūrimu ar gamyba, jeigu šiomis priemonėmis nepabloginamos specialios karinės paskirties neturinčių produktų konkurencijos sąlygos;
- c) kurias ji laiko esminėmis savo saugumui užtikrinti, jei kiltų rimti vidaus neramumai, kurie darytų įtaką įstatymų ir tvarkos palaikymui, jei kiltų karas ar atsirastų rimta tarptautinė įtampa, grėšianti karu, ar vykdant prisiimtus įsipareigojimus palaikyti taiką ir tarptautinį saugumą;

*125 straipsnis*

1. Šio Susitarimo galiojimo srityse ir nepažeidžiant jokių jame išdėstytų ypatingų nuostatų:

- Bendrijos atžvilgiu Albanijos taikomais susitarimais visiškai nediskriminuojamos valstybės narės, jų piliečiai, bendrovės ar įmonės,
- Albanijos atžvilgiu Bendrijos taikomais susitarimais visiškai nediskriminuojami Albanijos piliečiai, bendrovės ar įmonės.

2. 1 dalies nuostatomis nepažeidžiama Šalių teisė taikyti atitinkamas jų mokesčių teisės aktų nuostatas mokesčių mokėtojams, kurių padėtis jų gyvenamosios vietos atžvilgiu yra nelygiavertė.

*126 straipsnis*

1. Šalys imasi visų reikalingų bendrųjų ar ypatingųjų priemonių įsipareigojimams pagal šį Susitarimą įvykdyti. Jos užtikrina, kad būtų pasiekti šiame Susitarime nustatyti tikslai.

2. Jeigu viena Šalis mano, kad kita Šalis neįvykdė įsipareigojimo pagal šį Susitarimą, ji gali imtis tinkamų priemonių. Prieš imdamasi tokių priemonių, išskyrus ypatingos skubos atvejus, ji pateikia Stabilizacijos ir asociacijos tarybai visą svarbią informaciją, reikalingą padėčiai išsamiai ištirti, kad būtų rastas Šalims priimtinas sprendimas.

**▼B**

3. Renkantis priemones, pirmenybė turi būti teikiama toms priemonėms, kurios mažiausiai trukdo veikti šiam Susitarimui. Apie šias priemones nedelsiant pranešama Stabilizacijos ir asociacijos tarybai ir, jei kita Šalis reikalauja, Stabilizacijos ir asociacijos taryboje dėl šių priemonių vyksta konsultacijos.

*127 straipsnis*

Šalys susitaria vienos Šalių prašymu nedelsiant tinkamu lygiu pradėti konsultacijas, per kurias būtų aptartas bet koks su šio Susitarimo aiškinimu ar įgyvendinimu susijęs klausimas ir kiti svarbūs Šalių tarpusavio santykių klausimai.

Šio straipsnio nuostatos nedaro jokios įtakos ir nepažeidžia 31, 37, 38, 39 ir 43 straipsnių.

*128 straipsnis*

Kol piliečiams ir ekonominių operacijų vykdytojams pagal šį Susitarimą nebus suteiktos lygiavertės teisės, šiuo Susitarimu nedaroma jokia įtaka jų teisėms, suteiktoms pagal dabartinius vienai ar daugiau valstybių narių ir Albanijai privalomus susitarimus.

*129 straipsnis*

I – V priedai ir 1, 2, 3, 4, 5 bei 6 protokolai yra neatskiriama šio Susitarimo dalis.

2004 m. lapkričio 22 d. pasirašytas Europos bendrijos ir Albanijos Respublikos Pagrindų susitarimas dėl Albanijos Respublikos dalyvavimo Bendrijos programose bendrųjų principų ir jo priedas yra neatskiriama šio Susitarimo dalis. Pagrindų susitarimo 8 straipsnyje numatytą patikrinimą vykdys Stabilizacijos ir asociacijos taryba, turinti įgaliojimus, jei reikia, iš dalies keisti Pagrindų susitarimą.

*130 straipsnis*

Šis Susitarimas sudarytas neribotam laikotarpiui.

Bet kuri Šalis gali denonsuoti šį Susitarimą, pranešusi apie tai kitai Šaliai. Šis Susitarimas netenka galios po šešių mėnesių nuo tokio pranešimo datos.

*131 straipsnis*

Šiame Susitarime terminas „Šalys“ reiškia, pirma, Bendriją ar jos valstybes nares arba Bendriją ir jos valstybes nares, pagal atitinkamus jų įgaliojimus, ir, antra, Albaniją.

*132 straipsnis*

Šis Susitarimas taikomas, pirma, teritorijose, kuriose taikomos Europos bendrijos ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartys tose sutartyse nustatytais sąlygomis, ir, antra, Albanijos teritorijoje.



### 133 straipsnis

Europos Sąjungos Tarybos Generalinis sekretorius yra šio Susitarimo depozitarius.

### 134 straipsnis

Šis Susitarimas yra sudarytas dviem egzemplioriais kiekviena oficialia Šalių kalba; visi šie tekstai yra autentiški <sup>(1)</sup>.

### 135 straipsnis

Šalys ratifikuoja arba tvirtina šį Susitarimą laikydamosi joms įprastos tvarkos.

Ratifikavimo arba patvirtinimo dokumentai atiduodami saugoti Europos Sąjungos Tarybos Generaliniam sekretariatui. Šis Susitarimas įsigalioja pirmąją antrojo mėnesio dieną po paskutinių ratifikavimo arba patvirtinimo dokumentų atidavimo saugoti datos.

### 136 straipsnis

#### **Laikinis susitarimas**

Jei, dar neužbaigus šiam Susitarimui įsigaliooti būtinų procedūrų, tam tikrų šio Susitarimo dalių nuostatos, ypač nuostatos, susijusios su laisvu prekių judėjimu ir atitinkamos nuostatos transporto srityje, įgyvendinamos pagal Bendrijos ir Albanijos laikinąjį susitarimą, Šalys susitaria, kad tokiomis aplinkybėmis šio Susitarimo IV antraštinėje dalyje, Susitarimo 40, 71, 72, 73 ir 74 straipsniuose bei Susitarimo 1, 2, 3, 4 ir 6 protokoluose bei atitinkamose 5 protokolo nuostatose terminas „šio Susitarimo įsigaliojimo data“ reiškia atitinkamo laikinojo susitarimo įsigaliojimo datą pirmiau minėtose nuostatose išdėstytų pareigų atžvilgiu.

### 137 straipsnis

Nuo įsigaliojimo dienos šis Susitarimas pakeičia 1992 m. gegužės 11 d. Briuselyje pasirašytą Europos ekonominės bendrijos ir Albanijos Respublikos susitarimą dėl prekybos bei komercinio ir ekonominio bendradarbiavimo. Tai nedarys jokios įtakos Šalių teisėms, pareigoms ar teisiniam statusui, įgytiems to susitarimo vykdymo laikotarpiu.

<sup>(1)</sup> Susitarimo tekstai bulgarų ir rumunų kalbomis bus paskelbti specialaus leidimo Oficialiajame leidinyje vėliau.

**▼B**

Hecho en Luxemburgo, el doce de junio del dos mil seis.

V Lucemburku dne dvanáctého června dva tisíce šest.

Udfærdiget i Luxembourg den tolvte juni to tusind og seks.

Geschehen zu Luxemburg am zwölften Juni zweitausendsechs.

Kahe tuhande kuuenda aasta juunikuu kaheteistkümnendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δώδεκα Ιουνίου δύο χιλιάδες έξι.

Done at Luxembourg on the twelfth day of June in the year two thousand and six.

Fait à Luxembourg, le douze juin deux mille six.

Fatto a Lussemburgo, addì dodici giugno duemilase.

Luksemburgā, divtūkstoš sestā gada divpadsmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai šeštų metų birželio dvyliktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer hatodik év június tizenkettedik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fit-tnax jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u sitta.

Gedaan te Luxemburg, de twaalfde juni tweeduizend zes.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia dwunastego czerwca roku dwutyśiecznego szóstego.

Feito no Luxemburgo, em doze de Junho de dois mil e seis.

V Luxemburgu dňa dvanásteho júna dvetisícšest'.

V Luxembourg, dvanajstega junija leta dva tisoč šest.

Tehty Luxemburgissa kahdentenatoista päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakuusi.

Som skedde i Luxemburg den tolfte juni tjugohundrasex.

Bërë në Luksemburg në datë dymbëdhjetë qershor të vitit dymijë e gjashtë.

**▼B**

Pour le Royaume de Belgique  
 Voor het Koninkrijk België  
 Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallo-nische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

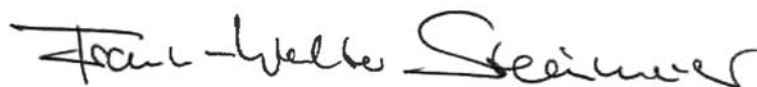
Za Českou republiku



På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



▼B

Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



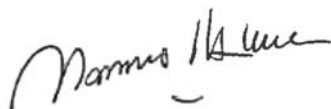
Pour la République française



Thar cheann Na hÉireann  
For Ireland



Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία



▼B

Latvijas Republikas vārdā



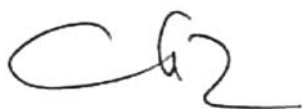
Lietuvos Respublikos vardu



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



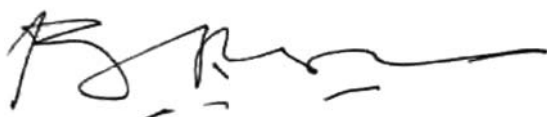
A Magyar Köztársaság részéről



Għar-Repubblika ta' Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



▼B

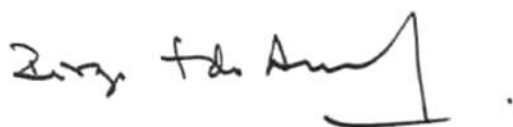
Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



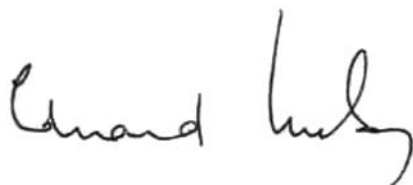
Pela República Portuguesa



Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta  
För Republiken Finland

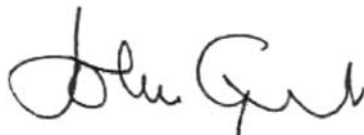


## ▼B

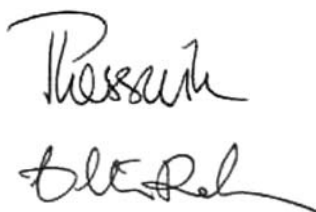
För Konungariket Sverige



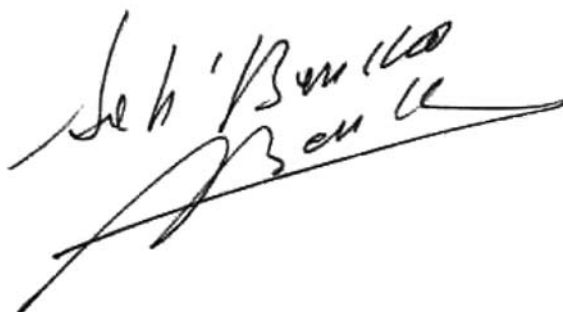
For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas  
 Za Evropská společenství  
 For De Europæiske Fællesskaber  
 Für die Europäischen Gemeinschaften  
 Euroopa ühenduste nimel  
 Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες  
 For the European Communities  
 Pour les Communautés européennes  
 Per le Comunità europee  
 Eiropas Kopienų vārdā  
 Europos Bendrijų vardu  
 Az Európai Közösségek részéről  
 Għall-Komunitajiet Ewropej  
 Voor de Europese Gemeenschappen  
 W imieniu Wspólnot Europejskich  
 Pelas Comunidades Europeias  
 Za Európske spoločenstvá  
 Za Evropski skupnosti  
 Euroopan yhteisöjen puolesta  
 På Europeiska gemenskapernas vägnar



Për Republikën e Shqipërisë



**▼B****PRIEDŲ SĄRAŠAS**

|               |                                                                                                                              |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I priedas.    | Albanijos tarifų nuolaidos Bendrijos pramonės produktams                                                                     |
| II a priedas. | Albanijos tarifų nuolaidos Bendrijos kilmės pirminiams žemės ūkio produktams (nurodytiems 27 straipsnio 3 dalies a punkte)   |
| II b priedas. | Albanijos tarifų nuolaidos Bendrijos kilmės pirminiams žemės ūkio produktams (nurodytiems 27 straipsnio 3 dalies b punkte)   |
| II c priedas. | Albanijos tarifų nuolaidos Bendrijos kilmės pirminiams žemės ūkio produktams (kaip nurodyta 27 straipsnio 3 dalies c punkte) |
| III priedas.  | Bendrijos nuolaidos Albanijos žuvies ir žuvininkystės produktams                                                             |
| IV priedas.   | Sąskaitos faktūros deklaracijos tekstas                                                                                      |
| V priedas.    | Intelektinės, pramoninės ir komercinės nuosavybės teisės                                                                     |

▼ **M1***I PRIEDAS***ALBANIJOS TARIFŲ NUOLAIDOS BENDRIJOS PRAMONĖS PRODUKTAMS****(nurodytiems 19 straipsnyje)**

Muitų normos bus mažinamos taip:

- 2007 m. sausio 1 d. importo muitas sumažinamas iki 60 % bazinio muto,
- 2008 m. sausio 1 d. importo muitas sumažinamas iki 40 % bazinio muto,
- 2009 m. sausio 1 d. importo muitas sumažinamas iki 20 % bazinio muto,
- 2010 m. sausio 1 d. importo muitas sumažinamas iki 10 % bazinio muto,
- 2011 m. sausio 1 d. panaikinami likę importo muitai.

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2501 00    | Druska (įskaitant valgomąją ir denatūruotą) ir grynas natrio chloridas, ištirpinti ar neištirpinti vandenyje, arba su apsaugančiais nuo sukepimo ar laisvo byrėjimo agentų priedais arba be jų; jūros vanduo: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Paprastoji druska (įskaitant valgomąją ir denatūruotą) ir grynas natrio chloridas, ištirpinti ar neištirpinti vandenyje, arba su apsaugančiais nuo sukepimo ar laisvo byrėjimo agentų priedais arba be jų:</li> <li>– – Kiti</li> <li>– – – Kiti</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |
| 2501 00 91 | – – – – Druska, tinkama vartoti žmonėms                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2523       | Portlandcementis, aluminatinis cementas, šlakinis cementas, supersulfatinis cementas ir panašūs hidrauliniai cementai, dažyti arba nedažyti ar turintys klinkerių pavidalą                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2710       | Naftos alyvos ir alyvos, gautos iš bituminių mineralų, išskyrus neapdorotas; produktai, nenurodyti kitoje vietoje, kurių sudėtyje esančios naftos alyvos arba alyvos, gautos iš bituminių mineralų, sudaro ne mažiau kaip 70 % masės, be to, šios alyvos yra pagrindinės šių produktų sudėtinės dalys; alyvos atliekos: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Naftos alyvos ir alyvos, gautos iš bituminių mineralų (išskyrus neapdorotas) ir produktai, nenurodyti kitoje vietoje, kurių sudėtyje esančios naftos alyvos arba alyvos, gautos iš bituminių mineralų, sudaro ne mažiau kaip 70 % masės, be to, šios alyvos yra pagrindinės šių produktų sudėtinės dalys, išskyrus alyvų atliekas:</li> </ul> |
| 2710 11    | – – Lengvosios alyvos ir preparatai: <ul style="list-style-type: none"> <li>– – – Skirti kitiems tikslams:</li> <li>– – – – Specialieji benzinai:</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2710 11 25 | – – – – Kiti <ul style="list-style-type: none"> <li>– – – – Kiti:</li> <li>– – – – Automobilinis benzinai:</li> <li>– – – – – Kiti, kurių sudėtyje esančio švino kiekis:</li> <li>– – – – – Ne didesnis kaip 0,013 g/l:</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                           |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2710 11 41 | ----- Kurių oktaninis skaičius (nustatytas tiriamuoju metodu) mažesnis kaip 95                      |
| 2710 11 70 | ----- Ligojininiai (benzino tipo) reaktyviniai degalai                                              |
| 2710 19    | -- Kiti:                                                                                            |
|            | --- Vidutiniosios alyvos:                                                                           |
|            | ---- Skirtos kitiems tikslams:                                                                      |
|            | ----- Žibalas:                                                                                      |
| 2710 19 21 | ----- Reaktyviniai degalai                                                                          |
| 2710 19 25 | ----- Kiti                                                                                          |
| 2710 19 29 | ----- Kiti                                                                                          |
|            | --- Sunkiosios alyvos:                                                                              |
|            | ---- Gazoliai:                                                                                      |
| 2710 19 31 | ----- Skirti specifiniams procesams                                                                 |
| 2710 19 35 | ----- Skirti cheminiams virsmams, vykstant 2710 19 31 subpozicijoje nenurodytam procesui            |
|            | ----- Skirti kitiems tikslams:                                                                      |
| 2710 19 41 | ----- Kurių sudėtyje esanti siera sudaro ne daugiau kaip 0,05 % masės                               |
| 2710 19 45 | ----- Kurių sudėtyje esanti siera sudaro daugiau kaip 0,05 % masės, bet ne daugiau kaip 0,2 % masės |
| 2710 19 49 | ----- Kurio sudėtyje esanti siera sudaro daugiau kaip 0,2 % masės                                   |
|            | --- Skystasis kuras (mazutai):                                                                      |
|            | ----- Skirtas kitiems tikslams:                                                                     |
| 2710 19 69 | ----- Kurio sudėtyje esanti siera sudaro daugiau kaip 2,8 % masės                                   |
| 2713       | Naftos koksas, naftos bitumas ir kiti naftos alyvų ir alyvų, gautų iš bituminių mineralų, likučiai: |
|            | – Naftos koksas:                                                                                    |
| 2713 12 00 | -- Degtas                                                                                           |
| 2713 20 00 | – Naftos bitumas                                                                                    |
| 2713 90    | – Kiti naftos alyvų ir alyvų, gautų iš bituminių mineralų, likučiai                                 |
| 3103       | Mineralinės arba cheminės fosforo trąšos:                                                           |
| 3103 10    | – Superfosfatai                                                                                     |

## ▼ M1

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3304       | Gražinimosi arba makiažo preparatai ir odos priežiūros preparatai (išskyrus medikamentus), įskaitant apsaugos nuo įdegimo arba įdegimo imitavimo preparatus; manikiūro ir pedikiūro preparatai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|            | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3304 91 00 | – – Pudros, presuotos arba nepresuotos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3304 99 00 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3305       | Plaukų preparatai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3305 10 00 | – Šampūnai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3305 30 00 | – Plaukų lakai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3305 90    | – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3306       | Burnos ertmės arba dantų higienos preparatai, įskaitant dantų protezų įtvirtinimo pastas ir miltelius; tarpdančių valymo siūlai, pateikiami atskirose mažmeninei prekybai skirtose pakuotėse:                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3306 10 00 | – Dantų pastos ir milteliai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3307       | Preparatai, naudojami prieš skutimąsi, skutimosi metu arba po skutimosi, kūno dezodorantai, vonios preparatai, depiliatoriai ir kiti parfumerijos, kosmetikos arba tualetiniai preparatai, nenurodyti kitoje vietoje; paruošti patalpų oro gaivikliai, kvepinti arba nekvėpinti, turintys arba neturintys dezinfekcinių savybių:                                                                                                                                                                          |
| 3307 10 00 | – Preparatai, naudojami prieš skutimąsi, skutimosi metu arba po skutimosi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3307 20 00 | – Kūno dezodorantai ir priemonės nuo prakaitavimo (antiperspirantai)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3401       | Muilas; organinės paviršinio aktyvumo medžiagos ir preparatai, skirti naudoti kaip muilas, turintys gabalėlių, luitų, lietinių dirbinių arba formų pavidalą, kurių sudėtyje yra arba nėra muilo; organinės paviršinio aktyvumo medžiagos ir preparatai, kurių sudėtyje yra arba nėra muilo, skirti odai plauti, turintys skysčio arba kremo pavidalą, supakuoti į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes; popierius, vata, veltinys ir neaustinės medžiagos, įmirkytos arba padengtos muilu arba plovikliu: |
|            | – Muilas ir organinės paviršinio aktyvumo medžiagos bei preparatai, turintys gabalėlių, luitų, lietinių dirbinių arba formų pavidalą, taip pat popierius, vata, veltinys ir neaustinės medžiagos, įmirkytos arba padengtos muilu arba plovikliu:                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3401 11 00 | – – Tualetinės paskirties (įskaitant produktus su medikamentais)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3401 19 00 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3401 20    | – Kitų formų muilas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3402       | Organinės paviršinio aktyvumo medžiagos (išskyrus muilą); paviršinio aktyvumo preparatai, skalbikliai (įskaitant pagalbinius skalbiklius) ir valikliai, kurių sudėtyje yra arba nėra muilo, išskyrus klasifikuojamus 3401 pozicijoje:                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## ▼ M1

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3402 20       | – Priemonės, skirtos mažmeninei prekybai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3402 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3402 90 10    | – – Paviršinio aktyvumo preparatai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3405          | Blizginimo priemonės ir kremai, skirti avalynės, baldų, grindų, kėbulų, stiklo arba metalo priežiūrai, šveitimo pastos ir milteliai bei panašios priemonės (turinčios popieriaus, vatos, veltinio, neaustinių medžiagų, aktyvų plastikų arba aktyvų gumos, įmirkytų, vilktų arba dengtų šiomis priemonėmis arba kitą pavidalą), išskyrus vaškus, klasifikuojamus 3404 pozicijoje: |
| 3405 20 00    | – Blizginimo priemonės, kremai ir panašūs preparatai, skirti medinių baldų, grindų arba kitų medienos dirbinių priežiūrai                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3405 30 00    | – Blizginimo priemonės ir panašūs preparatai, skirti kėbulų priežiūrai, išskyrus metalo blizginimo priemonės                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3405 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3405 90 90    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3923          | Gaminiai, skirti prekių transportavimui arba pakavimui, iš plastikų; kamščiai, dangteliai, gaubtukai ir kiti uždarymo reikmenys, iš plastikų:                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3923 10 00    | – Dėžės, dėžutės, grotelinės dėžės ir panašūs gaminiai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|               | – Maišai ir krepšiai (įskaitant kūginius):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3923 21 00    | – – Iš etileno polimerų                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3923 29       | – – iš kitų plastikų:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3923 29 10    | – – – Iš polivinilchlorido                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3923 29 90    | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3924          | Stalo, virtuvės indai, kiti namų apyvokos ir higienos arba tualetų reikmenys, iš plastikų                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3925          | Statybos reikmenys iš plastikų, nenurodyti kitoje vietoje:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3925 10 00    | – Rezervuarai, cisternos, bakai ir panašios talpyklos, kurių talpa didesnė kaip 300 litrų                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3926          | Kiti dirbiniai iš plastikų ir dirbiniai iš kitų medžiagų, klasifikuojamų 3901–3914 pozicijose                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 4012          | Restauruotos arba naudotos pneumatinės guminės padangos; padangos be kamerų (vientisos) arba su izoliuotu oro sluoksniu, padangų protektoriai ir padangų juostos, iš gumos:                                                                                                                                                                                                       |
|               | – – Restauruotos padangos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4012 11 00    | – – Naudojamos lengviesiems automobiliams (įskaitant universaliuosius automobilius (combi) ir lenktyninius automobilius)                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4012 12 00    | – – Naudojamos autobusams arba krovininiams automobiliams                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4012 13 00    | – – Skirtos naudoti orlaiviuose:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ex 4012 13 00 | – – – Išskyrus skirtus naudoti civiliniuose orlaiviuose                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## ▼ M1

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4012 20 00    | – Naudotos pneumatinės padangos:                                                                                                                                                                                                            |
| ex 4012 20 00 | – – Išskyrus skirtus naudoti civiliniuose orlaiviuose                                                                                                                                                                                       |
| 4012 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                     |
| 4012 90 20    | – – Padangos be kamerų (vientisos) arba su izoliuotu oro sluoksniu                                                                                                                                                                          |
| 6401          | Neperšlampama avalynė su guminiais arba plastikiniais išoriniais padais ir batviršiais, kurios batviršiai nepritvirtinti prie padų ir batviršių detalės nesujungtos siūlėmis, kniedėmis, vinimis, varžtais, kaiščiais arba panašiais būdais |
| 6402          | Kita avalynė su guminiais arba plastikiniais padais ir batviršiais:                                                                                                                                                                         |
|               | – Kita avalynė:                                                                                                                                                                                                                             |
| 6402 99       | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                   |
|               | – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                 |
|               | – – – – Su plastikiniais batviršiais:                                                                                                                                                                                                       |
| 6402 99 50    | – – – – Šlepetės ir kita kambarinė avalynė                                                                                                                                                                                                  |
| 6404          | Avalynė su išoriniais padais iš gumos, plastikų, odos arba kompozicinės odos ir su batviršiais iš tekstilės medžiagų:                                                                                                                       |
|               | – Avalynė su guminiais arba plastikiniais išoriniais padais:                                                                                                                                                                                |
| 6404 19       | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6404 19 90    | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6404 20       | – Avalynė su išoriniais padais iš odos arba kompozicinės odos                                                                                                                                                                               |
| 6405          | Kita avalynė                                                                                                                                                                                                                                |
| 6406          | Avalynės dalys (įskaitant batviršius, pritvirtintus arba nepritvirtintus prie padų, išskyrus išorinius padus); išimami vidpadžiai, pakulnės ir panašūs dirbiniai; getrai, antblauzdžiai ir panašūs dirbiniai bei jų dalys:                  |
| 6406 10       | – Batviršiai ir jų dalys, išskyrus sutvirtinimus                                                                                                                                                                                            |
| 6904          | Keraminės statybinės plytos, grindų blokai, atraminės arba užpildinės tuščiavidurės plytos ir panašūs dirbiniai                                                                                                                             |
| 6905          | Stogų čerpės, kaminų deflektoriai ir gaubtai, vidinės kaminų dangos, architektūrinės puošybos ir kiti statybiniai dirbiniai iš keramikos                                                                                                    |
| 6907          | Keraminės neglazūruotos šaligatvio arba grindinio plytelės ir grindų plytelės, kokliai arba sienų apdailos plytelės; keraminiai neglazūruoti mozaikos kubeliai ir panašūs dirbiniai, pritvirtinti arba nepritvirtinti prie pagrindo         |
| 6908          | Keraminės glazūruotos šaligatvio arba grindinio plytelės ir grindų plytelės, kokliai arba sienų apdailos plytelės; keraminiai glazūruoti mozaikos kubeliai ir panašūs dirbiniai, pritvirtinti arba nepritvirtinti prie pagrindo             |

## ▼ M1

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7213          | Karštai valcuoti strypai ir juostos iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno, netaisyklingai suvyniotų ritinių pavidalo:                                                                                               |
| 7213 10 00    | – Su išpjovomis, briaunomis, grioveliais arba kitomis deformacijomis, padarytomis valcavimo proceso metu                                                                                                               |
|               | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                |
| 7213 91       | – – Skritulio, kurio skersmuo mažesnis kaip 14 mm, formos skerspjuvio                                                                                                                                                  |
| 7213 99       | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                              |
| 7213 99 10    | – – – Kurių sudėtyje esanti anglis sudaro mažiau kaip 0,25 % masės                                                                                                                                                     |
| 7214          | Kiti strypai ir juostos iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno, po kalimo, karštojo valcavimo, karšto tempimo arba karšto išspaudimo (ekstruzijos) toliau neapdoroti, įskaitant po valcavimo susuktus arba supintus: |
| 7214 10 00    | – Kaltiniai                                                                                                                                                                                                            |
| 7214 20 00    | – Su išpjovomis, briaunomis, grioveliais arba kitomis deformacijomis, padarytomis valcavimo proceso metu, arba po valcavimo susukti arba supinti                                                                       |
|               | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                |
| 7214 91       | – – Stačiakampio (išskyrus kvadratinį) skerspjuvio                                                                                                                                                                     |
| 7214 99       | – – Kiti                                                                                                                                                                                                               |
| 7306          | Kiti vamzdžiai, vamzdeliai ir tuščiaaviduriai profiliai (pavyzdžiui, atvirasiūliai arba suvirinti, sukniedyti arba sujungti panašiu būdu), iš geležies arba iš plieno:                                                 |
|               | – Kiti suvirinti neapskrito skerspjuvio vamzdžiai:                                                                                                                                                                     |
| 7306 61       | – – Kvadratinio arba stačiakampio skerspjuvio                                                                                                                                                                          |
| 7306 69       | – – Kiti neapskrito skerspjuvio vamzdžiai                                                                                                                                                                              |
| 7306 90 00    | – Kiti                                                                                                                                                                                                                 |
| 7326          | Kiti gaminiai iš geležies arba plieno:                                                                                                                                                                                 |
| 7326 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                |
|               | – – Kiti gaminiai iš geležies arba plieno:                                                                                                                                                                             |
| 7326 90 98    | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                             |
| 7408          | Varinė viela:                                                                                                                                                                                                          |
|               | – Rafinuotojo vario:                                                                                                                                                                                                   |
| 7408 11 00    | – – Kurių maksimalus skerspjuvio matmuo didesnis kaip 6 mm                                                                                                                                                             |
| 7408 19       | – – Kiti                                                                                                                                                                                                               |
| 7413 00       | Suvyta viela, kabeliai, pintos juostos ir panašūs vario dirbiniai be elektros izoliacijos:                                                                                                                             |
| 7413 00 20    | – Rafinuotojo vario:                                                                                                                                                                                                   |
| ex 7413 00 20 | – – Išskyrus su įtaisais, skirtais naudoti civiliniuose orlaiviuose                                                                                                                                                    |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8544       | Izoliuotieji (įskaitant emaliuotuosius arba anoduotuosius) laidai, kabeliai (įskaitant bendraašius kabelius) ir kiti izoliuotieji elektros laidininkai, su pritvirtintomis jungtimis arba be jų; šviesolaidžių kabeliai, sudaryti iš atskirų aptrauktų šviesolaidžių, sumontuoti arba nesumontuoti kartu su elektros laidininkais, su pritvirtintomis jungtimis arba be jų: |
|            | – Apvijiniai laidai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 8544 11    | – – Vario                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8544 19    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 8544 20 00 | – Bendraašiai (koaksialieji) kabeliai ir kiti bendraašiai elektros laidininkai                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|            | – Kiti elektros laidininkai, skirti ne aukštesnei kaip 1 000 V įtampai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8544 49    | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|            | – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 8544 49 91 | – – – – Laidai ir kabeliai, kurių atskirų laidų skersmuo didesnis kaip 0,51 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|            | – – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 8544 49 95 | – – – – – Skirti aukštesnei kaip 80 V, bet ne aukštesnei kaip 1 000 V įtampai                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 8544 49 99 | – – – – – 1 000 V įtampai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8544 60    | – Kiti elektros laidininkai, skirti aukštesnei kaip 1 000 V įtampai                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9403       | Kiti baldai ir jų dalys:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9403 30    | – Mediniai įstaigos baldai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9403 40    | – Mediniai virtuvės baldai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9403 60    | – Kiti mediniai baldai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 9403 60 30 | – – Mediniai parduotuvių baldai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

▼ **M1***II a PRIEDAS*

**ALBANIJOS TARIŲ NUOLAIDOS BENDRIJOS KILMĖS**  
**PIRMINIAMS ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAMS**  
**(nurodytiems 27 straipsnio 3 dalies a punkte)**

Neapmuitinami neriboti kiekiai

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                     |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0101          | Gyvi arkliai, asilai, mulai ir arklėnai:                                                                                      |
| 0101 10       | – Grynaveisliai veisliniai gyvuliai                                                                                           |
| 0102          | Gyvi galvijai:                                                                                                                |
| 0102 10       | – Grynaveisliai veisliniai gyvuliai                                                                                           |
| 0102 90       | – Kiti:                                                                                                                       |
|               | – – Naminės rūšys:                                                                                                            |
|               | – – – Didesnės kaip 80 kg, bet ne didesnės kaip 160 kg masės:                                                                 |
| 0102 90 29    | – – – – Kiti:                                                                                                                 |
| 0103          | Gyvos kiaulės                                                                                                                 |
| 0104          | Gyvos avys ir ožkos                                                                                                           |
| 0105          | Gyvi naminiai paukščiai, t. y. <i>Gallus domesticus</i> rūšies vištos (naminės vištos), antys, žąsys, kalakutai ir patarškos: |
|               | – Kurių masė ne didesnė kaip 185 g:                                                                                           |
| 0105 11       | – – <i>Gallus domesticus</i> rūšies vištos (naminės vištos):                                                                  |
| 0105 12 00    | – – Kalakutai                                                                                                                 |
| 0105 19       | – – Kiti:                                                                                                                     |
|               | – Kiti:                                                                                                                       |
| 0105 94 00    | – – <i>Gallus domesticus</i> rūšies vištos (naminės vištos)                                                                   |
| ex 0105 94 00 | – – – Kurių masė ne didesnė kaip 2 000 g                                                                                      |
| 0106          | Kiti gyvi gyvūnai:                                                                                                            |
|               | – Žinduoliai:                                                                                                                 |
| 0106 11 00    | – – Primatai                                                                                                                  |
| 0106 19       | – – Kiti                                                                                                                      |
| 0106 20 00    | – Ropliai (įskaitant gyvates ir vėžlius)                                                                                      |
|               | – Paukščiai:                                                                                                                  |
| 0106 31 00    | – – Plėšrūnai                                                                                                                 |
| 0106 32 00    | – – Papūginių būrio paukščiai (įskaitant papūgas, ilgauodeges papūgas, aras ir kakadu)                                        |
| 0106 39       | – – Kiti                                                                                                                      |
| 0106 90 00    | – Kiti                                                                                                                        |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                          |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0205 00    | Arkliena, asilų, mulų arba arklėnų mėsa, šviežia, atšaldyta arba sušaldyta                                                                                                                                                         |
| 0206       | Galvijienos, kiaulienos, avienos, ožkienos, arklienos, asilų, mulų arba arklėnų valgomieji mėsos subproduktai, švieži, atšaldyti arba sušaldyti:                                                                                   |
| 0206 10    | – Galvijienos, švieži arba atšaldyti:                                                                                                                                                                                              |
| 0206 10 10 | – – Skirti farmacijos preparatų gamybai                                                                                                                                                                                            |
|            | – Galvijienos, sušaldyti:                                                                                                                                                                                                          |
| 0206 29    | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                          |
| 0206 29 10 | – – – Skirti farmacijos preparatų gamybai                                                                                                                                                                                          |
| 0206 30 00 | – Kiaulienos, švieži arba atšaldyti                                                                                                                                                                                                |
|            | – Kiaulienos, sušaldyti:                                                                                                                                                                                                           |
| 0206 41 00 | – – Kepenys                                                                                                                                                                                                                        |
| 0206 80    | – Kiti, švieži arba atšaldyti:                                                                                                                                                                                                     |
| 0206 80 10 | – – Skirti farmacijos preparatų gamybai                                                                                                                                                                                            |
| 0206 90    | – Kiti, sušaldyti:                                                                                                                                                                                                                 |
| 0206 90 10 | – – Skirti farmacijos preparatų gamybai                                                                                                                                                                                            |
| 0404       | Išrūgos, koncentruotos arba nekoncentruotos, į kurias pridėta arba neprisidėta cukraus ar kitų saldiklių; produktai iš natūralių pieno sudedamųjų dalių, į kuriuos įdėta arba neįdėta cukraus ar kitų saldiklių, nenurodyti kitur: |
| 0404 10    | – Išrūgos ir pakeistų savybių išrūgos, koncentruotos arba nekoncentruotos, į kurias pridėta arba neprisidėta cukraus ar kitų saldiklių:                                                                                            |
|            | – – Miltelių, granulinių arba kitokio pavidalo sausieji produktai:                                                                                                                                                                 |
|            | – – – į kuriuos neįdėta cukraus arba kitų saldiklių, kurių sudėtyje esančių baltymų kiekis (azoto kiekis × 6,38):                                                                                                                  |
|            | – – – – Ne didesnis kaip 15 %, masės, o riebumas:                                                                                                                                                                                  |
| 0404 10 02 | – – – – – Ne didesnis kaip 1,5 %                                                                                                                                                                                                   |
| 0404 10 04 | – – – – – Didesnis kaip 1,5 %, bet ne didesnis kaip 27 % masės                                                                                                                                                                     |
| 0404 10 06 | – – – – – Didesnis kaip 27 %                                                                                                                                                                                                       |
|            | – – – – – Didesnis kaip 15 %, masės, o riebumas:                                                                                                                                                                                   |
| 0404 10 12 | – – – – – Ne didesnis kaip 1,5 %                                                                                                                                                                                                   |
| 0404 10 14 | – – – – – Didesnis kaip 1,5 %, bet ne didesnis kaip 27 % masės                                                                                                                                                                     |
| 0404 10 16 | – – – – – Didesnis kaip 27 %                                                                                                                                                                                                       |
| 0407 00    | Paukščių kiaušiniai su lukštais, švieži, konservuoti arba virti:                                                                                                                                                                   |
|            | – Naminių paukščių:                                                                                                                                                                                                                |
|            | – – Skirti inkubacijai (perinimui):                                                                                                                                                                                                |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0407 00 11 | – – – Kalakučių arba žąsų                                                                                                                                                                                                                          |
| 0407 00 19 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                         |
| 0410 00 00 | Valgomi gyvūninės kilmės produktai, nenurodyti kitoje vietoje                                                                                                                                                                                      |
| 0504 00 00 | Gyvūnų (išskyrus žuvis) žarnos, pūslės ir skrandžiai, sveiki arba jų gabalai, švieži, atšaldyti, sušaldyti, sūdyti, užpilti sūrymu, džiovinti arba rūkyti                                                                                          |
| 0601       | Svogūnėliai, gumbai, šakniagumbiai, gumbasvogūniai, šaknų skrotelės ir šakniastiebiai, esantys vegetacinės ramybės, vegetacijos arba žydėjimo būsenoje; trūkažolės (cikorijos) augalai ir šaknys, išskyrus šaknis, klasifikuojamas 1212 pozicijoje |
| 0602       | Kiti augantys augalai (įskaitant jų šaknis), auginiai ir ūgliai; grybiena:                                                                                                                                                                         |
| 0602 10    | – Neįsišakniję auginiai ir ūgliai:                                                                                                                                                                                                                 |
| 0602 10 90 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0602 20    | – Valgomuosius vaisius arba riešutus vedančių rūšių medžiai, krūmai ir kerai, skiepyti arba neskiepyti:                                                                                                                                            |
| 0602 20 90 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0602 30 00 | – Rododendrai ir azalijos, skiepytos arba neskiepytos                                                                                                                                                                                              |
| 0602 40    | – Rožės, skiepytos arba neskiepytos                                                                                                                                                                                                                |
| 0602 90    | – Kiti                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0701       | Bulvės, šviežios arba atšaldytos:                                                                                                                                                                                                                  |
| 0701 10 00 | – Sėklos                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0703       | Svogūnai, valgomieji svogūnėliai, valgomieji česnakai, daržiniai porai ir kitos svogūninės daržovės, šviežios arba atšaldytos:                                                                                                                     |
| 0703 20 00 | – Valgomieji česnakai                                                                                                                                                                                                                              |
| 0705       | Salotos ( <i>Lactuca sativa</i> ) ir trūkažolės ( <i>Cichorium</i> spp.), šviežios arba atšaldytos:                                                                                                                                                |
|            | – Trūkažolės:                                                                                                                                                                                                                                      |
| 0705 21 00 | – – Salotinės trūkažolės ( <i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i> )                                                                                                                                                                         |
| 0706       | Morkos, ropės, burokėliai, pūteliai, gumbiniai salierai, ridikai ir panašūs valgomieji šakniavaisiai, švieži arba atšaldyti:                                                                                                                       |
| 0706 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0706 90 30 | – – Krienai ( <i>Cochlearia armoracia</i> )                                                                                                                                                                                                        |
| 0708       | Ankštinės daržovės, gliaudytos arba negliaudytos, šviežios arba atšaldytos:                                                                                                                                                                        |
| 0708 20 00 | – Pupelės ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)                                                                                                                                                                                              |
| 0709       | Kitos daržovės, šviežios arba atšaldytos:                                                                                                                                                                                                          |
|            | – Grybai ir trumai:                                                                                                                                                                                                                                |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                               |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0709 51 00 | – – Pievagrybiai ( <i>Agaricus</i> genties)                                                                                                                                                                             |
| 0709 59    | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                               |
| 0709 59 10 | – – – Voveraitės                                                                                                                                                                                                        |
| 0709 59 30 | – – – Baravykai                                                                                                                                                                                                         |
| 0709 59 90 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                              |
| 0711       | Konservuotos daržovės, netinkamos ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui (pavyzdžiui, konservuotos dujiniu sieros dioksidu, sūrymu, sieros vandeniu arba kitais konservuojamais tirpalais): |
|            | – Grybai ir trumai:                                                                                                                                                                                                     |
| 0711 51 00 | – – Pievagrybiai ( <i>Agaricus</i> genties)                                                                                                                                                                             |
| 0711 90    | – Kitos daržovės; daržovių mišiniai:                                                                                                                                                                                    |
|            | – – Daržovės:                                                                                                                                                                                                           |
| 0711 90 10 | – – – <i>Capsicum</i> genties arba <i>Pimenta</i> genties vaisiai, išskyrus saldžiąsias paprikas                                                                                                                        |
| 0711 90 50 | – – – Svogūnai                                                                                                                                                                                                          |
| 0711 90 80 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                              |
| 0712       | Džiovintos daržovės, sveikos, supjaustytos stambiais gabalais, griežinėliais, susmulkintos arba sumaltos į miltelius, bet toliau neapdorotos:                                                                           |
|            | – Grybai, ausiagrybiai ( <i>wood ears</i> ) ( <i>Auricularia</i> spp.), žiūryčiai ( <i>jelly fungi</i> ) ( <i>Tremella</i> spp.) ir trumai:                                                                             |
| 0712 31 00 | – – Pievagrybiai ( <i>Agaricus</i> genties)                                                                                                                                                                             |
| 0712 32 00 | – – Ausiagrybiai ( <i>wood ears</i> )( <i>Auricularia</i> spp.)                                                                                                                                                         |
| 0712 33 00 | – – Žiūryčiai ( <i>jelly fungi</i> ) ( <i>Tremella</i> spp.)                                                                                                                                                            |
| 0712 39 00 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                |
| 0713       | Džiovintos ankštinės daržovės, gliaudytos, su luobelėmis arba be luobelėlių, skaldytos arba neskaldytos:                                                                                                                |
| 0713 10    | – Žirniai ( <i>Pisum sativum</i> ):                                                                                                                                                                                     |
| 0713 10 10 | – – Skirti sėjai                                                                                                                                                                                                        |
|            | – Pupelės ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):                                                                                                                                                                  |
| 0713 31 00 | – – <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper arba <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek veislių pupelės                                                                                                                               |
| 0713 33    | – – Daržinės pupelės, įskaitant mažąsias baltąsias pupeles ( <i>Phaseolus vulgaris</i> ):                                                                                                                               |
| 0713 33 10 | – – – Skirtos sėjai                                                                                                                                                                                                     |
| 0713 40 00 | – Lęšiai                                                                                                                                                                                                                |
| 0713 50 00 | – Stambiasėklės pupos ( <i>Vicia faba</i> var. <i>major</i> ) ir smulkiasėklės pupos ( <i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i> )                                                     |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0713 90 00 | – Kitos                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0714       | Maniokai, marantos, salepai, topinambai, batatai ir panašūs šakniavaisiai ir gumbavaisiai, turintys daug krakmolo arba inulino, švieži, atšaldyti, sušaldyti arba džiovinti, supjaustyti griežinėliais arba nesupjaustyti, granuliuoti arba negranuliuoti; sago palmės šerdys |
| 0801       | Kokosai, bertoletijos ir anakardžiai, švieži arba džiovinti, su kevalais arba be kevalų, išgliaudyti arba neišgliaudyti:                                                                                                                                                      |
|            | – Braziliniai riešutai (bertoletijos):                                                                                                                                                                                                                                        |
| 0801 22 00 | – – Išgliaudyti                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0802       | Kiti riešutai, švieži arba džiovinti, su kevalais arba be kevalų, išgliaudyti arba neišgliaudyti:                                                                                                                                                                             |
|            | – Migdolai:                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0802 11    | – – Su kevalais                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0802 12    | – – Išgliaudyti                                                                                                                                                                                                                                                               |
|            | – Graikiniai riešutai:                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 0802 31 00 | – – Su kevalais                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0802 32 00 | – – Išgliaudyti                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0802 60 00 | – Makadamijos                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0802 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0802 90 20 | – – Arekų (arba betelio palmių) riešutai, kolamedžių riešutai ir pekanai (karijų riešutai) (Caryapecan)                                                                                                                                                                       |
| 0802 90 50 | – – Kedro riešutai                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0803 00    | Bananai, įskaitant tikruosius bananus ( <i>plantains</i> ), švieži arba džiovinti:                                                                                                                                                                                            |
| 0803 00 90 | – Džiovinti                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0804       | Datulės, figos, ananasai, avokadai, gvajavos, mangai ir mangostaninės garcinijos, švieži arba džiovinti:                                                                                                                                                                      |
| 0804 40 00 | – Avokadai                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 0805       | Citrusų vaisiai, švieži arba džiovinti:                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0805 40 00 | – Greipfrutai, įskaitant didžiuosius greipfrutus                                                                                                                                                                                                                              |
| 0805 90 00 | – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 0806       | Vynuogės, šviežios arba džiovintos:                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0806 20    | – Džiovintos                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0810       | Kiti vaisiai, švieži:                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 0810 40    | – Spanguolės, mėlynės ir kiti šilauogių ( <i>Vaccinium</i> ) genties augalų vaisiai:                                                                                                                                                                                          |
| 0810 40 10 | – – Bruknės, meškauogės arba kalninės spanguolės ( <i>Vaccinium vitisidaea</i> rūšies augalų vaisiai)                                                                                                                                                                         |

▼ **M1**

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0810 60 00    | – Durijai                                                                                                                                                                                                                       |
| 0810 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                         |
|               | – – Juodieji, baltieji arba raudonieji serbentai ir agrastai                                                                                                                                                                    |
| 0810 90 60    | – – – Raudonieji serbentai                                                                                                                                                                                                      |
| 0811          | Vaisiai ir riešutai, nevirti arba išvirti garuose ar vandenyje, sušaldyti, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių:                                                                                          |
| 0811 20       | – Avietės, gervuogės, šilkmedžio vaisiai ir ilgavaisės gervuogės, juodieji, baltieji arba raudonieji serbentai ir agrastai:                                                                                                     |
|               | – – Į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių:                                                                                                                                                                                |
| 0811 20 11    | – – – Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 13 % masės                                                                                                                                                            |
| 0811 20 19    | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                      |
|               | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                        |
| 0811 20 39    | – – – Juodieji serbentai                                                                                                                                                                                                        |
| 0811 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                         |
|               | – – Į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių:                                                                                                                                                                                |
|               | – – – Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 13 % masės                                                                                                                                                            |
| 0811 90 11    | – – – – Atogrąžų vaisiai ir atogrąžų riešutai                                                                                                                                                                                   |
|               | – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                     |
| 0811 90 31    | – – – – Atogrąžų vaisiai ir atogrąžų riešutai                                                                                                                                                                                   |
| 0812          | Konservuoti vaisiai ir riešutai, netinkami ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui (pavyzdžiui, konservuoti dujiniu sieros dioksidu, sūrymu, sieros vandeniu arba kitais konservuojamais tirpalais): |
| 0812 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                         |
| 0812 90 10    | – – Abrikosai                                                                                                                                                                                                                   |
| 0812 90 30    | – – Melionmedžio vaisiai (papajos)                                                                                                                                                                                              |
| 0812 90 40    | – – Mėlynės ( <i>Vaccinium myrtillus</i> rūšies)                                                                                                                                                                                |
| 0812 90 70    | – – Gvajavos, mangai, mangostaninės garcinijos, tamarindai, anakardžių obuoliai, ličiai, duonvaisiai, sapodilės, pasifloros, karambolos, kertuočiai ir atogrąžų riešutai                                                        |
| 0812 90 98    | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                       |
| ex 0812 90 98 | – – – Juodieji serbentai                                                                                                                                                                                                        |
| ex 0812 90 98 | – – – Avietės                                                                                                                                                                                                                   |
| 0813          | Džiovinti vaisiai, išskyrus klasifikuojamus 0801–0806 pozicijose; riešutų arba šiame skirsnyje klasifikuojamų džiovintų vaisių mišiniai:                                                                                        |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0813 50    | – Šiame skirsnyje klasifikuojamų riešutų arba džiovintų vaisių mišiniai:<br>– – Džiovintų vaisių, išskyrus klasifikuojamus 0801–0806 pozicijose, mišiniai:                                                      |
| 0813 50 19 | – – – Su slyvomis<br>– – Mišiniai, sudaryti tik iš riešutų, klasifikuojamų 0801 ir 0802 pozicijose:                                                                                                             |
| 0813 50 31 | – – – iš atogrąžų riešutų                                                                                                                                                                                       |
| 0813 50 39 | – – – Kiti<br>– – Kiti mišiniai:                                                                                                                                                                                |
| 0813 50 91 | – – – Be slyvų arba figų                                                                                                                                                                                        |
| 0814 00 00 | Citrusų vaisių žievelės arba melionų (įskaitant arbūzus) luobos, šviežios, sušaldytos, džiovintos arba konservuotos sūrymu, siera vandeniui arba kitais konservuojamais tirpalais, bet netinkamos ilgai laikyti |
| 0901       | Kava, skrudinta arba neskrudinta, be kofeino arba su kofeinu; kavos išaižos ir luobelės; kavos pakaitalai, turintys bet kokį kiekį kavos:                                                                       |
| 0901 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                         |
| 0901 90 10 | – – Kavos išaižos ir luobelės                                                                                                                                                                                   |
| 0908       | Muskatai, macis ( <i>mace</i> ) ir kardamonas                                                                                                                                                                   |
| 1001       | Kviečiai ir meslinas (kviečių bei rugių mišinys):                                                                                                                                                               |
| 1001 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                         |
| 1001 90 10 | – – Kviečiai spelta ( <i>Triticum aestivum</i> var. <i>spelta</i> ), skirti sėjai                                                                                                                               |
| 1006       | Ryžiai                                                                                                                                                                                                          |
| 1007 00    | Grūdinis sorgas                                                                                                                                                                                                 |
| 1008       | Griekiai, soros ir kanarėlių lesalas (strypainio sėklos); kiti javai                                                                                                                                            |
| 1102       | Kitų javų, išskyrus kviečius ir mesliną (kviečių ir rugių mišinį), miltai:                                                                                                                                      |
| 1102 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                         |
| 1102 90 30 | – – Avižiniai miltai                                                                                                                                                                                            |
| 1103       | Javų kruopos, rupiniai ir granulės:                                                                                                                                                                             |
|            | – Kruopos ir rupiniai:                                                                                                                                                                                          |
| 1103 19    | – – Kitų javų:                                                                                                                                                                                                  |
| 1103 19 10 | – – – rugių                                                                                                                                                                                                     |
| 1103 19 30 | – – – miežių                                                                                                                                                                                                    |
| 1103 19 40 | – – – avižų                                                                                                                                                                                                     |
| 1103 19 50 | – – – ryžių                                                                                                                                                                                                     |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1103 20    | – Granulės                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1104       | Javų grūdai, apdirbti kitais būdais (pavyzdžiui, lukštenti, traiškyti, perdirbti į dribsnius, gludinti, skaldyti arba smulkinti), išskyrus ryžius, klasifikuojamus 1006 pozicijoje; javų gemalai, sveiki, traiškyti, perdirbti į dribsnius arba malti: |
|            | – Grūdai, traiškyti arba perdirbti į dribsnius:                                                                                                                                                                                                        |
| 1104 12    | – – avižų:                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1104 12 10 | – – – traiškyti                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1104 19    | – – Kitų javų:                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1104 19 30 | – – – rugių                                                                                                                                                                                                                                            |
|            | – – – miežių                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1104 19 61 | – – – – traiškyti                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1104 19 69 | – – – – perdirbti į dribsnius                                                                                                                                                                                                                          |
|            | – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1104 19 91 | – – – – Perdirbti į dribsnius ryžiai                                                                                                                                                                                                                   |
|            | – Grūdai, apdirbti kitais būdais (pavyzdžiui, lukštenti, gludinti, skaldyti arba smulkinti):                                                                                                                                                           |
| 1104 22    | – – Avižų                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1104 23    | – – Kukurūzų:                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1104 23 30 | – – – Gludinti                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1104 23 90 | – – – Apdirbti tiksliai smulkinant                                                                                                                                                                                                                     |
| 1104 29    | – – Kitų javų:                                                                                                                                                                                                                                         |
|            | – – – miežių:                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1104 29 01 | – – – – Lukštenti (pašalinta grūdo luobelė)                                                                                                                                                                                                            |
| 1104 29 03 | – – – – Lukštenti ir skaldyti arba smulkinti („Grütze“ arba „grutten“)                                                                                                                                                                                 |
| 1104 29 05 | – – – – Gludinti                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1104 29 07 | – – – – Apdirbti tiksliai smulkinant                                                                                                                                                                                                                   |
| 1104 29 09 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                           |
|            | – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                            |
|            | – – – – Lukštenti (pašalinta grūdo luobelė), skaldyti arba neskaldyti, smulkinti arba nesmulkinti                                                                                                                                                      |
| 1104 29 11 | – – – – Kviečių                                                                                                                                                                                                                                        |

▼ **M1**

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1104 29 18    | – – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                               |
| 1104 29 30    | – – – – – Gludinti:                                                                                                                                                                                                          |
| ex 1104 29 30 | – – – – – Kviečių                                                                                                                                                                                                            |
| ex 1104 29 30 | – – – – – Rugių                                                                                                                                                                                                              |
|               | – – – – – Apdirbti tikrai smulkinant:                                                                                                                                                                                        |
| 1104 29 51    | – – – – – Kviečių                                                                                                                                                                                                            |
| 1104 29 55    | – – – – – Rugių                                                                                                                                                                                                              |
| 1104 29 59    | – – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                               |
|               | – – – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                              |
| 1104 29 81    | – – – – – Kviečių                                                                                                                                                                                                            |
| 1104 29 85    | – – – – – Rugių                                                                                                                                                                                                              |
| 1104 30       | – Javų gemalai, sveiki, traiškyti, perdirbti į dribsnius arba malti:                                                                                                                                                         |
| 1104 30 10    | – – Kviečių                                                                                                                                                                                                                  |
| 1105          | Bulvių miltai, rupiniai, milteliai, dribsniai ir granulės                                                                                                                                                                    |
| 1106          | Džiovintų ankštinių daržovių, klasifikuojamų 0713 pozicijoje, sago palmių šerdžių arba šakniavaisių ar gumbavaisių, klasifikuojamų 0714 pozicijoje, arba produktų, klasifikuojamų 8 skirsnyje, miltai, rupiniai ir milteliai |
| 1107          | Salyklas, skrudintas arba neskrudintas                                                                                                                                                                                       |
| 1108          | Krakmolas; inulinas:                                                                                                                                                                                                         |
|               | – Krakmolas:                                                                                                                                                                                                                 |
| 1108 19       | – – Kiti krakmolai:                                                                                                                                                                                                          |
| 1108 19 10    | – – – Ryžių krakmolas                                                                                                                                                                                                        |
| 1108 20 00    | – Inulinas                                                                                                                                                                                                                   |
| 1109 00 00    | Kviečių glitimas, džiovintas arba nedžiovintas                                                                                                                                                                               |
| 1201 00       | Sojos pupelės, skaldytos arba neskaldytos                                                                                                                                                                                    |
| 1202          | Žemės riešutai (arachiai), neskrudinti ir nevirti arba nekepti, gliaudyti arba negliaudyti, skaldyti arba neskaldyti:                                                                                                        |
| 1202 10       | – Su kevalais:                                                                                                                                                                                                               |
| 1202 10 10    | – – Skirti sėjai                                                                                                                                                                                                             |
| 1203 00 00    | Kopra                                                                                                                                                                                                                        |
| 1204 00       | Linų sėmenys, skaldyti arba neskaldyti                                                                                                                                                                                       |
| 1205          | Rapsų arba rapsukų sėklos, skaldytos arba neskaldytos                                                                                                                                                                        |
| 1206 00       | Saulėgrąžų sėklos, skaldytos arba neskaldytos                                                                                                                                                                                |

## ▼ M1

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1207          | Kitos aliejinių kultūrų sėklos ir vaisiai, skaldyti arba neskaldyti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1208          | Miltai ir rupiniai iš aliejinių kultūrų sėklų arba vaisių, išskyrus garstyčios sėklas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1209          | Sėklos, vaisiai ir sporos, tinkamos sėti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1210          | Apynių spurgai, švieži arba džiovinti, susmulkinti arba nesusmulkinti, sumalti į miltelius arba nemalti, granuluoti arba negranuluoti; lupulinas                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1211          | Augalai ir augalų dalys (įskaitant sėklas ir vaisius), dažniausiai naudojami parfumerijoje, farmacijoje arba kaip insekticidai, fungicidai ar panašiai, švieži arba džiovinti, supjaustyti arba nesusupjaustyti, grūsti arba negrūsti, sumalti į miltelius arba nemalti:                                                                                                                                               |
| 1211 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1211 90 85    | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ex 1211 90 85 | – – – Kiti, išskyrus saldišaknes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1212          | Saldžiavaisių pupmedžių vaisiai, jūriniai vandens augalai ir kiti dumbliai, cukriniai runkeliai ir cukranendrės, švieži, atšaldyti, sušaldyti arba džiovinti, susmulkinti arba nesusmulkinti; vaisių kauliukai ir branduoliai, taip pat kiti augaliniai produktai (įskaitant neskrudintas <i>Cichorium intybus sativum</i> rūšies trūkazolių šaknis), dažniausiai vartojami žmonių maistui, nenurodyti kitoje vietoje: |
|               | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1212 91       | – – Cukriniai runkeliai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1212 99       | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1213 00 00    | Javų šiaudai ir pelai, neapdoroti, kapoti arba nekapoti, susmulkinti arba nesusmulkinti, presuoti arba nepresuoti, granuluoti arba negranuluoti                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1214          | Šakniavaisiniai griežčiai, pašariniai runkeliai, pašariniai šakniavaisiai, šienas, mėlynziedė liucerna, dobilai, bandvikiai, pašariniai kopūstai, lubinai, vikiai ir panašūs pašariniai produktai, granuluoti arba negranuluoti                                                                                                                                                                                        |
| 1301          | Šelakas; gamtinės dervos, sakai, lipai ir aliejingosios dervos (oleorezinai) (pavyzdžiui, balzamai)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1302          | Augalų syvai ir ekstraktai; pektino medžiagos, pektinai ir pektatai; agaras ir kitos augalinės gleivės bei tirštikliai, modifikuoti arba nemodifikuoti:                                                                                                                                                                                                                                                                |
|               | – Augalų syvai ir ekstraktai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1302 11 00    | – – Opijus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1302 19       | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|               | – Augalinės gleivės ir tirštikliai, modifikuoti arba nemodifikuoti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1302 32       | – – Gleivės ir tirštikliai iš saldžiavaisio pupmedžio vaisių, saldžiavaisio pupmedžio vaisių sėklų arba guaro ( <i>guar</i> ) sėklų, modifikuoti arba nemodifikuoti:                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1302 32 90    | – – – iš guaro sėklų                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1302 39 00    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1501 00       | Kiauliniai riebalai (įskaitant kiaulinius taukus) ir naminių paukščių taukai, išskyrus klasifikuojamus 0209 arba 1503 pozicijoje:                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|               | – Kiauliniai riebalai (įskaitant kiaulinius taukus):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                             |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1501 00 11 | – – Skirti naudoti pramonėje, išskyrus žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamybą                                                                  |
| 1501 00 90 | – Naminių paukščių taukai                                                                                                                             |
| 1502 00    | Galvijų, avių arba ožkų taukai, išskyrus klasifikuojamus 1503 pozicijoje                                                                              |
| 1503 00    | Kiaulinių taukų stearinas, kiaulinių taukų aliejus, oleostearinas, oleoaliejus ir lajaus aliejus, neemulsuoti, nesumaišyti arba neapdoroti kitu būdu  |
| 1504       | Žuvų arba jūrų žinduolių taukai ir aliejus bei jų frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti                                  |
| 1507       | Sojų aliejus ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti                                                                 |
| 1508       | Žemės riešutų (arachių) aliejus ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti:                                             |
| 1508 10    | – Neapdorotas aliejus:                                                                                                                                |
| 1508 10 10 | – – Skirti naudoti technikoje arba pramonėje, išskyrus žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamybą                                                  |
| 1508 90    | – Kiti:                                                                                                                                               |
| 1508 90 10 | – – Skirti naudoti technikoje arba pramonėje, išskyrus žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamybą                                                  |
| 1511       | Palmių aliejus ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti                                                               |
| 1512       | Saulėgrąžų, dygminių arba vilnamedžių (medvilnės) aliejus ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti                    |
| 1513       | Kokosų, palmių branduolių arba atalių aliejai ir jų frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti                                |
| 1514       | Rapsų, rapsukų arba garstyčių aliejus ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti                                        |
| 1515       | Kiti nelakieji augaliniai riebalai ir aliejus (įskaitant simondsijų aliejų) ir jų frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti: |
|            | – Sėmenų aliejus ir jo frakcijos:                                                                                                                     |
| 1515 11 00 | – – Neapdorotas aliejus                                                                                                                               |
| 1515 19    | – – Kiti                                                                                                                                              |
|            | – Kukurūzų aliejus ir jo frakcijos:                                                                                                                   |
| 1515 21    | – – Neapdorotas aliejus                                                                                                                               |
| 1515 29    | – – Kiti                                                                                                                                              |
| 1515 30    | – Ricinos aliejus ir jo frakcijos                                                                                                                     |
| 1515 50    | – Sezamų aliejus ir jo frakcijos                                                                                                                      |
| 1515 90    | – Kiti:                                                                                                                                               |
| 1515 90 11 | – – Tungų aliejus; simondsijų ir oiticikų aliejus; mirtų vaškas ir japoniškas vaškas; jų frakcijos:                                                   |

▼ **M1**

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 1515 90 11 | – – – Tungų aliejus ir jo frakcijos<br><br>– – Tabako sėklų aliejus ir jo frakcijos:<br><br>– – – Neapdorotas aliejus:                                                                                                         |
| 1515 90 21    | – – – – Skirti naudoti technikoje arba pramonėje, išskyrus žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamybą                                                                                                                       |
| 1515 90 29    | – – – – Kiti:<br><br>– – – Kiti:                                                                                                                                                                                               |
| 1515 90 31    | – – – – Skirti naudoti technikoje arba pramonėje, išskyrus žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamybą                                                                                                                       |
| 1515 90 39    | – – – – Kiti:<br><br>– – Kitas aliejus ir jo frakcijos:<br><br>– – – Neapdorotas aliejus:                                                                                                                                      |
| 1515 90 40    | – – – – Skirti naudoti technikoje arba pramonėje, išskyrus žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamybą<br><br>– – – – Kiti:                                                                                                  |
| 1515 90 51    | – – – – – Kietieji, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg                                                                                                                                      |
| 1515 90 59    | – – – – – Kietieji, kiti; skystieji<br><br>– – – Kiti:                                                                                                                                                                         |
| 1515 90 60    | – – – – Skirti naudoti technikoje arba pramonėje, išskyrus žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamybą<br><br>– – – – Kiti:                                                                                                  |
| 1515 90 91    | – – – – – Kietieji, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg                                                                                                                                      |
| 1515 90 99    | – – – – – Kietieji, kiti; skystieji                                                                                                                                                                                            |
| 1516          | Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejus ir jų frakcijos, visiškai arba iš dalies sukietauti, perestrinti, reesterinti arba elaidinizuoti, nerafinuoti arba rafinuoti, bet toliau neapdoroti:                            |
| 1516 10       | – Gyvūniniai riebalai ir aliejus bei jų frakcijos                                                                                                                                                                              |
| 1516 20       | – Augaliniai riebalai ir aliejus ir jų frakcijos:<br><br>– – Kiti:                                                                                                                                                             |
| 1516 20 91    | – – – Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg<br><br>– – – Kiti:                                                                                                                                 |
| 1516 20 95    | – – – – Rapsukų, sėmenų, rapsų, saulėgrąžų, taukmedžių, karičių, makorių, tulukunų arba atalių aliejus, skirtas naudoti technikoje arba pramonėje, išskyrus žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamybą<br><br>– – – – Kiti: |

## ▼ M1

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1516 20 96 | – – – – Žemės riešutų (arachių), vilnamedžių sėklų (medvilnės), sojų arba saulėgrąžų aliejus; kitas aliejus, kurio sudėtyje esančios laisvosios riebalų rūgštys sudaro mažiau kaip 50 % masės, išskyrus palmių branduolių, taukmedžių, kokosų, rapsukų, rapsų arba kopaičių aliejų                                                                                                                                    |
| 1516 20 98 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1517       | Margarinas; gyvūninių arba augalinių riebalų ir aliejaus bei įvairių šiame skirsnyje klasifikuojamų riebalų arba aliejaus frakcijų valgomieji mišiniai arba preparatai, išskyrus valgomuosius riebalus, aliejų arba jų frakcijas, klasifikuojamus 1516 pozicijoje:                                                                                                                                                    |
| 1517 10    | – Margarinas, išskyrus skystąjį margariną:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1517 10 90 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1517 90    | – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|            | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1517 90 91 | – – – Nelakusis, skystas, sumaišytas augalinis aliejus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1517 90 99 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1518 00    | Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejus bei jų frakcijos, kaitinti, oksiduoti, dehidratuoti, sulfuruoti, prapūsti, polimerizuoti šiluma vakuume arba inertinėse dujose arba kitaip chemiškai modifikuoti, išskyrus klasifikuojamus 1516 pozicijoje; nevalgomieji gyvūninių arba augalinių arba įvairių šiame skirsnyje klasifikuojamų riebalų arba aliejų frakcijų mišiniai arba preparatai, nenurodyti kitur: |
|            | – Nelakusis, skystas, sumaišytas augalinis aliejus, skirtas naudoti technikoje arba pramonėje, išskyrus žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamybą:                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1518 00 31 | – – Neapdorotas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1518 00 39 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1522 00    | Degra; riebalinių medžiagų ar gyvūninių arba augalinių vašků apdorojimo atliekos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|            | – Riebalų medžiagų arba gyvūninio ar augalinio vaško apdorojimo atliekos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|            | – – Kurių sudėtyje yra aliejaus, turinčio alyvuogių aliejaus charakteristikas:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1522 00 31 | – – – Soapstokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1602       | Kiti gaminiai arba konservai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|            | – Iš kiaulienos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1602 49    | – – Kiti, įskaitant mišinius:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|            | – – – Naminių kiaulių:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|            | – – – – Kurių ne mažiau kaip 80 % masės yra bet kurios rūšies mėsa arba mėsos subproduktai, įskaitant bet kurios rūšies arba kilmės riebalus:                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1602 49 11 | – – – – Nugarinė (išskyrus sprandinę) ir jos dalys, įskaitant nugarinės ir kumpio mišinius                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1602 49 15 | – – – – Kiti mišiniai iš kumpio (kojų), mentės, nugarinės arba sprandinės ir jų dalių                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## ▼ M1

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1602 49 50 | – – – Kurių mažiau kaip 40 % masės yra bet kurios rūšies mėsa arba mėsos subproduktai, įskaitant bet kurios rūšies arba kilmės riebalus                                                                                                                   |
| 1602 50    | – Galvijienos:                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1602 50 10 | – – Nevirti; virtos arba keptos mėsos arba mėsos subproduktų mišiniai su nevirta ir nekepta mėsa arba mėsos subproduktais                                                                                                                                 |
| 1602 90    | – Kiti, įskaitant produktus iš bet kurių gyvūnų kraujo:                                                                                                                                                                                                   |
| 1602 90 10 | – – Produktai iš bet kurių gyvūnų kraujo                                                                                                                                                                                                                  |
| 1603 00    | Mėsos, žuvies arba vėžiagyvių, moliuskų arba kitų vandens bestuburių ekstraktai ir syvai                                                                                                                                                                  |
| 1701       | Cukranendrių arba cukrinių runkelių cukrus ir chemiškai gryna sacharozė, kurių būvis kietas:<br><br>– Žaliavinis cukrus (pusgaminis), į kurį ne pridėta aromatinių arba dažančiųjų medžiagų                                                               |
| 1701 11    | – – Cukranendrių cukrus                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1701 12    | – – Cukrinių runkelių cukrus                                                                                                                                                                                                                              |
| 1702       | Kiti cukrūs, įskaitant chemiškai gryną laktozę, maltozę, gliukozę, ir fruktozę, kurių būvis kietas; cukrų sirupai, į kuriuos ne pridėta aromatinių arba dažančiųjų medžiagų; dirbtinis medus, sumaišytas arba nesumaišytas su natūraliu medumi; karamelė: |
| 1702 20    | – Klevų cukrus ir klevų sirupas:                                                                                                                                                                                                                          |
| 1702 20 10 | – – Klevų cukrus, kurio būvis kietas, į kurį pridėta aromatinių arba dažančiųjų medžiagų                                                                                                                                                                  |
| 1702 30    | – Gliukozė ir gliukozės sirupas, kurių sudėtyje nėra fruktozės arba fruktozė sudaro mažiau kaip 20 % sausosios medžiagos masės                                                                                                                            |
| 1702 40    | – Gliukozė ir gliukozės sirupas, kurių sudėtyje esanti fruktozė sudaro ne mažiau kaip 20 %, bet mažiau kaip 50 % sausosios medžiagos masės, išskyrus invertuotąjį cukrų                                                                                   |
| 1702 60    | – Kita fruktozė ir fruktozės sirupas, kurių sudėtyje esanti fruktozė sudaro daugiau kaip 50 % sausosios medžiagos masės, išskyrus invertuotąjį cukrų                                                                                                      |
| 1702 90    | – Kiti, įskaitant invertuotąjį cukrų, bei kiti cukraus ir cukraus sirupo mišiniai, kurių sudėtyje esanti fruktozė sudaro 50 % sausosios medžiagos masės:                                                                                                  |
| 1702 90 30 | – – Izogliukozė                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1702 90 50 | – – Maltodekstrinas ir maltodekstrino sirupas                                                                                                                                                                                                             |
| 1702 90 80 | – – Inulino sirupas                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1702 90 99 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1703       | Melasa, gauta ekstrahuojant arba rafinuojant cukrų                                                                                                                                                                                                        |
| 1802 00 00 | Kakavos lukštai, išaižos, luobelės ir kitos kakavos atliekos                                                                                                                                                                                              |

## ▼ M1

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1902       | Tešlos gaminiai, virti arba nevirti, įdaryti (mėsa arba kitais produktais) arba neįdaryti, taip pat paruošti arba neparuošti kitu būdu, pavyzdžiui, spagečiai, makaronai, vermišeliai, lazanja, gnočiai, ravioliai (koldūnai), vamzdučiai (it. <i>cannelloni</i> ); kuskusas, paruoštas arba neparuoštas: |
| 1902 20    | – Įdaryti tešlos gaminiai, virti arba nevirti, paruošti arba neparuošti kitu būdu:                                                                                                                                                                                                                        |
| 1902 20 30 | – – Kurių sudėtyje yra daugiau kaip 20 % masės dešros ir panašių produktų, bet kurios rūšies mėsos ir mėsos subproduktų, įskaitant bet kurios rūšies ar kilmės riebalus                                                                                                                                   |
| 2001       | Daržovės, vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys, paruoštos arba konservuotos su actu arba acto rūgštimi:                                                                                                                                                                                    |
| 2001 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2001 90 99 | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2003       | Grybai ir trumai, paruošti arba konservuoti be acto arba acto rūgšties                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2006 00    | Daržovės, vaisiai, riešutai, vaisių žievelės ir kitos augalų dalys, konservuotos cukruje (nusaustos, apcukruotos ( <i>glacé</i> ) arba cukruotos):                                                                                                                                                        |
| 2006 00 10 | – Imbieras                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2008       | Vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys, paruošti arba konservuoti kitais būdais, kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių arba alkoholio arba kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių arba alkoholio, nenurodyti kitur:                                        |
|            | – Riešutai, žemės riešutai ir kitos sėklos, sumaišyti arba nesumaišyti:                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2008 19    | – – Kiti, įskaitant mišinius:                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|            | – – – Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg:                                                                                                                                                                                                                              |
| 2008 19 91 | – – – – atogrąžų riešutai; mišiniai, kurių ne mažiau kaip 50 % masės sudaro atogrąžų riešutai ir atogrąžų vaisiai                                                                                                                                                                                         |
| 2008 20    | – Ananasai:                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|            | – – Į kuriuos pridėta alkoholio:                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|            | – – – Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg:                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2008 20 11 | – – – – Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 17 % masės                                                                                                                                                                                                                                    |
|            | – – – Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg:                                                                                                                                                                                                                              |
| 2008 20 31 | – – – – Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 19 % masės                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2008 20 39 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|            | – – Į kuriuos ne pridėta alkoholio:                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|            | – – – Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg:                                                                                                                                                                                           |
| 2008 20 59 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|            | – – – Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg:                                                                                                                                                                                        |
| 2008 20 79 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## ▼ M1

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                      |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008 20 90 | – – – Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus                                                                                    |
| 2008 40    | – Kriaušės:                                                                                                                    |
|            | – – Į kurias ne pridėta alkoholio:                                                                                             |
| 2008 40 90 | – – – Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus                                                                                    |
| 2008 70    | – Persikai, įskaitant nektarinus:                                                                                              |
|            | – – Į kuriuos ne pridėta alkoholio:                                                                                            |
|            | – – – Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė:                                 |
| 2008 70 98 | – – – – Mažesnė nei 5 kg                                                                                                       |
| 2008 80    | – Braškės ir žemuogės:                                                                                                         |
|            | – – Į kurias pridėta alkoholio:                                                                                                |
| 2008 80 90 | – – – Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus                                                                                    |
|            | – Kiti, įskaitant mišinius, išskyrus klasifikuojamus 2008 19 subpozicijoje:                                                    |
| 2008 92    | – – Mišiniai:                                                                                                                  |
|            | – – – Į kuriuos pridėta alkoholio:                                                                                             |
|            | – – – – Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 9 % masės:                                                         |
|            | – – – – – Kiti:                                                                                                                |
| 2008 92 16 | – – – – – Atogrąžų vaisių (įskaitant mišinius, kurių ne mažiau kaip 50 % masės sudaro atogrąžų riešutai arba atogrąžų vaisiai) |
|            | – – – – – Kiti:                                                                                                                |
|            | – – – – – Kurių faktinė alkoholio koncentracija (masės procentais) ne didesnė kaip 11,85 % masės:                              |
| 2008 92 32 | – – – – – Atogrąžų vaisių (įskaitant mišinius, kurių ne mažiau kaip 50 % masės sudaro atogrąžų riešutai arba atogrąžų vaisiai) |
| 2008 92 34 | – – – – – Kiti                                                                                                                 |
|            | – – – – – Kiti:                                                                                                                |
| 2008 92 36 | – – – – – Atogrąžų vaisių (įskaitant mišinius, kurių ne mažiau kaip 50 % masės sudaro atogrąžų riešutai arba atogrąžų vaisiai) |
|            | – – – Į kuriuos ne pridėta alkoholio:                                                                                          |
|            | – – – – Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus:                                                                                  |
|            | – – – – – Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg:                                                  |
| 2008 92 51 | – – – – – Atogrąžų vaisių (įskaitant mišinius, kurių ne mažiau kaip 50 % masės sudaro atogrąžų riešutai arba atogrąžų vaisiai) |
|            | – – – – – Kiti:                                                                                                                |
|            | – – – – – Vaisių mišiniai, kuriuose nė vienos rūšies vaisių kiekis ne didesnis kaip 50 % visų vaisių masės:                    |

▼ **M1**

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                            |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008 92 72    | ----- Atogrąžų vaisių (įskaitant mišinius, kurių ne mažiau kaip 50 % masės sudaro atogrąžų riešutai arba atogrąžų vaisiai)                           |
|               | ----- Kiti:                                                                                                                                          |
| 2008 92 76    | ----- Atogrąžų vaisių (įskaitant mišinius, kurių ne mažiau kaip 50 % masės sudaro atogrąžų riešutai arba atogrąžų vaisiai)                           |
| 2008 92 78    | ----- Kiti                                                                                                                                           |
|               | ----- Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė:                                                       |
|               | ----- Ne mažesnė kaip 5 kg:                                                                                                                          |
| 2008 92 92    | ----- Atogrąžų vaisių (įskaitant mišinius, kurių ne mažiau kaip 50 % masės sudaro atogrąžų riešutai arba atogrąžų vaisiai)                           |
| 2008 92 93    | ----- Kiti                                                                                                                                           |
|               | ----- Ne mažesnė kaip 4,5 kg, bet mažesnė kaip 5 kg:                                                                                                 |
| 2008 92 94    | ----- Atogrąžų vaisių (įskaitant mišinius, kurių ne mažiau kaip 50 % masės sudaro atogrąžų riešutai arba atogrąžų vaisiai)                           |
| 2008 92 96    | ----- Kiti                                                                                                                                           |
|               | ----- Mažiau nei 4,5 kg:                                                                                                                             |
| 2008 92 97    | ----- Atogrąžų vaisių (įskaitant mišinius, kurių ne mažiau kaip 50 % masės sudaro atogrąžų riešutai arba atogrąžų vaisiai)                           |
| 2008 99       | -- Kiti:                                                                                                                                             |
|               | --- Į kuriuos pridėta alkoholio:                                                                                                                     |
|               | ----- Imbieras:                                                                                                                                      |
| 2008 99 11    | ----- Kurių faktinė alkoholio koncentracija (masės procentais) ne didesnė kaip 11,85 % masės                                                         |
|               | ----- Kiti:                                                                                                                                          |
|               | ----- Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 9 % masės:                                                                                 |
|               | ----- Kurių faktinė alkoholio koncentracija (masės procentais) ne didesnė kaip 11,85 % masės:                                                        |
| 2008 99 24    | ----- Atogrąžų vaisiai:                                                                                                                              |
| ex 2008 99 24 | ----- Mangai, mangostaninės garcinijos, tikrosios papajos, tamarindai, anakardžių obuoliai, ličiai, duonvaisiai, sapodilės, karambolos ir kertuočiai |
|               | ----- Kiti:                                                                                                                                          |
| 2008 99 31    | ----- Atogrąžų vaisiai                                                                                                                               |
| 2008 99 34    | ----- Kiti                                                                                                                                           |
|               | ----- Kiti:                                                                                                                                          |
|               | ----- Kurių faktinė alkoholio koncentracija (masės procentais) ne didesnė kaip 11,85 % masės:                                                        |
| 2008 99 37    | ----- Kiti                                                                                                                                           |
|               | ----- Kiti:                                                                                                                                          |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                         |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008 99 38 | ----- Atogrąžų vaisiai                                                                                                                                                                                                            |
| 2008 99 40 | ----- Kiti                                                                                                                                                                                                                        |
|            | --- Į kuriuos ne pridėta alkoholio:                                                                                                                                                                                               |
|            | ---- Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg:                                                                                                                    |
| 2008 99 41 | ----- Imbieras                                                                                                                                                                                                                    |
| 2008 99 46 | ----- Pasifloros, gvajavos ir tamarindai                                                                                                                                                                                          |
| 2008 99 47 | ----- Mangai, mangostaninės garcinijos, tikrosios papajos, anakardžių obuoliai, ličiai, duonvaisiai, sapodilės, karambolos ir kertuočiai                                                                                          |
|            | --- Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg:                                                                                                                  |
| 2008 99 51 | ----- Imbieras                                                                                                                                                                                                                    |
| 2008 99 61 | ----- Pasifloros ir gvajavos                                                                                                                                                                                                      |
| 2008 99 62 | ----- Mangai, mangostaninės garcinijos, tikrosios papajos, tamarindai, anakardžių obuoliai, ličiai, duonvaisiai, sapodilės, karambolos ir kertuočiai                                                                              |
| 2008 99 67 | ----- Kiti                                                                                                                                                                                                                        |
| 2009       | Nefermentuotos vaisių sultys (įskaitant vynuogių misą) ir daržovių sultys, į kurias ne pridėta alkoholio, ir kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių arba kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių: |
|            | – Greipfrutų (įskaitant didžiųjų greipfrutų) sultys:                                                                                                                                                                              |
| 2009 29    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                           |
|            | --- Kurių Brikso vertė didesnė kaip 20, bet ne didesnė kaip 67:                                                                                                                                                                   |
| 2009 29 91 | ---- Kurių vertė ne didesnė kaip 30 EUR už 100 kg neto masės ir kurių sudėtyje pridėtojo cukraus kiekis didesnis kaip 30 % masės                                                                                                  |
|            | – Bet kurių kitų vienos rūšies citrusų vaisių sultys:                                                                                                                                                                             |
| 2009 31    | – Kurių Brikso vertė ne didesnė kaip 20:                                                                                                                                                                                          |
|            | --- Kurių vertė didesnė kaip 30 EUR už 100 kg neto masės:                                                                                                                                                                         |
| 2009 31 11 | ---- Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus                                                                                                                                                                                         |
| 2009 39    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                           |
|            | --- Kurių Brikso vertė didesnė kaip 67:                                                                                                                                                                                           |
| 2009 39 11 | ---- Kurių vertė ne didesnė kaip 30 EUR už 100 kg neto masės                                                                                                                                                                      |
|            | --- Kurių Brikso vertė didesnė kaip 20, bet ne didesnė kaip 67:                                                                                                                                                                   |
|            | ---- Kurių vertė didesnė kaip 30 EUR už 100 kg neto masės:                                                                                                                                                                        |
| 2009 39 31 | ---- Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus                                                                                                                                                                                         |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                   |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2009 39 39 | <p>— — — — Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus</p> <p>— — — — Kurių vertė ne didesnė kaip 30 EUR už 100 kg neto masės:</p> <p>— — — — Citrinų sultys:</p> |
| 2009 39 51 | — — — — — Kurių sudėtyje pridėtojo cukraus kiekis didesnis kaip 30 % masės                                                                                  |
| 2009 39 55 | — — — — — Kurių sudėtyje pridėtojo cukraus kiekis ne didesnis kaip 30 % masės                                                                               |
| 2009 39 59 | <p>— — — — — Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus</p> <p>— — — — — Kitos citrusų vaisių sultys:</p>                                                        |
| 2009 39 91 | — — — — — Kurių sudėtyje pridėtojo cukraus kiekis didesnis kaip 30 % masės                                                                                  |
| 2009 39 95 | <p>— — — — — Kurių sudėtyje pridėtojo cukraus kiekis ne didesnis kaip 30 % masės</p> <p>— Ananasų sultys:</p>                                               |
| 2009 41    | — — Kurių Brikso vertė ne didesnė kaip 20:                                                                                                                  |
| 2009 41 10 | <p>— — — Kurių vertė didesnė kaip 30 EUR už 100 kg neto masės, kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus</p> <p>— — — Kiti:</p>                                  |
| 2009 41 91 | — — — — Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus                                                                                                                |
| 2009 49    | <p>— — Kiti:</p> <p>— — — Kurių Brikso vertė didesnė kaip 67:</p>                                                                                           |
| 2009 49 11 | <p>— — — — Kurių vertė ne didesnė kaip 30 EUR už 100 kg neto masės</p> <p>— — — — Kurių Brikso vertė didesnė kaip 20, bet ne didesnė kaip 67:</p>           |
| 2009 49 30 | <p>— — — — Kurių vertė didesnė kaip 30 EUR už 100 kg neto masės, kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus</p> <p>— — — — Kiti:</p>                              |
| 2009 49 91 | — — — — — Kurių sudėtyje pridėtojo cukraus kiekis didesnis kaip 30 % masės                                                                                  |
| 2009 49 93 | — — — — — Kurių sudėtyje pridėtojo cukraus kiekis ne didesnis kaip 30 % masės                                                                               |
| 2106       | Kitur nenurodyti maisto produktai:                                                                                                                          |
| 2106 90    | <p>— Kiti:</p> <p>— — Aromatinti arba dažyti cukraus sirupai:</p>                                                                                           |
| 2106 90 30 | <p>— — — Izogliukozės sirupai</p> <p>— — — Kiti:</p>                                                                                                        |
| 2106 90 51 | — — — — Laktozės sirupas                                                                                                                                    |
| 2106 90 55 | — — — — Gliukozės sirupas ir maltodekstrino sirupas                                                                                                         |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2106 90 59 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2206 00    | Kiti fermentuoti gėrimai (pavyzdžiui, sidras, kriaušių sidras, midus); fermentuotų gėrimų mišiniai, taip pat fermentuotų gėrimų ir nealkoholinių gėrimų mišiniai, nenurodyti kitur:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2206 00 10 | – Piquette<br><br>– Kiti:<br><br>– – Putojantis:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2206 00 31 | – – – Sidras ir kriaušių sidras<br><br>– – Neputojantis, induose, kurių talpa:<br><br>– – – Ne didesnė kaip 2 litrai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2206 00 51 | – – – – Sidras ir kriaušių sidras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2301       | Miltai, rupiniai ir granulės iš mėsos arba mėsos subproduktų, žuvų arba vėžiagyvių, moliuskų arba kitų vandens bestuburių, netinkami vartoti žmonių maistui; taukų likučiai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2301 10 00 | – Miltai, rupiniai ir granulės iš mėsos arba mėsos subproduktų; taukų likučiai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2302       | Sėlenos, išsijos ir kitos sijos, malimo arba kito javų arba ankštinių augalų apdorojimo liekanos, granuliuotos arba negranuliuotos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2303       | Krakmolo gamybos liekanos ir panašios liekanos, cukrinių runkelių becukrė masė, cukranendrių išspaudos ir kitos cukraus gamybos atliekos, žlaugtai arba kitos alaus gamybos arba alkoholio distiliavimo atliekos, granuliuotos arba negranuliuotos                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2304 00 00 | Išspaudos ir kitos kietos sojos pupelių aliejaus ekstrakcijos liekanos, maltos arba nemaltos, granuliuotos arba negranuliuotos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2306       | Išspaudos ir kitos kietos augalinių riebalų arba augalinio aliejaus ekstrakcijos liekanos, išskyrus klasifikuojamas 2304 arba 2305 pozicijose, maltos arba nemaltos, granuliuotos arba negranuliuotos                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2308 00    | Augalinės medžiagos ir augalinės atliekos, augalinės liekanos ir šalutiniai produktai, granuliuoti arba negranuliuoti, naudojami gyvūnų pašarams, nenurodyti kitur:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2308 00 40 | – Gilės ir kaštonai; obuolių arba kitų vaisių išspaudos, išskyrus vynuogių išspaudas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2309       | Produktai, naudojami gyvūnų pašarams:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2309 10    | – Kačių ir šunų maistas, supakuotas į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes:<br><br>– – Kurių sudėtyje yra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino arba maltodekstrino sirupo, klasifikuojamų 1702 30 51–1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 ir 2106 90 55 subpozicijose, arba pieno produktų:<br><br>– – – Kurių sudėtyje yra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino arba maltodekstrino sirupo:<br><br>– – – – Kurių sudėtyje nėra krakmolo arba jo yra ne daugiau kaip 10 % masės: |
| 2309 10 13 | – – – – – Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 10 %, bet mažiau kaip 50 % masės pieno produktų                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2309 10 19 | <p>— — — — Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 75 % masės pieno produktų</p> <p>— — — — Kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 %, bet ne daugiau kaip 30 % masės krakmolo:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2309 10 33 | — — — — Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 10 %, bet mažiau kaip 50 % masės pieno produktų                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2309 10 39 | <p>— — — — Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 50 % masės pieno produktų</p> <p>— — — — Kurių sudėtyje yra daugiau kaip 30 % masės krakmolo:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2309 10 53 | — — — — Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 10 %, bet mažiau kaip 50 % masės pieno produktų                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2309 10 70 | — — — Kurių sudėtyje nėra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino arba maltodekstrino sirupo, bet yra pieno produktų                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2309 90    | — Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2309 90 10 | — — Tirpus žuvų arba jūros žinduolių maistas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2309 90 20 | <p>— — Produktai, nurodyti šio skirsnio 5 papildomojoje pastaboje</p> <p>— — Kiti, įskaitant premiksus:</p> <p>— — — Kurių sudėtyje yra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino arba maltodekstrino sirupo, klasifikuojamų 1702 30 51–1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 ir 2106 90 55 subpozicijose, arba pieno produktų:</p> <p>— — — — Kurių sudėtyje yra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino arba maltodekstrino sirupo:</p> <p>— — — — — Kurių sudėtyje nėra krakmolo arba jo yra ne daugiau kaip 10 % masės:</p> |
| 2309 90 31 | — — — — — Kurių sudėtyje nėra pieno produktų arba jų yra mažiau kaip 10 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2309 90 33 | <p>— — — — — Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 10 %, bet mažiau kaip 50 % masės pieno produktų</p> <p>— — — — — Kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 %, bet ne daugiau kaip 30 % masės krakmolo:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2309 90 43 | — — — — — Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 10 %, bet mažiau kaip 50 % masės pieno produktų                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2309 90 49 | <p>— — — — — Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 50 % masės pieno produktų</p> <p>— — — Kiti:</p> <p>— — — — Kiti:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2309 90 99 | — — — — — Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2401       | Neperdirbtas tabakas; tabako liekanos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2401 10    | <p>— Tabakas, iš kurio lapų nepašalintos vidurinės gyslos:</p> <p>— — Virginia tabakas, vytintas dūmuose, ir šviesoje ore vytintas („light air-cured“) Burley tabakas (įskaitant Burley tabako hibridus); šviesoje ore vytintas („light air-cured“) Maryland tabakas ir tabakas, vytintas virš liepsnos („fire-cured“):</p>                                                                                                                                                                                                                            |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2401 10 10 | – – – Virginia tabakas, vytintas dūmuose                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2401 10 20 | – – – Šviesoje ore vytintas („light air-cured“) Burley tabakas (įskaitant Burley tabako hibridus)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2401 10 30 | – – – Šviesoje ore vytintas („light air-cured“) Maryland tabakas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|            | – – – Tabakas, vytintas virš liepsnos („fire-cured“):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2401 10 41 | – – – – Kentucky tabakas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2401 10 49 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2401 10 50 | – – – Šviesoje ore vytintas („light air-cured“) tabakas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2401 10 70 | – – – Tamsoje ore vytintas („dark air-cured“) tabakas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2401 10 80 | – – – Dūmuose vytintas („flue-cured“) tabakas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2401 10 90 | – – – Kitas tabakas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2401 20    | – Tabakas, iš kurio lapų iš dalies arba visiškai pašalintos vidurinės gyslos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|            | – – Virginia tabakas, vytintas dūmuose, ir šviesoje ore vytintas („light air-cured“) Burley tabakas (įskaitant Burley tabako hibridus); šviesoje ore vytintas („light air-cured“) Maryland tabakas ir tabakas, vytintas virš liepsnos („fire-cured“):                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2401 20 10 | – – – Virginia tabakas, vytintas dūmuose                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2401 20 20 | – – – Šviesoje ore vytintas („light air-cured“) Burley tabakas (įskaitant Burley tabako hibridus)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2401 20 30 | – – – Šviesoje ore vytintas („light air-cured“) Maryland tabakas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|            | – – – Tabakas, vytintas virš liepsnos („fire-cured“):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2401 20 41 | – – – – Kentucky tabakas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2401 20 49 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2401 20 50 | – – – Šviesoje ore vytintas („light air-cured“) tabakas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2401 20 70 | – – – Tamsoje ore vytintas („dark air-cured“) tabakas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2401 20 80 | – – – Dūmuose vytintas („flue-cured“) tabakas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2401 20 90 | – – – Kitas tabakas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2401 30 00 | – Tabako liekanos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3301       | Eteriniai aliejai (deterpenuoti arba nedeterpenuoti), įskaitant konkrečius ir absoliučius; kvapieji dervų ekstraktai (rezinoidai); ekstrahuotosios aliejingos dervos (oleorezinai); ekstrahuotosios aliejingos dervos (oleorezinai); eterinių aliejų koncentratai riebaluose, nelakiuosiuose aliejuose, vaškuose arba panašiose medžiagose, gauti anfleražo arba maceravimo būdu; šalutiniai terpeniniai eterinių aliejų deterpenacijos produktai; eterinių aliejų vandeniniai distiliatai ir vandeniniai tirpalai: |
|            | – Citrusų vaisių eteriniai aliejai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3301 12    | – – apelsinų                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3301 13    | – – citrinų                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3301 19    | – – Kiti<br><br>– Ne citrusų vaisių eteriniai aliejai:                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3301 24    | – – Pipirmėčių ( <i>Mentha piperita</i> )                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3301 25    | – – Kitų rūšių mėtų                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3301 29    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3301 30 00 | – Kvapiji dervų ekstraktai (rezinoidai)                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3302       | Kvapiųjų medžiagų mišiniai ir mišiniai (įskaitant alkoholinius tirpalus), kurių pagrindiniai komponentai yra viena arba kelios tokios medžiagos, naudojami pramonėje kaip žaliavos; kiti preparatai, kurių pagrindiniai komponentai yra kvapiosios medžiagos, skirti naudoti gėrimų gamyboje: |
| 3302 10    | – Skirti naudoti maisto arba gėrimų gamybos pramonėje:<br><br>– – Skirti naudoti gėrimų gamybos pramonėje:                                                                                                                                                                                    |
| 3302 10 40 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3302 10 90 | – – Skirti naudoti maisto pramonėje                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3501       | Kazeinas, kazeinatai ir kiti kazeino dariniai; kazeininiai klėjai:                                                                                                                                                                                                                            |
| 3501 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3501 90 10 | – – Kazeininiai klėjai                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3502       | Albuminai (įskaitant dviejų arba daugiau išrūgų baltymų koncentratų, kurių sudėtyje išrūgų baltymai sudaro daugiau kaip 80 % sauso produkto masės), albuminatai ir kiti albuminų dariniai                                                                                                     |
| 3503 00    | Želatina (įskaitant želatina, turinčią stačiakampių (įskaitant kvadratinis) lakštų pavidalą, apdirbtu arba neapdirbtu paviršiumi, dažytą arba nedažytą) ir želatinos dariniai; žuvų klėjai; kiti gyvūniniai klėjai, išskyrus kazeininius klėjus, klasifikuojamus 3501 pozicijoje              |
| 3504 00 00 | Peptonai ir jų dariniai; kitos baltyminės medžiagos ir jų dariniai, nenurodyti kitoje vietoje; odos milteliai, chromuoti arba nechromuoti                                                                                                                                                     |
| 3505       | Dekstrinai ir kiti modifikuoti krakmolai (pavyzdžiui, paželatinuoti arba esterinti krakmolai); klėjai, daugiausia sudaryti iš krakmolų, dekstrinų arba kitų modifikuotų krakmolų:                                                                                                             |
| 3505 10    | – Dekstrinai ir kiti modifikuoti krakmolai:<br><br>– – Kiti modifikuoti krakmolai:                                                                                                                                                                                                            |
| 3505 10 50 | – – – Esterinti arba eterinti krakmolai                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4101       | Žalios (neišdirbtos) galvijų (įskaitant buivolus) odos arba arklenos (šviežios arba sūdytos, džiovintos, kalkintos, pikeliuotos arba kitu būdu konservuotos, bet neraugintos, neišdirbtos į pergamentą ir toliau neapdorotos), be plaukų arba su plaukais, skeltinės arba neskeltinės         |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4102       | Žalios (neišdirbtos) avių arba ėriukų odos (šviežios arba sūdytos, džiovintos, kalkintos, pikeliuotos arba kitu būdu konservuotos, bet neraugintos, neišdirbtos į pergamentą ir toliau neapdorotos), su vilna arba be vilnos, skeltinės arba neskeltinės, išskyrus nurodytas šio skirsnio 1 pastabos c punkte kaip išimtis                  |
| 4103       | Kitos žalios (neišdirbtos) odos (šviežios arba sūdytos, džiovintos, kalkintos, pikeliuotos arba kitu būdu konservuotos, bet neraugintos, neišdirbtos į pergamentą ir toliau neapdorotos), be plaukų arba su plaukais, skeltinės arba neskeltinės, išskyrus nurodytas šio skirsnio 1 pastabos b punkte arba 1 pastabos c punkte kaip išimtis |
| 4301       | Neapdoroti kailiai (įskaitant galvenas, uodegenas, kojenas ir kitas dalis arba atraizas, tinkamas naudoti kailininkystei), išskyrus žalias (neišdirbtas) odas, klasifikuojamas 4101, 4102 arba 4103 pozicijose                                                                                                                              |
| 5001 00 00 | Šilkaverpių kokonai, tinkami išvynioti                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5002 00 00 | Šilko žaliava (nesukta)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5003 00 00 | Šilko atliekos (įskaitant kokonus, netinkamus išvynioti, verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą)                                                                                                                                                                                                                                           |
| 5101       | Nekaršta ir nešukuota vilna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5102       | Nekaršti ir nešukuoti švelniavilnių arba šiurkščiavilnių gyvūnų plaukai                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5103       | Vilnos arba švelniavilnių ar šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų atliekos, įskaitant verpalų atliekas, bet neįskaitant išplaušintos žaliavos                                                                                                                                                                                                      |
| 5201 00    | Nekaršta ir nešukuota medvilnė                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5202       | medvilnės atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą)                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5203 00 00 | Karšta arba šukuota medvilnė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 5301       | Linai, žali ar perdirbti, bet neverpti; linų pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą)                                                                                                                                                                                                                        |
| 5302       | Sėjamosios kanapės ( <i>Cannabis sativa L.</i> ), žaliavinės arba apdorotos, bet nesuverptos; sėjamųjų kanapių pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą)                                                                                                                                                      |

▼ **M1***II b PRIEDAS***ALBANIJOS TARIŲ NUOLAIDOS BENDRIJOS KILMĖS  
PIRMINIAMS ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAMS****(nurodytiems 27 straipsnio 3 dalies b punkte)**

Šiame priede išvardytiems produktams taikomi muitai bus mažinami ir naikinami pagal šį grafiką:

- 2007 m. sausio 1 d. importo muitai sumažinamas iki 80 % bazinio muto,
- 2008 m. sausio 1 d. importo muitai sumažinamas iki 60 % bazinio muto,
- 2009 m. sausio 1 d. importo muitai sumažinamas iki 40 % bazinio muto,
- 2010 m. sausio 1 d. importo muitai sumažinamas iki 0 % bazinio muto.

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                        |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0101       | Gyvi arkliai, asilai, mulai ir arklėnai:                                                                                                         |
| 0101 90    | – Kiti                                                                                                                                           |
| 0206       | Galvijienos, kiaulienos, avienos, ožkienos, arklienos, asilų, mulų arba arklėnų valgomieji mėsos subproduktai, švieži, atšaldyti arba sušaldyti: |
| 0206 10    | – Galvijienos, švieži arba atšaldyti:                                                                                                            |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                        |
| 0206 10 91 | – – – Kepenys                                                                                                                                    |
| 0206 10 95 | – – – Storosios ir plonosios diafragmos                                                                                                          |
| 0206 10 99 | – – – Kiti                                                                                                                                       |
|            | – Galvijienos, sušaldyti:                                                                                                                        |
| 0206 21 00 | – – Liežuviai                                                                                                                                    |
| 0206 22 00 | – – Kepenys                                                                                                                                      |
| 0206 29    | – – Kiti:                                                                                                                                        |
|            | – – – Kiti:                                                                                                                                      |
| 0206 29 91 | – – – Storosios ir plonosios diafragmos                                                                                                          |
| 0206 29 99 | – – – Kiti                                                                                                                                       |
|            | – Kiaulienos, sušaldyti:                                                                                                                         |
| 0206 49    | – – Kiti:                                                                                                                                        |
| 0206 80    | – Kiti, švieži arba atšaldyti:                                                                                                                   |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                        |

## ▼ M1

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0206 80 91 | – – – Arklių, asilų, mulų ir arklėnų                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0206 80 99 | – – – Avienos ir ožkienos                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 0206 90    | – Kiti, sušaldyti:                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 0206 90 91 | – – – Arklių, asilų, mulų ir arklėnų                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0206 90 99 | – – – Avienos ir ožkienos                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 0208       | Kita mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, švieži, atšaldyti arba sušaldyti:                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0208 10    | – Triušių arba kiškių                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0208 40    | – Banginių, delfinų ir jūrų kiaulių (Cetacea būrio žinduolių); lamantinų ir diugonių (Sirenia būrio žinduolių):                                                                                                                                                                                                |
| 0208 40 10 | – – Banginių mėsa                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 0208 90    | – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 0209 00    | Kiauliniai riebalai be liesos mėsos ir naminių paukščių taukai, nelydyti ar kitu būdu neekstrahuoti, švieži, atšaldyti, sušaldyti, sūdyti, užpilti sūrymu, džiovinti arba rūkyti                                                                                                                               |
| 0403       | Pasukos, rūgpienis ir grietinė, jogurtas, kefyras ir kitoks fermentuotas arba raugintas pienas ir grietinė, koncentruoti arba nekoncentruoti, į kuriuos pridėta arba neprisidėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, taip pat į kuriuos pridėta arba neprisidėta vaisių, riešutų arba kakavos: |
| 0403 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|            | – – Nearomatizuoti, į kuriuos neprisidėta vaisių, riešutų arba kakavos:                                                                                                                                                                                                                                        |
|            | – – – Miltelių, granulių arba kitokio pavidalo sausieji produktai:                                                                                                                                                                                                                                             |
|            | – – – – Į kuriuos neprisidėta cukraus arba kitų saldiklių, kurių riebumas:                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0403 90 11 | – – – – Ne didesnis kaip 1,5 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0403 90 13 | – – – – Didesnis kaip 1,5 %, bet ne didesnis kaip 27 % masės                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0403 90 19 | – – – – Didesnis kaip 27 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|            | – – – – Kiti, kurių riebumas:                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0403 90 31 | – – – – Ne didesnis kaip 1,5 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0403 90 33 | – – – – Didesnis kaip 1,5 %, bet ne didesnis kaip 27 % masės                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0403 90 39 | – – – – Didesnis kaip 27 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|            | – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|            | – – – – Į kuriuos neprisidėta cukraus arba kitų saldiklių, kurių riebumas:                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0403 90 51 | – – – – Ne didesnis kaip 3 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0403 90 53 | – – – – Didesnis kaip 3 %, bet ne didesnis kaip 6 % masės                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 0403 90 59 | – – – – Didesnis kaip 6 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|            | – – – – Kiti, kurių riebumas:                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0403 90 61 | – – – – Ne didesnis kaip 3 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0403 90 63 | – – – – Didesnis kaip 3 %, bet ne didesnis kaip 6 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0403 90 69 | – – – – Didesnis kaip 6 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0404       | Išrūgos, koncentruotos arba nekoncentruotos, į kurias pridėta arba neprisidėta cukraus ar kitų saldiklių; produktai iš natūralių pieno sudedamųjų dalių, į kuriuos įdėta arba neįdėta cukraus ar kitų saldiklių, nenurodyti kitur:                                                                                                            |
| 0404 10    | – Išrūgos ir pakeistų savybių išrūgos, koncentruotos arba nekoncentruotos, į kurias pridėta arba neprisidėta cukraus ar kitų saldiklių:<br>– – Miltelių, granulinių arba kitokio pavidalo sausieji produktai:<br>– – – Kiti, kurių sudėtyje esančių baltymų kiekis (azoto kiekis × 6,38):<br>– – – – Ne didesnis kaip 15 % masės, o riebumas: |
| 0404 10 26 | – – – – Ne didesnis kaip 1,5 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0404 10 28 | – – – – Didesnis kaip 1,5 %, bet ne didesnis kaip 27 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0404 10 32 | – – – – Didesnis kaip 27 % masės<br>– – – – Didesnis kaip 15 % masės, o riebumas:                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0404 10 34 | – – – – Ne didesnis kaip 1,5 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0404 10 36 | – – – – Didesnis kaip 1,5 %, bet ne didesnis kaip 27 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0404 10 38 | – – – – Didesnis kaip 27 % masės<br>– – Kiti:<br>– – – į kuriuos neįdėta cukraus arba kitų saldiklių, kurių sudėtyje esančių baltymų kiekis (azoto kiekis × 6,38):<br>– – – – Ne didesnis kaip 15 % masės, o riebumas:                                                                                                                        |
| 0404 10 48 | – – – – Ne didesnis kaip 1,5 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0404 10 52 | – – – – Didesnis kaip 1,5 %, bet ne didesnis kaip 27 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0404 10 54 | – – – – Didesnis kaip 27 % masės<br>– – – – Didesnis kaip 15 % masės, o riebumas:                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0404 10 56 | – – – – Ne didesnis kaip 1,5 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0404 10 58 | – – – – Didesnis kaip 1,5 %, bet ne didesnis kaip 27 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0404 10 62 | – – – – Didesnis kaip 27 % masės<br>– – – Kiti, kurių sudėtyje esančių baltymų kiekis (azoto kiekis × 6,38):<br>– – – – Ne didesnis kaip 15 % masės, o riebumas:                                                                                                                                                                              |
| 0404 10 72 | – – – – Ne didesnis kaip 1,5 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0404 10 74 | – – – – Didesnis kaip 1,5 %, bet ne didesnis kaip 27 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0404 10 76 | – – – – Didesnis kaip 27 % masės<br>– – – – Didesnis kaip 15 % masės, o riebumas:                                                                                                                                                                                                                                                             |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                      |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0404 10 78 | – – – – Ne didesnis kaip 1,5 % masės                                                                                                                           |
| 0404 10 82 | – – – – Didesnis kaip 1,5 %, bet ne didesnis kaip 27 % masės                                                                                                   |
| 0404 10 84 | – – – – Didesnis kaip 27 % masės                                                                                                                               |
| 0404 90    | – Kiti                                                                                                                                                         |
| 0405       | Sviestas ir kiti pieno riebalai ir aliejai; pieno pastos:                                                                                                      |
| 0405 20    | – Pieno pastos:                                                                                                                                                |
| 0405 20 90 | – – Kurių riebumas didesnis kaip 75 % masės, bet mažesnis kaip 80 % masės                                                                                      |
| 0405 90    | – Kiti                                                                                                                                                         |
| 0406       | Sūriai ir varškė:                                                                                                                                              |
| 0406 10    | – Švieži (nenokinami arba nekonservuojami) sūriai, įskaitant išrūgų sūrius, ir varškė                                                                          |
| 0406 20    | – Visų rūšių trinti arba miltelių pavidalo sūriai                                                                                                              |
| 0406 30    | – Lydyti sūriai, išskyrus trintus arba miltelių pavidalo sūrius                                                                                                |
| 0406 40    | – Pelėsiniai sūriai ir kiti sūriai su <i>Penicillium roqueforti</i> pelėsių gijomis                                                                            |
| 0406 90    | – Kiti sūriai:                                                                                                                                                 |
| 0406 90 01 | – – Skirti lydyti                                                                                                                                              |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                      |
| 0406 90 13 | – – – Emmentaler                                                                                                                                               |
| 0406 90 15 | – – – Gruyère, Sbrinz                                                                                                                                          |
| 0406 90 17 | – – – Bergkäse, Appenzell                                                                                                                                      |
| 0406 90 18 | – – – Fromage fribourgeois, Vacherin Mont d'Or ir Tête de Moine                                                                                                |
| 0406 90 19 | – – – Sūris Glarus (vadinamasis Schabziger) su prieskoniniais augalais, pagamintas iš nugriebto pieno, sumaišyto su smulkiai sumaltais prieskoniniais augalais |
| 0406 90 21 | – – – Cheddar                                                                                                                                                  |
| 0406 90 23 | – – – Edam                                                                                                                                                     |
| 0406 90 25 | – – – Tilsit                                                                                                                                                   |
| 0406 90 27 | – – – Butterkäse                                                                                                                                               |
| 0406 90 29 | – – – Kashkaval                                                                                                                                                |
| 0406 90 35 | – – – Kefalo-Tyri                                                                                                                                              |
| 0406 90 37 | – – – Finlandia                                                                                                                                                |
| 0406 90 39 | – – – Jarlsberg                                                                                                                                                |
|            | – – – Kiti:                                                                                                                                                    |

## ▼ M1

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0406 90 50    | <p>– – – – Sūriai iš avių arba buivolų pieno, induose su sūrymu arba burdiukuose iš avių arba ožkų odos</p> <p>– – – – Kiti:</p> <p>– – – – – Kurių riebumas ne didesnis kaip 40 % masės, o neriebalinės medžiagos vandens masė:</p> <p>– – – – – – Ne didesnė kaip 47 %:</p> |
| 0406 90 61    | – – – – – Grana Padano, Parmigiano Reggiano                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0406 90 69    | <p>– – – – – Kiti</p> <p>– – – – – – Didesnė kaip 47 %, bet ne didesnė kaip 72 % masės:</p>                                                                                                                                                                                   |
| 0406 90 73    | – – – – – Provolone                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0406 90 75    | – – – – – Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano                                                                                                                                                                                                                            |
| 0406 90 76    | – – – – – Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø                                                                                                                                                                                                               |
| 0406 90 78    | – – – – – Gouda                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0406 90 79    | – – – – – Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio                                                                                                                                                                                                     |
| 0406 90 81    | – – – – – – Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey                                                                                                                                                                            |
| 0406 90 82    | – – – – – Camembert                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0406 90 84    | – – – – – Brie                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 0406 90 85    | <p>– – – – – Kefalograviera, Kasseri</p> <p>– – – – – – Kiti sūriai, kurių neriebalinės medžiagos vandens masė:</p>                                                                                                                                                           |
| 0406 90 86    | – – – – – – Didesnė kaip 47 %, bet ne didesnė kaip 52 %                                                                                                                                                                                                                       |
| 0406 90 87    | – – – – – – Didesnė kaip 52 %, bet ne didesnė kaip 62 %                                                                                                                                                                                                                       |
| 0406 90 88    | – – – – – – Didesnė kaip 62 %, bet ne didesnė kaip 72 %                                                                                                                                                                                                                       |
| 0406 90 93    | – – – – – Didesnė kaip 72 %                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0406 90 99    | – – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 0408          | Paukščių kiaušiniai be lukštų ir kiaušinių tryniai, švieži, džiovinti, virti vandenyje arba garuose, formuoti, sušaldyti arba konservuoti kitu būdu, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių                                                               |
| 0511          | Kitur nenurodyti gyvūniniai produktai; nugaišę gyvūnai, klasifikuojami 1 arba 3 skirsniuose, netinkami vartoti žmonių maistui:                                                                                                                                                |
| 0511 10 00    | <p>– Galvijų sperma</p> <p>– Kiti:</p>                                                                                                                                                                                                                                        |
| 0511 99       | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0511 99 10    | – – – Gyslos arba sausgyslės; nuopjovos ir panašios kailių arba odų žaliavos atliekos                                                                                                                                                                                         |
| 0511 99 85    | – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 0511 99 85 | – – – – Išskyrus ašutus ir ašutų atliekas, suformuotas arba nesuformuotas į sluoksną, su pagrindu arba be pagrindo                                                                                                                                                            |

▼ **M1**

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0603          | Puokštėms ir kitiems dekoratyviniams tikslams skintos gėlės ir gėlių žiedpumpuriai, gyvos, džiovintos, dažytos, balintos, įmirkytos arba kitu būdu apdorotos                                                                        |
| 0604          | Lapai, šakos ir kitos augalų dalys be žiedų arba žiedpumpurių, taip pat žolės, samanės ir kerpės, tinkamos puokštėms ar kitiems dekoratyviniams tikslams, gyvos, džiovintos, dažytos, balintos, įmirkytos arba kitu būdu apdorotos: |
| 0604 10       | – Samanos ir kerpės:                                                                                                                                                                                                                |
| 0604 10 10    | – – Elninės šiurės                                                                                                                                                                                                                  |
|               | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                             |
| 0604 91       | – – Gyvos:                                                                                                                                                                                                                          |
| 0604 91 40    | – – – Spygliuočių šakos:                                                                                                                                                                                                            |
| ex 0604 91 40 | – – – – Nordmano eglių ( <i>Abies nordmanniana</i> (Stev.) Spach) ir tauriųjų eglių ( <i>Abies procera</i> Rehd.)                                                                                                                   |
| 0701          | Bulvės, šviežios arba atšaldytos:                                                                                                                                                                                                   |
| 0701 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                             |
| 0701 90 10    | – – Skirtos krakmolui gaminti                                                                                                                                                                                                       |
|               | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                           |
| 0701 90 90    | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                          |
| 0703          | Svogūnai, askaloniniai česnakai, valgomieji česnakai, daržiniai porai ir kitos svogūninės daržovės, šviežios arba atšaldytos:                                                                                                       |
| 0703 10       | – Svogūnai ir valgomieji svogūnėliai:                                                                                                                                                                                               |
| 0703 10 90    | – – Askaloniniai česnakai                                                                                                                                                                                                           |
| 0703 90 00    | – Daržiniai porai ir kitos svogūninės daržovės                                                                                                                                                                                      |
| 0705          | Salotos ( <i>Lactuca sativa</i> ) ir trūkazolės ( <i>Cichorium</i> spp.), šviežios arba atšaldytos:                                                                                                                                 |
|               | – Salotos:                                                                                                                                                                                                                          |
| 0705 11 00    | – – Gūžinės salotos                                                                                                                                                                                                                 |
| 0705 19 00    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                            |
|               | – Trūkazolės:                                                                                                                                                                                                                       |
| 0705 29 00    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                            |
| 0706          | Morkos, ropės, burokėliai, pūteliai, gumbiniai salierai, ridikai ir panašūs valgomieji šakniavaisiai, švieži arba atšaldyti:                                                                                                        |
| 0706 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                             |
| 0706 90 10    | – – Gumbiniai salierai (šakniavaisiniai arba vokiškieji salierai)                                                                                                                                                                   |
| 0706 90 90    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                            |
| 0707 00       | Agurkai ir dygliuotieji agurkai (kornišonai), švieži arba atšaldyti:                                                                                                                                                                |
| 0707 00 90    | – Agurkėliai                                                                                                                                                                                                                        |
| 0708          | Ankštinės daržovės, gliaudytos arba negliaudytos, šviežios arba atšaldytos:                                                                                                                                                         |
| 0708 10 00    | – Žirniai ( <i>Pisum sativum</i> )                                                                                                                                                                                                  |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                               |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0708 90 00 | – Kitos ankštinės daržovės                                                                                                                                                                                              |
| 0709       | Kitos daržovės, šviežios arba atšaldytos:                                                                                                                                                                               |
| 0709 20 00 | – Smidrai (šparagai)                                                                                                                                                                                                    |
| 0709 30 00 | – Baklažanai                                                                                                                                                                                                            |
| 0709 40 00 | – Lapkotiniai salierai, išskyrus gumbinius salierus                                                                                                                                                                     |
|            | – Grybai ir trumai:                                                                                                                                                                                                     |
| 0709 59    | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                               |
| 0709 59 50 | – – – Trumai                                                                                                                                                                                                            |
| 0709 60    | – Capsicum genties arba Pimenta genties vaisiai                                                                                                                                                                         |
| 0709 70 00 | – Špinatai, Naujosios Zelandijos špinatai ir daržinės balandūnės (gigantiškieji špinatai)                                                                                                                               |
| 0709 90    | – Kiti                                                                                                                                                                                                                  |
| 0710       | Daržovės (nevirtos arba virtos garuose ar vandenyje), sušaldytos:                                                                                                                                                       |
| 0710 10 00 | – Bulvės                                                                                                                                                                                                                |
|            | – Ankštinės daržovės, gliaudytos arba negliaudytos:                                                                                                                                                                     |
| 0710 21 00 | – – Žirniai (Pisum sativum)                                                                                                                                                                                             |
| 0710 22 00 | – – Pupelės (Vigna spp., Phaseolus spp.)                                                                                                                                                                                |
| 0710 29 00 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                |
| 0710 30 00 | – Špinatai, Naujosios Zelandijos špinatai ir daržinės balandūnės (gigantiškieji špinatai)                                                                                                                               |
| 0710 80    | – Kitos daržovės                                                                                                                                                                                                        |
| 0710 90 00 | – Daržovių mišiniai                                                                                                                                                                                                     |
| 0711       | Konservuotos daržovės, netinkamos ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui (pavyzdžiui, konservuotos dujiniu sieros dioksidu, sūrymu, sieros vandeniu arba kitais konservuojamais tirpalais): |
| 0711 20    | – Alyvuogės                                                                                                                                                                                                             |
| 0711 40 00 | – Agurkai ir dygliuotieji agurkai (kornišonai)                                                                                                                                                                          |
|            | – Grybai ir trumai:                                                                                                                                                                                                     |
| 0711 59 00 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                |
| 0711 90    | – Kitos daržovės; daržovių mišiniai:                                                                                                                                                                                    |
|            | – – Daržovės:                                                                                                                                                                                                           |
| 0711 90 70 | – – – Kapariai                                                                                                                                                                                                          |
| 0711 90 90 | – – Daržovių mišiniai                                                                                                                                                                                                   |
| 0712       | Džiovinotos daržovės, sveikos, supjaustytos stambiais gabalais, griežinėliais, susmulkintos arba sumaltos į miltelius, bet toliau neapdorotos:                                                                          |
| 0712 20 00 | – Svogūnai                                                                                                                                                                                                              |
| 0712 90    | – Kitos daržovės; daržovių mišiniai                                                                                                                                                                                     |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0713       | Džiovintos ankštinės daržovės, gliaudytos, su luobelėmis arba be luobelų, skaldytos arba neskaldytos:                    |
| 0713 10    | – Žirniai ( <i>Pisum sativum</i> ):                                                                                      |
| 0713 10 90 | – – Kiti                                                                                                                 |
| 0713 20 00 | – Nutai                                                                                                                  |
|            | – Pupelės ( <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> ):                                                                 |
| 0713 32 00 | – – Pupuolės (adzuki) ( <i>Phaseolus</i> arba <i>Vigna angularis</i> )                                                   |
| 0713 33    | – – Daržinės pupelės, įskaitant mažąsias baltąsias pupeles ( <i>Phaseolus vulgaris</i> ):                                |
| 0713 33 90 | – – – Kiti                                                                                                               |
| 0713 39 00 | – – Kiti                                                                                                                 |
| 0801       | Kokosai, bertoletijos ir anakardžiai, švieži arba džiovinti, su kevalais arba be kevalų, išgliaudyti arba neišgliaudyti: |
|            | – Kokosai:                                                                                                               |
| 0801 11 00 | – – Išdžiovinti                                                                                                          |
| 0801 19 00 | – – Kiti                                                                                                                 |
|            | – Braziliniai riešutai (bertoletijos):                                                                                   |
| 0801 21 00 | – – Su kevalais                                                                                                          |
|            | – Anakardžių ( <i>cashew</i> ) riešutai:                                                                                 |
| 0801 31 00 | – – Su kevalais                                                                                                          |
| 0802       | Kiti riešutai, švieži arba džiovinti, su kevalais arba be kevalų, išgliaudyti arba neišgliaudyti:                        |
|            | – Lazdynų arba amerikiniai ( <i>Corylus spp.</i> ) riešutai:                                                             |
| 0802 21 00 | – – Su kevalais                                                                                                          |
| 0802 22 00 | – – Išgliaudyti                                                                                                          |
| 0802 40 00 | – Kaštainiai ( <i>Castanea spp.</i> )                                                                                    |
| 0802 50 00 | – Pistacijos                                                                                                             |
| 0802 90    | – Kiti:                                                                                                                  |
| 0802 90 85 | – – Kiti                                                                                                                 |
| 0803 00    | Bananai, įskaitant tikruosius bananus ( <i>plantains</i> ), švieži arba džiovinti:                                       |
|            | – Švieži:                                                                                                                |
| 0803 00 11 | – – Tikrieji                                                                                                             |
| 0803 00 19 | – – Kiti                                                                                                                 |
| 0804       | Datulės, figos, ananasai, avokadai, gvajavos, mangai ir mangostaninės garcinijos, švieži arba džiovinti:                 |
| 0804 20    | – Figos:                                                                                                                 |
| 0804 20 10 | – – Šviežios                                                                                                             |
| 0804 30 00 | – Ananasai                                                                                                               |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                              |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0804 50 00 | – Gvajavos, mangai ir mangostaninės garcinijos                                                                                                         |
| 0805       | Citrusų vaisiai, švieži arba džiovinti:                                                                                                                |
| 0805 10    | – Apelsinai                                                                                                                                            |
| 0805 20    | – Mandarinai (įskaitant tikruosius mandarinus ir likerinius mandarinus); klementinos (clementines), vilkingai (wilking) ir panašūs citrusinių hibridai |
| 0805 50    | – Tikrosios citrinos (Citrus limon, Citrus limonum) ir žaliosios citrinos bei persinės citrinos (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia)                |
| 0806       | Vynuogės, šviežios arba džiovintos:                                                                                                                    |
| 0806 10    | – Šviežios:                                                                                                                                            |
| 0806 10 10 | – – Valgomosios vynuogės                                                                                                                               |
| 0807       | Melionai (įskaitant arbūzus) ir tikrosios papajos, švieži:                                                                                             |
| 0807 20 00 | – Tikrosios papajos                                                                                                                                    |
| 0808       | Obuoliai, kriaušės ir svarainiai, švieži                                                                                                               |
| 0809       | Abrikosai, vyšnios, persikai (įskaitant nektarinus), slyvos ir dygiųjų slyvų vaisiai, švieži:                                                          |
| 0810       | Kiti vaisiai, švieži:                                                                                                                                  |
| 0810 20    | – Avietės, gervuogės, šilkmedžio vaisiai ir ilgavaisės gervuogės                                                                                       |
| 0810 40    | – Spanguolės, mėlynės ir kiti šilauogių (Vaccinium) genties augalų vaisiai:                                                                            |
| 0810 40 30 | – – Mėlynės (Vaccinium myrtillus rūšies)                                                                                                               |
| 0810 40 50 | – – Stambiauogių spanguolių (Vaccinium macrocarpon rūšies) ir Vaccinium corymbosum rūšies augalų vaisiai                                               |
| 0810 40 90 | – – Kiti                                                                                                                                               |
| 0810 50 00 | – Kiviai                                                                                                                                               |
| 0810 90    | – Kiti:                                                                                                                                                |
| 0810 90 30 | – – Tamarindai, anakardžių obuoliai, ličiai, duonvaisiai, sapodilės                                                                                    |
| 0810 90 40 | – – Pasifloros, karambolos ir kertuočiai                                                                                                               |
|            | – – Juodieji, baltieji arba raudonieji serbentai ir agrastai:                                                                                          |
| 0810 90 50 | – – – Juodieji serbentai                                                                                                                               |
| 0810 90 70 | – – – Kiti                                                                                                                                             |
| 0810 90 95 | – – Kiti                                                                                                                                               |
| 0811       | Vaisiai ir riešutai, nevirti arba išvirti garuose ar vandenyje, sušaldyti, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių:                 |
| 0811 10    | – Braškės ir žemuogės                                                                                                                                  |
| 0811 20    | – Avietės, gervuogės, šilkmedžio vaisiai ir ilgavaisės gervuogės, juodieji, baltieji arba raudonieji serbentai ir agrastai:                            |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                              |
| 0811 20 31 | – – – Avietės                                                                                                                                          |
| 0811 20 51 | – – – Raudonieji serbentai                                                                                                                             |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                       |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0811 20 59 | – – – Gervuogės ir šilkuogės                                                                                                                                                                                                    |
| 0811 20 90 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                      |
| 0811 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                         |
|            | – – Į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių:                                                                                                                                                                                |
|            | – – – Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 13 % masės:                                                                                                                                                           |
| 0811 90 19 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                    |
|            | – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                     |
| 0811 90 39 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                    |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                       |
| 0811 90 50 | – – – Mėlynės ( <i>Vaccinium myrtillus</i> rūšies)                                                                                                                                                                              |
| 0811 90 70 | – – – <i>Vaccinium myrtilloides</i> ir <i>Vaccinium angustifolium</i> rūšių augalų vaisiai                                                                                                                                      |
|            | – – – Vyšnios:                                                                                                                                                                                                                  |
| 0811 90 75 | – – – – Vyšninės slyvos ( <i>Prunus cerasus</i> )                                                                                                                                                                               |
| 0811 90 80 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                    |
| 0811 90 85 | – – – Atogrąžų vaisiai ir atogrąžų riešutai                                                                                                                                                                                     |
| 0811 90 95 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                      |
| 0812       | Konservuoti vaisiai ir riešutai, netinkami ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui (pavyzdžiui, konservuoti dujiniu sieros dioksidu, sūrymu, sieros vandeniu arba kitais konservuojamais tirpalais): |
| 0812 10 00 | – Vyšnios                                                                                                                                                                                                                       |
| 0812 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                         |
| 0812 90 20 | – – Apelsinai                                                                                                                                                                                                                   |
| 0812 90 98 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                        |
| 0813       | Džiovinti vaisiai, išskyrus klasifikuojamus 0801–0806 pozicijose; riešutų arba šiame skirsnyje klasifikuojamų džiovintų vaisių mišiniai:                                                                                        |
| 0813 10 00 | – Abrikosai                                                                                                                                                                                                                     |
| 0813 20 00 | – Slyvos                                                                                                                                                                                                                        |
| 0813 30 00 | – Obuoliai                                                                                                                                                                                                                      |
| 0813 40    | – Kiti vaisiai                                                                                                                                                                                                                  |
| 0813 50    | – Šiame skirsnyje klasifikuojamų riešutų arba džiovintų vaisių mišiniai:                                                                                                                                                        |
|            | – – Džiovintų vaisių, išskyrus klasifikuojamus 0801–0806 pozicijose, mišiniai:                                                                                                                                                  |
|            | – – – Be slyvų:                                                                                                                                                                                                                 |
| 0813 50 12 | – – – – Iš tikrųjų papajų, tamarindų, anakardžių obuolių, ličių, duonvaisių, sapodilių, pasiflorų, karambolų ir kertuočių                                                                                                       |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                        |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0813 50 15 | – – – – Kiti<br>– – Kiti mišiniai:                                                                                                                               |
| 0813 50 99 | – – – Kiti                                                                                                                                                       |
| 0901       | Kava, skrudinta arba neskrudinta, be kofeino arba su kofeinu; kavos išaižos ir luobelės; kavos pakaitalai, turintys bet kokį kiekį kavos:<br>– Neskrudinta kava: |
| 0901 11 00 | – – Su kofeinu                                                                                                                                                   |
| 0901 12 00 | – – Be kofeino<br>– Skrudinta kava:                                                                                                                              |
| 0901 21 00 | – – Su kofeinu                                                                                                                                                   |
| 0901 22 00 | – – Be kofeino                                                                                                                                                   |
| 0901 90    | – Kiti:                                                                                                                                                          |
| 0901 90 90 | – – Kavos pakaitalai, turintys kavos                                                                                                                             |
| 0904       | Pipirai (Piper genties); džiovinti, grūsti arba malti Capsicum genties arba Pimenta genties vaisiai:                                                             |
| 0904 20    | – Capsicum genties arba Pimenta genties vaisiai, džiovinti, grūsti arba malti:<br>– – Negrūsti ir nemalti:                                                       |
| 0904 20 30 | – – – Kiti                                                                                                                                                       |
| 0909       | Anyžinių ožiažolių, žvaigždanyžių (badijonų), pankolių, kalendrų, kmynų arba paprastųjų kmynų sėklos; kadagių uogos                                              |
| 0910       | Imbieras, šafranas, ciberžolė, čiobreliai, lauro lapai, karis ir kiti prieskoniai                                                                                |
| 1102       | Kitų javų, išskyrus kviečius ir mesliną (kviečių ir rugių mišinį), miltai:                                                                                       |
| 1102 10 00 | – Ruginiai miltai                                                                                                                                                |
| 1102 20    | – Kukurūziniai miltai                                                                                                                                            |
| 1102 90    | – Kiti:                                                                                                                                                          |
| 1102 90 10 | – – Miežiniai miltai                                                                                                                                             |
| 1102 90 50 | – – Ryžiniai miltai                                                                                                                                              |
| 1102 90 90 | – – Kiti                                                                                                                                                         |
| 1103       | Javų kruopos, rupiniai ir granulės:<br>– Kruopos ir rupiniai:                                                                                                    |
| 1103 11    | – – Kviečių                                                                                                                                                      |
| 1103 13    | – – Kukurūzų                                                                                                                                                     |
| 1103 19    | – – Kitų javų:                                                                                                                                                   |
| 1103 19 90 | – – – Kiti                                                                                                                                                       |

▼ **M1**

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1104          | Javų grūdai, apdirbti kitais būdais (pavyzdžiui, lukštenti, traiškyti, perdirbti į dribsnius, gludinti, skaldyti arba smulkinti), išskyrus ryžius, klasifikuojamus 1006 pozicijoje; javų gemalai, sveiki, traiškyti, perdirbti į dribsnius arba malti:<br><br>– Grūdai, traiškyti arba perdirbti į dribsnius: |
| 1104 12       | – – Avižų:                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1104 12 90    | – – – Perdirbti į dribsnius                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1104 19       | – – Kitų javų:                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1104 19 10    | – – – Kviečių                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1104 19 50    | – – – Kukurūzų                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|               | – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1104 19 99    | – – – – Kiti<br><br>– Grūdai, apdirbti kitais būdais (pavyzdžiui, lukštenti, gludinti, skaldyti arba smulkinti):                                                                                                                                                                                              |
| 1104 23       | – – Kukurūzų:                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1104 23 10    | – – – Lukštenti (pašalinta grūdo luobelė), skaldyti arba neskaldyti, smulkinti arba nesmulkinti                                                                                                                                                                                                               |
| 1104 23 99    | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1104 29       | – – Kitų javų:                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|               | – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1104 29 30    | – – – – Gludinti:                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 1104 29 30 | – – – – Išskyrus kviečių arba rugių<br><br>– – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1104 29 89    | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1104 30       | – Javų gemalai, sveiki, traiškyti, perdirbti į dribsnius arba malti:                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1104 30 90    | – – Kitų javų                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1108          | Krakmolas; inulinas:<br><br>– Krakmolas:                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1108 11 00    | – – Kviečių krakmolas                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1108 12 00    | – – Kukurūzų krakmolas                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1108 13 00    | – – Bulvių krakmolas                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1108 14 00    | – – Maniokų krakmolas                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1108 19       | – – Kiti krakmolai:                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1108 19 90    | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1202          | Žemės riešutai (arachiai), neskrudinti ir nevirti arba nekepti, gliaudyti arba negliaudyti, skaldyti arba neskaldyti:                                                                                                                                                                                         |
| 1202 10       | – Su kevalais:                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## ▼ M1

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1202 10 90    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1202 20 00    | – Gliaudyti, skaldyti arba neskaldyti                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1211          | Augalai ir augalų dalys (įskaitant sėklas ir vaisius), dažniausiai naudojami parfumerijoje, farmacijoje arba kaip insekticidai, fungicidai ar panašiai, švieži arba džiovinti, supjaustyti arba nesupjaustyti, grūsti arba negrūsti, sumalti į miltelius arba nemalti: |
| 1211 20 00    | – Ženšenių šaknys                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1211 30 00    | – Kokamedžių lapai                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1211 40 00    | – Aguonų stiebeliai                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1211 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1211 90 85    | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ex 1211 90 85 | – – – Saldišaknės                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1501 00       | Kiauliniai riebalai (įskaitant kiaulinius taukus) ir naminių paukščių taukai, išskyrus klasifikuojamus 0209 arba 1503 pozicijoje:                                                                                                                                      |
|               | – Kiauliniai riebalai (įskaitant kiaulinius taukus):                                                                                                                                                                                                                   |
| 1501 00 19    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1508          | Žemės riešutų (arachių) aliejus ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti:                                                                                                                                                              |
| 1508 10       | – Neapdorotas aliejus:                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1508 10 90    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1508 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1508 90 90    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1510 00       | Kitas aliejus ir jo frakcijos, gauti tik iš alyvuogių, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti, įskaitant šio aliejaus arba jo frakcijų mišinius su aliejumi arba frakcijomis, klasifikuojamus 1509 pozicijoje                                         |
| 1522 00       | Degra; riebalinių medžiagų ar gyvūninių arba augalinių vašků apdorojimo atliekos:                                                                                                                                                                                      |
|               | – Riebalų medžiagų arba gyvūninio ar augalinio vaško apdorojimo atliekos:                                                                                                                                                                                              |
|               | – – Kurių sudėtyje yra aliejaus, turinčio alyvuogių aliejaus charakteristikas:                                                                                                                                                                                         |
| 1522 00 39    | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                             |
|               | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1522 00 91    | – – – Aliejaus nuosėdos ir padugnės; soapstokai                                                                                                                                                                                                                        |
| 1522 00 99    | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1602          | Kiti gaminiai arba konservai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo:                                                                                                                                                                                                  |
| 1602 10 00    | – Homogenizuoti produktai                                                                                                                                                                                                                                              |
|               | – Iš naminių paukščių, klasifikuojamų 0105 pozicijoje:                                                                                                                                                                                                                 |
| 1602 31       | – – Iš kalakutų:                                                                                                                                                                                                                                                       |
|               | – – – Kurių ne mažiau kaip 57 % masės yra paukštiena arba paukštienos subproduktai:                                                                                                                                                                                    |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1602 31 11 | — — — — Pagaminti vien tikslai iš nevirtos ir nekeptos kalakutienos                                                                           |
| 1602 31 19 | — — — — Kiti                                                                                                                                  |
| 1602 31 90 | — — — Kiti                                                                                                                                    |
| 1602 32    | — — Iš Gallus domesticus rūšies vištų (naminių vištų):                                                                                        |
|            | — — — Kurių ne mažiau kaip 57 % masės yra paukštiena arba paukštienos subproduktai:                                                           |
| 1602 32 11 | — — — — Nevirti                                                                                                                               |
| 1602 32 19 | — — — — Kiti                                                                                                                                  |
| 1602 32 90 | — — — Kiti                                                                                                                                    |
| 1602 39    | — — Kiti:                                                                                                                                     |
|            | — — — Kurių ne mažiau kaip 57 % masės yra paukštiena arba paukštienos subproduktai:                                                           |
| 1602 39 21 | — — — — Nevirti                                                                                                                               |
| 1602 39 29 | — — — — Kiti                                                                                                                                  |
| 1602 39 80 | — — — Kiti                                                                                                                                    |
|            | — Iš kiaulienos:                                                                                                                              |
| 1602 41    | — — Kumpiai ir jų dalys                                                                                                                       |
| 1602 42    | — — Mentės ir jų dalys                                                                                                                        |
| 1602 49    | — — Kiti, įskaitant mišinius:                                                                                                                 |
|            | — — — Naminių kiaulių:                                                                                                                        |
|            | — — — — Kurių ne mažiau kaip 80 % masės yra bet kurios rūšies mėsa arba mėsos subproduktai, įskaitant bet kurios rūšies arba kilmės riebalus: |
| 1602 49 13 | — — — — Sprandinė ir jos dalys, įskaitant sprandinės ir mentės mišinius                                                                       |
| 1602 49 19 | — — — — Kiti                                                                                                                                  |
| 1602 49 90 | — — — Kiti                                                                                                                                    |
| 1602 50    | — Galvijienos:                                                                                                                                |
|            | — — Kiti:                                                                                                                                     |
|            | — — — Sandariai įpakuoti:                                                                                                                     |
| 1602 50 31 | — — — — Sūdyta jautiena                                                                                                                       |
| 1602 50 39 | — — — — Kiti                                                                                                                                  |
| 1602 50 80 | — — — Kiti                                                                                                                                    |
| 1602 90    | — Kiti, įskaitant produktus iš bet kurių gyvūnų kraujo:                                                                                       |
|            | — — Kiti:                                                                                                                                     |
| 1602 90 31 | — — — Iš laukinių arba triušienos                                                                                                             |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1602 90 41 | — — — Iš šiaurės elnių<br>— — — Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1602 90 51 | — — — — Turintys naminių kiaulių mėsos arba mėsos subproduktų<br>— — — — Kiti:<br>— — — — — Turintys jautienos arba jautienos subproduktų:                                                                                                                                                                                   |
| 1602 90 61 | — — — — — Nevirti; virtos arba keptos mėsos arba mėsos subproduktų mišiniai su nevirta ir nekepta mėsa arba mėsos subproduktais<br>— — — — — Kiti:<br>— — — — — Avienos arba ožkienos:<br>— — — — — — Nevirti; virtos arba keptos mėsos arba mėsos subproduktų mišiniai su nevirta ir nekepta mėsa arba mėsos subproduktais: |
| 1602 90 72 | — — — — — — Avienos                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1602 90 74 | — — — — — — Ožkienos<br>— — — — — — Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1602 90 76 | — — — — — — Avienos                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1602 90 78 | — — — — — — Ožkienos                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1701       | Cukranendrių arba cukrinių runkelių cukrus ir chemiškai gryna sacharozė, kurių būvis kietas:<br>— Kitas:                                                                                                                                                                                                                     |
| 1701 91 00 | — — Į kurį pridėta aromatinių arba dažančiųjų medžiagų                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1701 99    | — — Kitas:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1702       | Kiti cukrūs, įskaitant chemiškai gryną laktozę, maltozę, gliukozę, ir fruktozę, kurių būvis kietas; cukrų sirupai, į kuriuos neprisidėta aromatinių arba dažančiųjų medžiagų; dirbtinis medus, sumaišytas arba nesumaišytas su natūraliu medumi; karamelė:<br>— Laktozė ir laktozės sirupas:                                 |
| 1702 11 00 | — — Kurių sudėtyje esančios laktozės masė, išreikšta bevandenės laktozės kiekiu sausojoje medžiagoje, sudaro ne mažiau kaip 99 %                                                                                                                                                                                             |
| 1702 19 00 | — — Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1702 20    | — Klevų cukrus ir klevų sirupas:                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1702 20 90 | — — Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1702 90    | — Kiti, įskaitant invertuotąjį cukrų, bei kiti cukraus ir cukraus sirupo mišiniai, kurių sudėtyje esanti fruktozė sudaro 50 % sausosios medžiagos masės:                                                                                                                                                                     |
| 1702 90 60 | — — Dirbtinis medus, sumaišytas arba nesumaišytas su natūraliu medumi<br>— — Karamelė:                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1702 90 71 | — — — Kurios sudėtyje esanti sacharozė sudaro ne mažiau kaip 50 % sausosios medžiagos masės<br>— — — Kiti:                                                                                                                                                                                                                   |

## ▼ M1

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1702 90 75 | – – – – Turinti aglomeruotų arba neaglomeruotų miltelių pavidalą                                                                                                                                                                                                   |
| 1702 90 79 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1801 00 00 | Kakavos pupelės, sveikos arba skaldytos, žalios arba skrudintos                                                                                                                                                                                                    |
| 2002       | Pomidorai, paruošti arba konservuoti be acto arba acto rūgšties                                                                                                                                                                                                    |
| 2004       | Kitos daržovės, paruoštos arba konservuotos be acto arba acto rūgšties, užšaldytos, išskyrus produktus, klasifikuojamus 2006 pozicijoje:                                                                                                                           |
| 2004 10    | – Bulvės:                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2004 10 10 | – – Virtos, neparuoštos kitu būdu                                                                                                                                                                                                                                  |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2004 10 99 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2005       | Kitos daržovės, paruoštos arba konservuotos be acto arba acto rūgšties, nesušaldytos, išskyrus produktus, klasifikuojamus 2006 pozicijoje:                                                                                                                         |
| 2005 20    | – Bulvės:                                                                                                                                                                                                                                                          |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2005 20 20 | – – – Supjaustytos plonais griežinėliais, virtos riebaluose arba keptos, sūdytos arba nesūdytos, su prieskoniais arba be prieskonių, sandariai supakuotos, tinkamos iš karto vartoti maistui                                                                       |
| 2005 20 80 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2008       | Vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys, paruošti arba konservuoti kitais būdais, kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių arba alkoholio arba kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių arba alkoholio, nenurodyti kitur: |
|            | – Riešutai, žemės riešutai ir kitos sėklos, sumaišyti arba nesumaišyti:                                                                                                                                                                                            |
| 2008 11    | – – Žemės riešutai:                                                                                                                                                                                                                                                |
|            | – – – Kiti, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė:                                                                                                                                                                                                      |
|            | – – – – Didesnė kaip 1 kg:                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2008 11 92 | – – – – Skrudinti                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2008 11 94 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                       |
|            | – – – – Ne didesnė kaip 1 kg:                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2008 11 96 | – – – – Skrudinti                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2008 11 98 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2008 19    | – – Kiti, įskaitant mišinius:                                                                                                                                                                                                                                      |
|            | – – – Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg:                                                                                                                                                                                          |
| 2008 19 11 | – – – – Atogrąžų riešutai; mišiniai, kurių ne mažiau kaip 50 % masės sudaro atogrąžų riešutai ir atogrąžų vaisiai                                                                                                                                                  |
|            | – – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2008 19 13 | – – – – Skrudinti migdolai ir pistacijos                                                                                                                                                                                                                           |
| 2008 19 19 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                       |
|            | – – – Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg:                                                                                                                                                                                       |

▼ **M1**

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                         |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008 19 91    | — — — — Atogrąžų riešutai; mišiniai, kurių ne mažiau kaip 50 % masės sudaro atogrąžų riešutai ir atogrąžų vaisiai                                                 |
| ex 2008 19 91 | — — — — Išskyrus skrudintus atogrąžų riešutus                                                                                                                     |
|               | — — — — Kiti:                                                                                                                                                     |
|               | — — — — — Skrudinti riešutai:                                                                                                                                     |
| 2008 19 93    | — — — — — Migdolai ir pistacijos                                                                                                                                  |
| 2008 19 95    | — — — — — Kiti                                                                                                                                                    |
| 2008 19 99    | — — — — — Kiti                                                                                                                                                    |
| 2008 20       | — Ananasai:                                                                                                                                                       |
|               | — — Į kuriuos pridėta alkoholio:                                                                                                                                  |
|               | — — — Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg:                                                                                         |
| 2008 20 19    | — — — Kiti                                                                                                                                                        |
|               | — — Į kuriuos neprisidėta alkoholio:                                                                                                                              |
|               | — — — Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg:                                                   |
| 2008 20 51    | — — — Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 17 % masės                                                                                              |
|               | — — — Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg:                                                |
| 2008 20 71    | — — — Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 19 % masės                                                                                              |
| 2008 30       | — Citrusų vaisiai:                                                                                                                                                |
|               | — — Į kuriuos pridėta alkoholio:                                                                                                                                  |
|               | — — — Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 9 % masės:                                                                                              |
| 2008 30 11    | — — — Kurių faktinė alkoholio koncentracija (masės procentais) ne didesnė kaip 11,85 % masės                                                                      |
|               | — — Į kuriuos neprisidėta alkoholio:                                                                                                                              |
|               | — — — Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg:                                                   |
| 2008 30 51    | — — — Greipfrutų, įskaitant didžiuosius greipfrutus, skiltelės                                                                                                    |
|               | — — — Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg:                                                |
| 2008 30 71    | — — — Greipfrutų, įskaitant didžiuosius greipfrutus, skiltelės                                                                                                    |
| 2008 30 75    | — — — Mandarinai (įskaitant tikruosius mandarinus ir likerinius mandarinus); klementinos (clementines), vilkingai (wilkingis) ir kiti panašūs citrusinių hibridai |
| 2008 30 90    | — — — Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus                                                                                                                       |
| 2008 40       | — Kriaušės:                                                                                                                                                       |
|               | — — Į kurias pridėta alkoholio:                                                                                                                                   |
|               | — — — Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg:                                                                                         |
|               | — — — Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 13 % masės:                                                                                             |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008 40 11 | <p>— — — — Kurių faktinė alkoholio koncentracija (masės procentais) ne didesnė kaip 11,85 % masės</p> <p>— — — — Kiti:</p>                                                                                                                         |
| 2008 40 21 | <p>— — — — Kurių faktinė alkoholio koncentracija (masės procentais) ne didesnė kaip 11,85 % masės</p> <p>— — — Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg:</p>                                                          |
| 2008 40 31 | <p>— — — — Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 15 % masės</p> <p>— — Į kuriuos neįdėta alkoholio:</p> <p>— — — Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg:</p>       |
| 2008 40 51 | <p>— — — — Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 13 % masės</p> <p>— — — Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg:</p>                                            |
| 2008 40 71 | — — — — Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 15 % masės                                                                                                                                                                             |
| 2008 40 79 | — — — — Kiti                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2008 50    | <p>— Abrikosai:</p> <p>— — Į kuriuos pridėta alkoholio:</p> <p>— — — Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg:</p> <p>— — — — Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 13 % masės:</p>                        |
| 2008 50 11 | <p>— — — — Kurių faktinė alkoholio koncentracija (masės procentais) ne didesnė kaip 11,85 % masės</p> <p>— — — — Kiti:</p>                                                                                                                         |
| 2008 50 31 | — — — — Kurių faktinė alkoholio koncentracija (masės procentais) ne didesnė kaip 11,85 % masės                                                                                                                                                     |
| 2008 50 39 | <p>— — — — Kiti</p> <p>— — Į kuriuos neįdėta alkoholio:</p> <p>— — — Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg:</p>                                                                 |
| 2008 50 69 | <p>— — — — Kiti</p> <p>— — — Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė:</p>                                                                                                                          |
| 2008 50 94 | — — — — Ne mažesnė kaip 4,5 kg, bet mažesnė kaip 5 kg                                                                                                                                                                                              |
| 2008 50 99 | — — — — Mažesnė nei 4,5 kg                                                                                                                                                                                                                         |
| 2008 60    | <p>— Vyšnios:</p> <p>— — Į kurias pridėta alkoholio:</p> <p>— — — Kiti:</p>                                                                                                                                                                        |
| 2008 60 31 | <p>— — — — Kurių faktinė alkoholio koncentracija (masės procentais) ne didesnė kaip 11,85 % masės</p> <p>— — Į kurias neįdėta alkoholio:</p> <p>— — — Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuotos į pakuotes, kurių neto masė:</p> |
| 2008 60 50 | <p>— — — — Didesnė kaip 1 kg</p> <p>— — — Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė:</p>                                                                                                             |

▼ **M1**

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008 60 70    | — — — — Ne mažesnė kaip 4,5 kg                                                                                                                                                                                                                          |
| 2008 60 90    | — — — — Mažesnė nei 4,5 kg                                                                                                                                                                                                                              |
| ex 2008 60 90 | — — — — Vyšninės slyvos ( <i>Prunus cerasus</i> )                                                                                                                                                                                                       |
| 2008 80       | – Braškės ir žemuogės:<br>– – Į kurias pridėta alkoholio:<br>– – – Kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 9 % masės:                                                                                                                       |
| 2008 80 11    | – — — — Kurių faktinė alkoholio koncentracija (masės procentais) ne didesnė kaip 11,85 % masės                                                                                                                                                          |
| 2008 80 19    | – — — — Kiti<br>– — — Kiti:                                                                                                                                                                                                                             |
| 2008 80 31    | – — — — Kurių faktinė alkoholio koncentracija (masės procentais) ne didesnė kaip 11,85 % masės<br>– – Į kurias ne pridėta alkoholio:                                                                                                                    |
| 2008 80 50    | – — — Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg<br>– Kiti, įskaitant mišinius, išskyrus klasifikuojamus 2008 19 subpozicijoje:                                                           |
| 2008 99       | – – Kiti:<br>– – – Į kurias ne pridėta alkoholio:<br>– — — Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus, tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė didesnė kaip 1 kg:                                                                                    |
| 2008 99 45    | – — — — Slyvos ir džiovintos slyvos<br>– — — — Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus:<br>– — — — Slyvos ir džiovintos slyvos, tiesiogiai supakuotos į pakuotes, kurių neto masė:                                                                        |
| 2008 99 72    | – — — — — Ne mažesnė kaip 5 kg                                                                                                                                                                                                                          |
| 2008 99 78    | – — — — — Mažesnė nei 5 kg                                                                                                                                                                                                                              |
| 2009          | Nefermentuotos vaisių sultys (įskaitant vynuogių misą) ir daržovių sultys, į kurias ne pridėta alkoholio, ir kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių arba kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių:<br>– Apelsinų sultys: |
| 2009 11       | – – Sušaldytos                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2009 19       | – – Kiti:<br>– – – Kurių Brikso vertė didesnė kaip 20, bet ne didesnė kaip 67:                                                                                                                                                                          |
| 2009 19 98    | – — — Kiti<br>– Vynuogių sultys (įskaitant vynuogių misą):                                                                                                                                                                                              |
| 2009 69       | – – Kiti:<br>– – – Kurių Brikso vertė didesnė kaip 67:                                                                                                                                                                                                  |
| 2009 69 11    | – — — Kurių vertė ne didesnė kaip 22 EUR už 100 kg neto masės<br>– – – Kurių Brikso vertė didesnė kaip 30, bet ne didesnė kaip 67:                                                                                                                      |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | — — — — Kurių vertė didesnė kaip 18 EUR už 100 kg neto masės:                                                                            |
| 2009 69 51 | — — — — — Koncentruotos                                                                                                                  |
|            | — — — — Kurių vertė ne didesnė kaip 18 EUR už 100 kg neto masės:                                                                         |
|            | — — — — — Kurių sudėtyje pridėtojo cukraus kiekis didesnis kaip 30 % masės:                                                              |
| 2009 69 71 | — — — — — Koncentruotos                                                                                                                  |
| 2009 69 79 | — — — — — Kiti                                                                                                                           |
|            | — Obuolių sultys:                                                                                                                        |
| 2009 79    | — — Kiti:                                                                                                                                |
|            | — — — Kurių Brikso vertė didesnė kaip 67:                                                                                                |
| 2009 79 11 | — — — — Kurių vertė ne didesnė kaip 22 EUR už 100 kg neto masės                                                                          |
|            | — — — Kurių Brikso vertė didesnė kaip 20, bet ne didesnė kaip 67:                                                                        |
|            | — — — — Kiti:                                                                                                                            |
| 2009 79 91 | — — — — — Kurių sudėtyje pridėtojo cukraus kiekis didesnis kaip 30 % masės                                                               |
| 2009 79 99 | — — — — — Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus                                                                                          |
| 2009 90    | — Sulčių mišiniai:                                                                                                                       |
|            | — — Kurių Brikso vertė didesnė kaip 67:                                                                                                  |
|            | — — — Obuolių ir kriaušių sulčių mišiniai:                                                                                               |
| 2009 90 11 | — — — — Kurių vertė ne didesnė kaip 22 EUR už 100 kg neto masės                                                                          |
| 2009 90 19 | — — — — Kiti                                                                                                                             |
|            | — — Kurių Brikso vertė ne didesnė kaip 67:                                                                                               |
|            | — — — Obuolių ir kriaušių sulčių mišiniai:                                                                                               |
| 2009 90 31 | — — — — Kurių vertė ne didesnė kaip 18 EUR už 100 kg neto masės ir kurių sudėtyje pridėtojo cukraus kiekis didesnis kaip 30 % masės      |
|            | — — — Kiti:                                                                                                                              |
|            | — — — — Kurių vertė didesnė kaip 30 EUR už 100 kg neto masės:                                                                            |
|            | — — — — — Citrusų vaisių sulčių ir ananasų sulčių mišiniai:                                                                              |
| 2009 90 41 | — — — — — Kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus                                                                                           |
|            | — — — — Kurių vertė ne didesnė kaip 30 EUR už 100 kg neto masės:                                                                         |
|            | — — — — — Citrusų vaisių sulčių ir ananasų sulčių mišiniai:                                                                              |
| 2009 90 79 | — — — — — Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus                                                                                          |
| 2305 00 00 | Išspaudos ir kitos kietos žemės riešutų (arachių) aliejaus ekstrakcijos liekanos, maltos arba nemaltos, granuliuotos arba negranuliuotos |
| 2307 00    | Vyno nuosėdos; vyno akmuo                                                                                                                |

## ▼ M1

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2308 00    | Augalinės medžiagos ir augalinės atliekos, augalinės liekanos ir šalutiniai produktai, granuluoti arba negranuluoti, naudojami gyvūnų pašarams, nenurodyti kitur:<br><br>– Vynuogių išspaudos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2308 00 11 | – – Kurių visuminė alkoholio koncentracija (masės procentais) ne didesnė kaip 4,3 % masės, o sausojo produkto kiekis ne mažesnis kaip 40 % masės                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2308 00 19 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2308 00 90 | – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2309       | Produktai, naudojami gyvūnų pašarams:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2309 90    | – Kiti:<br><br>– – Kiti, įskaitant premiksus:<br><br>– – – Kurių sudėtyje yra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino arba maltodekstrino sirupo, klasifikuojamų 1702 30 51, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 ir 2106 90 55 subpozicijose, arba pieno produktų:<br><br>– – – – Kurių sudėtyje yra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino arba maltodekstrino sirupo:<br><br>– – – – – Kurių sudėtyje nėra krakmolo arba jo yra ne daugiau kaip 10 % masės:<br><br>2309 90 35 – – – – – Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 50 %, bet mažiau kaip 75 % masės pieno produktų<br><br>2309 90 39 – – – – – Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 75 % masės pieno produktų<br><br>– – – – – Kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 %, bet ne daugiau kaip 30 % masės krakmolo:<br><br>2309 90 41 – – – – – Kurių sudėtyje nėra pieno produktų arba jų yra mažiau kaip 10 % masės<br><br>– – – – – Kurių sudėtyje yra daugiau kaip 30 % masės krakmolo:<br><br>2309 90 51 – – – – – Kurių sudėtyje nėra pieno produktų arba jų yra mažiau kaip 10 % masės<br><br>2309 90 53 – – – – – Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 10 %, bet mažiau kaip 50 % masės pieno produktų<br><br>2309 90 59 – – – – – Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 50 % masės pieno produktų<br><br>2309 90 70 – – – – Kurių sudėtyje nėra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino arba maltodekstrino sirupo, bet yra pieno produktų<br><br>– – – Kiti:<br><br>2309 90 91 – – – – Cukrinių runkelių becukrė masė su melasos priedais<br><br>– – – – Kiti:<br><br>2309 90 95 – – – – Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 49 % masės cholino chlorido, daugiausia sudaryti iš organinių arba neorganinių medžiagų |

▼ **M2***IIc PRIEDAS***Albanijos tarifų nuolaidos Bendrijos kilmės pirminiams žemės ūkio produktams****(kaip nurodyta 27 straipsnio 3 dalies c punkte)**

| KN kodas                            | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                          | Metinė kvota (tonomis) | Kvotos maito dydis |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|
| 0401 10 10                          | NEKONCENTRUOTAS PIENAS IR GRIETINĖLĖ, KURIŲ RIEBUMAS NE DIDESNIS KAIP 1 % MASĖS, TIESIOGIAI IŠFASUOTI Į PAKUOTES, KURIŲ NETO TŪRIS NE DIDESNIS KAIP 2 LITRAI, Į KURIUOS NEPRIDĖTA CUKRAUS AR KITŲ SALDIKLIŲ                        | 790                    | 0 %                |
| 0401 20 11                          | NEKONCENTRUOTAS PIENAS IR GRIETINĖLĖ, KURIŲ RIEBUMAS DIDESNIS KAIP 1 %, BET NE DIDESNIS KAIP 3 % MASĖS, TIESIOGIAI IŠFASUOTI Į PAKUOTES, KURIŲ NETO TŪRIS NE DIDESNIS KAIP 2 LITRAI, Į KURIUOS NEPRIDĖTA CUKRAUS AR KITŲ SALDIKLIŲ |                        |                    |
| 0401 20 91                          | NEKONCENTRUOTAS PIENAS IR GRIETINĖLĖ, KURIŲ RIEBUMAS DIDESNIS KAIP 3 %, BET NE DIDESNIS KAIP 6 % MASĖS, TIESIOGIAI IŠFASUOTI Į PAKUOTES, KURIŲ NETO TŪRIS NE DIDESNIS KAIP 2 LITRAI, Į KURIUOS NEPRIDĖTA CUKRAUS AR KITŲ SALDIKLIŲ |                        |                    |
| 1001 91 20<br>(anksčiau 1001 90 91) | PAPRASTŲJŲ KVIEČIŲ IR MESLINO (KVIEČIŲ BEI RUGIŲ MIŠINIO) SĖKLA                                                                                                                                                                    | 42 000                 | 0 %                |
| 1001 99 00<br>(anksčiau 1001 90 99) | SPELTOS, PAPRASTIEJI KVIEČIAI IR MESLINAS (KVIEČIŲ BEI RUGIŲ MIŠINYS) (IŠSKYRUS SĖKLĄ)                                                                                                                                             |                        |                    |
| 1005 90 00                          | KUKURŪZAI (IŠSKYRUS SĖKLĄ)                                                                                                                                                                                                         | 10 000                 | 0 %                |



## III PRIEDAS

## BENDRIJOS NUOLAIDOS ALBANIJOS ŽUVIES IR ŽUVININKYSTĖS PRODUKTAMS

Šiems Albanijos kilmės į Bendriją importuojamiems produktams bus taikomos toliau nurodytos nuolaidos:

| KN kodas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Nuo 2007 m. sausio 1 d.                                                     | Nuo 2008 m. sausio 1 d. ir vėlesniais metais                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 0301 91 10<br>0301 91 90<br>0302 11 10<br>0302 11 20<br>0302 11 80<br>0303 21 10<br>0303 21 20<br>0303 21 80<br>0304 19 15<br>0304 19 17<br>ex 0304 19 19<br>ex 0304 19 91<br>0304 29 15<br>0304 29 17<br>ex 0304 29 19<br>ex 0304 99 21<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>0305 49 45<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80 | Upėtakiai ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ir <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ): gyvi; švieži ar atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui | Tarifinė kvota: 50 t – 0 %.<br><br>Viršijus tarifinę kvotą<br>80 % DPS muto | Tarifinė kvota: 50 t – 0 %.<br><br>Viršijus tarifinę kvotą<br>70 % DPS muto |
| 0301 93 00<br>0302 69 11<br>0303 79 11<br>ex 0304 19 19<br>ex 0304 19 91<br>ex 0304 29 19<br>ex 0304 99 21<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>ex 0305 49 80<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80                                                                                                                            | Karpiai: gyvi; švieži ar atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui                                                                                                                                                                                                                   | Tarifinė kvota: 20 t – 0 %.<br><br>Viršijus tarifinę kvotą<br>80 % DPS muto | Tarifinė kvota: 20 t – 0 %.<br><br>Viršijus tarifinę kvotą<br>70 % DPS muto |
| ex 0301 99 80<br>0302 69 61<br>0303 79 71<br>ex 0304 19 39<br>ex 0304 19 99<br>ex 0304 29 99<br>ex 0304 99 99                                                                                                                                                                                                              | Jūriniai karosai ( <i>Dentex dentex</i> ir <i>Pagellus</i> spp.): gyvi; švieži ar atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui                                                                                                                                                          | Tarifinė kvota: 20 t – 0 %.<br><br>Viršijus tarifinę kvotą<br>55 % DPS muto | Tarifinė kvota: 20 t – 0 %.<br><br>Viršijus tarifinę kvotą<br>30 % DPS muto |

▼ **M1**

| KN kodas                                                                                                                                                                                              | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                      | Nuo 2007 m. sausio 1 d.                                              | Nuo 2008 m. sausio 1 d. ir vėlesniais metais         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>ex 0305 49 80<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                      |                                                      |
| ex 0301 99 80<br>0302 69 94<br>ex 0303 77 00<br>ex 0304 19 39<br>ex 0304 19 99<br>ex 0304 29 99<br>ex 0304 99 99<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>ex 0305 49 80<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80 | Paprastieji vilkešeriai ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ): gyvi; švieži ar atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui | Tarifinė kvota: 20 t – 0 %.<br>Viršijus tarifinę kvotą 55 % DPS muto | 20 t – 0 %.<br>Viršijus tarifinę kvotą 30 % DPS muto |

| KN kodas                                  | Aprašymas                            | Pradinis kvotos dydis     | Muto dydis         |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|--------------------|
| 1604 13 11<br>1604 13 19<br>ex 1604 20 50 | Paruoštos arba konservuotos sardinės | 100 tonų                  | 6 % <sup>(1)</sup> |
| 1604 16 00<br>1604 20 40                  | Paruošti arba konservuoti ančiuviai  | 1 000 tonų <sup>(2)</sup> | 0 % <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Viršijus kvotos dydį taikoma visa DPS muto norma.

<sup>(2)</sup> Nuo pirmųjų metų po Susitarimo įsigaliojimo sausio 1 d. metinės kvotos dydis bus padidinamas 200 tonų tuo atveju, jei iki praėjusių metų gruodžio 31 d. buvo panaudota bent 80 % tų metų kvotos. Šis principas bus taikomas tol, kol metinis kvotos dydis pasieks 1 600 tonų arba Šalys susitars taikyti kitas priemones.

Muto norma, taikoma visiems SS 1604 pozicijai priskiriamiems produktams, išskyrus paruoštas arba konservuotas sardines ir paruoštus arba konservuotus ančiuvius, mažinama taip:

| Metai  | 2006 m. gruodžio 1 d. | 2007 m. sausio 1 d. | 2008 m. sausio 1 d. ir vėlesni metai |
|--------|-----------------------|---------------------|--------------------------------------|
| Muitas | 80 % DPS              | 65 % DPS            | 50 % DPS                             |

▼ **M2***IV PRIEDAS***Sąskaitos faktūros deklaracijos tekstas**

Sąskaitos faktūros deklaracija, kurios tekstas pateikiamas toliau, turi būti surašyta pagal išnašose nustatytus reikalavimus. Išnašų teksto pateikti nereikia.

**Tekstas bulgarų kalba**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... <sup>(2)</sup> преференциален произход.

**Tekstas ispanų kalba**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Tekstas čekų kalba**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

**Tekstas danų kalba**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

**Tekstas vokiečių kalba**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

**Tekstas estų kalba**

Kāesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

**Tekstas graikų kalba**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

**Tekstas anglų kalba**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

**Tekstas prancūzų kalba**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

**Tekstas kroatų kalba**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

**▼ M2****Tekstas italų kalba**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...<sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>(2)</sup>.

**Tekstas latvių kalba**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...<sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ...<sup>(2)</sup>.

**Tekstas lietuvių kalba**

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...<sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...<sup>(2)</sup> preferencinės kilmės produktai.

**Tekstas vengrų kalba**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...<sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ...<sup>(2)</sup> származásúak.

**Tekstas maltiečių kalba**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...<sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...<sup>(2)</sup>.

**Tekstas nyderlandų kalba**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douane-vergunning nr. ...<sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>(2)</sup>.

**Tekstas lenkų kalba**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...<sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...<sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

**Tekstas portugalų kalba**

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...<sup>(1)</sup>), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(2)</sup>.

**Tekstas rumunų kalba**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...<sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...<sup>(2)</sup>.

**Tekstas slovakų kalba**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...<sup>(1)</sup>) vyhlásuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>(2)</sup>.

**Tekstas slovėnų kalba**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...<sup>(2)</sup> poreklo.

▼ **M2****Tekstas suomių kalba**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita <sup>(2)</sup>.

**Tekstas švedų kalba**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

**Tekstas albanų kalba**

Eksportuesi i produkteve të përfshira në këtë dokument (autorizim doganor Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaron që, përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale ... <sup>(2)</sup>.

..... <sup>(3)</sup>

(Vieta ir data)

..... <sup>(4)</sup>

(Eksportuotojo parašas. Be to, deklaraciją pasirašančio asmens pavardė turi būti parašyta įskaitomai.)

<sup>(1)</sup> Kai sąskaitos faktūros deklaraciją rengia patvirtintas eksportuotojas, šioje vietoje turi būti įrašytas patvirtinto eksportuotojo leidimo numeris. Kai sąskaitos faktūros deklaraciją rengia ne patvirtintas eksportuotojas, žodžiai skliausteliuose praleidžiami arba ši vieta paliekama tuščia.

<sup>(2)</sup> Nurodoma produktų kilmė. Kai visa sąskaitos faktūros deklaracija arba jos dalis yra susijusi su Seutos arba Melilijos kilmės produktais, eksportuotojas turi juos aiškiai pažymėti raidėmis „CM“ dokumente, kuriame rengiama deklaracija.

<sup>(3)</sup> Šių nuorodų gali nebūti, jei informacija yra pačiame dokumente.

<sup>(4)</sup> Tuo atveju, kai eksportuotojas neprivalo pasirašyti, atleidimas nuo parašo taip pat reiškia atleidimą nuo pasirašančiojo vardo ir pavardės nuorodos.



## V PRIEDAS

INTELEKTINĖS, PRAMONINĖS IR KOMERCINĖS NUOSAVYBĖS  
TEISĖS

(nurodytos 73 straipsnyje)

1. 73 straipsnio 3 dalyje nurodomos šios daugiašalės konvencijos, kurių šalys yra valstybės narės arba kurias valstybės narės taiko *de facto*:

- Pasaulinės intelektinės nuosavybės organizacijos autorių teisių sutartis (Ženeva, 1996 m.),
- Konvencija dėl fonogramų gamintojų apsaugos nuo neteisėto jų fonogramų kopijavimo (Ženeva, 1971 m.),
- Tarptautinė konvencija dėl naujų augalų veislių apsaugos (UPOV) (Ženevos aktas, 1991 m.).

Stabilizacijos ir asociacijos taryba gali nuspręsti, kad 73 straipsnio 3 dalis būtų taikoma ir kitoms daugiašalėms konvencijoms.

2. Šalys patvirtina, kad svarbu laikytis įsipareigojimų pagal šias daugiašales konvencijas:

- Tarptautinę Romos konvenciją dėl atlikėjų, fonogramų gamintojų ir transliuojančiųjų organizacijų apsaugos (1961 m., Roma),
- Paryžiaus konvenciją dėl pramoninės nuosavybės saugojimo (1967 m. Stokholmo aktą, su pakeitimais, padarytais 1979 m.),
- Berno konvenciją dėl literatūros ir meno kūrinių apsaugos (1971 m. Paryžiaus aktą),
- Pasaulinės intelektinės nuosavybės organizacijos atlikimų ir fonogramų sutartį (Ženeva, 1996 m.),
- Madrido sutartį dėl tarptautinės ženklų registracijos (1967 m. Stokholmo aktą su pakeitimais, padarytais 1979 m.),
- Budapešto sutartį dėl tarptautinio mikroorganizmų deponavimo pripažinimo patentavimo procedūros reikmėms (1977 m., pakeistą 1980 m.),
- Madrido sutarties dėl tarptautinės ženklų registracijos protokolą (Madridas, 1989 m.),
- Patentinės kooperacijos sutartį (Vašingtonas, 1970 m., su daliniais pakeitimais, padarytais 1979 m., ir pakeistą 1984 m.);
- Nicos sutartį dėl tarptautinės prekių ir paslaugų ženklų registravimo klasifikacijos (Ženeva, 1977 m., su daliniais pakeitimais, padarytais 1979 m.).

**▼B**

- Europos patentų konvenciją,
  - Patentų teisės sutartį (PTS) (WIPO),
  - Sutartį dėl intelektinės nuosavybės teisių prekyboje aspektų (TRIPS).
3. Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Albanija suteiks Bendrijos bendrovėms ir piliečiams ne mažiau palankų intelektinės, pramoninės ir komercinės nuosavybės pripažinimo ir apsaugos režimą nei tas, kurį pagal dvišalius susitarimus ji suteikė bet kuriai trečiajai šaliai.



### **PROTOKOLŲ SĄRAŠAS**

- 1 protokolą dėl geležies ir plieno gaminių
- 2 protokolą dėl albanijos ir bendrijos prekybosperdirbtų žemės ūkio produktų sektoriuje (SAS 2 Protokolą)
- 3 protokolą dėl abipusių lengvatinio režimo lengvatų tam tikriems vynams, vyno, spiritinių gėrimų ir aromatinto vyno pavadinimų abipusio pripažinimo, apsaugos ir kontrolės
- 4 protokolą dėl sąvokos „kilmės statusą turintys produktai“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų
- 5 protokolą dėl sausumos transporto
- 6 protokolą dėl administracinės abipusės pagalbos muitinių veiklos srityje



## 1 PROTOKOLAS

### dėl geležies ir plieno gaminių

#### *1 straipsnis*

Šis protokolą taikomas gaminiams, išvardytiems Kombinuotosios nomenklatūros 72 ir 73 skirsniuose. Jis taip pat taikomas pagamintiems geležies ir plieno gaminiams, kurie ateityje gali turėti Albanijos kilmės statusą ir kurie priklauso pirmiau nurodytam skirsniui.

#### *2 straipsnis*

Bendrijoje taikomi importo muitai Albanijos kilmės geležies ir plieno gaminiams panaikinami Susitarimo įsigaliojimo dieną.

#### *3 straipsnis*

1. Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos, Albanijoje taikomi Bendrijos kilmės geležies ir plieno gaminių importo muitai, nurodyti šio Susitarimo 19 straipsnyje ir išvardyti I priede, palaipsniui mažinami pagal juose numatytą tvarkaraštį.

2. Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Albanijoje taikomi importo muitai visiems kitiems Bendrijos kilmės geležies ir plieno gaminiams panaikinami.

#### *4 straipsnis*

1. Kiekybiniai apribojimai ir lygiavėčio poveikio priemonės, taikomi į Bendriją įvežamiems Albanijos kilmės geležies ir plieno gaminiams, panaikinami Susitarimo įsigaliojimo dieną.

2. Kiekybiniai apribojimai ir lygiavėčio poveikio priemonės, taikomi į Albaniją įvežamiems Bendrijos kilmės geležies ir plieno gaminiams, panaikinami Susitarimo įsigaliojimo dieną.

#### *5 straipsnis*

1. Atsižvelgdamos į Susitarimo 71 straipsnyje nustatytas taisykles, Šalys pripažįsta, kad abi turi kuo skubiau spręsti struktūrines geležies ir plieno sektoriaus problemas ir taip užtikrinti savo pramonės konkurencingumą pasaulyje. Todėl per trejus metus Albanija parengia būtiną geležies ir plieno pramonės restruktūrizavimo ir pertvarkos programą, kad šis sektorius galėtų veikti įprastomis rinkos sąlygomis. Albanijos prašoma Bendrija teikia atitinkamas technines konsultacijas.

2. Bet kurie šiam straipsniui prieštaraujantys veiksmai vertinami vadovaujantis ne tik Susitarimo 71 straipsnyje nustatytomis taisyklėmis, bet ir konkrečiais kriterijais, nustatytais taikant Bendrijos valstybės pagalbos taisykles, taip pat antrinės teisės aktus ir konkrečias valstybės

**▼B**

pagalbos kontrolės taisyklės, taikomas geležies ir plieno sektoriui po Europos anglies ir plieno bendrijos steigimo sutarties galiojimo pabaigos.

3. Taikydama Susitarimo 71 straipsnio 1 dalies iii punktą geležies ir plieno gaminiams, Bendrija pripažįsta, kad per penkerius metus nuo Susitarimo įsigaliojimo dienos išimtiniais atvejais Albanija gali teikti valstybės pagalbą restruktūrizavimui jeigu:

- restruktūrizavimo laikotarpio pabaigoje tokia pagalba ją gavusioms įmonėms padeda tapti gyvybingoms įprastinėmis rinkos sąlygomis,
- teikiamos pagalbos dydis ir intensyvumas yra tik toks, koks yra būtinas norint atkurti gyvybingumą; pagalbos dydis ir intensyvumas palaipsniui mažinamas,
- restruktūrizavimo programa siejama su visuotine racionalizacija ir kompensavimo priemonėmis, nukreiptomis prieš neigiamą valstybės pagalbos poveikį Albanijoje.

4. Kiekviena Šalis užtikrina visišką būtiną restruktūrizavimo ir pertvarkos programos įgyvendinimo skaidrumą, nuolatos keisdamosi su kita Šalimi visa informacija, įskaitant išsamią informaciją apie restruktūrizavimo planą, taip pat apie valstybės pagalbos, teikiamos vadovaujantis 2 ir 3 dalimis, dydį, intensyvumą ir paskirtį.

5. Stabilizacijos ir asociacijos taryba prižiūri, kaip įgyvendinami šio straipsnio 1–4 dalyse nurodyti reikalavimai.

6. Jei viena Šalis mano, kad tam tikri kitos Šalies veiksmai prieštarauja šio straipsnio reikalavimams, ir jeigu tie veiksmai pažeidžia arba gali pažeisti kitos Šalies interesus arba daro ar gali daryti materialinę žalą jos vietos pramonei, ta Šalis, pasikonsultavusi su 7 straipsnyje nurodyta kontaktine grupe arba praėjus 30 darbo dienų po kreipimosi dėl tokios konsultacijos, gali imtis atitinkamų priemonių.

#### *6 straipsnis*

Susitarimo 20, 21 ir 22 straipsnių nuostatos taikomos Šalių prekybai geležies ir plieno gaminiams.

#### *7 straipsnis*

Vadovaudamosi Susitarimo 120 straipsnio 4 dalimi, Šalys susitaria sudaryti kontaktinę grupę, kuri prižiūrėtų, kad protokolai būtų tinkamai įgyvendinami, ir tikrintų, kaip jis įgyvendinamas.

▼ **M1****2 PROTOKOLAS****dėl albanijos ir bendrijos prekybosperdirbtų žemės ūkio produktų sektoriuje****(SAS 2 Protokolas)***1 straipsnis*

1. Perdirbtiems žemės ūkio produktams Bendrija ir Albanija taiko atitinkamai I, IIa, IIb, IIc ir II d prieduose išvardytus muitus juose nurodytomis sąlygomis, neatsižvelgdamos į tai, ar jiems taikomos tarifinės kvotos, ar ne.

2. Stabilizacijos ir asociacijos taryba priima sprendimus dėl:

- šiame Protokole aptariamų perdirbtų žemės ūkio produktų sąrašų papildymo,
- I, IIb, IIc ir II d prieduose minimų muitų pakeitimų,
- tarifinių kvotų didinimo arba panaikinimo.

*2 straipsnis*

Pagal 1 straipsnį taikomi muitai gali būti sumažinti Stabilizacijos ir asociacijos tarybos sprendimu:

- jei sumažinami Bendrijos ir Albanijos prekyboje baziniams produktams taikomi muitai, arba
- dėl sumažinimų, kurie atsiranda perdirbtiems žemės ūkio produktams taikant abipuses nuolaidas.

Pirmoje įtraukoje numatyti sumažinimai apskaičiuojami remiantis muito dalimi, įvardyta kaip žemės ūkio dedamoji, kuri atitinka žemės ūkio produktus, faktiškai panaudotus gaminant minėtus perdirbtus žemės ūkio produktus, ir kuri atskaitoma iš tokiems pagrindiniams žemės ūkio produktams taikomų muitų.

*3 straipsnis*

Bendrija ir Albanija informuoja viena kitą apie administracines priemones, priimtas taikyti šiame Protokole išvardytiems produktams. Tokia tvarka užtikrinama, kad visoms suinteresuotosioms šalims yra taikomas vienodas režimas, ir jį turi būti kuo paprastesnė ir lankstesnė.

▼ **M1***I PRIEDAS***Muitai, taikytini Albanijos kilmės perdirbtų žemės ūkio produktų importui į Bendriją**

Toliau išvardytų Albanijos kilmės perdirbtų žemės ūkio produktų importui į Bendriją taikomi nuliniai muitai.

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0403       | Pasukos, rūgpienis ir grietinė, jogurtas, kefyras ir kitoks fermentuotas arba raugintas pienas ir grietinė, koncentruoti arba nekoncentruoti, į kuriuos pridėta arba neprisidėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, taip pat į kuriuos pridėta arba neprisidėta vaisių, riešutų arba kakavos: |
| 0403 10    | – Jogurtas:                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|            | – – Aromatizuoti arba į kuriuos pridėta vaisių, riešutų arba kakavos:                                                                                                                                                                                                                                          |
|            | – – – Miltelių, granulių arba kitokio pavidalo sausieji produktai, kurių pieno riebalų masė:                                                                                                                                                                                                                   |
| 0403 10 51 | – – – – Ne didesnė kaip 1,5 %                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0403 10 53 | – – – – Didesnė kaip 1,5 %, bet ne didesnė kaip 27 %                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0403 10 59 | – – – – Didesnė kaip 27 %                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|            | – – – Kiti, kurių pieno riebalų masė:                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0403 10 91 | – – – – Ne didesnė kaip 3 %                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 0403 10 93 | – – – – Didesnė kaip 3 %, bet ne didesnė kaip 6 %                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 0403 10 99 | – – – – Didesnė kaip 6 %                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0403 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|            | – – Aromatizuoti arba į kuriuos pridėta vaisių, riešutų arba kakavos:                                                                                                                                                                                                                                          |
|            | – – – Miltelių, granulių arba kitokio pavidalo sausieji produktai, kurių pieno riebalų masė:                                                                                                                                                                                                                   |
| 0403 90 71 | – – – – Ne didesnė kaip 1,5 %                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0403 90 73 | – – – – Didesnė kaip 1,5 %, bet ne didesnė kaip 27 %                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0403 90 79 | – – – – Didesnė kaip 27 %                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|            | – – – Kiti, kurių pieno riebalų masė:                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0403 90 91 | – – – – Ne didesnė kaip 3 %                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 0403 90 93 | – – – – Didesnė kaip 3 %, bet ne didesnė kaip 6 %                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 0403 90 99 | – – – – Didesnė kaip 6 %                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0405       | Sviestas ir kiti pieno riebalai ir aliejai; pieno pastos:                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 0405 20    | – Pieno pastos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 0405 20 10 | – – Kurių riebumas ne mažesnis kaip 39 % masės, bet mažesnis kaip 60 % masės                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0405 20 30 | – – Kurių riebumas ne mažesnis kaip 60 % masės, bet ne didesnis kaip 75 % masės                                                                                                                                                                                                                                |
| 0501 00 00 | Neapdoroti žmonių plaukai, plauti arba neplauti, valyti arba nevalyti; žmonių plaukų atliekos                                                                                                                                                                                                                  |
| 0502       | Kiaulių arba šernų šeriai ir plaukai; barsukų plaukai ir kiti plaukai, naudojami šepčiams ir teptukams gaminti; šių šerių arba plaukų atliekos                                                                                                                                                                 |

## ▼ M1

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0505          | Paukščių odos ir kitos jų kūno dalys su plunksnomis arba pūkais; plunksnos ir plunksnų dalys (su pakirptais arba nepakirptais kraštais) bei pūkai, toliau neapdoroti, išskyrus jų išvalymą, dezinfekavimą arba paruošimą laikyti; plunksnų arba plunksnų dalių milteliai ir atliekos                                                                                                                                  |
| 0506          | Kaulai ir ragų šerdys, neapdoroti (-os), be riebalų, paprastai apdoroti (-os) (bet neišpjauti (-os) pagal formą), apdoroti (-os) rūgštinti ar deželatinizuoti (-os); šių produktų milteliai ir atliekos                                                                                                                                                                                                               |
| 0507          | Drambliaus kaulas, vėžlių šarvai, banginių ūsai ir banginių ūsų šeriai, ragai, elnių ragai, kanopos, nagai ir snapai, neapdoroti arba paprastai apdoroti, bet neišpjauti pagal formą; šių produktų milteliai ir atliekos                                                                                                                                                                                              |
| 0508 00 00    | Koralai ir panašios medžiagos, neapdorotos arba paprastai apdorotos, bet neapdorotos kitu būdu; moliuskų geldelės, vėžiagyvių arba dygiaodžių kiautai, sepijų skeleto plokštelės, neapdorotos (-i) arba paprastai apdorotos (-i), bet neišpjautos (-i) pagal formą, jų milteliai ir atliekos                                                                                                                          |
| 0510 00 00    | Pilkoji ambra, bebrų muskusas, cibetas ir muskusas; ispaniniai vabalai; tulžis, džiovinta arba nedžiovinata; liaukos ir kiti gyvūniniai produktai, naudojami farmacijos preparatams gaminti, švieži, atšaldyti, sušaldyti arba kitu būdu konservuoti neilgam laikymui:                                                                                                                                                |
| 0511          | Kitur nenurodyti gyvūniniai produktai; nugaišę gyvūnai, klasifikuojami 1 arba 3 skirsniuose, netinkami vartoti žmonių maistui:                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|               | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0511 99       | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|               | – – – Gyvūninės kilmės gamtinės pntys:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 0511 99 31    | – – – – Žaliava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0511 99 39    | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0511 99 85    | – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 0511 99 85 | – – – – Ašutai ir ašutų atliekos, suformuoti arba nesuformuoti į sluoksną, su pagrindu arba be pagrindo                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0710          | Daržovės (nevirtos arba virtos garuose ar vandenyje), sušaldytos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0710 40 00    | – Cukriniai kukurūzai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0711          | Konservuotos daržovės, netinkamos ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui (pavyzdžiui, konservuotos dujiniu sieros dioksidu, sūrymu, sieros vandeniu arba kitais konservuojamais tirpalais):                                                                                                                                                                                               |
| 0711 90       | – Kitos daržovės; daržovių mišiniai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|               | – – Daržovės:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 0711 90 30    | – – – Cukriniai kukurūzai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0903 00 00    | Matė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1212          | Saldžiavaisių pupmedžių vaisiai, jūriniai vandens augalai ir kiti dumbliai, cukriniai runkeliai ir cukranendrės, švieži, atšaldyti, sušaldyti arba džiovinti, susmulkinti arba nesusmulkinti; vaisių kauliukai ir branduoliai, taip pat kiti augaliniai produktai (įskaitant neskudintus <i>Cichorium intybus sativum</i> rūšies trūkazolių šaknis), dažniausiai vartojami žmonių maistui, nenurodyti kitoje vietoje: |
| 1212 20 00    | – Jūriniai vandens augalai ir kiti dumbliai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1302          | Augalų syvai ir ekstraktai; pektino medžiagos, pektinatai ir pektatai; agaras ir kitos augalinės gleivės bei tirštikliai, modifikuoti arba nmodifikuoti:                                                                                                                                                                                                                                                              |
|               | – Augalų syvai ir ekstraktai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1302 12 00    | – – Saldišaknės                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1302 13 00    | – – Apynių                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## ▼ M1

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1302 19       | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1302 19 80    | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1302 20       | – Pektino medžiagos, pektinatai ir pektatai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|               | – Augalinės gleivės ir tirštikliai, modifikuoti arba nemodifikuoti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1302 31 00    | – – Agaras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1302 32       | – – Gleivės ir tirštikliai iš saldžiavaisio pupmedžio vaisių, saldžiavaisio pupmedžio vaisių sėklų arba guaro (guar) sėklų, modifikuoti arba nemodifikuoti:                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1302 32 10    | – – – Iš saldžiavaisio pupmedžio vaisių ir saldžiavaisio pupmedžio vaisių sėklų                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1401          | Augalinės medžiagos, daugiausia tinkamos pynimui (pavyzdžiui, bambukai, rotangai (rattans), nendrės, meldai, gluosnių, karklų arba žilvičių vytelės, rafija, valyti, balinti arba dažyti javų šiaudai bei liepų karnos)                                                                                                                                                                                               |
| 1404          | Augaliniai produktai, nenurodyti kitoje vietoje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1505 00       | Avių prakaitiniai riebalai ir iš jų gaunamos riebalų medžiagos (įskaitant lanoliną)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1506 00 00    | Kiti gyvūniniai riebalai ir aliejus bei jų frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1515          | Kiti nelakieji augaliniai riebalai ir aliejus (įskaitant simondsijų aliejų) ir jų frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti:                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1515 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1515 90 11    | – – Tungų aliejus; simondsijų ir oiticikų aliejus; mirtų vaškas ir japoniškas vaškas; jų frakcijos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 1515 90 11 | – – – Simondsijų ir oiticikų aliejus; mirtų vaškas ir japoniškas vaškas; jų frakcijos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1516          | Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejus ir jų frakcijos, visiškai arba iš dalies sukietinti, perestrinti, reesterinti arba elaidinizuoti, nerafinuoti arba rafinuoti, bet toliau neapdoroti:                                                                                                                                                                                                                   |
| 1516 20       | – Augaliniai riebalai ir aliejus ir jų frakcijos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1516 20 10    | – – Sukietintasis ricinos aliejus, vadinamas „opaliniu vašku“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1517          | Margarinas; gyvūninių arba augalinių riebalų ir aliejaus bei įvairių šiame skirsnyje klasifikuojamų riebalų arba aliejaus frakcijų valgomieji mišiniai arba preparatai, išskyrus valgomuosius riebalus, aliejų arba jų frakcijas, klasifikuojamus 1516 pozicijoje:                                                                                                                                                    |
| 1517 10       | – Margarinas, išskyrus skystąjį margariną:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1517 10 10    | – – Kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 %, bet ne daugiau kaip 15 % masės pieno riebalų                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1517 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1517 90 10    | – – Kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 %, bet ne daugiau kaip 15 % masės pieno riebalų                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|               | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1517 90 93    | – – – Valgomieji mišiniai arba preparatai, naudojami formoms tepti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1518 00       | Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejus bei jų frakcijos, kaitinti, oksiduoti, dehidratuoti, sulfuruoti, prapūsti, polimerizuoti šiluma vakuume arba inertinėse dujose arba kitaip chemiškai modifikuoti, išskyrus klasifikuojamus 1516 pozicijoje; nevalgomieji gyvūninių arba augalinių arba įvairių šiame skirsnyje klasifikuojamų riebalų arba aliejų frakcijų mišiniai arba preparatai, nenurodyti kitur: |
| 1518 00 10    | – Linoksinas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|               | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## ▼ M1

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1518 00 91 | – – Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejus bei jų frakcijos, kaitinti, oksiduoti, dehidratuoti, sulfuruoti, prapūsti, polimerizuoti šiluma vakuume arba inertinėse dujose arba kitaip chemiškai modifikuoti, išskyrus klasifikuojamus 1516 pozicijoje;                                                                                                                                                                                                                                  |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1518 00 95 | – – – Nevalgomieji gyvūninių arba gyvūninių ir augalinių riebalų, aliejaus ir jų frakcijų mišiniai arba preparatai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1518 00 99 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1520 00 00 | Neapdorotas glicerolis; glicerolio vandenys ir glicerolio šarmai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1521       | Augalinis vaškas (išskyrus trigliceridus), bičių vaškas, kitas vabzdžių vaškas ir spermacetas, rafinuoti arba nerafinuoti, dažyti arba nedažyti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1522 00    | Degra; riebalinių medžiagų ar gyvūninių arba augalinių vaškų apdorojimo atliekos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1522 00 10 | – Degra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1704       | Konditerijos gaminiai iš cukraus (įskaitant baltąjį šokoladą), neturintys kakavos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1803       | Kakavos pasta, iš kurios pašalinti arba nepašalinti riebalai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1804 00 00 | Kakavos sviestas, riebalai ir aliejus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1805 00 00 | Kakavos milteliai, į kuriuos ne pridėta cukraus arba kitų saldiklių                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1806       | Šokoladas ir kiti maisto produktai, turintys kakavos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1901       | Salyklo ekstraktas; maisto produktai iš miltų, kruopų, rupinių, krakmolo arba salyklo ekstrakto, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 40 % masės, nenurodyti kitoje vietoje; maisto produktai iš prekių, klasifikuojamų 0401–0404 pozicijose, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 5 % masės, nenurodyti kitoje vietoje |
| 1902       | Tešlos gaminiai, virti arba nevirti, įdaryti (mėsa arba kitais produktais) arba neįdaryti, taip pat paruošti arba neparuošti kitu būdu, pavyzdžiui, spagečiai, makaronai, vermišeliai, lazanja, gnočiai, ravioliai (koldūnai), vamzdučiai (it. <i>cannelloni</i> ); kuskusas, paruoštas arba neparuoštas:                                                                                                                                                                                       |
|            | – Tešlos gaminiai, nevirti, neįdaryti ir neparuošti kitu būdu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1902 11 00 | – – Su kiaušiniiais                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1902 19    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1902 20    | – Įdaryti tešlos gaminiai, virti arba nevirti, paruošti arba neparuošti kitu būdu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1902 20 91 | – – – Virti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1902 20 99 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1902 30    | – Kiti tešlos gaminiai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1902 40    | – Kuskusas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1903 00 00 | Tapijoka ir iš krakmolo pagaminti jos pakaitalai, turintys dribsnių, grūdelių, žirnelių, išsijų arba panašų pavidalą                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1904       | Paruošti maisto produktai, pagaminti išpučiant arba skrudinant javų grūdus ar javų grūdų produktus (pavyzdžiui, kukurūzų dribsnius); javai (išskyrus kukurūzus), turintys grūdų, dribsnių arba kitaip apdorotų grūdų pavidalą (išskyrus miltus, kruopas ir rupius miltus), apvirti arba paruošti kitu būdu, nenurodyti kitoje vietoje                                                                                                                                                           |
| 1905       | Duona, pyragai, bandelės, pyragaičiai, sausainiai ir kiti kepiniai, su kakava arba be kakavos; ostijos ir kalėdaičiai, tuščios kapsulės, naudojamos farmacijoje, plokštieji vafiliai, ryžinis popierius ir panašūs produktai                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## ▼ M1

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2001       | Daržovės, vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys, paruoštos arba konservuotos su actu arba acto rūgštimi:                                                                                                                                                              |
| 2001 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2001 90 30 | – – Cukriniai kukurūzai ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                  |
| 2001 90 40 | – – Dioskorėjos, batatai ir panašios valgomosios augalų dalys, kuriuose krakmolos sudaro ne mažiau kaip 5 % masės                                                                                                                                                                   |
| 2001 90 60 | – – Palmių šerdys                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2004       | Kitos daržovės, paruoštos arba konservuotos be acto arba acto rūgšties, užšaldytos, išskyrus produktus, klasifikuojamus 2006 pozicijoje:                                                                                                                                            |
| 2004 10    | – Bulvės:                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|            | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2004 10 91 | – – – Turinčios miltų, rupinių arba dribsnių pavidalą                                                                                                                                                                                                                               |
| 2004 90    | – Kitos daržovės ir daržovių mišiniai:                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2004 90 10 | – – Cukriniai kukurūzai ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                  |
| 2005       | Kitos daržovės, paruoštos arba konservuotos be acto arba acto rūgšties, nesušaldytos, išskyrus produktus, klasifikuojamus 2006 pozicijoje:                                                                                                                                          |
| 2005 20    | – Bulvės:                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2005 20 10 | – – Turinčios miltų, rupinių arba dribsnių pavidalą                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2005 80 00 | – Cukriniai kukurūzai ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                    |
| 2008       | Vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys, paruošti arba konservuoti kitais būdais, kurių sudėtyje yra arba nėra pridėta cukraus ar kitų saldiklių, su alkoholio priedais arba be jų, nenurodyti kitur:                                                                   |
|            | – Riešutai, žemės riešutai ir kitos sėklos, sumaišytos arba nesumaišytos tarpusavyje:                                                                                                                                                                                               |
| 2008 11    | – – Žemės riešutai:                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2008 11 10 | – – – Žemės riešutų sviestas                                                                                                                                                                                                                                                        |
|            | – Kiti, įskaitant mišinius, išskyrus klasifikuojamus 2008 19 subpozicijoje:                                                                                                                                                                                                         |
| 2008 91 00 | – – Palmių šerdys                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2008 99    | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|            | – – – Į kuriuos neprisidėta alkoholio:                                                                                                                                                                                                                                              |
|            | – – – – Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus:                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2008 99 85 | – – – – Kukurūzai, išskyrus cukrinius kukurūzus ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                                                                                                          |
| 2008 99 91 | – – – – Dioskorėjos, batatai ir panašios valgomosios augalų dalys, kurių sudėtyje esančio krakmolo kiekis sudaro ne mažiau kaip 5 % masės                                                                                                                                           |
| 2101       | Kavos, arbatos arba matės ekstraktai, esencijos ir koncentratai, taip pat produktai, daugiausia sudaryti iš šių produktų arba iš kavos, arbatos arba matės; skrudintos trūkažolės (cikorijos) ir kiti skrudinti kavos pakaitalai, taip pat jų ekstraktai, esencijos ir koncentratai |
| 2102       | Mielės (aktyviosios arba neaktyviosios); kiti negyvi vienaląsčiai mikroorganizmai (išskyrus vakcinas, klasifikuojamas 3002 pozicijoje); paruošti kepimo milteliai                                                                                                                   |
| 2103       | Padažai ir jų pusgaminiai; sumaišyti uždarai ir sumaišyti pagardai; garstyčių miltai ir rupiniai bei paruoštos garstyčios                                                                                                                                                           |
| 2104       | Sriubos ir sultiniai bei jų pusgaminiai (koncentratai); homogenizuoti sudėtiniai maisto produktai                                                                                                                                                                                   |
| 2105 00    | Grietiniai ir kiti valgomieji ledai, su kakava arba be jos                                                                                                                                                                                                                          |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2106       | Kitur nenurodyti maisto produktai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2106 10    | – Baltymų koncentratai ir tekstūruotos baltyminės medžiagos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2106 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2106 90 20 | – – Sudėtiniai alkoholiniai preparatai, vartojami gėrimų gamyboje, išskyrus preparatus, daugiausia sudarytus iš kvapiųjų medžiagų                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2106 90 92 | – – – Kurių sudėtyje nėra pieno riebalų, sacharozės, izogliukozės, gliukozės ar krakmolo arba kurių sudėtyje yra mažiau kaip 1,5 % masės pieno riebalų, 5 % masės sacharozės ar izogliukozės, 5 % masės gliukozės ar krakmolo:                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2106 90 98 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2201       | Vandenys, įskaitant gamtinius arba dirbtinius mineralinius vandenis, ir gazuotieji vandenys, į kuriuos nepridėta cukraus ar kitų saldiklių bei aromatinių medžiagų; ledas ir sniegas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2202       | Vandenys, įskaitant mineralinius ir gazuotuosius vandenis, į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, ir kiti nealkoholiniai gėrimai, išskyrus vaisių arba daržovių sultis, klasifikuojamas 2009 pozicijoje                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2203 00    | Salyklinis alus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2205       | Vermutai ir kiti vynai iš šviežių vynuogių, aromatizuoti augalais arba aromatinėmis medžiagomis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2207       | Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne mažesnė kaip 80 % tūrio; denatūruotas etilo alkoholis ir kiti denatūruoti bet kurio stiprumo spiritai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2208       | Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, mažesnė kaip 80 % tūrio; spiritai, likeriai ir kiti spiritiniai gėrimai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2402       | Cigarai, įskaitant cigarus su apipjaustytais galais, cigarilės ir cigaretės su tabaku arba tabako pakaitalais                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2403       | Kitas perdirbtas tabakas ir perdirbti tabako pakaitalai; „homogenizuotas“ arba „regeneruotas“ tabakas; tabako ekstraktai ir esencijos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2905       | Alifatiniai alkoholiai ir jų halogeninti, sulfoninti, nitrinti arba nitrozinti dariniai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|            | – Kiti polihidroksiliniai alkoholiai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2905 43 00 | – – Manitolis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2905 44    | – – D-gliucitolis (sorbitolis)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2905 45 00 | – – Glicerolis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3301       | Eteriniai aliejai (deterpenuoti arba nedeterpenuoti), įskaitant konkrečius ir absoliučius; kvapieji dervų ekstraktai (rezinoidai); ekstrahuotosios aliejingos dervos (oleorezinai); ekstrahuotosios aliejingos dervos (oleorezinai); eterinių aliejų koncentratai riebaluose, nelakiuosiuose aliejuose, vaškuose arba panašiose medžiagose, gauti anfleražo arba maceravimo būdu; šalutiniai terpeniniai eterinių aliejų deterpenacijos produktai; eterinių aliejų vandeniniai distiliatai ir vandeniniai tirpalai: |
| 3301 90    | – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3302       | Kvapiųjų medžiagų mišiniai ir mišiniai (įskaitant alkoholinius tirpalus), kurių pagrindiniai komponentai yra viena arba kelios tokios medžiagos, naudojami pramonėje kaip žaliavos; kiti preparatai, kurių pagrindiniai komponentai yra kvapiosios medžiagos, skirti naudoti gėrimų gamyboje:                                                                                                                                                                                                                       |
| 3302 10    | – Skirti naudoti maisto arba gėrimų gamybos pramonėje:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|            | – – Skirti naudoti gėrimų gamybos pramonėje:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|            | – – – Preparatai, kurių sudėtyje yra visos gėrimą charakterizuojančios kvapiosios medžiagos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3302 10 10 | – – – – Kurių faktinė alkoholio koncentracija (tūrio procentais) yra didesnė kaip 0,5 % tūrio                                                                                                                                                                                                                |
|            | – – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3302 10 21 | – – – – Kurių sudėtyje nėra pieno riebalų, sacharozės, izogliukozės, gliukozės ar krakmolo arba kurių sudėtyje yra mažiau kaip 1,5 % masės pieno riebalų, 5 % masės sacharozės ar izogliukozės, 5 % masės gliukozės ar krakmolo                                                                              |
| 3302 10 29 | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3501       | Kazeinas, kazeinatai ir kiti kazeino dariniai; kazeininiai klijai:                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3501 10    | – Kazeinas                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3501 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3501 90 90 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3505       | Dekstrinai ir kiti modifikuoti krakmolai (pavyzdžiui, paželatinuoti arba esterinti krakmolai); klijai, daugiausia sudaryti iš krakmolų, dekstrinų arba kitų modifikuotų krakmolų:                                                                                                                            |
| 3505 10    | – Dekstrinai ir kiti modifikuoti krakmolai:                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3505 10 10 | – – Dekstrinai                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|            | – – Kiti modifikuoti krakmolai:                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3505 10 90 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3505 20    | – Klijai                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3809       | Apdailos agentai, priemonės, naudojamos dažymui arba dažiklių fiksacijai pagreitinti, ir kiti produktai bei preparatai (pavyzdžiui, užpildai ir kandikai), naudojami tekstilės, popieriaus, odos pramonėje arba panašiose pramonės šakose, nenurodyti kitur:                                                 |
| 3809 10    | – Daugiausia iš krakmolingų medžiagų                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3823       | Pramoninės riebalų monokarboksirūgštys; rūgštiesios alyvos, gautos rafinuojančiomis priemonėmis; pramoniniai riebalų alkoholiai                                                                                                                                                                              |
| 3824       | Paruošti liejimo formų arba gurgučių rišikliai; chemijos produktai ir chemijos pramonės arba giminingų pramonės šakų gaminiai (įskaitant sudarytus iš gamtinių produktų mišinių), nenurodyti kitoje vietoje; chemijos pramonės arba giminingų pramonės šakų liekamieji produktai, nenurodyti kitoje vietoje: |
| 3824 60    | – Gliucitolis (sorbitolis), išskyrus klasifikuojamą 2905 44 subpozicijoje                                                                                                                                                                                                                                    |

▼ **M1***Ila PRIEDAS***Muitai, taikytini Bendrijos kilmės perdirbtų žemės ūkio produktų importui į Albaniją**

Toliau išvardytų Bendrijos kilmės prekių importui į Albaniją taikomi nuliniai importo muitai.

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0501 00 00    | Neapdoroti žmonių plaukai, plauti arba neplauti, valyti arba nevalyti; žmonių plaukų atliekos                                                                                                                                                                                                |
| 0502          | Kiaulių arba šernų šeriai ir plaukai; barsukų plaukai ir kiti plaukai, naudojami šepečiams ir teptukams gaminti; šių šerių arba plaukų atliekos                                                                                                                                              |
| 0505          | Paukščių odos ir kitos jų kūno dalys su plunksnomis arba pūkais; plunksnos ir plunksnų dalys (su pakirptais arba nepakirptais kraštais) bei pūkai, toliau neapdoroti, išskyrus jų išvalymą, dezinfekavimą arba paruošimą laikyti; plunksnų arba plunksnų dalių milteliai ir atliekos         |
| 0506          | Kaulai ir ragų šerdys, neapdoroti (-os), be riebalų, paprastai apdoroti (-os) (bet neišpjauti (-os) pagal formą), apdoroti (-os) rūgštimi ar dežlatinizuoti (-os); šių produktų milteliai ir atliekos                                                                                        |
| 0507          | Dramblio kaulas, vėžlių šarvai, banginių ūsai ir banginių ūsų šeriai, ragai, elnių ragai, kanopos, nagai ir snapai, neapdoroti arba paprastai apdoroti, bet neišpjauti pagal formą; šių produktų milteliai ir atliekos:                                                                      |
| 0508 00 00    | Koralai ir panašios medžiagos, neapdorotos arba paprastai apdorotos, bet neapdorotos kitu būdu; moliuskų geldelės, vėžiagyvių arba dygiaodžių kiautai, sepijų skeleto plokštelės, neapdorotos (-i) arba paprastai apdorotos (-i), bet neišpjautos (-i) pagal formą, jų milteliai ir atliekos |
| 0510 00 00    | Pilkoji ambra, bebrų muskusas, cibetas ir muskusas; ispaniniai vabalai; tulžis, džiovinta arba nedžiovinata; liaukos ir kiti gyvūniniai produktai, naudojami farmacijos preparatams gaminti, švieži, atšaldyti, sušaldyti arba kitu būdu konservuoti neilgam laikymui:                       |
| 0511          | Kitur nenurodyti gyvūniniai produktai; nugaišę gyvūnai, klasifikuojami 1 arba 3 skirsniuose, netinkami vartoti žmonių maistui:                                                                                                                                                               |
|               | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 0511 99       | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|               | – – – Gyvūninės kilmės gamtinės pntys:                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0511 99 31    | – – – – Žaliava                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 0511 99 39    | – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0511 99 85    | – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ex 0511 99 85 | – – – – Ašutai ir ašutų atliekos, suformuoti arba nesuformuoti į sluoksną, su pagrindu arba be pagrindo                                                                                                                                                                                      |
| 0903 00 00    | Matė                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1302          | Augalų syvai ir ekstraktai; pektino medžiagos, pektinai ir pektatai; agaras ir kitos augalinės gleivės bei tirštikliai, modifikuoti arba nemodifikuoti:                                                                                                                                      |
|               | – Augalų syvai ir ekstraktai:                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1302 12 00    | – – Saldišaknės                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1302 13 00    | – – Apynių                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## ▼ M1

| KN kodas      | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1302 19       | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1302 19 80    | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1302 20       | – Pektino medžiagos, pektinatai ir pektatai:                                                                                                                                                                                                                       |
|               | – Augalinės gleivės ir tirštikliai, modifikuoti arba nemodifikuoti:                                                                                                                                                                                                |
| 1302 31 00    | – – Agaras                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1302 32       | – – Gleivės ir tirštikliai iš saldžiavaisio pupmedžio vaisių, saldžiavaisio pupmedžio vaisių sėklų arba guaro ( <i>guar</i> ) sėklų, modifikuoti arba nemodifikuoti:                                                                                               |
| 1302 32 10    | – – – Iš saldžiavaisio pupmedžio vaisių ir saldžiavaisio pupmedžio vaisių sėklų                                                                                                                                                                                    |
| 1401          | Augalinės medžiagos, daugiausia tinkamos pynimui (pavyzdžiui, bambukai, rotangai ( <i>rattans</i> ), nendrės, meldai, gluosnių, karklų arba žilvičių vytelės, rafija, valyti, balinti arba dažyti javų šiaudai bei liepų karnos)                                   |
| 1404          | Augaliniai produktai, nenurodyti kitoje vietoje                                                                                                                                                                                                                    |
| 1505 00       | Avių prakaitiniai riebalai ir iš jų gaunamos riebalų medžiagos (įskaitant lanoliną)                                                                                                                                                                                |
| 1506 00 00    | Kiti gyvūniniai riebalai ir aliejus bei jų frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti                                                                                                                                                      |
| 1515          | Kiti nelakieji augaliniai riebalai ir aliejus (įskaitant simondsijų aliejų) ir jų frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti:                                                                                                              |
| 1515 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1515 90 11    | – – Tungų aliejus; simondsijų ir oiticikų aliejus; mirtų vaškas ir japoniškas vaškas; jų frakcijos:                                                                                                                                                                |
| ex 1515 90 11 | – – – Simondsijų ir oiticikų aliejus; mirtų vaškas ir japoniškas vaškas; jų frakcijos                                                                                                                                                                              |
| 1516          | Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejus ir jų frakcijos, visiškai arba iš dalies sukietinti, peresterinti, reesterinti arba elaidinizuoti, nerafinuoti arba rafinuoti, bet toliau neapdoroti:                                                               |
| 1516 20       | – Augaliniai riebalai ir aliejus ir jų frakcijos:                                                                                                                                                                                                                  |
| 1516 20 10    | – – Sukietintasis ricinos aliejus, vadinamas „opaliniu vašku“                                                                                                                                                                                                      |
| 1517          | Margarinas; gyvūninių arba augalinių riebalų ir aliejaus bei įvairių šiame skirsnyje klasifikuojamų riebalų arba aliejaus frakcijų valgomieji mišiniai arba preparatai, išskyrus valgomuosius riebalus, aliejų arba jų frakcijas, klasifikuojamus 1516 pozicijoje: |
| 1517 10       | – Margarinas, išskyrus skystąjį margariną:                                                                                                                                                                                                                         |
| 1517 10 10    | – – Kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 %, bet ne daugiau kaip 15 % masės pieno riebalų                                                                                                                                                                             |
| 1517 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1517 90 10    | – – Kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 %, bet ne daugiau kaip 15 % masės pieno riebalų                                                                                                                                                                             |
|               | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1517 90 93    | – – – Valgomieji mišiniai arba preparatai, naudojami formoms tepti                                                                                                                                                                                                 |

## ▼ M1

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1518 00    | Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejus bei jų frakcijos, kaitinti, oksiduoti, dehidratuoti, sulfuruoti, prapūsti, polimerizuoti šiluma vakuume arba inertinėse dujose arba kitaip chemiškai modifikuoti, išskyrus klasifikuojamus 1516 pozicijoje; nevalgomieji gyvūninių arba augalinių arba įvairių šiame skirsnyje klasifikuojamų riebalų arba aliejų frakcijų mišiniai arba preparatai, nenurodyti kitur: |
| 1518 00 10 | – Linoksinas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|            | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1518 00 91 | – – Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejus bei jų frakcijos, kaitinti, oksiduoti, dehidratuoti, sulfuruoti, prapūsti, polimerizuoti šiluma vakuume arba inertinėse dujose arba kitaip chemiškai modifikuoti, išskyrus klasifikuojamus 1516 pozicijoje;                                                                                                                                                        |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1518 00 95 | – – – Nevalgomieji gyvūninių arba gyvūninių ir augalinių riebalų, aliejaus ir jų frakcijų mišiniai arba preparatai                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1518 00 99 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1520 00 00 | Neapdorotas glicerolis; glicerolio vandenys ir glicerolio šarmai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1521       | Augalinis vaškas (išskyrus trigliceridus), bičių vaškas, kitas vabzdžių vaškas ir spermacetas, rafinuoti arba nerafinuoti, dažyti arba nedažyti                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1522 00    | Degra; riebalinių medžiagų ar gyvūninių arba augalinių vaškų apdorojimo atliekos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1522 00 10 | – Degra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1702       | Kiti cukrūs, įskaitant chemiškai gryną laktozę, maltozę, gliukozę, ir fruktozę, kurių būvis kietas; cukrų sirupai, į kuriuos ne pridėta aromatinių arba dažųjų medžiagų; dirbtinis medus, sumaišytas arba nesumaišytas su natūraliu medumi; karamelė:                                                                                                                                                                 |
| 1702 50 00 | – Chemiškai gryna fruktozė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1702 90    | – Kitos, įskaitant invertuotąjį cukrų ir kitus cukraus ir cukraus sirupo mišinius, kuriuose sausuose fruktozė sudaro 50 % masės:                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1702 90 10 | – – Chemiškai gryna maltozė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1704       | Konditerijos gaminiai iš cukraus (įskaitant baltąjį šokoladą), neturintys kakavos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1803       | Kakavos pasta, iš kurios pašalinti arba nepašalinti riebalai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1804 00 00 | Kakavos sviestas, riebalai ir aliejus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1805 00 00 | Kakavos milteliai, į kuriuos ne pridėta cukraus arba kitų saldiklių                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1903 00 00 | Tapijoka ir iš krakmolo pagaminti jos pakaitalai, turintys dribsnių, grūdelių, žirnelių, išsijų arba panašų pavidalą                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1905       | Duona, pyragai, bandelės, pyragaičiai, sausainiai ir kiti kepiniai, su kakava arba be kakavos; ostijos ir kalėdaičiai, tuščios kapsulės, naudojamos farmacijoje, plokštieji vafiliai, ryžinis popierius ir panašūs produktai                                                                                                                                                                                          |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2101       | Kavos, arbatos arba matės ekstraktai, esencijos ir koncentratai, taip pat produktai, daugiausia sudaryti iš šių produktų arba iš kavos, arbatos arba matės; skrudintos trūkažolės ir kiti skrudinti kavos pakaitalai, taip pat jų ekstraktai, esencijos ir koncentratai:           |
| 2101 20    | – Arbatos arba matės ekstraktai, esencijos ir koncentratai, taip pat produktai, daugiausia sudaryti iš šių ekstraktų, esencijų ar koncentratų arba iš arbatos ar matės:                                                                                                            |
|            | – – Produktai:                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2101 20 92 | – – – Daugiausia sudaryti iš arbatos arba matės ekstraktų, esencijų ar koncentratų                                                                                                                                                                                                 |
| 2103       | Padažai ir jų pusgaminiai; sumaišyti uždarai ir sumaišyti pagardai; garstyčių miltai ir rupiniai bei paruoštos garstyčios:                                                                                                                                                         |
| 2103 30    | – Garstyčių miltai ir rupiniai bei paruoštos garstyčios:                                                                                                                                                                                                                           |
| 2103 30 10 | – – Garstyčių miltai ir rupiniai                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2103 30 90 | – – Paruoštos garstyčios                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2103 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2103 90 10 | – – Aštrus mangų džemas ( <i>chutney</i> ), skystas                                                                                                                                                                                                                                |
| 2103 90 30 | – – Aromatiniai kartimai, kurių alkoholio koncentracija (tūrio procentais) nuo 44,2 iki 49,2 % tūrio ir kurių sudėtyje yra nuo 1,5 iki 6 % masės gencijono, prieskonių ir įvairių sudėtinių dalių, taip pat nuo 4 iki 10 % cukraus, induose, kurių talpa ne didesnė kaip 0,5 litro |
| 2104       | Sriubos ir sultiniai bei jų pusgaminiai (koncentratai); homogenizuoti sudėtiniai maisto produktai                                                                                                                                                                                  |
| 2106       | Kitur nenurodyti maisto produktai:                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2106 10    | – Baltymų koncentratai ir tekstūruotos baltyminės medžiagos                                                                                                                                                                                                                        |
| 2106 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2106 90 20 | – – Sudėtiniai alkoholiniai preparatai, vartojami gėrimų gamyboje, išskyrus preparatus, daugiausia sudarytus iš kvapiųjų medžiagų                                                                                                                                                  |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2106 90 92 | – – – Kurių sudėtyje nėra pieno riebalų, sacharozės, izogliukozės, gliukozės ar krakmolo arba kurių sudėtyje yra mažiau kaip 1,5 % masės pieno riebalų, 5 % masės sacharozės ar izogliukozės, 5 % masės gliukozės ar krakmolo:                                                     |
| 2106 90 98 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2203 00    | Salyklinis alus                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2205       | Vermutai ir kiti vynai iš šviežių vynuogių, aromatizuoti augalais arba aromatinėmis medžiagomis                                                                                                                                                                                    |
| 2207       | Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne mažesnė kaip 80 % tūrio; denatūruotas etilo alkoholis ir kiti denatūruoti bet kurio stiprumo spiritai                                                                                |
| 2208       | Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne mažesnė kaip 80 % tūrio; denatūruotas etilo alkoholis ir kiti denatūruoti bet kurio stiprumo spiritai                                                                                |

## ▼ M1

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2403       | Kitas perdirbtas tabakas ir perdirbti tabako pakaitalai; „homogenizuotas“ arba „regeneruotas“ tabakas; tabako ekstraktai ir esencijos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2403 10    | – Rūkomasis tabakas, kurio sudėtyje nėra tabako pakaitalų arba yra bet koks jų kiekis:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2403 10 90 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2905       | Alifatiniai alkoholiai ir jų halogeninti, sulfoninti, nitrinti arba nitrozinti dariniai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|            | – Kiti polihidroksiliniai alkoholiai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2905 43 00 | – – Manitolis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2905 44    | – – D-gliucitolis (sorbitolis)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2905 45 00 | – – Glicerolis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3301       | Eteriniai aliejai (deterpenuoti arba nedeterpenuoti), įskaitant konkrečius ir absoliučius; kvapieji dervų ekstraktai (rezinoidai); ekstrahuotosios aliejingos dervos (oleorezinai); ekstrahuotosios aliejingos dervos (oleorezinai); eterinių aliejų koncentratai riebaluose, nelakiuosiuose aliejuose, vaškuose arba panašiose medžiagose, gauti anfleražo arba maceravimo būdu; šalutiniai terpeniniai eterinių aliejų deterpenacijos produktai; eterinių aliejų vandeniniai distiliatai ir vandeniniai tirpalai: |
| 3301 90    | – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3302       | Kvapiųjų medžiagų mišiniai ir mišiniai (įskaitant alkoholinius tirpalus), kurių pagrindiniai komponentai yra viena arba kelios tokios medžiagos, naudojami pramonėje kaip žaliavos; kiti preparatai, kurių pagrindiniai komponentai yra kvapiosios medžiagos, skirti naudoti gėrimų gamyboje:                                                                                                                                                                                                                       |
| 3302 10    | – Skirti naudoti maisto arba gėrimų gamybos pramonėje:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|            | – – Skirti naudoti gėrimų gamybos pramonėje:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|            | – – – Preparatai, kurių sudėtyje yra visos gėrimą charakterizuojančios kvapiosios medžiagos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3302 10 10 | – – – – Kurių faktinė alkoholio koncentracija (tūrio procentais) yra didesnė kaip 0,5 % tūrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|            | – – – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3302 10 21 | – – – – – Kurių sudėtyje nėra pieno riebalų, sacharozės, izogliukozės, gliukozės ar krakmolo arba kurių sudėtyje yra mažiau kaip 1,5 % masės pieno riebalų, 5 % masės sacharozės ar izogliukozės, 5 % masės gliukozės ar krakmolo                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3302 10 29 | – – – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3501       | Kazeinas, kazeinatai ir kiti kazeino dariniai; kazeininiai klijai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3501 10    | – Kazeinas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3501 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3501 90 90 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3505       | Dekstrinai ir kiti modifikuoti krakmolai (pavyzdžiui, paželdinoti arba esterinti krakmolai); klijai, daugiausia sudaryti iš krakmolų, dekstrinų arba kitų modifikuotų krakmolų:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3505 10    | – Dekstrinai ir kiti modifikuoti krakmolai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3505 10 10 | – – Dekstrinai                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|            | – – Kiti modifikuoti krakmolai:                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3505 10 90 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3505 20    | – Klėjai                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3809       | Apdailos agentai, priemonės, naudojamos dažymui arba dažiklių fiksacijai pagreitinti, ir kiti produktai bei preparatai (pavyzdžiui, užpildai ir kandikai), naudojami tekstilės, popieriaus, odos pramonėje arba panašiose pramonės šakose, nenurodyti kitur:                                                 |
| 3809 10    | – Daugiausia iš krakmolingų medžiagų                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3823       | Pramoninės riebalų monokarboksirūgštys; rūgštiesios alyvos, gautos rafinuojančios; pramoniniai riebalų alkoholiai                                                                                                                                                                                            |
| 3824       | Paruošti liejimo formų arba gurgučių rišikliai; chemijos produktai ir chemijos pramonės arba giminingų pramonės šakų gaminiai (įskaitant sudarytus iš gamtinių produktų mišinių), nenurodyti kitoje vietoje; chemijos pramonės arba giminingų pramonės šakų liekamieji produktai, nenurodyti kitoje vietoje: |
| 3824 60    | – Gliucitolis (sorbitolis), išskyrus klasifikuojamą 2905 44 subpozicijoje                                                                                                                                                                                                                                    |

▼ **M1***Ilb PRIEDAS***Albanijos tarifų nuolaidos Bendrijos kilmės perdirbtiems žemės ūkio produktams**

Šiame priede išvardytiems produktams taikomi muitai bus mažinami ir naikinami pagal šį grafiką:

— 2007 m. sausio 1 d. importo muitas sumažinamas iki 80 % bazinio muto,

— 2008 m. sausio 1 d. importo muitas sumažinamas iki 60 % bazinio muto,

— 2009 m. sausio 1 d. importo muitas sumažinamas iki 40 % bazinio muto,

— 2010 m. sausio 1 d. panaikinami likę muitai.

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0710       | Daržovės (nevirtos arba virtos garuose ar vandenyje), sušaldytos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0710 40 00 | – Cukriniai kukurūzai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0711       | Konservuotos daržovės, netinkamos ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui (pavyzdžiui, konservuotos dujiniu sieros dioksidu, sūrymu, sieros vandeniu arba kitais konservuojamais tirpalais):                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 0711 90    | – Kitos daržovės; daržovių mišiniai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|            | – – Daržovės:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0711 90 30 | – – – Cukriniai kukurūzai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1806       | Šokoladas ir kiti maisto produktai, turintys kakavos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1901       | Salyklo ekstraktas; maisto produktai iš miltų, kruopų, rupinių, krakmolo arba salyklo ekstrakto, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 40 % masės, nenurodyti kitoje vietoje; maisto produktai iš prekių, klasifikuojamų 0401–0404 pozicijose, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 5 % masės, nenurodyti kitoje vietoje |
| 1902       | Tešlos gaminiai, virti arba nevirti, įdaryti (mėsa arba kitais produktais) arba neįdaryti, taip pat paruošti arba neparuošti kitu būdu, pavyzdžiui, spagečiai, makaronai, vermišeliai, lazanja, gnočiai, ravioliai (koldūnai), vamzdučiai (it. <i>cannelloni</i> ); kuskusas, paruoštas arba neparuoštas:                                                                                                                                                                                       |
|            | – Tešlos gaminiai, nevirti, neįdaryti ir neparuošti kitu būdu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1902 11 00 | – – Su kiaušiniiais                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1902 19    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1902 20    | – Įdaryti tešlos gaminiai, virti arba nevirti, paruošti arba neparuošti kitu būdu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1902 20 91 | – – – Virti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1902 20 99 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1902 30    | – Kiti tešlos gaminiai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1902 40    | – Kuskusas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

▼ **M1**

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1904       | Paruošti maisto produktai, pagaminti išpučiant arba skrudinant javų grūdus ar javų grūdų produktus (pavyzdžiui, kukurūzų dribsnius); javai (išskyrus kukurūzus), turintys grūdų, dribsnių arba kitaip apdorotų grūdų pavidalą (išskyrus miltus, kruopas ir rupinius), apvirti arba paruošti kitu būdu, nenurodyti kitur: |
| 2001       | Daržovės, vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys, paruoštos arba konservuotos su actu arba acto rūgštimi:                                                                                                                                                                                                   |
| 2001 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2001 90 30 | – – Cukriniai kukurūzai ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2001 90 40 | – – Dioskorėjos, batatai ir panašios valgomosios augalų dalys, kuriuose krakmolos sudaro ne mažiau kaip 5 % masės                                                                                                                                                                                                        |
| 2001 90 60 | – – Palmių šerdys                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2004       | Kitos daržovės, paruoštos arba konservuotos be acto arba acto rūgšties, užšaldytos, išskyrus produktus, klasifikuojamus 2006 pozicijoje:                                                                                                                                                                                 |
| 2004 10    | – Bulvės:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|            | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2004 10 91 | – – – Turinčios miltų, rupinių arba dribsnių pavidalą                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2004 90    | – Kitos daržovės ir daržovių mišiniai:                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2004 90 10 | – – Cukriniai kukurūzai ( <i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2005       | Kitos daržovės, paruoštos arba konservuotos be acto arba acto rūgšties, nesušaldytos, išskyrus produktus, klasifikuojamus 2006 pozicijoje:                                                                                                                                                                               |
| 2005 20    | – Bulvės:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2005 20 10 | – – Turinčios miltų, rupinių arba dribsnių pavidalą                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2005 80 00 | – Cukriniai kukurūzai ( <i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2008       | Vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys, paruošti arba konservuoti kitais būdais, kurių sudėtyje yra arba nėra pridėta cukraus ar kitų saldiklių, su alkoholio priedais arba be jų, nenurodyti kitur:                                                                                                        |
|            | – Riešutai, žemės riešutai ir kitos sėklos, sumaišytos arba nesumaišytos tarpusavyje:                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2008 11    | – – Žemės riešutai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2008 11 10 | – – – Žemės riešutų sviestas                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|            | – Kiti, įskaitant mišinius, išskyrus klasifikuojamus 2008 19 subpozicijoje:                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2008 91 00 | – – Palmių šerdys                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2008 99    | – – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|            | – – – kuriuos neprisidėta alkoholio:                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|            | – – – – Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus:                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2008 99 85 | – – – – Kukurūzai, išskyrus cukrinius kukurūzus ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                               |
| 2008 99 91 | – – – – Dioskorėjos, batatai ir panašios valgomosios augalų dalys, kurių sudėtyje esančio krakmolo kiekis sudaro ne mažiau kaip 5 % masės                                                                                                                                                                                |

## ▼ M1

| KN kodas   | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2101       | Kavos, arbatos arba matės ekstraktai, esencijos ir koncentratai, taip pat produktai, daugiausia sudaryti iš šių produktų arba iš kavos, arbatos arba matės; skrudintos trūkažolės ir kiti skrudinti kavos pakaitalai, taip pat jų ekstraktai, esencijos ir koncentratai:<br><br>– Kavos ekstraktai, esencijos ir koncentratai, taip pat produktai, daugiausia sudaryti iš šių ekstraktų, esencijų ir koncentratų arba iš kavos: |
| 2101 11    | – – Ekstraktai, esencijos arba koncentratai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2101 12    | – – Produktai, daugiausia sudaryti iš šių ekstraktų, esencijų ar koncentratų arba iš kavos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2101 20    | – Arbatos arba matės ekstraktai, esencijos ir koncentratai, taip pat produktai, daugiausia sudaryti iš šių ekstraktų, esencijų ar koncentratų arba iš arbatos ar matės:                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2101 20 20 | – – Ekstraktai, esencijos arba koncentratai<br><br>– – Produktai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2101 20 98 | – – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2101 30    | – Skrudintos cikorijos ir kitų skrudintų kavos pakaitalų ekstraktai, esencijos ir koncentratai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2102       | Mielės (aktyviosios arba neaktyviosios); kiti negyvi vienaląsčiai mikroorganizmai (išskyrus vakcinas, klasifikuojamas 3002 pozicijoje); paruošti kepimo milteliai                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2103       | Padažai ir jų pusgaminiai; sumaišyti uždarai ir sumaišyti pagardai; garstyčių miltai ir rupiniai bei paruoštos garstyčios:                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2103 10 00 | – Sojos padažas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2103 90    | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2103 90 90 | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2105 00    | Grietininiai ir kiti valgomieji ledai, su kakava arba be jos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2201       | Vandenys, įskaitant gamtinius arba dirbtinius mineralinius vandenis, ir gazuotieji vandenys, į kuriuos nepridėta cukraus ar kitų saldiklių bei aromatinių medžiagų; ledas ir sniegas                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2202       | Vandenys, įskaitant mineralinius ir gazuotuosius vandenis, į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, ir kiti nealkoholiniai gėrimai, išskyrus vaisių arba daržovių sultis, klasifikuojamas 2009 pozicijoje                                                                                                                                                                                          |
| 2402       | Cigarai, įskaitant cigarus su apipjaustytais galais, cigarilės ir cigaretės su tabaku arba tabako pakaitalais                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2403       | Kitas perdirbtas tabakas ir perdirbti tabako pakaitalai; „homogenizuotas“ or „regeneruotas“ tabakas; tabako ekstraktai ir esencijos:                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2403 10    | – Rūkomasis tabakas, kurio sudėtyje nėra tabako pakaitalų arba yra bet koks jų kiekis:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2403 10 10 | – – Tiesiogiai supakuotas į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 500 g<br><br>– Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2403 91 00 | – – „Homogenizuotas“ arba „regeneruotas“ tabakas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2403 99    | – – Kiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

▼ **M1***Ilc PIELIKUMS*

Attiecībā uz pārstrādātiem lauksaimniecības produktiem, kas uzskaitīti šajā pielikumā, nolīguma spēkā stāšanās dienā turpinās piemērot VLR muitas nodokļus.

| KN kods    | Apraksts                                                                                                                                                                                                                    |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0403       | Paniņas, rūgušpiens, skābais krējums, jogurts, kefīrs un citi fermentēti vai skābpiena un krējuma produkti, arī iebiezināti un ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēti, vai ar augļiem, riekstiem vai kakao: |
| 0403 10    | – jogurts:                                                                                                                                                                                                                  |
|            | – – aromatizēts vai ar augļiem, riekstiem vai kakao:                                                                                                                                                                        |
|            | – – – pulverī, granulās vai citādā cietā veidā, kura piena tauku saturs pēc svara:                                                                                                                                          |
| 0403 10 51 | – – – – nepārsniedz 1,5 %                                                                                                                                                                                                   |
| 0403 10 53 | – – – – pārsniedz 1,5 %, bet nepārsniedz 27 %                                                                                                                                                                               |
| 0403 10 59 | – – – – pārsniedz 27 %                                                                                                                                                                                                      |
|            | – – – citāds, kura piena tauku saturs pēc svara:                                                                                                                                                                            |
| 0403 10 91 | – – – – nepārsniedz 3 %                                                                                                                                                                                                     |
| 0403 10 93 | – – – – pārsniedz 3 %, bet nepārsniedz 6 %                                                                                                                                                                                  |
| 0403 10 99 | – – – – pārsniedz 6 %                                                                                                                                                                                                       |
| 0403 90    | – citāds:                                                                                                                                                                                                                   |
|            | – – aromatizēts vai ar augļiem, riekstiem vai kakao:                                                                                                                                                                        |
|            | – – – pulverī, granulās vai citādā cietā veidā, kura piena tauku saturs pēc svara:                                                                                                                                          |
| 0403 90 71 | – – – – nepārsniedz 1,5 %                                                                                                                                                                                                   |
| 0403 90 73 | – – – – pārsniedz 1,5 %, bet nepārsniedz 27 %                                                                                                                                                                               |
| 0403 90 79 | – – – – pārsniedz 27 %                                                                                                                                                                                                      |
|            | – – – citāds, kura piena tauku saturs pēc svara:                                                                                                                                                                            |
| 0403 90 91 | – – – – nepārsniedz 3 %                                                                                                                                                                                                     |
| 0403 90 93 | – – – – pārsniedz 3 %, bet nepārsniedz 6 %                                                                                                                                                                                  |
| 0403 90 99 | – – – – pārsniedz 6 %                                                                                                                                                                                                       |
| 0405       | Sviests un citi piena tauki; piena tauku pastas:                                                                                                                                                                            |
| 0405 20    | – piena tauku pastas:                                                                                                                                                                                                       |
| 0405 20 10 | – – ar tauku saturu pēc svara 39 % vai vairāk, bet mazāk nekā 60 %                                                                                                                                                          |
| 0405 20 30 | – – ar tauku saturu pēc svara 60 % un vairāk, bet ne vairāk kā 75 %                                                                                                                                                         |
| 2103       | Gatavas mērces un izstrādājumi to gatavošanai; garšvielu maisījumi un pikanto garšvielu maisījumi; sinepju pulveris un gatavas sinepes:                                                                                     |
| 2103 20 00 | – tomātu kečups un citādas tomātu mērces                                                                                                                                                                                    |

▼ **M1***IId PRIEDAS***Metinės tarifinės kvotos, taikytinos į Albaniją importuojamiems Bendrijos kilmės perdirbtiems žemės ūkio produktams**

Šių Bendrijos kilmės produktų importui į Albaniją taikomas nulinis muitų tarifas neviršijant toliau nurodytų kvotų. Šias kvotas viršijantiems kiekiams taikomos Ila, I Ib ir I Ic prieduose išvardytos sąlygos.

| CN kodas | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Metinė neapmokstinama kvota |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1806     | Šokoladas ir kiti maisto produktai, turintys kakavos                                                                                                                                                                                                                                                                    | 150 tonų                    |
| 1904     | Paruošti maisto produktai, pagaminti išpučiant arba skrudinant javų grūdus ar javų grūdų produktus (pavyzdžiui, kukurūzų dribsnius); javai (išskyrus kukurūzus), turintys grūdų, dribsnių arba kitaip apdorotų grūdų pavidalą (išskyrus miltus, kruopas ir rupinius), apvirti arba paruošti kitu būdu, nenurodyti kitur | 100 tonų                    |
| 2103     | Padažai ir jų pusgaminiai; sumaišyti uždarai ir sumaišyti pagardai; garstyčių miltai ir rupiniai bei paruoštos garstyčios                                                                                                                                                                                               | 60 tonų                     |
| 2105 00  | Grietininiai ir kiti valgomieji ledai, su kakava arba be jos                                                                                                                                                                                                                                                            | 100 tonų                    |
| 2201     | Vandenys, įskaitant gamtinius arba dirbtinius mineralinius vandenis, ir gazuotieji vandenys, į kuriuos nepridėta cukraus ar kitų saldiklių bei aromatinių medžiagų; ledas ir sniegas                                                                                                                                    | 3 700 hl                    |
| 2202     | Vandenys, įskaitant mineralinius ir gazuotuosius vandenis, į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, ir kiti nealkoholiniai gėrimai, išskyrus vaisių arba daržovių sultis, klasifikuojamas 2009 pozicijoje                                                                                  |                             |



### 3 PROTOKOLAS

**dėl abipusių lengvatinio režimo lengvatų tam tikriems vynams, vyno, spiritinių gėrimų ir aromatinto vyno pavadinimų abipusio pripažinimo, apsaugos ir kontrolės**

#### *1 straipsnis*

Šį protokolą sudaro:

1. Europos Bendrijos ir Albanijos Respublikos susitarimas dėl abipusių lengvatinio režimo prekybos lengvatų tam tikriems vynams (šio Protokolo I priedas).
2. Europos Bendrijos ir Albanijos Respublikos susitarimas dėl vyno, spiritinių gėrimų ir aromatinto vyno pavadinimų abipusio pripažinimo, apsaugos ir kontrolės (šio Protokolo II priedas).

#### *2 straipsnis*

Šie susitarimai taikomi vynams, spiritiniams gėrimams ir aromatintiems vynams, atitinkamai priskiriamiems 1983 m. birželio 14 d. Briuselyje pasirašytos Tarptautinės konvencijos dėl suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos SS pozicijoms 2204, 2208 ir 2205.

Šie susitarimai sudaromi dėl šių produktų:

1. vynų, kurie buvo pagaminti iš šviežių vynuogių
  - a) Bendrijos kilmės, kurie buvo pagaminti pagal vynininkystės metodus ir procesus reglamentuojančias taisykles, nurodytas iš dalies pakeisto 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo V antraštinėje dalyje ir iš dalies pakeistame 2000 m. liepos 24 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1622/2000, nustatančiame tam tikras išsamias Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo įgyvendinimo taisykles ir nustatančiame Bendrijos vynininkystės metodų bei procesų kodeksą;
  - b) Albanijos kilmės, kurie buvo pagaminti pagal vynininkystės metodus ir procesus reglamentuojančias taisykles, atitinkančias Albanijos teisės aktus. Nurodytos vynininkystės taisyklės turi atitikti Bendrijos teisės aktus.
2. spiritinių gėrimų, kaip apibrėžta:
  - a) Bendrijai – iš dalies pakeistame 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 1576/89, nustatančiame bendrąsias spiritinių gėrimų apibrėžimo, apibūdinimo ir pateikimo taisykles ir iš dalies pakeistame 1990 m. balandžio 24 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 1014/90, nustatančiame išsamias spiritinių gėrimų apibrėžimo, aprašymo ir pateikimo taisykles;

**▼B**

- b) Albanijai – 2003 m. sausio 6 d. ministro įsakyme Nr. 2 dėl „Spiritinių gėrimų apibrėžimo, apibūdinimo ir pateikimo“ reglamento patvirtinimo, parengtame pagal 1999 m. sausio 21 d. įstatymą Nr. 8443 dėl vynuogininkystės, vyno ir šalutinių vynuogių produktų;
- 3. aromatintų vynu, aromatintų vyno gėrimų ir aromatintų vyno kokteilių, toliau – aromatintų vynu, kaip apibrėžta:
  - a) Bendrijai – iš dalies pakeistame 1991 m. birželio 10 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 1601/91, nustatančiame bendrąsias aromatintų vynu, aromatintų vyno gėrimų ir aromatintų vyno kokteilių apibrėžimo, apibūdinimo ir pateikimo taisykles;
  - b) Albanijai – 1999 m. sausio 21 d. įstatyme Nr. 8443 „Dėl vynuogininkystės, vyno ir šalutinių vynuogių produktų“.



## I PRIEDAS

## SUSITARIMAS

**Europos bendrijos ir Albanijos respublikos dėl abipusių lengvatinio režimo  
prekybos lengvatų tam tikriems vynams**

1. Šių Albanijos kilmės vynų importui į Bendriją taikomos toliau nustatytos lengvatos:

| KN kodas   | Aprašymas (pagal 3 Protokolo 2 straipsnio 1 dalies b punktą) | taikomas<br>muitas      | kiekis (hl) | Specialio-<br>sios<br>nuostatos |
|------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------|---------------------------------|
| ex 2204 10 | Rūšinis putojantis vynas                                     | Atleidimas<br>nuo maito | 5 000       | (1)                             |
| ex 2204 21 | Vynas iš šviežių<br>vynuogių                                 |                         |             |                                 |
| ex 2204 29 | Vynas iš šviežių<br>vynuogių                                 | Atleidimas<br>nuo maito | 2 000       | (1)                             |

(1) Vienos iš Susitariančiųjų šalių prašymu gali būti konsultuojamasi dėl kvotų derinimo, perkeltiant kiekius iš ex 2204 29 subpozicijai taikomos kvotos į ex 2204 10 ir ex 2204 21 subpozicijoms taikomą kvotą.

2. Bendrija taiko lengvatinį nulinį muitą pagal 1 punkte minėtas tarifines kvotas, jeigu Albanija už tų kiekių eksportą nemoka eksporto subsidijų.

3. Šių Bendrijos kilmės vynų importui į Albaniją taikomos toliau nustatytos lengvatos:

| Albanijos<br>muitų tarifų<br>kodas | Aprašymas (pagal 3 Protokolo 2 straipsnio 1 dalies a punktą) | taikomas<br>muitas      | kiekis (hl) |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------|
| ex 2204 10                         | Rūšinis putojantis vynas                                     | Atleidimas<br>nuo maito | 10 000      |
| ex 2204 21                         | Vynas iš šviežių vynuogių                                    |                         |             |

4. Albanija taiko lengvatinį nulinį muitą pagal 3 punkte minėtas tarifines kvotas, jeigu Bendrija už tuos eksportuojamus kiekius nemoka eksporto subsidijų.

5. Pagal šį Susitarimą taikomos kilmės taisyklės yra išdėstytos Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo 4 Protokole.

6. Vyno importui pagal šiame Susitarime numatytas lengvatas reikia pateikti abipusiai pripažintos oficialios institucijos, įtrauktos į bendrai sudarytą sąrašą, išduotus sertifikatus ir lydimąjį dokumentą pagal 2001 m. balandžio 24 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 883/2001, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su

**▼B**

trečiosiomis šalimis vyno sektoriaus produktais, patvirtinančius, kad tas vinas atitinka Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo 3 Protokolo 2 straipsnio 1 dalį.

7. Ne vėliau kaip 2008 m. pirmąjį ketvirtį Susitariančiosios šalys turi išnagrinėti galimybes suteikti viena kitai papildomų lengvatų, atsižvelgdamos į vyno prekybos tarp Susitariančiųjų šalių raidą
8. Susitariančiosios šalys užtikrina, kad abipusiškai suteikta nauda nebūtų kvestionuojama kitomis priemonėmis.
9. Bet kurios Susitariančiosios šalies prašymu rengiamos konsultacijos bet kuriuo klausimu, susijusiu su šio Susitarimo veikimu.



## PRIEDAS II

### Europos Bendrijos ir Albanijos Respublikos

#### SUSITARIMAS

#### dėl vyno, spiritinių gėrimų ir aromatinto vyno pavadinimų abipusio pripažinimo, apsaugos ir kontrolės

##### 1 straipsnis

##### Tikslai

1. Susitariančiosios šalys susitaria nediskriminavimo ir abipusiškumo pagrindu pripažinti, saugoti ir kontroliuoti savo teritorijos kilmės vynų, spiritinių gėrimų ir aromatintų vynų pavadinimus šiame Susitarime numatytais sąlygomis.
2. Susitariančiosios šalys imasi visų bendrųjų ir specialiųjų priemonių, kurių reikia norint užtikrinti, kad būtų vykdomi šiame Susitarime nustatyti įsipareigojimai ir pasiekti šio Susitarimo tikslai.

##### 2 straipsnis

##### Apibrėžtys

Šiame Susitarime, jei aiškiai nenumatyta kitaip:

- a) „kilmės“, kai vartojama su vienos iš Susitariančiųjų šalių pavadinimu, reikia, kad:
  - i) vynas būtų pagamintas tik atitinkamos Susitariančiosios šalies teritorijoje iš vynuogių, kurios visos buvo surinktos tos Susitariančiosios šalies teritorijoje,
  - ii) spiritinis gėrimas arba aromatintas vynas būtų pagamintas tos Susitariančiosios šalies teritorijoje,
- b) „geografinė nuoroda“, kaip išvardyta 1 priedėlyje, reiškia bet kurią Susitarimo dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba (toliau – TRIPS susitarimas) 22 straipsnio 1 dalyje apibrėžtą nuorodą;
- c) tradicinis užrašas – tai tradiciškai vartojamas pavadinimas, kaip nurodyta 2 priedėlyje, nusakantis, visų pirma, vyno gamybos būdą arba kokybę, spalvą, tipą arba vietovę, arba konkretų įvykį, susijusį su konkrečiu vyno istorija, ir yra pripažįstamas Susitariančiosios šalies įstatymais ar kitais teisės aktais tos Susitariančiosios šalies teritorijos kilmės vynui apibūdinti ir pateikti.
- d) „homonimiška“ – tai ta pati geografinė nuoroda arba tas pats tradicinis užrašas, arba terminas, kuris yra toks panašus, kad gali klaidinti, kai nurodomos skirtingos vietovės, procedūros arba dalykai;
- e) aprašymas – tai žodžiai, vartojami vynui, spiritiniam gėrimui ar aromatintam vynui apibūdinti etiketėje, vyno, spiritinio gėrimo ar aromatinto vyno važtos lydimuosiuose dokumentuose, prekybos dokumentuose, visų pirma, sąskaitose faktūrose, pristatymo pranešimuose ir reklaminėje medžiagoje;
- f) ženklavimas etiketėmis – tai visi apibūdinimai ir kitos nuorodos, ženklai, iliustracijos, geografinės nuorodos ar prekių ženklai, kuriais atskiriami vynai, spiritiniai gėrimai ir aromatinti vynai ir kurie yra nurodomi ant tos pačios taros, įskaitant jos užsandinimo įtaisą arba prie taros tvirtinamą žyminę kortelę ir apdangą aplink butelių kaklelius;

**▼B**

- g) pateikimas – tai su vynu, spiritiniu gėrimu ar aromatintu vynu susijusių terminų, užuominų ir pan., naudojamų ant etikečių, pakuočių, taros, uždarymo priemonių, reklamoje ir (arba) skatinant pardavimą, visuma;
- h) pakuotė – tai apsauginės įpakavimo medžiagos, pvz., popierius, visų rūšių šiaudiniai apvalkalai, kartonas ir dėžės, naudojamos vežant vieną ar daugiau talpų arba parduodant galutiniam vartotojui;
- i) „pagaminta“ reiškia visą vyno, spiritinio gėrimo ir aromatinto vyno gamybos procesą;
- j) vynas – tai gėrimas, kuris gaunamas naudojant tik visišką arba dalinį šiame Susitarime nurodytų vynuogių veislių šviežių vynuogių (spaustų ar nespautų) arba vynuogių misos alkoholinio fermentavimo būdą;
- k) vynuogių veislės – tai *Vitis Vinifera* augalų veislės, nepažeidžiant Susitariančiosios šalies teisės aktų dėl įvairių vynuogių veislių naudojimo vynui gaminti tos Šalies teritorijoje.
- l) PPO susitarimas – tai 1994 m. balandžio 15 d. Marakešo susitarimas, įsteigiantis Pasaulio prekybos organizaciją.

*3 straipsnis***Bendrosios importo ir prekybos taisyklės**

Jeigu šiame Susitarime nenumatyta kitaip, vynų, spiritinių gėrimų ir aromatintų vynų importas ir prekyba vykdomi laikantis Susitariančiosios šalies teritorijoje taikomų įstatymų ir kitų teisės aktų.

**I ANTRAŠTINĖ DALIS****ABIPUSĖ VYNO, SPIRITINIŲ GĖRIMŲ IR AROMATINTO VYNO PAVADINIMŲ APSAUGA***4 straipsnis***Saugomi pavadinimai**

Atsižvelgiant į 5, 6 ir 7 straipsniuose nurodytus pavadinimus, saugomi šie pavadinimai:

a) Bendrijos kilmės vynų, spiritinių gėrimų ar aromatintų vynų:

— nuorodos į valstybės narės, kuri yra vyno, spiritinio gėrimo ir aromatinto vyno kilmės šalis, pavadinimą arba į kitus valstybės narę nurodančius pavadinimus,

— vynų, spiritinių gėrimų ir aromatintų vynų geografinės nuorodos, išvardytos 1 priedėlio A dalies a, b ir c punktuose,

— tradiciniai užrašai, išvardyti 2 priedėlyje.

**▼B**

b) Albanijos kilmės vynu, spiritinių gėrimų ir aromatintų vynu:

- nuorodos į pavadinimą „Albanija“ ar į bet kurį kitą tą šalį nurodantį pavadinimą,
- vynu, spiritinių gėrimų ir aromatintų vynu geografinės nuorodos, išvardytos 1 priedėlio B dalies a, b ir c punktuose.

*5 straipsnis***Bendrijos valstybės nares ir Albaniją nurodančių pavadinimų apsauga**

1. Siekiant nustatyti vyno, spiritinio gėrimo ir aromatinto vyno kilmę, Albanijoje nuorodos į Bendrijos valstybes nares ir kiti valstybei narei nurodyti vartojami pavadinimai:

- a) yra skirti atitinkamos valstybės narės kilmės vynams, spiritiniams gėrimams ir aromatintiems vynams; ir
- b) Bendrija negali jų naudoti kitaip, nei Bendrijos teisės aktuose numatytais sąlygomis.

2. Siekiant nustatyti vyno, spiritinio gėrimo ir aromatinto vyno kilmę, Bendrijoje nuorodos į Albaniją ir kiti Albanijai nurodyti vartojami pavadinimai:

- a) yra skirti Albanijos kilmės vynams, spiritiniams gėrimams ir aromatintiems vynams; ir
- b) Albanija negali jų naudoti kitaip, nei Albanijos įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatytais sąlygomis.

*6 straipsnis***Geografinių nuorodų apsauga**

1. Albanijoje: Bendrijos geografinės nuorodos, išvardytos 1 priedėlio A dalyje:

- a) yra saugomos Bendrijos kilmės vynams, spiritiniams gėrimams ir aromatintiems vynams; ir
- b) Bendrija negali jų vartoti kitaip, nei Bendrijos teisės aktuose numatytais sąlygomis; ir

2. Bendrijoje: Albanijos geografinės nuorodos, išvardytos 1 priedėlio B dalyje:

- a) yra saugomos Albanijos kilmės vynams, spiritiniams gėrimams ir aromatintiems vynams; ir
- b) Albanija negali jų vartoti kitaip, nei Albanijos įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatytais sąlygomis.

3. Susitariančiosios šalys imasi visų pagal šį Susitarimą reikalingų priemonių, siekdamas užtikrinti 4 straipsnyje nurodytų pavadinimų, vartojamų Susitariančiųjų šalių teritorijos kilmės vynams, spiritiniams gėrimams ir aromatintiems vynams apibūdinti ir pateikti, abipusę apsaugą. Tuo tikslu kiekviena Susitariančioji šalis naudojasi tinkamomis teisinėmis priemonėmis, nurodytomis PPO

**▼B**

TRIPS susitarimo 23 straipsnyje, kad užtikrintų veiksmingą apsaugą ir neleistų geografinių nuorodų naudoti vyno rūšims, spiritiniams gėrimams ir aromatintiems vynams, kuriems tos nuorodos ar apibūdinimai netaikomi, žymėti.

4. 4 straipsnyje nurodytos geografinės nuorodos skirtos tik Susitariančiosios šalies teritorijos kilmės produktams, kuriems jos taikomos, ir gali būti naudojamos tik tos Susitariančiosios šalies įstatymuose ir kituose teisės aktuose nustatytais sąlygomis.

5. Šiuo Susitarimu numatyta apsauga ypač draudžia naudoti saugomus pavadinimus vynams, spiritiniams gėrimams ir aromatintiems vynams, kurie nėra tos geografinės vietovės, kuri nurodyta pavadinime, arba vietos, kurioje tas užrašas yra tradiciškai vartojamas, kilmės, ir ši apsauga taikoma net tada, kai:

— nurodyta tikroji vyno, spiritinio gėrimo ar aromatinto vyno kilmė,

— pateiktas tos geografinės nuorodos vertimas,

— pavadinimas yra papildytas žodžiais „rūšis“, „tipas“, „būdas“, „imitacija“, „metodas“ ar panašiais užrašais.

6. Jei 1 priedėlyje išvardytos geografinės nuorodos yra homonimiškos, apsauga teikiama kiekvienai nuorodai, jeigu ji buvo sąžiningai naudojama. Susitariančiosios šalys tarpusavyje sprendžia, kokios turėtų būti praktinės naudojimo sąlygos, pagal kurias homonimiškos geografinės nuorodos bus skiriamos viena nuo kitos, atsižvelgdamos į poreikį užtikrinti nešališką požiūrį į atitinkamus gamintojus ir į tai, kad nebūtų klaidinami vartotojai.

7. Jei 1 priedėlyje pateikta geografinė nuoroda yra homonimiška su trečiosios šalies geografine nuoroda, taikoma TRIPS susitarimo 23 straipsnio 3 dalis.

8. Šio Susitarimo nuostatos jokių būdu nepažeidžia bet kurio asmens teisės prekiaujant naudoti savo asmenvardį arba savo verslo pirmtako asmenvardį, išskyrus atvejus, kai naudojant tokį asmenvardį klaidinami vartotojai.

9. Nė viena šio Susitarimo nuostata neįpareigoja Susitariančiosios šalies saugoti 1 priedėlyje nurodytų kitos Susitariančiosios šalies geografinių nuorodų, kurios nėra saugomos arba tampa nebesaugomos savo kilmės šalyje arba kurios toje šalyje daugiau nebenaudojamos.

10. Šio Susitarimo įsigaliojimo dieną Susitariančiosios šalys nebelaiko 1 priedėlyje išvardytų saugomų geografinių pavadinimų įprastiniais bendriniais vyno rūšių, spiritinių gėrimų ir aromatintų vynų pavadinimais Susitariančiųjų šalių kalboje, kaip numatyta TRIPS susitarimo 24 straipsnio 6 dalyje.

*7 straipsnis***Tradicinių užrašų apsauga**

1. Albanijoje: 2 priedėlyje išvardyti Bendrijos tradiciniai užrašai:

a) nenaudojami Albanijos kilmės vynui apibūdinti ar pateikti; ir

**▼B**

- b) negali būti naudojami apibūdinti ar pristatyti Bendrijos kilmės vynui kitaip nei vynui, kurio kilmė ir kategorija nurodyta 2 priedėlyje bei tame priedėlyje nurodyta kalba ir Bendrijos teisės aktuose numatytais sąlygomis.

2. Albanija imasi reikalingų priemonių pagal šį Susitarimą, kad užtikrintų 4 straipsnyje nurodytų tradicinių užrašų, naudojamų Bendrijos teritorijos kilmės vynui apibūdinti ir pateikti, apsaugą. Tuo tikslu Albanija nustato atitinkamas teisinės priemones, kad užtikrintų veiksmingą apsaugą ir neleistų tradicinių užrašų naudoti aprašant vyną, kurio atžvilgiu šie tradiciniai užrašai negali būti naudojami, net jei naudojami tradiciniai užrašai yra papildyti užrašais „rūšis“, „tipas“, „būdas“, „imitacija“, „metodas“ ar kt.

3. Tradicinio užrašo apsauga taikoma tik:

- a) kalbai ar kalboms, kuria (-iomis) jis nurodytas 2 priedėlyje ir nėra išverstas; ir
- b) produktų kategorijai, kuriai taikoma apsauga Bendrijoje, kaip nurodyta 2 priedėlyje.

4. 3 dalyje numatyta apsauga nepažeidžia 4 straipsnio.

#### *8 straipsnis*

##### **Prekių ženklai**

1. Atsakingos Susitariančiųjų šalių nacionalinės ir regioninės tarnybos atsisako registruoti vyno, spiritinio gėrimo ar aromatinto vyno prekės ženklą, kuris yra tapatus nuorodai į geografinę nuorodą, saugomą pagal šio Susitarimo 4 straipsnį, arba yra panašus į ją, arba kuriame ji yra arba kuri jį sudaro, kai tokio vyno, spiritinio gėrimo ar aromatinto vyno kilmė yra kitokia, ir nesilaikoma atitinkamų jo naudojamą reglamentuojančių taisyklių.

2. Atsakingos Susitariančiųjų šalių nacionalinės ir regioninės tarnybos atsisako registruoti vyno prekės ženklą, kuriame yra arba kurį sudaro pagal šį susitarimą saugomas tradicinis užrašas, jei minėtas vynas nėra tas, kuriam yra skirtas 2 priedėlyje nurodytas tradicinis užrašas.

3. Albanijos Vyriausybė, veikdama pagal savo jurisdikciją ir siekdama Šalių sutartų tikslų, priima reikalingas priemones prekių ženklų pavadinimams „Amantia (Grappa)“ ir „Gjergj Kastrioti Skenderbeu Konjak“ pakeisti, kad iki 2007 m. gruodžio 31 d. būtų visiškai panaikintos visos nuorodos į Bendrijos geografinę nuorodą, saugomas pagal šio susitarimo 4 straipsnį.

#### *9 straipsnis*

##### **Eksportas**

Susitariančiosios šalys imasi visų reikalingų veiksmų, siekdamos užtikrinti, kad tais atvejais, kai Susitariančiosios šalies kilmės vynai, spiritiniai gėrimai ir aromatinti vynai eksportuojami ir parduodami už jos teritorijos ribų, 4 straipsnio a ir b punktų antrosiose įtraukose nurodytos tos šalies saugomos geografinės nuorodos, o vyno atveju, 4 straipsnio a punkto trečiojoje įtraukoje nurodyti tradiciniai užrašai, nebūtų vartojami tokiems kitos Susitariančiosios šalies kilmės produktams aprašyti ir juos pateikti.



## II ANTRAŠTINĖ DALIS

### VYKDYMAS BEI KOMPETENTINGŲ INSTITUCIJŲ TARPUSAVIO PAGALBA IR SUSITARIMO VALDYMAS

#### 10 straipsnis

##### Darbo grupė

1. Pagal Albanijos ir Bendrijos Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo 121 straipsnį numatyta sukurti Žemės ūkio pakomitečio prižiūrimą darbo grupę.
2. Darbo grupė rūpinasi, kad šis Susitarimas tinkamai veiktų, ir nagrinėja visus klausimus, kurie gali kilti jį įgyvendinant.
3. Darbo grupė gali teikti rekomendacijas, svarstyti ir teikti pasiūlymus bet kuriuo abipusiai svarbiu klausimu vyno, spiritinių gėrimų ir aromatinto vyno sektoriuje, kurie padėtų siekti šio Susitarimo tikslų. Ji susitinka bet kurios Susitariančiosios šalies prašymu, Bendrijoje arba Albanijoje, Susitariančiosioms šalims susitarus dėl vietos, laiko ir būdo.

#### 11 straipsnis

##### Susitariančiųjų šalių uždaviniai

1. Susitariančiosios šalys tiesiogiai arba per 10 straipsnyje nurodytą darbo grupę palaiko ryšius visais klausimais, susijusiais su šio Susitarimo įgyvendinimu ir veikimu.
2. Albanija savo atstovaujamoju organu skiria Žemės ūkio ir maisto ministeriją. Europos bendrija savo atstovaujamoju organu skiria Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinį direktoratą. Susitariančioji šalis informuoja kitą Susitariančiąją šalį, jei keičiamas jos atstovaujamas organas.
3. Atstovaujamas organas koordinuoja visų įstaigų, atsakingų už šio Susitarimo vykdymą, veiklą.
4. Susitariančiosios šalys:
  - a) Stabilizacijos ir asociacijos komiteto sprendimu drauge iš dalies keičia šio Susitarimo 4 straipsnyje nurodytus sąrašus, kad būtų atsižvelgta į Susitariančiųjų šalių įstatymų ir kitų teisės aktų dalinius pakeitimus;
  - b) Stabilizacijos ir asociacijos komiteto sprendimu drauge sprendžia dėl šio Susitarimo priedėlių keitimo. Laikoma, kad priedėliai keičiami nuo tos datos, kuri nurodyta Susitariančiosioms šalims pasikeičiant laiškais, arba nuo darbo grupės sprendimo priėmimo dienos, atsižvelgiant į konkretų atvejį;
  - c) drauge sprendžia dėl praktinių sąlygų, nurodytų 6 straipsnio 6 dalyje.
  - d) informuoja viena kitą apie ketinimus priimti naujus teisės aktus arba iš dalies keisti galiojančius viešajai politikai svarbius teisės aktus, pvz., susijusius su sveikatos ar vartotojų apsauga, kurie gali turėti poveikio vyno, spirito ir aromatinto vyno sektoriui;

**▼B**

- e) praneša viena kitai apie bet kokius teisės aktų leidybos, administracinius ir teisminius sprendimus dėl šio Susitarimo įgyvendinimo ir informuoja viena kitą apie priemones, priimtas remiantis tokiais sprendimais.

*12 straipsnis***Susitarimo taikymas ir veikimas**

Susitariančiosios šalys nurodo 3 priedėlyje apibrėžtus kontaktinius asmenis, kurie bus atsakingi už šio Susitarimo taikymą ir veikimą.

*13 straipsnis***Vykdytas ir susitariančiųjų šalių tarpusavio pagalba**

1. Jei vyno, spiritinio gėrimo ar aromatinto vyno apibūdinimas ar pateikimas, visų pirma etiketėse, oficialiuose ar prekybos dokumentuose arba reklamoje pažeidžia šį Susitarimą, Susitariančiosios šalys taiko reikiamas administracines priemones ir (arba) pradeda teismo procesą, kad būtų kovojama su nesąžininga konkurencija ir užkertamas kelias neteisėtai naudoti saugomą pavadinimą.
2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytų priemonių imamasi ir teismo procesas pradamas:
  - a) kai tiesiogiai ar netiesiogiai naudojami apibūdinimai arba apibūdinimo vertimas, pavadinimai, užrašai ar iliustracijos, susiję su vynu, spiritiniais ar aromatinto vyno gėrimais, kurių pavadinimai yra saugomi pagal šį Susitarimą, teikia neteisingos arba klaidinančios informacijos apie vyno, spiritinio gėrimo ar aromatinto vyno kilmę, pobūdį ar kokybę.
  - b) kai pakuojama į tarą, kuri klaidina dėl vyno kilmės.
3. Jei viena iš Susitariančiųjų šalių turi pagrindo įtarti, kad:
  - a) vynas, spiritinis gėrimas ar aromatintas vynas, kaip apibrėžta 2 straipsnyje, kuris yra arba buvo parduodamas Albanijoje arba Bendrijoje, neatitinka Bendrijos arba Albanijos vyno, spiritinių gėrimų ar aromatinto vyno sektorių reglamentuojančių taisyklių arba šio Susitarimo; ir
  - b) šis neatitikimas kitai Susitariančiajai šaliai yra labai svarbus ir dėl jo galėtų būti imtasi administracinių priemonių ir (arba) pradėtas teismo procesas, ji nedelsdama informuoja kitos Susitariančiosios šalies atstovaujimąjį organą.
4. Teikiant informaciją pagal 3 dalį smulkiai nurodomi Susitariančiosios šalies vyno, spiritinių gėrimų ir aromatinto vyno sektorių reglamentuojančių taisyklių ir (arba) šio Susitarimo pažeidimai ir kartu pateikiami oficialūs, prekybos ar kiti tinkami dokumentai, išsamiai nurodant administracines priemones ar teismo procesą, kurių, prireikus, gali būti imtasi.

*14 straipsnis***Konsultacijos**

1. Susitariančiosios šalys pradeda konsultacijas, jei viena iš jų mano, kad kita neįvykdė įsipareigojimo pagal šį Susitarimą.

**▼B**

2. Susitariančioji šalis, kuri prašo pradėti konsultacijas, pateikia kitai Susitariančiajai šaliai visą informaciją, reikalingą konkrečiam atvejui išsamiai išnagrinėti.

3. Tais atvejais, kai dėl bet kokio delsimo galėtų kilti pavojus žmonių sveikatai arba nukentėtų sukčiavimo kontrolės priemonių veiksmingumas, tinkamų laikinų apsaugos priemonių galima imtis ir be išankstinių konsultacijų, jei konsultacijos surengiamos iš karto po to, kai šių priemonių buvo imtasi.

4. Jei, surengus šio straipsnio 1 ir 3 dalyse nurodytas konsultacijas, Susitariančiosios šalys nesusitaria, Šalis, kuri prašė konsultacijų arba ėmėsi šio straipsnio 3 dalyje nurodytų priemonių, gali imtis atitinkamų apsaugos priemonių pagal Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo 126 straipsnį, kad būtų galima tinkamai taikyti šį Susitarimą.

### III ANTRAŠTINĖ DALIS BENDROSIOS NUOSTATOS

#### *15 straipsnis*

#### **Nedidelių kiekių tranzitas**

1. Šis Susitarimas netaikomas vynams, spiritiniams gėrimams ir aromatintiems vynams, kurie

- a) vienos iš Susitariančiųjų šalių teritorija vežami tranzitu; arba
- b) kurių kilmės šalis yra vienos iš Susitariančiųjų šalių teritorija ir kurie siunčiami nedideliais kiekiais iš vienos Susitariančiosios šalies į kitą, laikantis II dalyje numatytų sąlygų ir tvarkos;

2. Vynų, spiritinių gėrimų ir aromatintų vynų mažais kiekiais laikomi:

- a) kiekiai etiketėmis paženklintoje ne didesnėje kaip 5 litrų taroje su vienkartinio uždarymo įtaisu, kai visas vežamas kiekis, nesvarbu, ar sudarytas iš atskirų siuntų, neviršija 50 litrų;
- b) i) keliaujančių asmenų asmeniniame bagaže vežamas 30 litrų neviršijantis kiekis;
- ii) vieno privataus asmens kitam asmeniui siuntomis siunčiami 30 litrų neviršijantys kiekiai;
- iii) kiekiai, kurie sudaro dalį kitur gyventi persikeliančių privačių asmenų daiktų;
- iv) kiekiai, kurie importuojami mokslo ar technikos eksperimentams, tačiau ne daugiau kaip 1 hektolitrą;
- v) kiekiai, importuojami diplomatinėms, konsulinėms ar panašių įstaigų kaip jų neapmuitinamos normos dalis;
- vi) kiekiai, laikomi tarptautinėse transporto priemonėse kaip maisto produktų atsargos.

Išimtis, nurodyta a punkte, negali būti taikoma kartu su viena ar daugiau b punkte nurodytų išimčių.

*16 straipsnis***Anksčiau sukaupų atsargų pardavimas**

1. Vynai, spiritiniai gėrimai ir aromatinti vynai, kurie iki šio Susitarimo įsigaliojimo dienos buvo pagaminti, paruošti apibūdinti ir pateikti pagal Susitariančiųjų šalių vidaus įstatymus ir kitus teisės aktus, tačiau šiuo Susitarimu yra uždrausti, gali būti parduodami tol, kol baigsis atsargos.
2. Išskyrus atvejus, kai Susitariančiosios šalys susitaria kitaip, pagal šį Susitarimą pagaminti, apibūdinti ir pateikti vynai, spiritiniai gėrimai ir aromatinti vynai, tačiau kurių gamyba, paruošimas, apibūdinimas ir pateikimas nebeatitinka šio Susitarimo po jame padaryto kokio nors dalinio pakeitimo, gali būti parduodami tol, kol baigsis atsargos.



## I PRIEDĖLIS

**SAUGOMŲ PAVADINIMŲ SĄRAŠAS**  
(kaip nurodyta II priedo 4 ir 6 straipsniuose)

A DALIS: BENDRIJOJE

a) **BENDRIJOS KILMĖS VYNAI****Belgija**

## 1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione

| <i>Konkrečių regionų pavadinimai</i> |
|--------------------------------------|
|--------------------------------------|

Côtes de Sambre et Meuse

Hagelandse Wijn

Haspengouwse Wijn

## 2. Stalo vynai su geografiniu nuoroda

|                                     |
|-------------------------------------|
| Vin de pays des jardins de Wallonie |
|-------------------------------------|

**Čekijos Respublika**

## 1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione

| <i>Konkretūs regionai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti pare-<br/>gionių pavadinimai)</i> | <i>Paregioniai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti<br/>komunų, kuriose auginamos vynuogės, ir<br/>(arba) konkrečių vynuogynų pavadinimai)</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Čechy .....                                                                                    | litoměřická                                                                                                                                      |
|                                                                                                | mělnická                                                                                                                                         |
| Morava .....                                                                                   | mikulovská                                                                                                                                       |
|                                                                                                | slovácká                                                                                                                                         |
|                                                                                                | velkopavlovická                                                                                                                                  |
|                                                                                                | znojemská                                                                                                                                        |

## 2. Stalo vynai su geografiniu nuoroda

české zemské víno

moravské zemské víno

**Vokietija**

## 1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione

| <i>Konkrečių regionų pavadinimai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti pare-<br/>gionių pavadinimai)</i> | <i>Paregioniai</i>      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Ahr .....                                                                                                 | Walporzheim arba Ahrtal |
| Baden .....                                                                                               | Badische Bergstraße     |
|                                                                                                           | Bodensee                |
|                                                                                                           | Breisgau                |
|                                                                                                           | Kaiserstuhl             |

▼ B

| <i>Konkrečių regionų pavadinimai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti pare-<br/>gionių pavadinimai)</i> | <i>Paregioniai</i>               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                                           | Kraichgau                        |
|                                                                                                           | Markgräflerland                  |
|                                                                                                           | Ortenau                          |
|                                                                                                           | Tauberfranken                    |
|                                                                                                           | Tuniberg                         |
| Franken .....                                                                                             | Maindreieck                      |
|                                                                                                           | Mainviereck                      |
|                                                                                                           | Steigerwald                      |
| Hessische Bergstraße .....                                                                                | Starkenburg                      |
|                                                                                                           | Umstadt                          |
| Mittelrhein .....                                                                                         | Loreley                          |
|                                                                                                           | Siebengebirge                    |
|                                                                                                           | Bernkastel                       |
| Mosel-Saar-Ruwer <i>arba</i> Mosel, <i>arba</i> Saar, <i>arba</i> Ruwer .....                             | Burg Cochem                      |
|                                                                                                           | Moseltor                         |
|                                                                                                           | Obermosel                        |
|                                                                                                           | Ruwertal                         |
|                                                                                                           | Saar                             |
| Nahe .....                                                                                                | Nahetal                          |
| Pfalz .....                                                                                               | Mittelhaardt Deutsche Weinstraße |
|                                                                                                           | Südliche Weinstraße              |
| Rheingau .....                                                                                            | Johannisberg                     |
| Rheinhessen .....                                                                                         | Bingen                           |
|                                                                                                           | Nierstein                        |
|                                                                                                           | Wonnegau                         |
| Saale-Unstrut .....                                                                                       | Mansfelder Seen                  |
|                                                                                                           | Schloß Neuenburg                 |
|                                                                                                           | Thüringen                        |
| Sachsen .....                                                                                             | Meißen                           |
| Württemberg .....                                                                                         | Bayerischer Bodensee             |
|                                                                                                           | Kocher-Jagst-Tauber              |
|                                                                                                           | Oberer Neckar                    |
|                                                                                                           | Remstal-Stuttgart                |
|                                                                                                           | Württembergisch Unterland        |
|                                                                                                           | Württembergischer Bodensee       |

**▼B**

## 2. Stalo vynai su geografine nuoroda

| <i>Krašto vynas (Landwein)</i>    | <i>Stalo vynas (Tafelwein)</i> |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| Ahrtaler Landwein                 | Albrechtsburg                  |
| Badischer Landwein                | Bayern                         |
| Bayerischer Bodensee-Landwein     | Burgengau                      |
| Fränkischer Landwein              | Donau                          |
| Landwein der Mosel                | Lindau                         |
| Landwein der Ruwer                | Main                           |
| Landwein der Saar                 | Mecklenburger                  |
| Mecklenburger Landwein            | Neckar                         |
| Mitteldeutscher Landwein          | Oberrhein                      |
| Nahegauer Landwein                | Rhein                          |
| Pfälzer Landwein                  | Rhein-Mosel                    |
| Regensburger Landwein             | Römertor                       |
| Rheinburgen-Landwein              | Stargarder Land                |
| Rheingauer Landwein               |                                |
| Rheinischer Landwein              |                                |
| Saarländischer Landwein der Mosel |                                |
| Sächsischer Landwein              |                                |
| Schwäbischer Landwein             |                                |
| Starkenburger Landwein            |                                |
| Taubertäler Landwein              |                                |

**Graikija**

## 1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione:

| <i>Konkretūs regionai</i> |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| <i>Graikų k.</i>          | <i>Anglų k.</i>       |
| Σάμος                     | Samos                 |
| Μοσχάτος Πατρών           | Moschatos Patra       |
| Μοσχάτος Ρίου – Πατρών    | Moschatos Riou Patra  |
| Μοσχάτος Κεφαλληνίας      | Moschatos Kephalinia  |
| Μοσχάτος Λήμνου           | Moschatos Lemnos      |
| Μοσχάτος Ρόδου            | Moschatos Rhodes      |
| Μαυροδάφνη Πατρών         | Mavrodafni Patra      |
| Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας    | Mavrodafni Kephalinia |
| Σητεία                    | Sitia                 |
| Νεμέα                     | Nemea                 |



| <i>Konkretūs regionai</i> |                    |
|---------------------------|--------------------|
| <i>Graikų k.</i>          | <i>Anglų k.</i>    |
| Σαντορίνη                 | Santorini          |
| Δαφνές                    | Dafnes             |
| Ρόδος                     | Rhodos             |
| Νάουσα                    | Naoussa            |
| Ρομπόλα Κεφαλληνίας       | Robola Kephalinia  |
| Ραψάνη                    | Rapsani            |
| Μαντινεία                 | Mantinia           |
| Μεσενικόλα                | Mesenicola         |
| Πεζά                      | Peza               |
| Αρχάνες                   | Archanes           |
| Πάτρα                     | Patra              |
| Ζίτσα                     | Zitsa              |
| Αμύνταιο                  | Amynteon           |
| Γουμένισσα                | Goumenissa         |
| Πάρος                     | Paros              |
| Λήμνος                    | Lemnos             |
| Αγχίαλος                  | Anchialos          |
| Πλαγιές Μελίτων           | Slopes of Melitona |

## 2. Stalo vynai su geografine nuoroda

| <i>Graikų k.</i>                                                                   | <i>Anglų k.</i>                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Ρετσίνα Μεσογείων, po kurio nurodyta arba nenurodyta Αττικής                       | Retsina of Mesogia, po kurio nurodyta arba nenurodyta Attika                        |
| Ρετσίνα Κρωπίας arba Ρετσίνα Κορωπίου, po kurio nurodyta arba nenurodyta Αττικής   | Retsina of Kropia arba Retsina Koropi, po kurio nurodyta arba nenurodyta Attika     |
| Ρετσίνα Μαρκοπούλου, po kurio nurodyta arba nenurodyta Αττικής                     | Retsina of Markopoulou, po kurio nurodyta arba nenurodyta Attika                    |
| Ρετσίνα Μεγάρων, po kurio nurodyta arba nenurodyta Αττικής                         | Retsina of Megara, po kurio nurodyta arba nenurodyta Attika                         |
| Ρετσίνα Παιανίας arba Ρετσίνα Λιοπεσίου, po kurio nurodyta arba nenurodyta Αττικής | Retsina of Peania arba Retsina of Liopesi, po kurio nurodyta arba nenurodyta Attika |
| Ρετσίνα Παλλήνης, po kurio nurodyta arba nenurodyta Αττικής                        | Retsina of Pallini, po kurio nurodyta arba nenurodyta Attika                        |
| Ρετσίνα Πικερμίου, po kurio nurodyta arba nenurodyta Αττικής                       | Retsina of Pikermi, po kurio nurodyta arba nenurodyta Attika                        |
| Ρετσίνα Σπάτων, po kurio nurodyta arba nenurodyta Αττικής                          | Retsina of Spata, po kurio nurodyta arba nenurodyta Attika                          |
| Ρετσίνα Θηβών, po kurio nurodyta arba nenurodyta Βοιωτίας                          | Retsina of Thebes, po kurio nurodyta arba nenurodyta Viotias                        |

▼ B

| <i>Graikų k.</i>                                            | <i>Anglų k.</i>                                              |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Ρετσίνα Γιάλτρων, po kurio nurodyta arba nenurodyta Ευβοίας | Retsina of Gialtra, po kurio nurodyta arba nenurodyta Evvia  |
| Ρετσίνα Καρύστου, po kurio nurodyta arba nenurodyta Ευβοίας | Retsina of Karystos, po kurio nurodyta arba nenurodyta Evvia |
| Ρετσίνα Χαλκίδας, po kurio nurodyta arba nenurodyta Ευβοίας | Retsina of Halkida, po kurio nurodyta arba nenurodyta Evvia  |
| Βερντεα Ζακύνθου                                            | Verntea Zakynthou                                            |
| Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος                                  | Regional wine of Mount Athos Agioritikos                     |
| Τοπικός Οίνος Αναβύσσου                                     | Regional wine of Anavyssos                                   |
| Αττικός Τοπικός Οίνος                                       | Regional wine of Attiki-Attikos                              |
| Τοπικός Οίνος Βιλίτσας                                      | Regional wine of Vilitsas                                    |
| Τοπικός Οίνος Γρεβενών                                      | Regional wine of Grevena                                     |
| Τοπικός Οίνος Δράμας                                        | Regional wine of Drama                                       |
| Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος                                | Regional wine of Dodekanese – Dodekanissiakos                |
| Τοπικός Οίνος Επανομής                                      | Regional wine of Epanomi                                     |
| Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος                                 | Regional wine of Heraklion – Herakliotikos                   |
| Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος                                    | Regional wine of Thessalia – Thessalikos                     |
| Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος                                      | Regional wine of Thebes – Thivaikos                          |
| Τοπικός Οίνος Κισσάμου                                      | Regional wine of Kissamos                                    |
| Τοπικός Οίνος Κρανιάς                                       | Regional wine of Krania                                      |
| Κρητικός Τοπικός Οίνος                                      | Regional wine of Crete – Kritikos                            |
| Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος                                  | Regional wine of Lasithi – Lassithiotikos                    |
| Μακεδονικός Τοπικός Οίνος                                   | Regional wine of Macedonia – Macedonikos                     |
| Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος                                | Regional wine of Nea Messimvria                              |
| Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος                                   | Regional wine of Messinia – Messiniakos                      |
| Παιανίτικος Τοπικός Οίνος                                   | Regional wine of Peanea                                      |
| Παλληνηιώτικος Τοπικός Οίνος                                | Regional wine of Pallini – Palliniotikos                     |
| Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος                               | Regional wine of Peloponnese – Peloponnisiakos               |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου                               | Regional wine of Slopes of Ambelos                           |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου                             | Regional wine of Slopes of Vertiskos                         |

▼ B

| <i>Graiki k.</i>                         | <i>Angli k.</i>                           |
|------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα          | Regional wine of Slopes of Kitherona      |
| Κορινθιακός Τοπικός Οίνος                | Regional wine of Korinthos – Korinthiakos |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας           | Regional wine of Slopes of Parnitha       |
| Τοπικός Οίνος Πυλίας                     | Regional wine of Pylia                    |
| Τοπικός Οίνος Τριφυλίας                  | Regional wine of Trifilia                 |
| Τοπικός Οίνος Τυρνάβου                   | Regional wine of Tyrnavos                 |
| Σιατιστινός Τοπικός Οίνος                | Regional wine of Siastista – Siatistinos  |
| Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδος           | Regional wine of Ritsona Avlidas          |
| Τοπικός Οίνος Λετρίνων                   | Regional wine of Letrines                 |
| Τοπικός Οίνος Σπάτων                     | Regional wine of Spata                    |
| Τοπικός Οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού | Regional wine of Slopes of Penteliko      |
| Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος          | Regional wine of Aegean Sea               |
| Τοπικός Οίνος Ληλάντιου πεδίου           | Regional wine of Lilantio Pedio           |
| Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου                | Regional wine of Markopoulo               |
| Τοπικός Οίνος Τεγέας                     | Regional wine of Tegea                    |
| Τοπικός Οίνος Ανδριανής                  | Regional wine of Adriana                  |
| Τοπικός Οίνος Χαλικούνας                 | Regional wine of Halikouna                |
| Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής                 | Regional wine of Halkidiki                |
| Καρυστινός Τοπικός Οίνος                 | Regional wine of Karystos – Karystinos    |
| Τοπικός Οίνος Πέλλας                     | Regional wine of Pella                    |
| Τοπικός Οίνος Σερρών                     | Regional wine of Serres                   |
| Συριανός Τοπικός Οίνος                   | Regional wine of Syros – Syrianos         |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού           | Regional wine of Slopes of Petroto        |
| Τοπικός Οίνος Γερανείων                  | Regional wine of Gerania                  |
| Τοπικός Οίνος Οπουντίας Λοκρίδος         | Regional wine of Opountias Lokridos       |
| Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδος            | Regional wine of Sterea Ellada            |
| Τοπικός Οίνος Αγοράς                     | Regional wine of Agora                    |
| Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης        | Regional wine of Valley of Atalanti       |
| Τοπικός Οίνος Αρκαδίας                   | Regional wine of Arkadia                  |

▼ B

| <i>Graiki k.</i>                               | <i>Angli k.</i>                                                   |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Παγγαιορείτικος Τοπικός Οίνος                  | Regional wine of Pangeon – Pangeoritikos                          |
| Τοπικός Οίνος Μεταξάτων                        | Regional wine of Metaxata                                         |
| Τοπικός Οίνος Ημαθίας                          | Regional wine of Imathia                                          |
| Τοπικός Οίνος Κλημέντι                         | Regional wine of Klimenti                                         |
| Τοπικός Οίνος Κέρκυρας                         | Regional wine of Corfu                                            |
| Τοπικός Οίνος Σιθωνίας                         | Regional wine of Sithonia                                         |
| Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων                    | Regional wine of Mantzavinata                                     |
| Ισμαρικός Τοπικός Οίνος                        | Regional wine of Ismaros – Ismarikos                              |
| Τοπικός Οίνος Αβδήρων                          | Regional wine of Avdira                                           |
| Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων                        | Regional wine of Ioannina                                         |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγαλείας                | Regional wine of Slopes of Egialia                                |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου                | Regional wine of Enos                                             |
| Θρακικός Τοπικός Οίνος or Τοπικός Οίνος Θράκης | Regional wine of Thrace - Thrakikos arba Regional wine of Thrakis |
| Τοπικός Οίνος Ιλίου                            | Regional wine of Ilion                                            |
| Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος                     | Regional wine of Metsovo – Metsovitikos                           |
| Τοπικός Οίνος Κορωπίου                         | Regional wine of Koropi                                           |
| Τοπικός Οίνος Φλώρινας                         | Regional wine of Florina                                          |
| Τοπικός Οίνος Θαψανών                          | Regional wine of Thapsana                                         |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος                 | Regional wine of Slopes of Knimida                                |
| πειρωτικός Τοπικός Οίνος                       | Regional wine of Epirus – Epirotikos                              |
| Τοπικός Οίνος Πισάτιδος                        | Regional wine of Pisatis                                          |
| Τοπικός Οίνος Λευκάδας                         | Regional wine of Lefkada                                          |
| Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος                      | Regional wine of Monemvasia – Monemvasios                         |
| Τοπικός Οίνος Βελβεντού                        | Regional wine of Velvendos                                        |
| Λακωνικός Τοπικός Οίνος                        | Regional wine of Lakonia – Lakonikos                              |
| Τοπικός Οίνος Μαρτίνου                         | Regional wine of Martino                                          |
| Αχαϊκός Τοπικός Οίνος                          | Regional wine of Achaia                                           |
| Τοπικός Οίνος Ηλείας                           | Regional wine of Ilia                                             |

▼ B**Ispanija**

## 1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione

| <i>Konkretūs regionai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti pare-<br/>gionių pavadinimai)</i> | <i>Paregioniai</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Abona                                                                                          |                    |
| Alella                                                                                         |                    |
| Alicante .....                                                                                 | Marina Alta        |
| Almansa                                                                                        |                    |
| Ampurdán-Costa Brava                                                                           |                    |
| Arabako Txakolina-Txakolí de Alava<br>arba Chacolí de Álava                                    |                    |
| Arlanza                                                                                        |                    |
| Bierzo                                                                                         |                    |
| Binissalem-Mallorca                                                                            |                    |
| Bullas                                                                                         |                    |
| Calatayud                                                                                      |                    |
| Campo de Borja                                                                                 |                    |
| Cariñena                                                                                       |                    |
| Cataluña                                                                                       |                    |
| Cava                                                                                           |                    |
| Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko<br>Txakolina                                                       |                    |
| Chacolí de Getaria-Getariako<br>Txakolina                                                      |                    |
| Cigales                                                                                        |                    |
| Conca de Barberá                                                                               |                    |
| Condado de Huelva                                                                              |                    |
| Costers del Segre .....                                                                        | Raimat             |
|                                                                                                | Artesa             |
|                                                                                                | Valls de Riu Corb  |
|                                                                                                | Les Garrigues      |
| Dominio de Valdepusa                                                                           |                    |
| El Hierro                                                                                      |                    |
| Guijoso                                                                                        |                    |
| Jerez-Xérès-Sherry arba Jerez, arba<br>Xérès, arba Sherry                                      |                    |
| Jumilla                                                                                        |                    |
| La Mancha                                                                                      |                    |

▼ B

| <i>Konkretūs regionai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti pare-<br/>gionių pavadinimai)</i> | <i>Paregioniai</i>                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| La Palma .....                                                                                 | Hoyo de Mazo<br>Fuencaliente<br>Norte de la Palma                          |
| Lanzarote                                                                                      |                                                                            |
| Málaga                                                                                         |                                                                            |
| Manchuela                                                                                      |                                                                            |
| Manzanilla                                                                                     |                                                                            |
| Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda                                                               |                                                                            |
| Méntrida                                                                                       |                                                                            |
| Mondéjar                                                                                       |                                                                            |
| Monterrei .....                                                                                | Ladera de Monterrei<br>Val de Monterrei                                    |
| Montilla-Moriles                                                                               |                                                                            |
| Montsant                                                                                       |                                                                            |
| Navarra .....                                                                                  | Baja Montaña<br>Ribera Alta<br>Ribera Baja<br>Tierra Estella<br>Valdizarbe |
| Penedés                                                                                        |                                                                            |
| Pla de Bages                                                                                   |                                                                            |
| Pla i Llevant                                                                                  |                                                                            |
| Priorato                                                                                       |                                                                            |
| Rías Baixas .....                                                                              | Condado do Tea<br>O Rosal<br>Ribera do Ulla<br>Soutomaior<br>Val do Salnés |
| Ribeira Sacra .....                                                                            | Amandi<br>Chantada<br>Quiroga-Bíbei<br>Ribeiras do Miño<br>Ribeiras do Sil |
| Ribeiro                                                                                        |                                                                            |
| Ribera del Duero                                                                               |                                                                            |

▼ B

| <i>Konkretūs regionai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti pare-<br/>gionių pavadinimai)</i> | <i>Paregioniai</i>          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Ribera del Guadiana .....                                                                      | Cañamero                    |
|                                                                                                | Matanegra                   |
|                                                                                                | Montánchez                  |
|                                                                                                | Ribera Alta                 |
|                                                                                                | Ribera Baja                 |
|                                                                                                | Tierra de Barros            |
| Ribera del Júcar                                                                               |                             |
| Rioja .....                                                                                    | Alavesa                     |
|                                                                                                | Alta                        |
|                                                                                                | Baja                        |
| Rueda                                                                                          |                             |
| Sierras de Málaga .....                                                                        | Serranía de Ronda           |
| Somontano                                                                                      |                             |
| Tacoronte-Acentejo .....                                                                       | Anaga                       |
| Tarragona                                                                                      |                             |
| Terra Alta                                                                                     |                             |
| Tierra de León                                                                                 |                             |
| Tierra del Vino de Zamora                                                                      |                             |
| Toro                                                                                           |                             |
| Utiel-Requena                                                                                  |                             |
| Valdeorras                                                                                     |                             |
| Valdepeñas                                                                                     |                             |
| Valencia .....                                                                                 | Alto Turia                  |
|                                                                                                | Clariano                    |
|                                                                                                | Moscatel de Valencia        |
|                                                                                                | Valentino                   |
| Valle de Güímar                                                                                |                             |
| Valle de la Orotava                                                                            |                             |
| Valles de Benavente (Los)                                                                      |                             |
| Vinos de Madrid .....                                                                          | Arganda                     |
|                                                                                                | Navalcarnero                |
|                                                                                                | San Martín de Valdeiglesias |
| Ycoden-Daute-Isora                                                                             |                             |
| Yecla                                                                                          |                             |

**▼B**

## 2. Stalo vynai su geografine nuoroda

---

Vino de la Tierra de Abanilla

Vino de la Tierra de Bailén

Vino de la Tierra de Abanilla

Vino de la Tierra de Bailén

Vino de la Tierra de Bajo Aragón

Vino de la Tierra de Betanzos

Vino de la Tierra de Cádiz

Vino de la Tierra de Campo de Belchite

Vino de la Tierra de Campo de Cartagena

Vino de la Tierra de Cangas

Vino de la Terra de Castelló

Vino de la Tierra de Castilla

Vino de la Tierra de Castilla y León

Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra

Vino de la Tierra de Córdoba

Vino de la Tierra de Desierto de Almería

Vino de la Tierra de Extremadura

Vino de la Tierra Formentera

Vino de la Tierra de Gálvez

Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste

Vino de la Tierra de Ibiza

Vino de la Tierra de Illes Balears

Vino de la Tierra de Isla de Menorca

Vino de la Tierra de La Gomera

Vino de la Tierra de Laujar-Alapujarra

Vino de la Tierra de Los Palacios

Vino de la Tierra de Norte de Granada

Vino de la Tierra Norte de Sevilla

Vino de la Tierra de Pozohondo

Vino de la Tierra de Ribera del Andarax

Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza

Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas

Vino de la Tierra de Ribera del Queiles

Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord

Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz

Vino de la Tierra de Valdejalón



Vino de la Tierra de Valle del Cinca

Vino de la Tierra de Valle del Jiloca

Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense

Vino de la Tierra Valles de Sadacia

## Prancūzija

### 1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione

Alsace Grand Cru, *po kurio nurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Alsace, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Alsace arba Vin d'Alsace, *po kurio nurodyta arba nenurodyta „Edelzwicker“ arba vynuogių veislės pavadinimas ir (arba) mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Ajaccio

Aloxe-Corton

Alsace, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Alsace arba Vin d'Alsace, *po kurio nurodyta arba nenurodyta „Edelzwicker“ arba vynuogių veislės pavadinimas ir (arba) mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Ajaccio

Aloxe-Corton

Anjou, *po kurio nurodyta arba nenurodyta Val de Loire arba Coteaux de la Loire, arba Villages Brissac*

Anjou, *po kurio nurodyta arba nenurodyta „Gamay“, „Mousseux“ arba „Villages“*

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses arba Auxey-Duresses Côte de Beaune, arba Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Barsac

Bâtard-Montrachet

Béarn arba Béarn Bellocq

Beaujolais Supérieur

Beaujolais, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Beaujolais-Villages

Beaumes-de-Venise, *prieš kurį nurodyta arba nenurodyta „Muscat de“*

Beaune

Bellet arba Vin de Bellet

Bergerac

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Blanc Fumé de Pouilly

Blanquette de Limoux

Blaye

Bonnes Mares

Bonnezeaux

Bordeaux Côtes de Francs

Bordeaux Haut-Benauges

**▼ B**

Bordeaux, *po kurio nurodyta arba nenurodyta „Clairet“ arba „Supérieur“, arba „Rosé“, arba „mousseux“*

Bourg

Bourgeais

Bourgogne, *po kurio nurodyta arba nenurodyta „Clairet“ arba „Rosé“ arba mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Bourgogne Aligoté

Bourgueil

Bouzeron

Brouilly

Buzet

Cabardès

Cabernet d'Anjou

Cabernet de Saumur

Cadillac

Cahors

Canon-Fronsac

Cap Corse, *prieš kurį nurodyta „Muscat de“*

Cassis

Cérons

Chablis Grand Cru, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Chablis, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Chambertin

Chambertin Clos de Bèze

Chambolle-Musigny

Champagne

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Chapelle-Chambertin

Chassagne-Montrachet *arba* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune, *arba* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Château Châlon

Château Grillet

Châteaumeillant

Châteauneuf-du-Pape

Châtillon-en-Diois

Chenas

Chevalier-Montrachet

Cheverny

**▼B**

Chinon

Chiroubles

Chorey-lès-Beaune *arba* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune, *arba* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune-Villages

Clairette de Bellegarde

Clairette de Die

Clairette du Languedoc, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Clos de la Roche

Clos de Tart

Clos des Lambrays

Clos Saint-Denis

Clos Vougeot

Collioure

Condrieu

Corbières, *po kurio nurodyta arba nenurodyta Boutenac*

Cornas

Corton

Corton-Charlemagne

Costières de Nîmes

Côte de Beaune, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Côte de Beaune-Villages

Côte de Brouilly

Côte de Nuits

Côte Roannaise

Côte Rôtie

Coteaux Champenois, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Coteaux d'Aix-en-Provence

Coteaux d'Ancenis, *po kurio nurodytas arba nenurodytas vynuogių veislės pavadinimas*

Coteaux de Die

Coteaux de l'Aubance

Coteaux de Pierrevert

Coteaux de Saumur

Coteaux du Giennois

Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet

Coteaux du Languedoc, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Coteaux du Layon *arba* Coteaux du Layon Chaume

Coteaux du Layon, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Coteaux du Loir

Coteaux du Lyonnais

**▼B**

Coteaux du Quercy

Coteaux du Tricastin

Coteaux du Vendômois

Coteaux Varois

Côte-de-Nuits-Villages

Côtes Canon-Fronsac

Côtes d’Auvergne, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Côtes de Beaune, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Côtes de Bergerac

Côtes de Blaye

Côtes de Bordeaux Saint-Macaire

Côtes de Bourg

Côtes de Brulhois

Côtes de Castillon

Côtes de Duras

Côtes de la Malepère

Côtes de Millau

Côtes de Montravel

Côtes de Provence, *po kurio nurodyta arba nenurodyta Sainte Victoire*

Côtes de Saint-Mont

Côtes de Toul

Côtes du Frontonnais, *po kurio nurodyta arba nenurodyta Fronton arba Villaudric*

Côtes du Jura

Côtes du Lubéron

Côtes du Marmandais

Côtes du Rhône

Côtes du Rhône Villages, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Côtes du Roussillon

Côtes du Roussillon Villages, *po kurio nurodytos arba nenurodytos šios komunos: Caramany arba Latour de France, arba Les Aspres, arba Lesquerde, arba Tautavel*

Côtes du Ventoux

Côtes du Vivarais

Cour-Cheverny

Crémant d’Alsace

Crémant de Bordeaux

Crémant de Bourgogne

Crémant de Die

Crémant de Limoux

Crémant de Loire

Crémant du Jura

Crépy

**▼B**

Criots Bâtard-Montrachet

Crozes Ermitage

Crozes-Hermitage

Echezeaux

Entre-Deux-Mers *arba* Entre-Deux-Mers Haut-Benauge

Ermitage

Faugères

Fiefs Vendéens, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* „lieu dits“ Mareuil *arba* Brem, *arba* Vix, *arba* Pissotte

Fitou

Fixin

Fleurie

Floc de Gascogne

Fronsac

Frontignan

Gaillac

Gaillac Premières Côtes

Gevrey-Chambertin

Gigondas

Givry

Grand Roussillon

Grands Echezeaux

Graves

Graves de Vayres

Griotte-Chambertin

Gros Plant du Pays Nantais

Haut Poitou

Haut-Médoc

Haut-Montravel

Hermitage

Irancy

Irouléguy

Jasnières

Juliéas

Jurançon

L'Etoile

La Grande Rue

Ladoix *arba* Ladoix Côte de Beaune, *arba* Ladoix Côte de beaune-Villages

Lalande de Pomerol

Languedoc, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Latricières-Chambertin

Les-Baux-de-Provence

**▼ B**

Limoux

Lirac

Listrac-Médoc

Loupiac

Lunel, *prieš kurį nurodyta arba nenurodyta „Muscat de“*

Lussac Saint-Émilion

Mâcon *arba* Pinot-Chardonnay-Macôn

Mâcon, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Mâcon-Villages

Macvin du Jura

Madiran

Maranges Côte de Beaune *arba* Maranges Côtes de Beaune-Villages

Maranges, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Marcillac

Margaux

Marsannay

Maury

Mazis-Chambertin

Mazoyères-Chambertin

Médoc

Menetou Salon, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Mercurey

Meursault *arba* Meursault Côte de Beaune, *arba* Meursault Côte de Beaune-Villages

Minervois

Minervois-la-Livinière

Mireval

Monbazillac

Montagne Saint-Émilion

Montagny

Monthélie *arba* Monthélie Côte de Beaune, *arba* Monthélie Côte de Beaune-Villages

Montlouis, *po kurio nurodyta arba nenurodyta „mousseux“ arba „pétillant“*

Montrachet

Montravel

Morey-Saint-Denis

Morgon

Moselle

Moulin-à-Vent

Moulis

Moulis-en-Médoc

Muscadet

**▼B**

Muscadet Coteaux de la Loire

Muscadet Côtes de Grandlieu

Muscadet Sèvre-et-Maine

Musigny

Néac

Nuits

Nuits-Saint-Georges

Orléans

Orléans-Cléry

Pacherenc du Vic-Bilh

Palette

Patrimonio

Pauillac

Pécharmant

Pernand-Vergelesses *arba* Pernand-Vergelesses Côte de Beaune, *arba*  
Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages

Pessac-Léognan

Petit Chablis, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio  
vieneto pavadinimas*

Pineau des Charentes

Pinot-Chardonnay-Macôn

Pomerol

Pommard

Pouilly Fumé

Pouilly-Fuissé

Pouilly-Loché

Pouilly-sur-Loire

Pouilly-Vinzelles

Premières Côtes de Blaye

Premières Côtes de Bordeaux, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio  
geografinio vieneto pavadinimas*

Puisseguin Saint-Émilion

Puligny-Montrachet *arba* Puligny-Montrachet Côte de Beaune, *arba* Puligny-  
Montrachet Côte de Beaune-Villages

Quarts-de-Chaume

Quincy

Rasteau

Rasteau Rancio

Régnié

Reuilly

Richebourg

Rivesaltes, *prieš kurį nurodyta arba nenurodyta „Muscat de“*

Rivesaltes Rancio

**▼B**

Romanée (La)

Romanée Conti

Romanée Saint-Vivant

Rosé des Riceys

Rosette

Roussette de Savoie, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Roussette du Bugey, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Ruchottes-Chambertin

Rully

Saint Julien

Saint-Amour

Saint-Aubin *arba* Saint-Aubin Côte de Beaune, *arba* Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages

Saint-Bris

Saint-Chinian

Sainte-Croix-du-Mont

Sainte-Foy Bordeaux

Saint-Émilion

Saint-Emilion Grand Cru

Saint-Estèphe

Saint-Georges Saint-Émilion

Saint-Jean-de-Minervois, *prieš kurį nurodyta arba nenurodyta „Muscat de“*

Saint-Joseph

Saint-Nicolas-de-Bourgueil

Saint-Péray

Saint-Pourçain

Saint-Romain *arba* Saint-Romain Côte de Beaune, *arba* Saint-Romain Côte de Beaune-Villages

Saint-Véran

Sancerre

Santenay *arba* Santenay Côte de Beaune, *arba* Santenay Côte de Beaune-Villages

Saumur Champigny

Saussignac

Sauternes

Savennières

Savennières-Coulée-de-Serrant

Savennières-Roche-aux-Moines

Savigny *arba* Savigny-lès-Beaune

Seyssel

Tâche (La)

**▼ B**

Tavel

Thouarsais

Touraine Amboise

Touraine Azay-le-Rideau

Touraine Mesland

Touraine Noble Joue

Touraine, *po kurio nurodyta arba nenurodyta „mousseux“ arba „pétillant“*

Tursan

Vacqueyras

Valençay

Vin d'Entraygues et du Fel

Vin d'Estaing

Vin de Corse, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Vin de Lavilledieu

Vin de Savoie arba Vin de Savoie-Ayze, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*Vin du Bugey, *po kurio nurodytas arba nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

Vin Fin de la Côte de Nuits

Viré Clessé

Volnay

Volnay Santenots

Vosne-Romanée

Vougeot

Vouvray, *po kurio nurodyta arba nenurodyta „mousseux“ arba „pétillant“***2. Stalo vynai su geografine nuoroda**

Vin de pays de l'Agenais

Vin de pays d'Aigues

Vin de pays de l'Ain

Vin de pays de l'Allier

Vin de pays d'Allobrogie

Vin de pays des Alpes de Haute-Provence

Vin de pays des Alpes Maritimes

Vin de pays de l'Ardèche

Vin de pays d'Argens

Vin de pays de l'Ariège

Vin de pays de l'Aude

Vin de pays de l'Aveyron

Vin de pays des Balmes dauphinoises

Vin de pays de la Bénovie

Vin de pays du Bérange

**▼B**

Vin de pays de Bessan

Vin de pays de Bigorre

Vin de pays des Bouches du Rhône

Vin de pays du Bourbonnais

Vin de pays du Calvados

Vin de pays de Cassan

Vin de pays Cathare

Vin de pays de Caux

Vin de pays de Cessenon

Vin de pays des Cévennes, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Mont Bouquet

Vin de pays Charentais, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Ile de Ré *arba* Ile d'Oléron, *arba* Saint-Sornin

Vin de pays de la Charente

Vin de pays des Charentes-Maritimes

Vin de pays du Cher

Vin de pays de la Cité de Carcassonne

Vin de pays des Collines de la Moure

Vin de pays des Collines rhodaniennes

Vin de pays du Comté de Grignan

Vin de pays du Comté tolosan

Vin de pays des Comtés rhodaniens

Vin de pays de la Corrèze

Vin de pays de la Côte Vermeille

Vin de pays des coteaux charitois

Vin de pays des coteaux d'Enserune

Vin de pays des coteaux de Besilles

Vin de pays des coteaux de Cèze

Vin de pays des coteaux de Coiffy

Vin de pays des coteaux Flaviens

Vin de pays des coteaux de Fontcaude

Vin de pays des coteaux de Glanes

Vin de pays des coteaux de l'Ardèche

Vin de pays des coteaux de l'Auxois

Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse

Vin de pays des coteaux de Laurens

Vin de pays des coteaux de Miramont

Vin de pays des coteaux de Montélimar

**▼B**

Vin de pays des coteaux de Murviel  
Vin de pays des coteaux de Narbonne  
Vin de pays des coteaux de Peyriac  
Vin de pays des coteaux des Baronnies  
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon  
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan  
Vin de pays des coteaux du Libron  
Vin de pays des coteaux du Littoral Audois  
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard  
Vin de pays des coteaux du Salagou  
Vin de pays des coteaux de Tannay  
Vin de pays des coteaux du Verdon  
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban  
Vin de pays des côtes catalanes  
Vin de pays des côtes de Gascogne  
Vin de pays des côtes de Lastours  
Vin de pays des côtes de Montestruc  
Vin de pays des côtes de Pérignan  
Vin de pays des côtes de Prouilhe  
Vin de pays des côtes de Thau  
Vin de pays des côtes de Thongue  
Vin de pays des côtes du Brian  
Vin de pays des côtes de Ceressou  
Vin de pays des côtes du Condomois  
Vin de pays des côtes du Tarn  
Vin de pays des côtes du Vidourle  
Vin de pays de la Creuse  
Vin de pays de Cucugnan  
Vin de pays des Deux-Sèvres  
Vin de pays de la Dordogne  
Vin de pays du Doubs  
Vin de pays de la Drôme  
Vin de pays Duché d'Uzès  
Vin de pays de Franche-Comté, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Coteaux de Champlitte  
Vin de pays du Gard  
Vin de pays du Gers  
Vin de pays des Hautes-Alpes  
Vin de pays de la Haute-Garonne  
Vin de pays de la Haute-Marne  
Vin de pays des Hautes-Pyrénées

**▼B**

Vin de pays d’Hauterive, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Val d’Orbieu  
*arba* Coteaux du Termenès, *arba* Côtes de Lézignan

Vin de pays de la Haute-Saône

Vin de pays de la Haute-Vienne

Vin de pays de la Haute vallée de l’Aude

Vin de pays de la Haute vallée de l’Orb

Vin de pays des Hauts de Badens

Vin de pays de l’Hérault

Vin de pays de l’Île de Beauté

Vin de pays de l’Indre et Loire

Vin de pays de l’Indre

Vin de pays de l’Isère

Vin de pays du Jardin de la France, *po kurio nurodyta arba nenurodyta*  
 Marches de Bretagne *arba* Pays de Retz

Vin de pays des Landes

Vin de pays de Loire-Atlantique

Vin de pays du Loir et Cher

Vin de pays du Loiret

Vin de pays du Lot

Vin de pays du Lot et Garonne

Vin de pays des Maures

Vin de pays de Maine et Loire

Vin de pays de la Mayenne

Vin de pays de Meurthe-et-Moselle

Vin de pays de la Meuse

Vin de pays du Mont Baudile

Vin de pays du Mont Caume

Vin de pays des Monts de la Grage

Vin de pays de la Nièvre

Vin de pays d’Oc

Vin de pays du Périgord, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Vin de Domme

Vin de pays de la Petite Crau

Vin de pays des Portes de Méditerranée

Vin de pays de la Principauté d’Orange

Vin de pays du Puy de Dôme

Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques

Vin de pays des Pyrénées-Orientales

Vin de pays des Sables du Golfe du Lion

Vin de pays de la Sainte Baume

Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert

Vin de pays de Saint-Sardos

**▼B**

Vin de pays de Sainte Marie la Blanche

Vin de pays de Saône et Loire

Vin de pays de la Sarthe

Vin de pays de Seine et Marne

Vin de pays du Tarn

Vin de pays du Tarn et Garonne

Vin de pays des Terroirs landais, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Coteaux de Chalosse *arba* Côtes de L'Adour, *arba* Sables Fauves, *arba* Sables de l'Océan

Vin de pays de Thézac-Perricard

Vin de pays du Torgan

Vin de pays d'Urfé

Vin de pays du Val de Cesse

Vin de pays du Val de Dagne

Vin de pays du Val de Montferrand

Vin de pays de la Vallée du Paradis

Vin de pays du Var

Vin de pays du Vaucluse

Vin de pays de la Vaunage

Vin de pays de la Vendée

Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas

Vin de pays de la Vienne

Vin de pays de la Vistrenque

Vin de pays de l'Yonne

**Italija****1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione**


---

*D.O.C.G. (Denominazioni di Origine Controllata e Garantita)*

---

Albana di Romagna

Asti *arba* Moscato d'Asti, *arba* Asti Spumante

Barbaresco

Bardolino superiore

Barolo

Brachetto d'Acqui *arba* Acqui

Brunello di Montalcino

Carmignano

Chianti, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Colli Aretini *arba* Colli Fiorentini, *arba* Colline Pisane, *arba* Colli Senesi, *arba* Montalbano, *arba* Montepertoli, *arba* Rufina

Chianti Classico

Fiano di Avellino

Forgiano

Franciacorta

Gattinara

## ▼B

---

*D.O.C.G. (Denominazioni di Origine Controllata e Garantita)*

---

Gavi *arba* Cortese di Gavi

Ghemme

Greco di Tufo

Montefalco Sagrantino

Montepulciano d'Abruzzo Colline Tramane

Ramandolo

Recioto di Soave

Sforzato di Valtellina *arba* Sfursat di Valtellina

Soave superiore

Taurasi

Valtellina Superiore, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Grumello *arba* Inferno, *arba* Maroggia, *arba* Sassella, *arba* Stagafassli, *arba* VagellaVermentino di Gallura *arba* Sardegna Vermentino di Gallura

Vernaccia di San Gimignano

Vino Nobile di Montepulciano

---

*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

---

Aglanico del Taburno *arba* Taburno

Aglanico del Vulture

Albugnano

Alcamo *arba* Alcamo classico

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero *arba* Sardegna Alghero

Alta Langa

Alto Adige *arba* dell'Alto Adige (Südtirol *arba* Südtiroler), *po kurio nurodyta arba nenurodyta*:

— Colli di Bolzano (Bozner Leiten),

— Meranese di Collina *arba* Meranese (Meraner Hugel *arba* Meraner),

— Santa Maddalena (St. Magdalener),

— Terlano (Terlaner),

— Valle Isarco (Eisacktal *arba* Eisacktaler),

— Valle Venosta (Vinschgau)

Ansonica Costa dell'Argentario

Aprilia

Arborea *arba* Sardegna Arborea

Arcole

Assisi

Atina

▼ B

---

*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

---

Aversa

Bagnoli di Sopra *arba* Bagnoli

Barbera d'Asti

Barbera del Monferrato

Barbera d'Alba

Barco Reale di Carmignano *arba* Rosato di Carmignano, *arba* Vin Santo di Carmignano*arba* Vin Santo Carmignano Occhio di Pernice

Bardolino

Bianchello del Metauro

Bianco Capena

Bianco dell'Empolese

Bianco della Valdinievole

Bianco di Custoza

Bianco di Pitigliano

Bianco Pisano di S. Torpè

Biferno

Bivongi

Boca

Bolgheri e Bolgheri Sassicaia

Bosco Eliceo

Botticino

Bramaterra

Breganze

Brindisi

Cacc'e mmitte di Lucera

Cagnina di Romagna

Caldaro (Kalterer) *arba* Lago di Caldaro (Kalterersee), *po kurio nurodyta arba nenurodyta* „Classico“

Campi Flegrei

Campidano di Terralba *arba* Terralba, *arba* Sardegna Campidano di Terralba, *arba* Sardegna Terralba

Canavese

Candia dei Colli Apuani

Cannonau di Sardegna, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Capo Ferrato *arba* Oliena, *arba* Nepente di Oliena Jerzu

Capalbio

Capri

Capriano del Colle

Carema

Carignano del Sulcis *arba* Sardegna Carignano del Sulcis

▼ B

---

*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

---

Carso

Castel del Monte

Castel San Lorenzo

Casteller

Castelli Romani

Cellatica

Cerasuolo di Vittoria

Cerveteri

Cesanese del Piglio

Cesanese di Affile *arba* Affile

Cesanese di Olevano Romano *arba* Olevano Romano

Cilento

Cinque Terre *arba* Cinque Terre Sciacchetrà, *po kurio nurodyta arba nenurodyta arba nenurodyta* Costa de sera *arba* Costa de Campu, *arba* Costa da Posa

Circeo

Cirò

Cisterna d’Asti

Colli Albani

Colli Altotiberini

Colli Amerini

Colli Berici, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* „Barbarano“

Colli Bolognesi, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Colline di Riposto *arba* Colline Marconiane, *arba* Zola Predona, *arba* Monte San Pietro, *arba* Colline di Oliveto, *arba*

Terre di Montebudello *arba* Serravalle

Colli Bolognesi Classico-Pignoletto

Colli del Trasimeno *arba* Trasimeno

Colli della Sabina

Colli dell’Etruria Centrale

Colli di Conegliano, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Refrontolo *arba* Torchiato di Fregona

Colli di Faenza

Colli di Luni (*Regione Liguria*)

Colli di Luni (*Regione Toscana*)

Colli di Parma

Colli di Rimini

Colli di Scandiano e di Canossa

Colli d’Imola

Colli Etruschi Viterbesi

Colli Euganei

Colli Lanuvini

Colli Maceratesi

▼ B

---

*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

---

Colli Martani, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* TodiColli Orientali del Friuli, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Cialla *arba* Rosazzo

Colli Perugini

Colli Pesaresi, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Focara *arba* RoncagliaColli Piacentini, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Vigoleno *arba* Gutturio, *arba* Monterosso Val d'Arda, *arba* Trebbiano Val Trebbia, *arba* Val Nure

Colli Romagna Centrale

Colli Tortonesi

Collina Torinese

Colline di Levante

Colline Lucchesi

Colline Novaresi

Colline Saluzzesi

Collio Goriziano *arba* CollioConegliano-Valdobbiadene, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Cartizze

Conero

Contea di Sclafani

Contessa Entellina

Controguerra

Copertino

Cori

Cortese dell'Alto Monferrato

Corti Benedettine del Padovano

Cortona

Costa d'Amalfi, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Furore *arba* Ravello, *arba* Tramonti

Coste della Sesia

Delia Nivolelli

Dolcetto d'Acqui

Dolcetto d'Alba

Dolcetto d'Asti

Dolcetto delle Langhe Monregalesi

Dolcetto di Diano d'Alba *arba* Diano d'AlbaDolcetto di Dogliani *superior arba* Dogliani

Dolcetto di Ovada

Donnici

Elba

**▼B**

---

*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

---

Eloro, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* PachinoErbaluce di Caluso *arba* Caluso

Erice

Esino

Est! Est!! Est!!! di Montefiascone

Etna

Falerio dei Colli Ascolani *arba* Falerio

Falerno del Massico

Fara

Faro

Frascati

Freisa d'Asti

Freisa di Chieri

Friuli Annia

Friuli Aquileia

Friuli Grave

Friuli Isonzo *arba* Isonzo del Friuli

Friuli Latisana

Gabiano

Galatina

Galluccio

Gambellara

Garda (*Regione Lombardia*)Garda (*Regione Veneto*)

Garda Colli Mantovani

Genazzano

Gioia del Colle

Girò di Cagliari *arba* Sardegna Girò di Cagliari

Golfo del Tigullio

Gravina

Greco di Bianco

Greco di Tufo

Grignolino d'Asti

Grignolino del Monferrato Casalese

Guardia Sanframondi o Guardiolo

I Terreni di Sanseverino

Ischia

Lacrima di Morro *arba* Lacrima di Morro d'Alba

Lago di Corbara

Lambrusco di Sorbara

▼ **B**

---

*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

---

Lambrusco Grasparossa di Castelvetro

Lambrusco Mantovano, *po kurio nurodyta arba nenurodyta*: Oltrepò Mantovano *arba* Viadanese-Sabbionetano

Lambrusco Salamino di Santa Croce

Lamezia

Langhe

Lessona

Leverano

Lizzano

Loazzolo

Locorotondo

Lugana (*Regione Veneto*)Lugana (*Regione Lombardia*)

Malvasia delle Lipari

Malvasia di Bosa *arba* Sardegna Malvasia di BosaMalvasia di Cagliari *arba* Sardegna Malvasia di Cagliari

Malvasia di Casorzo d'Asti

Malvasia di Castelnuovo Don Bosco

Mandrolisai *arba* Sardegna Mandrolisai

Marino

Marsala

Martina *arba* Martina Franca

Matino

Melissa

Menfi, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Feudo *arba* Fiori, *arba* Bonera

Merlara

Molise

Monferrato, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* CasaleseMonica di Cagliari *arba* Sardegna Monica di Cagliari

Monica di Sardegna

Monreale

Montecarlo

Montecompatri Colonna *arba* Montecompatri, *arba* Colonna

Montecucco

Montefalco

Montello e Colli Asolani

Montepulciano d'Abruzzo

Monteregio di Massa Marittima

Montescudaio

Monti Lessini *arba* Lessini

▼ B

---

*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

---

Morellino di Scansano

Moscadello di Montalcino

Moscato di Cagliari *arba* Sardegna Moscato di Cagliari

Moscato di Noto

Moscato di Pantelleria *arba* Passito di Pantelleria, *arba* PantelleriaMoscato di Sardegna, *po kurio nurodyta arba nenurodyta*: Gallura *arba* Tempio Pausania, *arba* Tempio

Moscato di Siracusa

Moscato di Sorso-Sennori *arba* Moscato di Sorso, *arba* Moscato di Sennori,  
*arba* Sardegna Moscato di Sorso-Sennori, *arba* Sardegna Moscato di Sorso,  
*arba* Sardegna Moscato di Sennori

Moscato di Trani

Nardò

Nasco di Cagliari *arba* Sardegna Nasco di Cagliari

Nebioło d'Alba

Nettuno

Nuragus di Cagliari *arba* Sardegna Nuragus di Cagliari

Offida

Oltrepò Pavese

Orcia

Orta Nova

Orvieto (*Regione Umbria*)Orvieto (*Regione Lazio*)

Ostuni

Pagadebit di Romagna, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Bertinoro

Parrina

Penisola Sorrentina, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Gragnano *arba* Lettere, *arba* SorrentoPentro di Isernia *arba* Pentro

Piemonte

Pinerolese

Pollino

Pomino

Pornassio *arba* Ormeasco di Pornassio

Primitivo di Manduria

Reggiano

Reno

Riesi

Riviera del Brenta

Riviera del Garda Bresciano *arba* Garda BrescianoRiviera Ligure di Ponente, *po kurio nurodyta arba nenurodyta*: Riviera dei Fiori *arba* Albenga o Albenganese, *arba* Finale, *arba* Finalese, *arba* Ormeasco

Roero

Romagna Albana spumante

Rossese di Dolceacqua *arba* Dolceacqua

▼ **B**

---

*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

---

Rosso Barletta

Rosso Canosa *arba* Rosso Canosa Canusium

Rosso Conero

Rosso di Cerignola

Rosso di Montalcino

Rosso di Montepulciano

Rosso Orvietano *arba* Orvietano Rosso

Rosso Piceno

Rubino di Cantavenna

Ruchè di Castagnole Monferrato

Salice Salentino

Sambuca di Sicilia

San Colombano al Lambro *arba* San Colombano

San Gimignano

San Martino della Battaglia (*Regione Veneto*)San Martino della Battaglia (*Regione Lombardia*)

San Severo

San Vito di Luzzi

Sangiovese di Romagna

Sannio

Sant'Agata de Goti

Santa Margherita di Belice

Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto

Sant'Antimo

Sardegna Semidano, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Mogoro

Savuto

Scanzo *arba* Moscato di Scanzo

Scavigna

Sciaccia, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Rayana

Serrapetrona

Sizzano

Soave

Solopaca

Sovana

Squinzano

Tarquinia

Teroldego Rotaliano

Terre di Franciacorta

▼ B

---

*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

---

Torgiano

Trebiano d'Abruzzo

Trebiano di Romagna

Trentino, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Sorni *arba* Isera, *arba* d'Isera, *arba* Ziresi, *arba* dei Ziresi

Trento

Val d'Arbia

Val di Cornia, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* SuveretoVal Polcevera, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Coronata

Valcalepio

Valdadige (Etschaler) (*Regione Trentino Alto Adige*)Valdadige (Etschtaler), *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Terra dei Forti (*Regione Veneto*)

Valdichiana

Valle d'Aosta *arba* Vallée d'Aoste, *po kurio nurodyta arba nenurodyta*: Arnad-Montjovet *arba* Donnas, *arba* Enfer d'Arvier, *arba* Torrette, *arba* Blanc de Morgex et de la Salle, *arba* Chambave, *arba* NusValpolicella, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Valpantena

Valsusa

Valtellina

Valtellina superiore, *po kurio nurodyta arba nenurodyta* Grumello *arba* Inferno, *arba* Maroggia, *arba* Sassella, *arba* Vagella

Velletri

Verbicaro

Verdicchio dei Castelli di Jesi

Verdicchio di Matelica

Verduno Pelaverga *arba* Verduno

Vermentino di Sardegna

Vernaccia di Oristano *arba* Sardegna Vernaccia di Oristano

Vesuvio

Vicenza

Vignanello

Vin Santo del Chianti

Vin Santo del Chianti Classico

Vin Santo di Montepulciano

Vini del Piave *arba* Piave

Zagarolo

**▼B**

## 2. Stalo vynai su geografinė nuoroda:

---

Allerona

Alta Valle della Greve

Alto Livenza (*Regione Veneto*)Alto Livenza (*Regione Friuli Venezia Giulia*)

Alto Mincio

Alto Tirino

Arghillà

Barbagia

Basilicata

Benaco bresciano

Beneventano

Bergamasca

Bettona

Bianco di Castelfranco Emilia

Calabria

Camarro

Campania

Cannara

Civitella d'Agliano

Colli Aprutini

Colli Cimini

Colli del Limbara

Colli del Sangro

Colli della Toscana centrale

Colli di Salerno

Colli Ericini

Colli Trevigiani

Collina del Milanese

Colline del Genovesato

Colline Frentane

Colline Pescaresi

Colline Savonesi

Colline Teatine

Condoleo

Conselvano

Costa Viola

Daunia

Del Vastese *arba* HistoniumDelle Venezie (*Regione Veneto*)

**▼B**

Delle Venezie (*Regione Friuli Venezia Giulia*)

Delle Venezie (*Regione Trentino – Alto Adige*)

Dugenta

Emilia *arba* dell'Emilia

Epomeo

Esaro

Fontanarossa di Cerda

Forlì

Fortana del Taro

Frusinate *arba* del Frusinate

Golfo dei Poeti La Spezia *arba* Golfo dei Poeti

Grottino di Roccanova

Irpinia

Isola dei Nuraghi

Lazio

Lipuda

Locride

Marca Trevigiana

Marche

Maremma toscana

Marmilla

Mitterberg *arba* Mitterberg tra Cauria e Tel, *arba* Mitterberg zwischen Gfrill und Toll

Modena *arba* Provincia di Modena

Montenetto di Brescia

Murgia

Narni

Nurra

Ogliastro

Osco *arba* Terre degli Osci

Paestum

Palizzi

Parteolla

Pellaro

Planargia

Pompeiano

Provincia di Mantova

Provincia di Nuoro

Provincia di Pavia

Provincia di Verona *arba* Veronese

Puglia

Quistello

**▼B**

Ravenna

Roccamonfina

Romangia

Ronchi di Brescia

Rotae

Rubicone

Sabbioneta

Salemi

Salento

Salina

Scilla

Sebino

Sibiola

Sicilia

Sillaro *arba* Bianco del Sillaro

Spello

Tarantino

Terrazze Retiche di Sondrio

Terre del Volturno

Terre di Chieti

Terre di Veleja

Tharros

Toscana *arba* Toscano

Trexenta

Umbria

Val di Magra

Val di Neto

Val Tidone

Valdamato

Vallagarina (*Regione Trentino – Alto Adige*)

Vallagarina (*Regione Veneto*)

Valle Belice

Valle del Crati

Valle del Tirso

Valle d'Itria

Valle Peligna

Valli di Porto Pino

Veneto

Veneto Orientale

Venezia Giulia

Vigneti delle Dolomiti *arba* Weinberg Dolomiten (*Regione Trentino – Alto Adige*)

Vigneti delle Dolomiti *arba* Weinberg Dolomiten (*Regione Veneto*)

## ▼B

**Kipras**

## 1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione:

| <i>Graikų kb.</i>             |                                                                                                               | <i>Anglų kb.</i>             |                                                                                                               |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Konkretūs regionai</i>     | <i>Paregioniai<br/>(prieš kuriuos<br/>nurodyti arba<br/>nenurodyti<br/>konkrečių regionų<br/>pavadinimai)</i> | <i>Konkretūs regionai</i>    | <i>Paregioniai<br/>(prieš kuriuos<br/>nurodyti arba<br/>nenurodyti<br/>konkrečių regionų<br/>pavadinimai)</i> |
| Κουμανδαρία                   |                                                                                                               | Commandaria                  |                                                                                                               |
| Λαόνα Ακάμα                   |                                                                                                               | Laona Akama                  |                                                                                                               |
| Βουνί Παναγιάς –<br>Αμπελίτης |                                                                                                               | Vouni Panayia –<br>Ambelitis |                                                                                                               |
| Πιτσιλιά                      |                                                                                                               | Pitsilia                     |                                                                                                               |
| Κρασοχώρια<br>Λεμεσού .....   | Αφάμης<br>Λαόνα arba                                                                                          | Krasohoria<br>Lemesou .....  | Αφάμης<br>Λαόνα arba                                                                                          |

## 2. Stalo vynai su geografine nuoroda

| <i>Graikų k.</i> | <i>Anglų k.</i> |
|------------------|-----------------|
| Λεμεσός          | Lemesos         |
| Πάφος            | Pafos           |
| Λευκωσία         | Lefkosia        |
| Λάρνακα          | Larnaka         |

**Liuksemburgas**

## Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione

| <i>Konkretūs regionai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti komunų<br/>ar komunų dalių pavadinimai)</i> | <i>Komunų arba komunų dalių pavadinimai</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Moselle Luxembourgeoise .....                                                                            | Ahn                                         |
|                                                                                                          | Assel                                       |
|                                                                                                          | Bech-Kleinmacher                            |
|                                                                                                          | Born                                        |
|                                                                                                          | Bous                                        |
|                                                                                                          | Burmerange                                  |
|                                                                                                          | Canach                                      |
|                                                                                                          | Ehnen                                       |
|                                                                                                          | Ellingen                                    |
|                                                                                                          | Elvange                                     |
|                                                                                                          | Erpeldingen                                 |
|                                                                                                          | Gostingen                                   |

▼ **B**

| <i>Konkretūs regionai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti komunų<br/>ar komunų dalių pavadinimai)</i> | <i>Komunų arba komunų dalių pavadinimai</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                                                                                          | Greiveldingen                               |
|                                                                                                          | Grevenmacher                                |
|                                                                                                          | Lenningen                                   |
|                                                                                                          | Machtum                                     |
|                                                                                                          | Mertert                                     |
|                                                                                                          | Moersdorf                                   |
|                                                                                                          | Mondorf                                     |
|                                                                                                          | Niederdonven                                |
|                                                                                                          | Oberdonven                                  |
|                                                                                                          | Oberwormeldingen                            |
|                                                                                                          | Remerschen                                  |
|                                                                                                          | Remich                                      |
|                                                                                                          | Rolling                                     |
|                                                                                                          | Rosport                                     |
|                                                                                                          | Schengen                                    |
|                                                                                                          | Schwebsingen                                |
|                                                                                                          | Stadtbredimus                               |
|                                                                                                          | Trintingen                                  |
|                                                                                                          | Wasserbillig                                |
|                                                                                                          | Wellenstein                                 |
|                                                                                                          | Wintringen                                  |
|                                                                                                          | Wormeldingen                                |

**Vengrija**

## 1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione

| <i>Konkretūs regionai</i> | <i>Paregioniai<br/>(prieš kuriuos nurodyti arba nenurodyti<br/>konkrečių regionų pavadinimai)</i> |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ászár-Neszmély(-i) .....  | Ászár(-i)                                                                                         |
|                           | Neszmély(-i)                                                                                      |
| Badacsony(-i)             |                                                                                                   |
| Balatonboglár(-i) .....   | Balatonlelle(-i)                                                                                  |
|                           | Marcali                                                                                           |
| Balatonfelvidék(-i) ..... | Balatonederics-Lesence(-i)                                                                        |
|                           | Cserszeg(-i)                                                                                      |
|                           | Kál(-i)                                                                                           |

▼ **B**

| <i>Konkretūs regionai</i>                     | <i>Pareginiai<br/>(prieš kuriuos nurodyti arba nenurodyti<br/>konkrečių regionų pavadinimai)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Balatonfüred-Csopak(-i) .....                 | Zánka(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Balatonmelléke arba Balatonmel-<br>léki ..... | Muravidéki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Bükkalja(-i)                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Csongrád(-i) .....                            | Kistelek(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                               | Mórahalom arba Mórahalmi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                               | Pusztamérgeš(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Eger arba Egri .....                          | Debrő (-i), po kurio nurodyta arba<br>nenurodyta Andornaktálya (-i) arba<br>Demjén (-i), arba Egerbakta (-i), arba<br>Egerszalók (-i), arba Egerszólát (-i),<br>arba Felsőtárkány (-i), arba Kerecsend<br>(-i), arba Maklár (-i), arba Nagytálya<br>(-i), arba Noszvaj (-i), arba Novaj (-i),<br>arba Ostoros (-i), arba Szomolya (-i),<br>arba Aldebrő (-i), arba Feldebrő (-i),<br>arba Tófalu (-i), arba Verpelét (-i),<br>arba Kompolt (-i), arba Tarnaszent-<br>mária (-i) |
| Etyek-Buda(-i) .....                          | Buda(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                               | Etyek(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                               | Velence(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Hajós-Baja(-i)                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Kőszegi                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Kunság(-i) .....                              | Bácska(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                               | Cegléd(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                               | Duna mente arba Duna menti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                               | Izsák(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                               | Jászság(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                               | Kecskemét-Kiskunfélegyháza arba<br>Kecskemét-Kiskunfélegyházi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                               | Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                               | Kiskőrös(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                               | Monor(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                               | Tisza mente arba Tisza menti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Mátra(-i)                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Mór(-i)                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Pannonhalma (Pannonhalmi)                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Pécs(-i) .....                                | Versend(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                               | Szigetvár(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                               | Kapos(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Szekszárd(-i)                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Somló(-i) .....                               | Kissomlyó-Sághegyi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Sopron(-i) .....                              | Kőszeg(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## ▼ B

| <i>Konkretūs regionai</i> | <i>Paregioniai<br/>(prieš kuriuos nurodyti arba nenurodyti<br/>konkrečių regionų pavadinimai)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tokaj(-i) .....           | Abaújszántó (-i) arba Bekecs (-i), arba Bodrogkeresztúr (-i), arba Bodrogkisfalud (-i), arba Bodrogolaszi, arba Erdőbénye (-i), arba Erdőhorváti, arba Golop (-i), arba Herceghút (-i), arba Legyesbénye (-i), arba Makkoshotyka (-i), arba Mád (-i), arba Mezőzombor (-i), arba Monok (-i), arba Olaszliszka (-i), arba Rátka (-i), arba Sárazsadány (-i), arba Sárospatak (-i), arba Sátorajáújhely (-i), arba Szegi, arba Szegilong (-i), arba Szerencs (-i), arba Tarcál (-i), arba Tállya (-i), arba Tolcsva (-i), arba Vámosújfalú (-i) |
| Tolna(-i) .....           | Tamási<br><br>Völgység(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Villány(-i) .....         | Siklós (-i), po kurio nurodyta arba nenurodyta Kisharsány (-i), arba Nagyarsány (-i), arba Palkonya (-i), arba Villánykövesd (-i), arba Bisse (-i), arba Csarnóta (-i), arba Diósviszló (-i), arba Harkány (-i), arba Hegyszentmárton (-i), arba Kistótfalu (-i), arba Márfa (-i), arba Nagytótfalu (-i), arba Szava (-i), arba Túrony (-i), arba Vokány (-i)                                                                                                                                                                                 |

## Malta

## 1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione

| <i>Konkretūs regionai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti<br/>paregionų pavadinimai)</i> | <i>Paregioniai</i>                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Island of Malta (Maltos sala) .....                                                         | Rabat<br><br>Mdina arba Medina<br><br>Marsaxlokk<br><br>Marnisi<br><br>Mgarr<br><br>Ta' Qali<br><br>Siggiewi |
| Gozo .....                                                                                  | Ramla<br><br>Marsalforn<br><br>Nadur<br><br>Victoria Heights                                                 |

## 2. Stalo vynai su geografine nuoroda

| <i>Maltiečių kb.</i> | <i>Anglų kb.</i>               |
|----------------------|--------------------------------|
| Gzejjer Maltin       | Maltese Islands (Maltos salos) |

**▼ B****Austrija**

## 1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione:

*Konkretūs regionai*

Burgenland

Carnuntum

Donauland

Kamptal

Kärnten

Kremstal

Mittelburgenland

Neusiedlersee

Neusiedlersee–Hügelland

Niederösterreich

Oberösterreich

Salzburg

Steiermark

Südburgenland

Süd-Oststeiermark

Südsteiermark

Thermenregion

Tirol

Traisental

Vorarlberg

Wachau

Weinviertel

Weststeiermark

Wien

## 2. Stalo vynai su geografine nuoroda

Bergland

Steirerland

Weinland

Wien

▼ B**Portugalija**

## 1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione

| <i>Konkretūs regionai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti<br/>paregionių pavadinimai)</i> | <i>Paregioniai</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Alenquer                                                                                     |                    |
| Alentejo .....                                                                               | Borba              |
|                                                                                              | Évora              |
|                                                                                              | Granja-Amareleja   |
|                                                                                              | Moura              |
|                                                                                              | Portalegre         |
|                                                                                              | Redondo            |
|                                                                                              | Reguengos          |
|                                                                                              | Vidigueira         |
| Arruda                                                                                       |                    |
| Bairrada                                                                                     |                    |
| Beira Interior .....                                                                         | Castelo Rodrigo    |
|                                                                                              | Cova da Beira      |
|                                                                                              | Pinhel             |
| Biscoitos                                                                                    |                    |
| Bucelas                                                                                      |                    |
| Carcavelos                                                                                   |                    |
| Chaves                                                                                       |                    |
| Colares                                                                                      |                    |
| Dão .....                                                                                    | Alva               |
|                                                                                              | Besteiros          |
|                                                                                              | Castendo           |
|                                                                                              | Serra da Estrela   |
|                                                                                              | Silgueiros         |
|                                                                                              | Terras de Azurara  |
|                                                                                              | Terras de Senhorim |
| <i>prieš kurį nurodyta arba nenurodyta Vinho do arba Moscatel do ...</i>                     | Baixo Corgo        |
|                                                                                              | Cima Corgo         |
|                                                                                              | Douro Superior     |
| Encostas d'Aire .....                                                                        | Alcobaça           |
|                                                                                              | Ourém              |

▼ B

| <i>Konkretūs regionai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti<br/>paregionių pavadinimai)</i>                           | <i>Paregioniai</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Graciosa                                                                                                               |                    |
| Lafões                                                                                                                 |                    |
| Lagoa                                                                                                                  |                    |
| Lagos                                                                                                                  |                    |
| Lourinhã                                                                                                               |                    |
| Madeira arba Madère, arba<br>Madera, arba Vinho da Madeira,<br>arba Madeira Weine, arba Madeira<br>Wine, arba          |                    |
| Vin de Madère, arba Vino di<br>Madera, arba Madera Wijn                                                                |                    |
| Óbidos                                                                                                                 |                    |
| Palmela                                                                                                                |                    |
| Pico                                                                                                                   |                    |
| Planalto Mirandês                                                                                                      |                    |
| Portimão                                                                                                               |                    |
| Port arba Porto, arba Oporto, arba<br>Portwein, arba Portvin, arba Port-<br>wijn, arba Vin de Porto, arba Port<br>Wine |                    |
| Ribatejo .....                                                                                                         | Almeirim           |
|                                                                                                                        | Cartaxo            |
|                                                                                                                        | Chamusca           |
|                                                                                                                        | Coruche            |
|                                                                                                                        | Santarém           |
|                                                                                                                        | Tomar              |
| Setúbal                                                                                                                |                    |
| Tavira                                                                                                                 |                    |
| Távora-Vorosa                                                                                                          |                    |
| Torres Vedras                                                                                                          |                    |
| Valpaços                                                                                                               |                    |
| Vinho Verde .....                                                                                                      | Amarante           |
|                                                                                                                        | Ave                |
|                                                                                                                        | Baião              |
|                                                                                                                        | Basto              |
|                                                                                                                        | Cávado             |
|                                                                                                                        | Lima               |
|                                                                                                                        | Monção             |

**▼B**

| <i>Konkretūs regionai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti<br/>paregionių pavadinimai)</i> | <i>Paregioniai</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                                                              | Paiva              |
|                                                                                              | Sousa              |

## 2. Stalo vynai su geografine nuoroda

| <i>Konkretūs regionai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti<br/>paregionių pavadinimai)</i> | <i>Paregioniai</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Açores                                                                                       |                    |
| Alentejano                                                                                   |                    |
| Algarve                                                                                      |                    |
| Beiras .....                                                                                 | Beira Alta         |
|                                                                                              | Beira Litoral      |
|                                                                                              | Terras de Sicó     |
| Estremadura .....                                                                            | Alta Estremadura   |
|                                                                                              | Palhete de Ourém   |
| Minho                                                                                        |                    |
| Ribatejano                                                                                   |                    |
| Terras do Sado                                                                               |                    |
| Trás-os-Montes .....                                                                         | Terras Durienses   |

**Slovėnija**

## 1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione

*Konkretūs regionai  
(po kurių nurodyti arba nenurodyti komunų, kuriose auginamos vynuogės, ir  
(arba) konkrečių vynuogynų pavadinimai)*

Bela krajina arba Belokranjec  
Bizeljsko-Sremič arba Sremič-Bizeljsko  
Dolenjska  
Dolenjska, cviček  
Goriška Brda arba Brda  
Haloze arba Haložan  
Koper arba Koprčan  
Kras  
Kras, teran  
Ljutomer-Ormož arba Ormož-Ljutomer  
Maribor arba Mariborčan  
Radgona-Kapela arba Kapela Radgona  
Prekmurje arba Prekmurčan

**▼B**Šmarje-Virštanj *arba* Virštanj-Šmarje

Srednje Slovenske gorice

Vipavska dolina *arba* Vipavec, *arba* Vipavčan

## 2. Stalo vynai su geografine nuoroda

Podravje

Posavje

Primorska

**Slovakija**

Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione

| <i>Konkretūs regionai<br/>po kurių įrašomas terminas „vinohradnícka<br/>oblasť“</i> | <i>Paregioniai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti<br/>konkrečių regionų pavadinimai)<br/>(po kurių įrašomas terminas „vinohradnícky<br/>rajón“)</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Južnoslovenská .....                                                                | Dunajskostredský                                                                                                                                        |
|                                                                                     | Galantský                                                                                                                                               |
|                                                                                     | Hurbanovský                                                                                                                                             |
|                                                                                     | Komárňanský                                                                                                                                             |
|                                                                                     | Palárikovský                                                                                                                                            |
|                                                                                     | Šamorínsky                                                                                                                                              |
|                                                                                     | Strekovský                                                                                                                                              |
|                                                                                     | Štúrovský                                                                                                                                               |
| Malokarpatská .....                                                                 | Bratislavský                                                                                                                                            |
|                                                                                     | Doľanský                                                                                                                                                |
|                                                                                     | Hlohovecký                                                                                                                                              |
|                                                                                     | Modranský                                                                                                                                               |
|                                                                                     | Orešanský                                                                                                                                               |
|                                                                                     | Pezinský                                                                                                                                                |
|                                                                                     | Senecký                                                                                                                                                 |
|                                                                                     | Skalický                                                                                                                                                |
|                                                                                     | Stupavský                                                                                                                                               |
|                                                                                     | Trnavský                                                                                                                                                |
|                                                                                     | Vrbovský                                                                                                                                                |
|                                                                                     | Záhorský                                                                                                                                                |
| Nitrianska .....                                                                    | Nitriansky                                                                                                                                              |
|                                                                                     | Pukanecký                                                                                                                                               |
|                                                                                     | Radošinský                                                                                                                                              |
|                                                                                     | Šintavský                                                                                                                                               |
|                                                                                     | Tekovský                                                                                                                                                |
|                                                                                     | Vrábeľský                                                                                                                                               |

▼ **B**

| <i>Konkretūs regionai<br/>po kurių įrašomas terminas „vinogradnicka<br/>oblast“</i> | <i>Paregioniai<br/>(po kurių nurodyti arba nenurodyti<br/>konkrečių regionų pavadinimai)<br/>(po kurių įrašomas terminas „vinogradnický<br/>rajón“)</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | Želiezovský                                                                                                                                             |
|                                                                                     | Žitavský                                                                                                                                                |
|                                                                                     | Zlatomoravecký                                                                                                                                          |
| Stredoslovenská .....                                                               | Fil'akovský                                                                                                                                             |
|                                                                                     | Gemerský                                                                                                                                                |
|                                                                                     | Hontiansky                                                                                                                                              |
|                                                                                     | Ipeľský                                                                                                                                                 |
|                                                                                     | Modrokamenecký                                                                                                                                          |
|                                                                                     | Tornaľský                                                                                                                                               |
|                                                                                     | Vinický                                                                                                                                                 |
| Tokaj/-ská/-ský/-ské .....                                                          | Čerhov                                                                                                                                                  |
|                                                                                     | Černocho                                                                                                                                                |
|                                                                                     | Malá Třňa                                                                                                                                               |
|                                                                                     | Slovenské Nové Mesto                                                                                                                                    |
|                                                                                     | Veľká Bara                                                                                                                                              |
|                                                                                     | Veľká Třňa                                                                                                                                              |
|                                                                                     | Vinický                                                                                                                                                 |
| Východoslovenská .....                                                              | Kráľovskohlmecký                                                                                                                                        |
|                                                                                     | Michalovský                                                                                                                                             |
|                                                                                     | Moldavský                                                                                                                                               |
|                                                                                     | Sobranecký                                                                                                                                              |

**Jungtinė Karalystė**

## 1. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione

English vineyards

Welsh vineyards

## 2. Stalo vynai su geografine nuoroda

England *arba* Cornwall

Devon

Dorset

East Anglia

Gloucestershire

Hampshire

Herefordshire

**▼B**

Isle of Wight  
 Isles of Scilly  
 Kent  
 Lincolnshire  
 Oxfordshire  
 Shropshire  
 Somerset  
 Surrey  
 Sussex  
 Worcestershire  
 Yorkshire  
 Wales *arba* Cardiff  
 Cardiganshire  
 Carmarthenshire  
 Denbighshire  
 Gwynedd  
 Monmouthshire  
 Newport  
 Pembrokeshire  
 Rhondda Cynon Taf  
 Swansea  
 The Vale of Glamorgan  
 Wrexham

**b) BENDRIJOS KILMĖS SPIRITINIAI GĖRIMAI****1. Romas**

Rhum de la Martinique/Rhum de la Martinique traditionnel  
 Rhum de la Guadeloupe/Rhum de la Guadeloupe traditionnel  
 Rhum de la Réunion/Rhum de la Réunion traditionnel  
 Rhum de la Guyane/Rhum de la Guyane traditionnel  
 Ron de Málaga  
 Ron de Granada  
 Rum da Madeira

**2. (a) Viskis**

Scotch Whisky  
 Irish Whisky  
 Whisky español  
 (Šie pavadinimai gali būti papildomi žodžiais „malt“ arba „grain“)

**b) Whiskey**

Irish Whiskey  
 Uisce Beatha Eireannach/Irish Whiskey  
 (Šie pavadinimai gali būti papildomi žodžiais „Pot Still“)

**▼B****3. Grūdų spiritas**

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

Korn

Kornbrand

**4. Vyno spiritas**

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Cognac

(Pavadinimas „Cognac“ gali būti papildomas šiais žodžiais:

— Fine

— Grande Fine Champagne

— Grande Champagne

— Petite Champagne

— Petite Fine Champagne

— Fine Champagne

— Borderies

— Fins Bois

— Bons Bois)

Fine Bordeaux

Armagnac

Bas-Armagnac

Haut-Armagnac

Ténarèse

Eau-de-vie de vin de la Marne

Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de vin de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie

Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

Eau-de-vie de vin originaire de Provence

Eau-de-vie de Faugères/Faugères

Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc

Aguardente do Minho

Aguardente do Douro

Aguardente da Beira Interior

**▼B**

Aguardente da Bairrada

Aguardente do Oeste

Aguardente do Ribatejo

Aguardente do Alentejo

Aguardente do Algarve

**5. Brendis**

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Brandy italiano

Brandy Αττικής/Brandy of Attica

Brandy Πελοποννήσου/Brandy of the Peloponnese

Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy of Central Greece

Deutscher Weinbrand

Wachauer Weinbrand

Weinbrand Dürnstein

Karpatské brandy špeciál

**6. Vynuogių išspaudų spiritas**

Eau-de-vie de marc de Champagne arba

Marc de Champagne

Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de marc de Bourgogne

Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de marc originaire de Bugey

Eau-de-vie de marc originaire de Savoie

Marc de Bourgogne

Marc de Savoie

Marc d'Auvergne

Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône

Eau-de-vie de marc originaire de Provence

Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc

Marc d'Alsace Gewürztraminer

Marc de Lorraine

Bagaceira do Minho

Bagaceira do Douro

Bagaceira da Beira Interior

Bagaceira da Bairrada

Bagaceira do Oeste

**▼B**

Bagaceira do Ribatejo  
 Bagaceiro do Alentejo  
 Bagaceira do Algarve  
 Orujo gallego  
 Grappa  
 Grappa di Barolo  
 Grappa piemontese/Grappa del Piemonte  
 Grappa lombarda/Grappa di Lombardia  
 Grappa trentina/Grappa del Trentino  
 Grappa friulana/Grappa del Friuli  
 Grappa veneta/Grappa del Veneto  
 Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige  
 Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia of Crete  
 Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro of Macedonia  
 Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro of Thessaly  
 Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro of Tyrnavos  
 Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise  
 Ζιβανία/Zivania  
 Pálinka

**7. Vaisių spiritas**

Schwarzwälder Kirschwasser  
 Schwarzwälder Himbeergeist  
 Schwarzwälder Mirabellenwasser  
 Schwarzwälder Williamsbirne  
 Schwarzwälder Zwetschgenwasser  
 Fränkisches Zwetschgenwasser  
 Fränkisches Kirschwasser  
 Fränkischer Obstler  
 Mirabelle de Lorraine  
 Kirsch d'Alsace  
 Quetsch d'Alsace  
 Framboise d'Alsace  
 Mirabelle d'Alsace  
 Kirsch de Fougerolles  
 Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige  
 Südtiroler Aprikot/Südtiroler  
 Marille/Aprikot dell'Alto Adige/Marille dell'Alto Adige  
 Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige  
 Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige  
 Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige

**▼B**

Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige  
 Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige  
 Williams friulano/Williams del Friuli  
 Sliwovitz del Veneto  
 Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia  
 Sliwovitz del Trentino-Alto Adige  
 Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino  
 Williams trentino/Williams del Trentino  
 Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino  
 Aprikot trentino/Aprikot del Trentino  
 Medronheira do Algarve  
 Medronheira do Buçaco  
 Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano  
 Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino  
 Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto  
 Aguardente de pêra da Lousã  
 Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise  
 Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise  
 Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise  
 Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise  
 Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise  
 Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise  
 Wachauer Marillenbrand  
 Bošacka Slivovica  
 Szatmári Szilvapálinka  
 Kecskeméti Barackpálinka  
 Békési Szilvapálinka  
 Szabolcsi Almapálinka  
 Slivovice  
 Pálinka

**8. Sidro spirítas ir kriaušiq sidro spirítas**

Calvados  
 Calvados du Pays d'Auge  
 Eau-de-vie de cidre de Bretagne  
 Eau-de-vie de poiré de Bretagne  
 Eau-de-vie de cidre de Normandie  
 Eau-de-vie de poiré de Normandie

**▼B**

Eau-de-vie de cidre du Maine  
 Aguardiente de sidra de Asturias  
 Eau-de-vie de poiré du Maine

**9. Gencijonų spiritas**

Bayerischer Gebirgsenzian  
 Südtiroler Enzian/Genzians dell'Alto Adige  
 Genziana trentina/Genziana del Trentino

**10. Vaisiniai spiritiniai gėrimai**

Pacharán  
 Pacharán navarro

**11. Kadagiais aromatinti spiritiniai gėrimai**

Ostfriesischer Korngenever  
 Genièvre Flandres Artois  
 Hasseltse jenever  
 Balegemse jenever  
 Péket de Wallonie  
 Steinhäger  
 Plymouth Gin  
 Gin de Mahón  
 Vilniaus Džinas  
 Spišská Borovička  
 Slovenská Borovička Juniperus  
 Slovenská Borovička  
 Inovecká Borovička  
 Liptovská Borovička

**12. Kmynais aromatinti spiritiniai gėrimai**

Dansk Akvavit/Dansk Aquavit  
 Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit

**13. Anyžiais aromatinti spiritiniai gėrimai**

Anís español  
 Évoca anisada  
 Cazalla  
 Chinchón  
 Ojén  
 Rute  
 Oúzo/Ouzo

**14. Likeris**

Berliner Kümmel  
 Hamburger Kümmel  
 Münchener Kümmel

**▼B**

Chiemseer Klosterlikör  
 Bayerischer Kräuterlikör  
 Cassis de Dijon  
 Cassis de Beaufort  
 Irish Cream  
 Palo de Mallorca  
 Ginjinha portuguesa  
 Licor de Singeverga  
 Benediktbeurer Klosterlikör  
 Ettaler Klosterlikör  
 Ratafia de Champagne  
 Ratafia catalana  
 Anis português  
 Finnish berry/Finnish fruit liqueur  
 Grossglockner Alpenbitter  
 Mariazeller Magenlikör  
 Mariazeller Jagasaftl  
 Puchheimer Bitter  
 Puchheimer Schlossgeist  
 Steinfelder Magenbitter  
 Wachauer Marillenlikör  
 Jägertee/Jagertee/Jagatee  
 Allažu Kimelis  
 Čepkelių  
 Demänovka Bylinný Likér  
 Polish Cherry  
 Karlovarská Hořká

**15. Spiritiniai gėrimai**

Pommeau de Bretagne  
 Pommeau du Maine  
 Pommeau de Normandie  
 Svensk Punsch/Swedish Punch  
 Slivovice

**16. Degtinė**

Svensk Vodka/Swedish Vodka  
 Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland  
 Polska Wódka/Polish Vodka  
 Laugarício Vodka  
 Originali Lietuviška Degtinė

**▼B**

Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej/Herbal Vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass

Latvijas Dzidrais

Rīgas Degvīns

LB Degvīns

LB Vodka

#### 17. Kartaus skonio spiritiniai gėrimai

Rīgas melnais Balzāms/Riga Black Balsam

Demānovka bylinnā horkā

#### c) BENDRIJOS KILMĖS AROMATINTI VYNAI

Nürnbergischer Glühwein

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino

B DALIS: ALBANIJOJE

#### ALBANIJOS KILMĖS VYNAI

Albanijos Vyriausybės patvirtiname 2000 m. rugsėjo 21 d. Ministrų Tarybos sprendime Nr. 505 apibrėžtas konkretaus regiono pavadinimas.

#### I. Pirmajai zonai priklauso šalies žemuma ir pakrančių teritorijos

*Toliau išvardyti regionai, po kurių nurodyti arba nenurodyti komunų, kuriose auginamos vynuogės, ir (arba) konkrečių vynuogynų pavadinimai.*

1. Delvinë

2. Sarandë

3. Vlorë

4. Fier

5. Lushnjë

6. Peqin

7. Kavajë

8. Durrës

9. Krujë

10. Kurbin

11. Lezhë

12. Shkodër

13. Koplik

**▼B****II. Antrajai zonai priklauso šalies vidurio teritorijos**


---

*Toliau išvardyti regionai, po kurių nurodyti arba nenurodyti komunų, kuriose auginamos vynuogės, ir (arba) konkrečių vynuogynų pavadinimai.*

---

1. Mirdite
2. Mat
3. Tiranë
4. Elbasan
5. Berat
6. Kuçovë
7. Gramsh
8. Mallakastër
9. Tepelenë
10. Përmet
11. Gjirokastër

**III. Trečiajai zonai priklauso šalies rytinės teritorijos, kurioms būdingos šaltos žiemos ir vėsios vasaros**


---

*Toliau išvardyti regionai, po kurių nurodyti arba nenurodyti komunų, kuriose auginamos vynuogės, ir (arba) konkrečių vynuogynų pavadinimai*

---

1. Tropojë
2. Pukë
3. Has
4. Kukës
5. Dibër
6. Bulqizë
7. Librazhd
8. Pogradec
9. Skrapar
10. Devoll
11. Korçë
12. Kolonjë



## 2 PRIEDĖLIS

**TRADICINIŲ UŽRAŠŲ IR KOKYBĖ NUSAKANČIŲ TERMINŲ, VARTOJAMŲ VYNUI APIBŪDINTI  
BENDRIJOJE, SĄRAŠAS**
**(kaip nurodyta II priedo 4 ir 7 straipsniuose)**

| Tradiciniai užrašai                                    | Vynai                                                                             | Vyno kategorija                        | Kalba    |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| <b>ČEKIJOS RESPUBLIKA</b>                              |                                                                                   |                                        |          |
| pozdní sběr                                            | Visi                                                                              | Rūšinis vinas pkr                      | Čekų     |
| archivní víno                                          | Visi                                                                              | Rūšinis vinas pkr                      | Čekų     |
| panenské víno                                          | Visi                                                                              | Rūšinis vinas pkr                      | Čekų     |
| <b>VOKIETIJA</b>                                       |                                                                                   |                                        |          |
| Qualitätswein                                          | Visi                                                                              | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |
| Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U             | Visi                                                                              | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |
| Qualitätswein mit Prädikat/at/Q.b.A.m.Pr/Prädikatswein | Visi                                                                              | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |
| Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U       | Visi                                                                              | Rūšinis putojantis vinas pkr           | Vokiečių |
| Auslese                                                | Visi                                                                              | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |
| Beerenauslese                                          | Visi                                                                              | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |
| Eiswein                                                | Visi                                                                              | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |
| Kabinett                                               | Visi                                                                              | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |
| Spätlese                                               | Visi                                                                              | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |
| Trockenbeerenauslese                                   | Visi                                                                              | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |
| Landwein                                               | Visi                                                                              | Stalo vinas su GN                      |          |
| Affentaler                                             | Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweiler/Baden-Baden       | Quality wine psr                       | German   |
| Badisch Rotgold                                        | Baden                                                                             | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |
| Ehrentrudis                                            | Baden                                                                             | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |
| Hock                                                   | Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau | Stalo vinas su GN<br>Rūšinis vinas pkr | Vokiečių |
| Klassik/Classic                                        | Visi                                                                              | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |
| Liebfrau(en)milch                                      | Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau                                                | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |
| Moseltaler                                             | Mosel-Saar-Ruwer                                                                  | Rūšinis vinas pkr                      | Vokiečių |

## ▼B

| Tradicioniai užrašai | Vynai       | Vyno kategorija              | Kalba    |
|----------------------|-------------|------------------------------|----------|
| Riesling-Hochgewächs | Visi        | Rūšinis vinas pkr            | Vokiečių |
| Schillerwein         | Württemberg | Rūšinis vinas pkr            | Vokiečių |
| Weißherbst           | Visi        | Rūšinis vinas pkr            | Vokiečių |
| Winzersekt           | Visi        | Rūšinis putojantis vinas pkr | Vokiečių |

## GRAIKIJA

|                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                      |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------|
| Ονομασία Προελεύσεως<br>Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine contrôlée)                         | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Rūšinis vinas pkr                    | Graikų |
| Ονομασία Προελεύσεως<br>Ανωτέρας Ποιότητας<br>(ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure) | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Rūšinis vinas pkr                    | Graikų |
| Οίνος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)                                                            | Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céhalonie),<br>Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos),<br>Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céhalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia),<br>Δαφνές (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini) | Rūšinis likerinis vinas pkr          | Graikų |
| Οίνος φυσικός γλυκός (Vin naturellement doux)                                                      | Vins de paille:<br>Κεφαλληνίας (de Céhalonie),<br>Δαφνές (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos),<br>Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)                                                                                                                                                   | Rūšinis vinas pkr                    | Graikų |
| Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)                                                    | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Stalo vinas su GN                    | Graikų |
| Τοπικός Οίνος (vins de pays)                                                                       | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Stalo vinas su GN                    | Graikų |
| Αγρέπαυλη (Agrepavlis)                                                                             | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN | Graikų |
| Αμπέλι (Ampeli)                                                                                    | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN | Graikų |
| Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès)                                                                      | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN | Graikų |
| Αρχοντικό (Archontiko)                                                                             | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN | Graikų |
| Κάβα <sup>(1)</sup> (Cava)                                                                         | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Stalo vinas su GN                    | Graikų |

## ▼B

| Tradiciniai užrašai                      | Vynai                                                                                                                                                                                                               | Vyno kategorija                                | Kalba  |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------|
| Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)     | Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos) | Rūšinis likerinis vinas pkr                    | Graiķų |
| Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)       | Visi                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vinas pkr, Rūšinis likerinis vinas pkr | Graiķų |
| Κάστρο (Kastro)                          | Visi                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN           | Graiķų |
| Κτήμα (Ktima)                            | Visi                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN           | Graiķų |
| Λιαστός (Liaustos)                       | Visi                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN           | Graiķų |
| Μετόχι (Metochi)                         | Visi                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN           | Graiķų |
| Μοναστήρι (Monastiri)                    | Visi                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN           | Graiķų |
| Νάμα (Nama)                              | Visi                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN           | Graiķų |
| Νυχτέρι (Nychteri)                       | Σαντορίνη                                                                                                                                                                                                           | Rūšinis vinas pkr                              | Graiķų |
| Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)               | Visi                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN           | Graiķų |
| Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)     | Visi                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN           | Graiķų |
| Πύργος (Pyrgos)                          | Visi                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN           | Graiķų |
| Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)          | Visi                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vinas pkr, rūšinis likerinis vinas pkr | Graiķų |
| Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve) | Visi                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis likerinis vinas pkr                    | Graiķų |
| Βερντέα (Verntea)                        | Ζάκυνθος                                                                                                                                                                                                            | Stalo vinas su GN                              | Graiķų |
| Vinsanto                                 | Σαντορίνη                                                                                                                                                                                                           | Rūšinis vinas pkr, rūšinis likerinis vinas pkr | Graiķų |

## ISPANIJA

|                                          |                  |                                                                                                                   |        |
|------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Denominacion de origen (DO)              | Visi             | Rūšinis vinas pkr, rūšinis putojantis vinas pkr, rūšinis pusiau putojantis vinas pkr, rūšinis likerinis vinas pkr | Ispanų |
| Denominacion de origen calificada (DOCa) | Visi             | Rūšinis vinas pkr, rūšinis putojantis vinas pkr, rūšinis pusiau putojantis vinas pkr, rūšinis likerinis vinas pkr | Ispanų |
| Vino dulce natural                       | Visi             | Rūšinis likerinis vinas pkr                                                                                       | Ispanų |
| Vino generoso                            | ( <sup>2</sup> ) | Rūšinis likerinis vinas pkr                                                                                       | Ispanų |

## ▼B

| Tradiciniai užrašai    | Vynai                                                                                                                                                                     | Vyno kategorija                      | Kalba  |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------|
| Vino generoso de licor | ( <sup>3</sup> )                                                                                                                                                          | Rūšinis likerinis vynas pkr          | Ispanų |
| Vino de la Tierra      | Visi                                                                                                                                                                      | Stalo vynas su GN                    |        |
| Aloque                 | DO Valdepeñas                                                                                                                                                             | Stalo vynas su GN                    | Ispanų |
| Amontillado            | DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barra-meda<br>DO Montilla Moriles                                                                                        | Rūšinis likerinis vynas pkr          | Ispanų |
| Añejo                  | Visi                                                                                                                                                                      | Rūšinis vynas pkr, Stalo vynas su GN | Ispanų |
| Añejo                  | DO Málaga                                                                                                                                                                 | Rūšinis likerinis vynas pkr          | Ispanų |
| Chacoli/Txakolina      | DO Chacoli de Bizkaia<br>DO Chacoli de Getaria<br>DO Chacoli de Alava                                                                                                     | Rūšinis vynas pkr                    | Ispanų |
| Clásico                | DO Abona<br>DO El Hierro<br>DO Lanzarote<br>DO La Palma<br>DO Tacoronte-Acentejo<br>DO Tarragona<br>DO Valle de Güimar<br>DO Valle de la Orotava<br>DO Ycoden-Daute-Isora | Rūšinis vynas pkr                    | Ispanų |
| Cream                  | DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barra-meda<br>DO Montilla Moriles<br>DO Málaga<br>DO Condado de Huelva                                                   | Rūšinis likerinis vynas pkr          | Anglų  |
| Criadera               | DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barra-meda<br>DO Montilla Moriles<br>DO Málaga<br>DO Condado de Huelva                                                   | Rūšinis likerinis vynas pkr          | Ispanų |
| Criaderas y Soleras    | DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barra-meda<br>DO Montilla Moriles<br>DO Málaga<br>DO Condado de Huelva                                                   | Rūšinis likerinis vynas pkr          | Ispanų |
| Crianza                | Visi                                                                                                                                                                      | Rūšinis vynas pkr                    | Ispanų |
| Dorado                 | DO Rueda<br>DO Málaga                                                                                                                                                     | Rūšinis likerinis vynas pkr          | Ispanų |

## ▼B

| Tradiciniai užrašai | Vynai                                                                                                                          | Vyno kategorija                                         | Kalba  |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------|
| Fino                | DO Montilla Moriles<br>DDOO Jerez-Xérès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de<br>Barrameda                                        | Rūšinis likerinis vynas pkr                             | Ispanų |
| Fondillón           | DO Alicante                                                                                                                    | Rūšinis vynas pkr                                       | Ispanų |
| Gran Reserva        | Visi rūšiniai vynai pkr<br>Cava                                                                                                | Visi rūšiniai vynai pkr<br>Rūšinis putojantis vynas pkr | Ispanų |
| Lágrima             | DO Málaga                                                                                                                      | Rūšinis likerinis vynas pkr                             | Ispanų |
| Noble               | Visi                                                                                                                           | Rūšinis vynas pkr, Stalo vynas<br>su GN                 | Ispanų |
| Noble               | DO Málaga                                                                                                                      | Rūšinis likerinis vynas pkr                             | Ispanų |
| Oloroso             | DDOO Jerez-Xérès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de Barra-<br>meda<br>DO Montilla-Moriles                                      | Rūšinis likerinis vynas pkr                             | Ispanų |
| Pajarete            | DO Málaga                                                                                                                      | Rūšinis likerinis vynas pkr                             | Ispanų |
| Pálido              | DO Condado de Huelva<br>DO Rueda<br>DO Málaga                                                                                  | Rūšinis likerinis vynas pkr                             | Ispanų |
| Palo Cortado        | DDOO Jerez-Xérès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de Barra-<br>meda<br>DO Montilla-Moriles                                      | Rūšinis likerinis vynas pkr                             | Ispanų |
| Primero de cosecha  | DO Valencia                                                                                                                    | Rūšinis vynas pkr                                       | Ispanų |
| Rancio              | Visi                                                                                                                           | Rūšinis vynas pkr,<br>Rūšinis likerinis vynas pkr       | Ispanų |
| Raya                | DO Montilla-Moriles                                                                                                            | Rūšinis likerinis vynas pkr                             | Ispanų |
| Reserva             | Visi                                                                                                                           | Rūšinis vynas pkr                                       | Ispanų |
| Sobremadre          | DO vinos de Madrid                                                                                                             | Rūšinis vynas pkr                                       | Ispanų |
| Solera              | DDOO Jerez-Xérès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de Barra-<br>meda<br>DO Montilla Moriles<br>DO Málaga<br>DO Condado de Huelva | Rūšinis likerinis vynas pkr                             | Ispanų |
| Superior            | Visi                                                                                                                           | Rūšinis vynas pkr                                       | Ispanų |
| Trasañejo           | DO Málaga                                                                                                                      | Rūšinis likerinis vynas pkr                             | Ispanų |
| Vino Maestro        | DO Málaga                                                                                                                      | Rūšinis likerinis vynas pkr                             | Ispanų |
| Vendimia inicial    | DO Utiel-Requena                                                                                                               | Rūšinis vynas pkr                                       | Ispanų |

## ▼B

| Tradicioniai užrašai                                                                                    | Vynai                                                                                                                                                                                                                                         | Vyno kategorija                                                                                                   | Kalba    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Viejo                                                                                                   | Visi                                                                                                                                                                                                                                          | Rūšinis vinas pkr, Rūšinis likerinis vinas pkr, Stalo vinas su GN                                                 | Ispanų   |
| Vino de tea                                                                                             | DO La Palma                                                                                                                                                                                                                                   | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Ispanų   |
| PRANCŪZIJA                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                   |          |
| Appellation d'origine contrôlée                                                                         | Visi                                                                                                                                                                                                                                          | Rūšinis vinas pkr, rūšinis putojantis vinas pkr, rūšinis pusiau putojantis vinas pkr, rūšinis likerinis vinas pkr | Prancūzų |
| Appellation contrôlée                                                                                   | Visi                                                                                                                                                                                                                                          | Rūšinis vinas pkr, rūšinis putojantis vinas pkr, rūšinis pusiau putojantis vinas pkr, rūšinis likerinis vinas pkr |          |
| Appellation d'origine Vin Délimitée de qualité supérieure                                               | Visi                                                                                                                                                                                                                                          | Rūšinis vinas pkr, rūšinis putojantis vinas pkr, rūšinis pusiau putojantis vinas pkr, rūšinis likerinis vinas pkr | Prancūzų |
| Vin doux naturel                                                                                        | AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Prancūzų |
| Vin de pays                                                                                             | Visi                                                                                                                                                                                                                                          | Stalo vinas su GN                                                                                                 | Prancūzų |
| Ambré                                                                                                   | Visi                                                                                                                                                                                                                                          | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN                                                                              | Prancūzų |
| Château                                                                                                 | Visi                                                                                                                                                                                                                                          | Rūšinis vinas pkr, Rūšinis likerinis vinas pkr, rūšinis putojantis vinas pkr                                      | Prancūzų |
| Clairet                                                                                                 | AOC Bourgogne AOC Bordeaux                                                                                                                                                                                                                    | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Prancūzų |
| Claret                                                                                                  | AOC Bordeaux                                                                                                                                                                                                                                  | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Prancūzų |
| Clos                                                                                                    | Visi                                                                                                                                                                                                                                          | Rūšinis vinas pkr, Rūšinis putojantis vinas pkr, rūšinis likerinis vinas pkr                                      | Prancūzų |
| Cru Artisan                                                                                             | AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe                                                                                                                                                              | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Prancūzų |
| Cru Bourgeois                                                                                           | AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe                                                                                                                                                              | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Prancūzų |
| Cru Classé, éventuellement précédé de: Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième. | AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac                                                                                                  | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Prancūzų |
| Edelzwicker                                                                                             | AOC Alsace                                                                                                                                                                                                                                    | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Vokiečių |

## ▼B

| Tradiciniai užrašai        | Vynai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Vyno kategorija                                 | Kalba    |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------|
| Grand Cru                  | AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latri-cières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Cham-bertin, Griottes-Chambertin, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montra-chet, Bienvenues-Bâtard-Mont-rachet, Criots-Bâtard-Montra-chet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion | Rūšinis vynas pkr                               | Prancūzų |
| Grand Cru                  | Champagne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Rūšinis putojantis vynas pkr                    | Prancūzų |
| Hors d'âge                 | AOC Rivesaltes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Rūšinis likerinis vynas pkr                     | Prancūzų |
| Passe-tout-grains          | AOC Bourgogne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Rūšinis vynas pkr                               | Prancūzų |
| Premier Cru                | AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Cham-pagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée                                                                                                                                                                                           | Rūšinis vynas pkr, Rūšinis putojantis vynas pkr | Prancūzų |
| Primeur                    | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Rūšinis vynas pkr, Stalo vynas su GN            | Prancūzų |
| Rancio                     | AOC Grand Roussillon, Rive-saltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Rūšinis likerinis vynas pkr                     | Prancūzų |
| Sélection de grains nobles | AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supé-rieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vynas pkr                               | Prancūzų |
| Sur Lie                    | AOC Muscadet, Muscadet –Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet-Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Rūšinis vynas pkr, Stalo vynas su GN            | Prancūzų |

## ▼B

| Tradiciniai užrašai | Vynai                                                                                            | Vyno kategorija             | Kalba    |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------|
| Tuilé               | AOC Rivesaltes                                                                                   | Rūšinis likerinis vynas pkr | Prancūzų |
| Vendanges tardives  | AOC Alsace, Jurançon                                                                             | Rūšinis vynas pkr           | Prancūzų |
| Villages            | AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon | Rūšinis vynas pkr           | Prancūzų |
| Vin de paille       | AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage                                                   | Rūšinis vynas pkr           | Prancūzų |
| Vin jaune           | AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)                                    | Rūšinis vynas pkr           | Prancūzų |

## ITALIJA

|                                                           |                                                        |                                                                                                                                                              |          |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Denominazione di Origine Controllata/D.O.C.               | Visi                                                   | Rūšinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr, rūšinis pusiau putojantis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr, iš dalies fermentuota vynuogių misa su GN | Italų    |
| Denominazione di Origine Controllata e Garantita/D.O.C.G. | Visi                                                   | Rūšinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr, rūšinis pusiau putojantis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr, iš dalies fermentuota vynuogių misa su GN | Italų    |
| Vino Dolce Naturale                                       | Visi                                                   | Rūšinis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr                                                                                                               | Italų    |
| Inticazione geografica tipica (IGT)                       | Visi                                                   | Stalo vynas „vin de pays“, vynas iš pernokusių vynuogių ir iš dalies fermentuota vynuogių misa su GN                                                         | Italų    |
| Landwein                                                  | Vynas su GN iš autonominės Bolzano provincijos         | Stalo vynas „vin de pays“, vynas iš pernokusių vynuogių ir iš dalies fermentuota vynuogių misa su GN                                                         | Vokiečių |
| Vin de pays                                               | Wine with GI of Aosta region                           | Stalo vynas „vin de pays“, vynas iš pernokusių vynuogių ir iš dalies fermentuota vynuogių misa su GN                                                         | Prancūzų |
| Alberata o vigneti ad alberata                            | DOC Aversa                                             | Rūšinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr                                                                                                              | Italų    |
| Amarone                                                   | DOC Valpolicella                                       | Rūšinis vynas pkr                                                                                                                                            | Italų    |
| Ambra                                                     | DOC Marsala                                            | Rūšinis vynas pkr                                                                                                                                            | Italų    |
| Ambrato                                                   | DOC Malvasia delle Lipari<br>DOC Vernaccia di Oristano | Rūšinis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr                                                                                                               | Italų    |
| Annoso                                                    | DOC Controguerra                                       | Rūšinis vynas pkr                                                                                                                                            | Italų    |
| Apianum                                                   | DOC Fiano di Avellino                                  | Rūšinis vynas pkr                                                                                                                                            | Lotynų   |
| Auslese                                                   | DOC Caldaro e Caldaro clas-sico-Alto Adige             | Rūšinis vynas pkr                                                                                                                                            | Vokiečių |
| Barco Reale                                               | DOC Barco Reale di Carmignano                          | Rūšinis vynas pkr                                                                                                                                            | Italų    |

## ▼B

| Tradicioniniai užrašai                | Vynai                                                                          | Vyno kategorija                                                                                                   | Kalba    |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Brunello                              | DOC Brunello di Montalcino                                                     | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Buttafuoco                            | DOC Oltrepò Pavese                                                             | Rūšinis vinas pkr, rūšinis pusiau putojantis vinas pkr                                                            | Italų    |
| Cacc'e mitte                          | DOC Cacc'e Mitte di Lucera                                                     | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Cagnina                               | DOC Cagnina di Romagna                                                         | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Cannellino                            | DOC Frascati                                                                   | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Cerasuolo                             | DOC Cerasuolo di Vittoria<br>DOC Montepulciano d'Abruzzo                       | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Chiaretto                             | Visi                                                                           | Rūšinis vinas pkr, rūšinis putojantis vinas pkr, rūšinis likerinis vinas pkr, stalo vinas su GN                   | Italų    |
| Ciaret                                | DOC Monferrato                                                                 | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Château                               | DOC de la région Valle d'Aosta                                                 | Rūšinis vinas pkr, rūšinis putojantis vinas pkr, rūšinis pusiau putojantis vinas pkr, rūšinis likerinis vinas pkr | Prancūzų |
| Classico                              | Visi                                                                           | Rūšinis vinas pkr, rūšinis pusiau putojantis vinas pkr, rūšinis likerinis vinas pkr                               | Italų    |
| Dunkel                                | DOC Alto Adige<br>DOC Trentino                                                 | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Vokiečių |
| Est!Est!!Est!!!                       | DOC Est!Est!!Est!!! di Montefiascone                                           | Rūšinis vinas pkr, rūšinis putojantis vinas pkr                                                                   | Lotynų   |
| Falerno                               | DOC Falerno del Massico                                                        | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Fine                                  | DOC Marsala                                                                    | Rūšinis likerinis vinas pkr                                                                                       | Italų    |
| Fior d'Arancio                        | DOC Colli Euganei                                                              | Rūšinis vinas pkr, rūšinis putojantis vinas pkr, Stalo vinas su GN                                                | Italų    |
| Falerio                               | DOC Falerio dei colli Ascolani                                                 | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Flétri                                | DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste                                             | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Garibaldi Dolce (ou GD)               | DOC Marsala                                                                    | Rūšinis likerinis vinas pkr                                                                                       | Italų    |
| Governo all'uso toscano               | DOCG Chianti/Chianti Classico<br>IGT Colli della Toscana Centrale              | Rūšinis vinas pkr, Stalo vinas su GN                                                                              | Italų    |
| Gutturnio                             | DOC Colli Piacentini                                                           | Rūšinis vinas pkr, rūšinis pusiau putojantis vinas pkr                                                            | Italų    |
| Italia Particolare (ou IP)            | DOC Marsala                                                                    | Rūšinis likerinis vinas pkr                                                                                       | Italų    |
| Klassisch/Klassisches Ursprungsgebiet | DOC Caldaro<br>DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano) | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Vokiečių |
| Kretzer                               | DOC Alto Adige<br>DOC Trentino<br>DOC Teroldego Rotaliano                      | Rūšinis vinas pkr                                                                                                 | Vokiečių |

## ▼ B

| Tradiciniai užrašai                      | Vynai                                                                                                                                                                                                                                                        | Vyno kategorija                                                                                                   | Kalba    |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Lacrima                                  | DOC Lacrima di Morro d'Alba                                                                                                                                                                                                                                  | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Lacryma Christi                          | DOC Vesuvio                                                                                                                                                                                                                                                  | Rūšinis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr                                                                    | Italų    |
| Lambiccato                               | DOC Castel San Lorenzo                                                                                                                                                                                                                                       | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| London Particular (ou LP ou Inghilterra) | DOC Marsala                                                                                                                                                                                                                                                  | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                                       | Italų    |
| Morellino                                | DOC Morellino di Scansano                                                                                                                                                                                                                                    | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Occhio di Pernice                        | DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Montereio di Massa Marittima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Oro                                      | DOC Marsala                                                                                                                                                                                                                                                  | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                                       | Italų    |
| Pagadebit                                | DOC pagadebit di Romagna                                                                                                                                                                                                                                     | Rūšinis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr                                                                    | Italų    |
| Passito                                  | Visi                                                                                                                                                                                                                                                         | Rūšinis vynas pkr, Rūšinis likerinis vynas pkr, stalo vynas su GN                                                 | Italų    |
| Ramie                                    | DOC Pinerolese                                                                                                                                                                                                                                               | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Rebola                                   | DOC Colli di Rimini                                                                                                                                                                                                                                          | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Recioto                                  | DOC Valpolicella<br>DOC Gambellara<br>DOCG Recioto di Soave                                                                                                                                                                                                  | Rūšinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr                                                                   | Italų    |
| Riserva                                  | Visi                                                                                                                                                                                                                                                         | Rūšinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr, rūšinis pusiau putojantis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr | Italų    |
| Rubino                                   | DOC Garda Colli Mantovani<br>DOC Rubino di Cantavenna<br>DOC Teroldego Rotaliano<br>DOC Trentino                                                                                                                                                             | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Rubino                                   | DOC Marsala                                                                                                                                                                                                                                                  | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                                       | Italų    |
| Sangue di Giuda                          | DOC Oltrepò Pavese                                                                                                                                                                                                                                           | Rūšinis vynas pkr, rūšinis pusiau putojantis vynas pkr                                                            | Italų    |
| Scelto                                   | Visi                                                                                                                                                                                                                                                         | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Sciacchetrà                              | DOC Cinque Terre                                                                                                                                                                                                                                             | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Sciac-trà                                | DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio                                                                                                                                                                                                                        | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Sforzato, Sfursat                        | DO Valtellina                                                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Spätlese                                 | DOC/IGT de Bolzano                                                                                                                                                                                                                                           | Rūšinis vynas pkr, Stalo vynas su GN                                                                              | Vokiečių |
| Soleras                                  | DOC Marsala                                                                                                                                                                                                                                                  | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                                       | Italų    |

## ▼B

| Tradiciniai užrašai                    | Vynai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Vyno kategorija                                                                                                   | Kalba    |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Stravecchio                            | DOC Marsala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                                       | Italų    |
| Strohwein                              | DOC/IGT de Bolzano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Rūšinis vynas pkr, Stalo vynas su GN                                                                              | Vokiečių |
| Superiore                              | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr, rūšinis pusiau putojantis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr | Italų    |
| Superiore Old Marsala (ou SOM)         | DOC Marsala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                                       | Italų    |
| Torchiato                              | DOC Colli di Conegliano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Torcolato                              | DOC Breganze                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Vecchio                                | DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Rūšinis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr                                                                    | Italų    |
| Vendemmia Tardiva                      | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vynas pkr, rūšinis pusiau putojantis vynas pkr, stalo vynas su GN                                         | Italų    |
| Verdolino                              | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vynas pkr, Stalo vynas su GN                                                                              | Italų    |
| Vergine                                | DOC Marsala<br>DOC Val di Chiana                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Rūšinis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr                                                                    | Italų    |
| Vermiglio                              | DOC Colli dell'Etruria Centrale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                                       | Italų    |
| Vino Fiore                             | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Vino Nobile                            | Vino Nobile di Montepulciano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Vino Novello o Novello                 | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vynas pkr, Stalo vynas su GN                                                                              | Italų    |
| Vin santo/Vino Santo/<br>Vinsanto      | DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Montereio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Italų    |
| Vivace                                 | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr, stalo vynas su GN                                                 | Italų    |
| KIPRAS                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                   |          |
| Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης | Visi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Rūšinis vynas pkr                                                                                                 | Graikų   |

## ▼B

| Tradiciniai užrašai   | Vynai | Vyno kategorija                        | Kalba  |
|-----------------------|-------|----------------------------------------|--------|
| Τοπικός Οίνος         | Visi  | Stalo vynas su GN                      | Graikų |
| Μοναστήρι (Monastiri) | Visi  | Rūšinis vynas pkr ir stalo vynas su GN | Graikų |
| Κτήμα (Ktima)         | Visi  | Rūšinis vynas pkr ir stalo vynas su GN | Graikų |

## LIUKSEMBURGAS

|                                 |      |                                                 |          |
|---------------------------------|------|-------------------------------------------------|----------|
| Marque nationale                | Visi | Rūšinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr | Prancūzų |
| Appellation contrôlée           | Visi | Rūšinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr | Prancūzų |
| Appellation d'origine contrôlée | Visi | Rūšinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr | Prancūzų |
| Vin de pays                     | Visi | Stalo vynas su GN                               | Prancūzų |
| Grand premier cru               | Visi | Rūšinis vynas pkr                               | Prancūzų |
| Premier cru                     | Visi | Rūšinis vynas pkr                               | Prancūzų |
| Vin classé                      | Visi | Rūšinis vynas pkr                               | Prancūzų |
| Château                         | Visi | Rūšinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr | Prancūzų |

## VENGRIJA

|                                                  |                 |                                        |        |
|--------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------|--------|
| minőségi bor                                     | Visi            | Rūšinis vynas pkr                      | Vengrų |
| különleges minőségű bor                          | Visi            | Rūšinis vynas pkr                      | Vengrų |
| fordítás                                         | Tokaj/-i        | Rūšinis vynas pkr                      | Vengrų |
| máslás                                           | Tokaj/-i        | Rūšinis vynas pkr                      | Vengrų |
| szamorodni                                       | Tokaj/-i        | Rūšinis vynas pkr                      | Vengrų |
| aszú ... puttonyos, completed by the numbers 3–6 | Tokaj/-i        | Rūšinis vynas pkr                      | Vengrų |
| aszúeszencia                                     | Tokaj/-i        | Rūšinis vynas pkr                      | Vengrų |
| eszencia                                         | Tokaj/-i        | Rūšinis vynas pkr                      | Vengrų |
| tájbor                                           | Visi            | Stalo vynas su GN                      | Vengrų |
| bikavér                                          | Eger, Szekszárd | Rūšinis vynas pkr                      | Vengrų |
| késői szüretelésű bor                            | Visi            | Rūšinis vynas pkr                      | Vengrų |
| válogatott szüretelésű bor                       | Visi            | Rūšinis vynas pkr                      | Vengrų |
| muzeális bor                                     | Visi            | Rūšinis vynas pkr                      | Vengrų |
| siller                                           | Visi            | Stalo vynas su GN ir rūšinis vynas pkr | Vengrų |

## AUSTRIJA

|                                                          |      |                   |          |
|----------------------------------------------------------|------|-------------------|----------|
| Qualitätswein                                            | Visi | Rūšinis vynas pkr | Vokiečių |
| Qualitätswein besonderer Reife und Leseart/Prädikatswein | Visi | Rūšinis vynas pkr | Vokiečių |
| Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer                 | Visi | Rūšinis vynas pkr | Vokiečių |

## ▼B

| Tradiciniai užrašai   | Vynai      | Vyno kategorija                           | Kalba    |
|-----------------------|------------|-------------------------------------------|----------|
| Ausbruch/Ausbruchwein | Visi       | Rūšinis vynas pkr                         | Vokiečių |
| Auslese/Auslesewein   | Visi       | Rūšinis vynas pkr                         | Vokiečių |
| Beerenauslese (wein)  | Visi       | Rūšinis vynas pkr                         | Vokiečių |
| Eiswein               | Visi       | Rūšinis vynas pkr                         | Vokiečių |
| Kabinett/Kabinettwein | Visi       | Rūšinis vynas pkr                         | Vokiečių |
| Schilfwein            | Visi       | Rūšinis vynas pkr                         | Vokiečių |
| Spätlese/Spätlesewein | Visi       | Rūšinis vynas pkr                         | Vokiečių |
| Strohwein             | Visi       | Rūšinis vynas pkr                         | Vokiečių |
| Trockenbeerenauslese  | Visi       | Rūšinis vynas pkr                         | Vokiečių |
| Landwein              | Visi       | Stalo vynas su GN                         |          |
| Ausstich              | Visi       | Rūšinis vynas pkr ir stalo vynas su GN    | Vokiečių |
| Auswahl               | Visi       | Rūšinis vynas pkr ir stalo vynas su GN    | Vokiečių |
| Bergwein              | Visi       | Rūšinis vynas pkr ir stalo vynas su GN    | Vokiečių |
| Klassik/Classic       | Visi       | Rūšinis vynas pkr                         | Vokiečių |
| Erste Wahl            | Visi       | Rūšinis vynas pkr ir stalo vynas su GN    | Vokiečių |
| Hausmarke             | Visi       | Rūšinis vynas pkr ir stalo vynas su GN    | Vokiečių |
| Heuriger              | Visi       | Rūšinis vynas pkr ir stalo vynas su GN    | Vokiečių |
| Jubiläumswein         | Visi       | Rūšinis vynas pkr ir stalo vynas su GN    | Vokiečių |
| Reserve               | Visi       | Rūšinis vynas pkr                         | Vokiečių |
| Schilcher             | Steiermark | Rūšinis vynas pkr ir stalo vynas su GN    | Vokiečių |
| Sturm                 | Visi       | Iš dalies fermentuota vynuogių misa su GN | Vokiečių |

## PORTUGALIJA

|                                               |                                                    |                                                                                                                   |           |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Denominação de origem (DO)                    | Visi                                               | Rūšinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr, rūšinis pusiau putojantis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr | Portugalų |
| Denominação de origem controlada (DOC)        | Visi                                               | Rūšinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr, rūšinis pusiau putojantis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr | Portugalų |
| Indicação de proveniência regulamentada (IPR) | Visi                                               | Rūšinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr, rūšinis pusiau putojantis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr | Portugalų |
| Vinho DOCe natural                            | Visi                                               | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                                       | Portugalų |
| Vinho generoso                                | DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                                       | Portugalų |
| Vinho regional                                | Visi                                               | Stalo vynas su GN                                                                                                 | Portugalų |

## ▼B

| Tradiciniai užrašai                                    | Vynai                                                               | Vyno kategorija                                                                                 | Kalba     |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Canteiro                                               | DO Madeira                                                          | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                     | Portugalų |
| Colheita Seleccionada                                  | Visi                                                                | Rūšinis vynas pkr, Stalo vynas su GN                                                            | Portugalų |
| Crusted/Crusting                                       | DO Porto                                                            | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                     | Anglų     |
| Escolha                                                | Visi                                                                | Rūšinis vynas pkr, Stalo vynas su GN                                                            | Portugalų |
| Escuro                                                 | DO Madeira                                                          | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                     | Portugalų |
| Fino                                                   | DO Porto<br>DO Madeira                                              | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                     | Portugalų |
| Frasqueira                                             | DO Madeira                                                          | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                     | Portugalų |
| Garrafeira                                             | Visi                                                                | Rūšinis vynas pkr, Stalo vynas su GN<br>Rūšinis likerinis vynas pkr                             | Portugalų |
| Lágrima                                                | DO Porto                                                            | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                     | Portugalų |
| Leve                                                   | Stalo vynas su GN Estremadura ir Ribatejano<br>DO Madeira, DO Porto | Stalo vynas su GN<br>Rūšinis likerinis vynas pkr                                                | Portugalų |
| Nobre                                                  | DO Dão                                                              | Rūšinis vynas pkr                                                                               | Portugalų |
| Reserva                                                | Visi                                                                | Rūšinis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr, rūšinis putojantis vynas pkr, stalo vynas su GN | Portugalų |
| Reserva velha (arba grande reserva)                    | DO Madeira                                                          | Rūšinis putojantis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr                                       | Portugalų |
| Ruby                                                   | DO Porto                                                            | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                     | Anglų     |
| Solera                                                 | DO Madeira                                                          | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                     | Portugalų |
| Super reserva                                          | Visi                                                                | Rūšinis putojantis vynas pkr                                                                    | Portugalų |
| Superior                                               | Visi                                                                | Rūšinis vynas pkr, rūšinis likerinis vynas pkr, stalo vynas su GN                               | Portugalų |
| Tawny                                                  | DO Porto                                                            | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                     | Anglų     |
| Vintage supplemented by Late Bottle (LBV) ou Character | DO Porto                                                            | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                     | Anglų     |
| Vintage                                                | DO Porto                                                            | Rūšinis likerinis vynas pkr                                                                     | Anglų     |

## SLOVĖNIJA

|                    |      |                              |         |
|--------------------|------|------------------------------|---------|
| Penina             | Visi | Rūšinis putojantis vynas pkr | Slovėnų |
| pozna trgatav      | Visi | Rūšinis vynas pkr            | Slovėnų |
| izbor              | Visi | Rūšinis vynas pkr            | Slovėnų |
| jagodni izbor      | Visi | Rūšinis vynas pkr            | Slovėnų |
| suhi jagodni izbor | Visi | Rūšinis vynas pkr            | Slovėnų |
| ledeno vino        | Visi | Rūšinis vynas pkr            | Slovėnų |

▼ **B**

| Tradiciniai užrašai | Vynai     | Vyno kategorija   | Kalba   |
|---------------------|-----------|-------------------|---------|
| arhivsko vino       | Visi      | Rūšinis vinas pkr | Slovėnų |
| mlado vino          | Visi      | Rūšinis vinas pkr | Slovėnų |
| Cviček              | Dolenjska | Rūšinis vinas pkr | Slovėnų |
| Teran               | Kras      | Rūšinis vinas pkr | Slovėnų |

## SLOVAKIJA

|                                                 |                      |                   |         |
|-------------------------------------------------|----------------------|-------------------|---------|
| forditáš                                        | Tokaj/-ská/-ský/-ské | Rūšinis vinas pkr | Slovakų |
| mášľáš                                          | Tokaj/-ská/-ský/-ské | Rūšinis vinas pkr | Slovakų |
| samorodné                                       | Tokaj/-ská/-ský/-ské | Rūšinis vinas pkr | Slovakų |
| výber ... putňový, completed by the numbers 3–6 | Tokaj/-ská/-ský/-ské | Rūšinis vinas pkr | Slovakų |
| výberová esencia                                | Tokaj/-ská/-ský/-ské | Rūšinis vinas pkr | Slovakų |
| esencia                                         | Tokaj/-ská/-ský/-ské | Rūšinis vinas pkr | Slovakų |

(<sup>1</sup>) Tarybos reglamente (EB) Nr. 1493/1999 numatyta termino „cava“ apsauga nepažeidžia geografinės nuorodos, taikomos „Cava“ rūšiniams putojančiam vynui pkr, apsaugos.

(<sup>2</sup>) Rūšiniai likeriniai vynai pkr, nurodyti Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 VI priedo L skyriaus 8 dalyje.

(<sup>3</sup>) Rūšiniai likeriniai vynai pkr, nurodyti Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 VI priedo L skyriaus 11 dalyje.



3 PRIEDĖLIS

**KONTAKTINIŲ ASMENŲ SĄRAŠAS**  
**(nurodytas II priedo 12 straipsnyje)**

a) **Bendrija**

Europos Komisija  
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktoratas  
B direktoratas, tarptautiniai reikalai II  
B.2 Plėtros skyriaus vadovas  
B-1049 Briuselis/Brussel  
Belgija  
Telefonas: +32 2 299 11 11  
Faksas: +32 2 296 62 92

b) **Albanija**

P. Brunilda Stamo, direktorė  
Gamybos politikos direktoratas  
Žemės ūkio, maisto ir vartotojų apsaugos ministerija  
Sheshi Skenderbej Nr. 2  
Tirana  
Albanija  
Telefonas ir faksas: +355 4 225872  
el. paštas: bstamo@albnet.net

▼ **M4****4 PROTOKOLAS****Dėl sąvokos „kilmės statusą turintys produktai“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų***1 straipsnis***Taikytinos kilmės taisyklės**

1. Įgyvendinant Susitarimą taikomas Visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių preferencinių kilmės taisyklių regioninės konvencijos <sup>(1)</sup> (toliau – Konvencija) su paskutiniais pakeitimais, paskelbtais *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, I priedėlis ir atitinkamos II priedėlio nuostatos.

2. Konvencijos I priedėlyje ir atitinkamose II priedėlio nuostatose pateiktos nuorodos į „atitinkamą susitarimą“ laikomos nuorodomis į Susitarimą.

3. Nepaisant Konvencijos I priedėlio 16 straipsnio 5 dalies ir 21 straipsnio 3 dalies, jei kumuliacija susijusi tik su ELPA valstybėmis, Farerų Salomis, Europos Sąjunga, Turkijos Respublika, stabilizacijos ir asociacijos proceso dalyvėmis, Moldovos Respublika, Gruzija ir Ukraina, kilmės įrodymas gali būti EUR.1 judėjimo sertifikatas arba kilmės deklaracija.

*2 straipsnis***Alternatyvios taikytinos kilmės taisyklės**

1. Nepaisant šio protokolo 1 straipsnio, įgyvendinant Susitarimą produktai, kurie pagal šio protokolo A priedėlyje nurodytas alternatyvias taikytinas kilmės taisykles (toliau – pereinamojo laikotarpio taisyklės) įgyja lengvatinės kilmės statusą, taip pat laikomi Europos Sąjungos arba Albanijos Respublikos kilmės produktais.

2. Pereinamojo laikotarpio taisyklės taikomos iki tol, kol įsigalios Konvencijos daliniai pakeitimai, kuriais tos taisyklės yra grindžiamos.

*3 straipsnis***Ginčų sprendimas**

1. Jeigu dėl Konvencijos I priedėlio 32 straipsnyje arba šio protokolo A priedėlio 34 straipsnyje nustatytų tikrinimo procedūrų kyla ginčų, kurių negali išspręsti tikrinimo prašanti muitinė ir už to tikrinimo atlikimą atsakinga muitinė, tie ginčai perduodami spręsti Stabilizacijos ir asociacijos tarybai.

<sup>(1)</sup> OL L 54, 2013 2 26, p. 4.

**▼ M4**

2. Importuotojo ir importuojančios šalies muitinės ginčai visais atvejais sprendžiami pagal tos šalies teisės aktus.

*4 straipsnis***Protokolo pakeitimai**

Stabilizacijos ir asociacijos taryba gali nuspręsti iš dalies pakeisti šio protokolo nuostatas.

*5 straipsnis***Pasitraukimas iš Konvencijos**

1. Jeigu Europos Sąjunga arba Albanijos Respublika raštu praneša Konvencijos depozitarui apie ketinimą pasitraukti iš Konvencijos pagal jos 9 straipsnį, Europos Sąjunga ir Albanijos Respublika nedelsdamos pradeda derybas dėl kilmės taisyklių, kad būtų galima įgyvendinti Susitarimą.

2. Iki tol, kol įsigalios tokios naujos per derybas sutartos kilmės taisyklės, Susitarimui toliau taikomos Konvencijos I priedėlyje pateiktos kilmės taisyklės ir, jei taikytina, atitinkamos II priedėlio nuostatos, galiojančios pasitraukimo momentu. Tačiau nuo pasitraukimo momento laikoma, kad Konvencijos I priedėlyje pateiktomis kilmės taisyklėmis ir, jei taikytina, atitinkamomis II priedėlio nuostatomis dvišalė kumuliacija leidžiama tik tarp Europos Sąjungos ir Albanijos Respublikos.



## 5 PROTOKOLAS

### dėl sausumos transporto

#### *1 straipsnis*

##### **Tikslas**

Šio protokolo tikslas – skatinti Šalių bendradarbiavimą transporto, ypač vežimo tranzitu, srityje, ir užtikrinti, kad krovinių vežimas iš vienos Šalies teritorijos į kitos Šalies teritoriją ir per jas būtų plėtojamas sklandžiai, abiem Šalims nuosekliai įgyvendinant visas šio protokolo nuostatas.

#### *2 straipsnis*

##### **Taikymo sritis**

1. Bendradarbiaujama sausumos transporto, visų pirma kelių, geležinkelių ir mišriojo transporto, bei atitinkamų infrastruktūrų srityse.

2. Todėl šis protokolą visų pirma taikomas:

- transporto infrastruktūrai, esančiai vienos arba kitos Šalies teritorijoje, kiek tai reikalinga šio protokolo tikslui pasiekti,
- abipusiam patekimui į kelių transporto rinką,
- pagrindinėms teisinėms ir administracinėms papildomoms priemonėms, tarp jų komercinėms, mokesčių, socialinėms ir techninėms priemonėms,
- bendradarbiavimui plėtojant transporto sistemą, atitinkančią aplinkos reikalavimus,
- reguliariam keitimuisi informacija apie Šalių transporto politikos plėtrą, ypatingą dėmesį skiriant transporto infrastruktūrai.

#### *3 straipsnis*

##### **Apibrėžtys**

Šiame protokole vartojamos šios apibrėžtys:

- a) *Bendrijos vežimas tranzitu* – Bendrijoje įsisteigusio vežėjo vykdomas krovinių vežimas tranzitu per Albanijos teritoriją į Bendrijos valstybę narę arba iš jos,

**▼B**

b) *Albanijos vežimas tranzitu* – Albanijoje įsisteigusio vežėjo vykdomas krovinių vežimas tranzitu per Bendrijos teritoriją iš Albanijos į trečiąją šalį arba iš trečiosios šalies į Albaniją.

c) *mišrusis transportas* – krovinių vežimas, kai kelionės pradžioje ar pabaigoje vežama keliais – sunkvežimiu, priekaba ar puspriekabe, su vilkiku ar be jo, nuimamu kėbulu ar konteineriu (kurių aukštis 20 pėdų ar daugiau), o likusią atkarpą naudojamosi geležinkelių ar vidaus vandens kelių arba jūrų transportu, jei ši atkarpa tiesia linija ilgesnė kaip 100 kilometrų, ir kai pradinė arba galutinė kelių transporto kelionės atkarpa yra:

— tarp vietos, kur krovinyi pakraunamas, ir artimiausios tinkamos geležinkelio pakrovimo stoties kelionės pradžioje, ir tarp artimiausios tinkamos geležinkelio iškrovimo stoties ir vietos, kur krovinyi iškraunamas, kelionės gale, arba

— ne didesniu kaip 150 km spinduliu tiesia kryptimi nuo vidaus vandenų uosto ar jūrų uosto, kuriame krovinyi pakraunamas arba iškraunamas.

## I ANTRAŠTINĖ DALIS

## INFRASTRUKTŪRA

## 4 straipsnis

**Bendroji nuostata**

Šalys susitaria priimti tarpusavyje suderintas priemones daugiarūšio transporto infrastruktūros tinklams plėtoti, kaip pačias svarbiausias priemones sprendžiant problemas, su kuriomis susiduriama vežant krovinius per Albaniją, ypač VIII europiniu koridoriumi, šiaurės ir pietų maršrutu ir keliais, vedančiais į Adrijos/Jonijos europinę transporto zoną.

## 5 straipsnis

**Planavimas**

Albanijos teritorijai priklausančio daugiarūšio regioninio transporto tinklo, naudojamo Albanijos ir pietryčių Europos regiono poreikiams tenkinti ir apimančio kelių ir geležinkelių maršrutus, vidaus vandens kelius, upių, jūrų uostus, oro uostus ir kitas atitinkamas transporto tinklo rūšis, plėtra ypač domina Bendriją ir Albaniją. Šis tinklas buvo numatytas susitarimo memorandume, skirtame pietryčių Europos pagrindinio transporto infrastruktūros tinklui kurti. Memorandumą 2004 m. birželio mėn. pasirašė regiono valstybių ministrai ir Europos Komisija. Inicijatyvinis komitetas, kurį sudaro visų pasirašiusių valstybių atstovai, vykdydys tinklo plėtrą ir nustatys prioritetus.

**▼B***6 straipsnis***Finansiniai aspektai**

1. Vadovaudamasi Susitarimo [112] straipsniu, Bendrija finansiškai prisidės prie šio protokolo 5 straipsnyje nurodytų būtinų infrastruktūros darbų. Tokia finansinė parama gali būti suteikiama kaip Europos investicijų banko kreditas, taip pat kaip kitokia finansavimo forma, galinti suteikti papildomų išteklių.

2. Siekdama pagreitinti darbus Komisija stengiasi kuo labiau skatinti, kad būtų naudojami papildomi ištekliai, pavyzdžiui, kai kurių valstybių narių dvišalės investicijos arba investicijos iš viešųjų ar privačių fondų.

## II ANTRAŠTINĖ DALIS

**GELEŽINKELIŲ IR MIŠRUSIS TRANSPORTAS***7 straipsnis***Bendrosios nuostatos**

Šalys priima tarpusavyje suderintas priemones, būtinas geležinkelių ir mišriajam transportui plėtoti ir skatinti, taip užtikrindamos, kad ateityje didžioji dvišalio vežimo ir vežimo tranzitu dalis per Albaniją vyks ekologiškesnėmis sąlygomis.

*8 straipsnis***Tam tikri infrastruktūros aspektai**

Modernizuojant Albanijos geležinkelius, reikia imtis būtinų priemonių, kad sistema būtų pritaikyta mišriajam transportui; ypatingas dėmesys skirtinas terminalų plėtrai ar statybai, tunelių dydžiui ir pralaidumui, reikalaujantiems didelių investicijų.

*9 straipsnis***Papildomos priemonės**

Šalys imasi visų priemonių, būtinų mišriojo transporto plėtrai skatinti.

Tokių priemonių tikslas yra:

— skatinti naudotojus ir siuntėjus naudotis mišriuoju transportu,

— siekti, kad mišrusis transportas konkuruotų su kelių transportu, visų pirma Bendrijai ar Albanijai teikiant finansinę paramą pagal atitinkamus savo teisės aktus,

**▼B**

- skatinti naudotis mišriuoju transportu vežant krovinius dideliais atstumais ir ypač skatinti naudotis nuimamaisiais kėbulais, konteineriais ir apskritai nelydimu transportu,
- didinti mišriojo transporto greitį ir patikimumą, visų pirma:
  - dažniau konvojuoti krovinius atsižvelgiant į siuntėjų ir naudotojų poreikius,
  - mažinti laukimo laiką terminaluose ir didinti jų našumą,
  - tinkamai šalinti visas kliūtis nuo privažiavimo kelių ir taip didinti galimybes naudotis mišriuoju transportu,
  - jei būtina, suderinti specializuotos įrangos svorius, matmenis ir technines charakteristikas, kad visų pirma būtų užtikrinamas būtinas dydžių suderinamumas, ir suderinti veiksmus užsakant ir pradedant naudoti tokią įrangą, kuri atitiktų vežimo apimties reikalavimus,
- apskritai imtis bet kurių kitų tinkamų veiksmų.

*10 straipsnis***Geležinkelių vaidmuo**

Remdamosi atitinkamais valstybių ir geležinkelių įgaliojimais, Šalys, atsižvelgdamos į keleivių ir į krovinių vežimą, rekomenduoja savo geležinkeliams:

- paspartinti dvišalį ar daugiašalį bendradarbiavimą arba tarptautinių geležinkelių organizacijų bendradarbiavimą visose srityse, ypatingą dėmesį skiriant transporto paslaugų kokybės ir saugos gerinimui,
- nepažeidžiant sąžiningos konkurencijos ir paliekant naudotojui laisvę rinktis, bandyti kartu sukurti tokią geležinkelių sistemą, kuri paskatintų siuntėjus siųsti krovinius geležinkeliais, o ne keliais, ypač kai kroviniai vežami tranzitu,
- pasiruošti Albanijos dalyvavimui įgyvendinant ir toliau plėtojant Bendrijos teisyną geležinkelių raidos srityje.



### III ANTRAŠTINĖ DALIS

#### KELIŲ TRANSPORTAS

##### *11 straipsnis*

##### **Bendrosios nuostatos**

1. Kad būtų abipusiškai patenkama į transporto rinkas, Šalys, iš pradžių ir nepažeisdamos 2 dalies, susitaria išlaikyti režimą, nustatytą dvišaliais susitarimais ar kitais galiojančiais tarptautiniais dvišaliais dokumentais, kuriuos atskiros Bendrijos valstybės narės sudarė su Albanija, arba, jei tokių susitarimų ar dokumentų nėra, pagrįstą 1991 m. *de facto* padėtimi.

Tačiau laukdama, kol bus sudarytas 12 straipsnyje nurodytas Bendrijos ir Albanijos susitarimas dėl patekimo į kelių transporto rinką ir 13 straipsnio 2 dalyje nurodytas susitarimas dėl kelių mokesčių, Albanija bendradarbiauja su valstybėmis narėmis, siekdama iš dalies pakeisti šiuos dvišalius susitarimus ar dokumentus, kad jie būtų pritaikyti prie šio protokolo.

2. Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Šalys susitaria nevaržomai leisti Bendrijai vežti prekes tranzitu per Albanijos teritoriją ir Albanijai vežti prekes tranzitu per Bendrijos teritoriją.

3. Jei dėl 2 dalimi suteiktų teisių Bendrijos vežėjų tranzitas išauga tiek, kad daroma didelė žala ar kyla pavojus, kad gali būti daroma didelė žala kelių infrastruktūrai ir (arba) eismo sklandumui 5 straipsnyje nurodytose kelio atšakose, ir jei esant vienodoms aplinkybėms netoli Albanijos sienos Bendrijos teritorijoje kyla panašių problemų, šis klausimas pagal Susitarimo 118 straipsnį perduodamas spręsti Stabilizacijos ir asociacijos tarybai. Šalys gali siūlyti išimtinės laikinas, nediskriminacines priemones, būtinas tokiai žalai apriboti ar sumažinti.

4. Jeigu Europos bendrija nustato taisykles, kuriomis siekiama mažinti Europos Sąjungoje registruotų sunkiųjų krovininių transporto priemonių daromą taršą ir padidinti eismo saugą, panašus režimas taikomas Albanijoje registruotoms sunkiosioms krovininėms transporto priemonėms, kuriomis pageidaujama važiuoti Bendrijos teritorijoje. Stabilizacijos ir asociacijos taryba priima sprendimą dėl būtinų priemonių.

5. Šalys susilaiko nuo bet kokių vienašališkų veiksmų, kuriais galėtų būti diskriminuojami Bendrijos ir Albanijos vežėjai ar transporto priemonės. Kiekviena Šalis imasi visų priemonių, būtinų vežimui keliais į kitos Šalies teritoriją ar per ją palengvinti.

##### *12 straipsnis*

##### **Patekimas į rinką**

Pirmiausia Šalys įsipareigoja kartu, bet remdamosi savo vidaus taisyklėmis, siekti:

**▼B**

- veiklos būdų, kurie skatintų plėtrą tokios transporto sistemos, kokia atitinka Šalių poreikius ir yra suderinta, viena vertus, su Bendrijos vidaus rinkos sukūrimo reikalavimais ir bendrosios transporto politikos įgyvendinimu bei, kita vertus, su Albanijos ekonomikos ir transporto politika,
- nustatyti galutinę būsimą Šalių patekimo į kelių transporto rinką reguliavimo sistemą, pagrįstą abipusiškumo principu.

*13 straipsnis***Apmokestinimas, rinkliavos ir kiti mokesčiai**

1. Šalys sutinka, kad kelių transporto priemonių apmokestinimas, rinkliavos ir kiti mokesčiai abiejose Šalyse privalo būti nediskriminaciniai.
2. Šalys kuo anksčiau pradeda derybas, siekdamas sudaryti susitarimą dėl kelių mokesčių, remdamosi Bendrijos priimtomis šios srities taisyklėmis. Tokio susitarimo tikslas yra visų pirma užtikrinti laisvą judėjimą per sieną, palaipsniui mažinti Šalių taikomų kelių mokesčių sistemų skirtumus ir šalinti dėl tokių skirtumų susidarancius konkurencijos iškraipymus.
3. Laukdamas 2 dalyje nurodytų susitarimų sudarymo, Šalys šalins Bendrijos ar Albanijos vežėjų diskriminavimą nustatant sunkių krovinių transporto priemonių naudojimo ir (arba) nuosavybės mokesčius bei rinkliavas, taip pat transporto veiklos Šalių teritorijose mokesčius ar rinkliavas. Albanija įsipareigoja paprašyta pranešti Europos Bendrijų Komisijai savo taikomų mokesčių, rinkliavų ir kitų mokėjimų sumas ir jų apskaičiavimo būdus.
4. Kol nesudaryti 2 dalyje ir 12 straipsnyje nurodyti susitarimai, nuo Asociacijos ir stabilizacijos susitarimo įsigaliojimo dienos dėl bet kurių siūlymų keisti fiskalinius mokesčius, rinkliavas ar kitus mokesčius ir jų surinkimo sistemas, kurios gali būti taikomos Bendrijos vežimui tranzitu per Albaniją, turi būti rengiamos išankstinės konsultacijos.

*14 straipsnis***Masė ir matmenys**

1. Albanija sutinka, kad kelių transporto priemonės, atitinkančios Bendrijos svorio ir matmenų standartus, gali laisvai ir netrukdomai vykti 5 straipsnyje nurodytais maršrutais. Šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos kelių transporto priemonės, neatitinkančios galiojančių Albanijos standartų, gali būti apmokestinamos specialiu nediskriminaciniu mokesčiu, atitinkančiu papildomos ašies apkrovos padarytą žalą.

**▼B**

2. Per penkerius metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Albanija sieks suderinti galiojančius savo kelių tiesimo reikalavimus ir standartus su Bendrijos teisės aktais ir, atsižvelgdama į savo finansines galimybes, dės visas pastangas, kad 5 straipsnyje nurodyti esami keliai per pasiūlytą terminą būtų pritaikyti prie šių naujų reikalavimų ir standartų.

*15 straipsnis***Aplinka**

1. Siekdamas apsaugoti aplinką, Šalys stengiasi įvesti tokius sunkiųjų krovinių transporto priemonių išmetamų dujų ir kietųjų dalelių bei keliamo triukšmo lygio standartus, kurie užtikrintų aukšto lygio apsaugą.

2. Siekiant teikti pramonei aiškia informaciją ir skatinti derinamus mokslinius tyrimus, programavimą ir gamybą, šioje srityje vengiama išimtinių nacionalinių standartų.

Su aplinka susijusiuose tarptautiniuose susitarimuose nustatytus standartus atitinkančios transporto priemonės Šalių teritorijose gali važiuoti be papildomų apribojimų.

3. Norėdamos įvesti naujus standartus Šalys dirba kartu ir siekia minėtų tikslų.

*16 straipsnis***Socialiniai aspektai**

1. Albanija su Bendrijos standartais derina savo teisės aktus, susijusius su darbuotojų, vežančių keliais krovinius (ypač pavojingus krovinius), mokymu.

2. Albanija, kaip Europos susitarimo dėl tarptautinių maršrutų kelių transporto priemonių ekipažų Susitariančioji šalis, ir Bendrija kiek įmanoma koordinuoja savo politiką dėl vairavimo trukmės, vairuotojų poilsio trukmės ir ekipažų sudėties, atsižvelgdamos į šios srities socialinių teisės aktų rengimą ateityje.

3. Šalys bendradarbiauja įgyvendindamos ir taikydamos kelių transporto srities socialinius teisės aktus.

4. Šalys užtikrina, kad jų atitinkami teisės aktai dėl leidimo tapti kelių transporto krovinių vežėju būtų lygiaverčiai ir abipusiškai pripažįstami.

**▼B***17 straipsnis***Nuostatos dėl eismo**

1. Šalys, pasitelkusios savo patirtį, stengiasi suderinti savo teisės aktus taip, kad būtų pagerintas transporto srautas piko metu (savaitgaliais, švenčių dienomis, turistinio sezono metu).
2. Apskritai Šalys skatina kurti, plėsti ir koordinuoti kelių eismo informacijos sistemas.
3. Jos siekia suderinti savo teisės aktus, susijusius su gendančių prekių, gyvų gyvulių ir pavojingų medžiagų vežimu.
4. Šalys taip pat siekia derinti techninę pagalbą vairuotojams, pagrindinę informaciją turistams apie eismą ir kitus juos dominančius dalykus bei pagalbos tarnybų, įskaitant greitąją pagalbą, veiklą.

*18 straipsnis***Kelių eismo saugumas**

1. Per penkerius metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Albanija savo kelių eismo saugumo teisės aktus, visų pirma susijusius su pavojingų krovinių vežimu, suderina su Bendrijos teisės aktais.
2. Albanija, kaip Europos sutarties dėl pavojingų krovinių tarptautinių vežimų keliais (angl. ADR) Susitariančioji šalis, ir Bendrija kiek įmanoma koordinuoja savo politiką, susijusią su pavojingų krovinių vežimu.
3. Šalys bendradarbiauja įgyvendindamos ir taikydamos kelių eismo saugumo teisės aktus, visų pirma dėl vairuotojų pažymėjimų ir priemonių eismo nelaimių skaičiui mažinti.

## IV ANTRAŠTINĖ DALIS

**FORMALUMŲ SUPAPRASTINIMAS***19 straipsnis***Formalumų supaprastinimas**

1. Šalys susitaria supaprastinti krovinių vežimą geležinkelių ir kelių transportu, nesvarbu, ar kroviniai vežami iš vienos Šalies į kitą, ar tranzitu.
2. Šalys susitaria pradėti derybas, kad būtų sudarytas susitarimas dėl krovinių vežimo kontrolės ir formalumų palengvinimo.
3. Šalys susitaria imtis būtinų bendrų veiksmų ir skatinti, kad būtų priimamos kitos supaprastinimo priemonės.



V ANTRAŠTINĖ DALIS  
**BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

*20 straipsnis*

**Taikymo srities išplėtimas**

Jei viena iš Šalių, remdamasi šio protokolo taikymo praktika, nusprendžia, kad kitos priemonės, nepatenkančios į šio protokolo taikymo sritį, būtų svarbios darniai Europos transporto politikai ir galėtų ypač padėti spręsti vežimo tranzitu problemą, ji teikia atitinkamus pasiūlymus kitai Šaliai.

*21 straipsnis*

**Igyvendinimas**

1. Šalys bendradarbiauja pasitelkdamos specialų pakomitetį, kuris turės būti sudarytas vadovaujantis Susitarimo 121 straipsniu.
2. Pakomitetis:
  - a) rengia geležinkelių ir mišriojo transporto, mokslinių transporto tyrimų ir aplinkos sričių bendradarbiavimo planus,
  - b) nagrinėja, kaip taikomi šio protokolo sprendimai, Stabilizacijos ir asociacijos komitetui rekomenduoja kilusių problemų atitinkamus sprendimus,
  - c) praėjus dvejiems metams nuo Susitarimo įsigaliojimo dienos, įsipaigoja įvertinti padėtį, kaip pagerėjo infrastruktūra ir koks poveikis laisvajam tranzitui,
  - d) koordinuoja priežiūros, prognozavimo ir kitus statistikos darbus, susijusius su tarptautiniu transportu ir ypač vežimu tranzitu.



## 6 PROTOKOLAS

### dėl administracinės tarpusavio pagalbos muitinių veiklos srityje

#### *1 straipsnis*

#### **Apibrėžtys**

Šiame protokole:

- a) muitų teisės aktai — Šalių teritorijose taikomos teisinės arba reguliavimo nuostatos, reglamentuojančios prekių importą, eksportą ir tranzitą bei joms taikomą muitų režimą ar muitinės procedūras, įskaitant draudimo, ribojimo ir priežiūros priemones;
- b) prašančioji institucija — kompetentinga administracinė institucija, kurią Šalis paskyrė šiam tikslui ir kuri, remdamasi šiuo protokolu, teikia pagalbos prašymą;
- c) prašomoji institucija — kompetentinga administracinė institucija, kurią Šalis paskyrė šiam tikslui ir kuri pagal šį protokolą gauna pagalbos prašymą;
- d) asmens duomenys — visa informacija, susijusi su nustatytu ar galimu nustatyti fiziniu asmeniu;
- e) muitų teisės aktus pažeidžiantys veiksmai — bet koks muitų teisės aktų pažeidimas ar bandymas juos pažeisti.

#### *2 straipsnis*

#### **Taikymo sritis**

1. Šalis pagal savo kompetenciją padeda viena kitai šiame protokole nustatyta tvarka ir sąlygomis, siekdamas užtikrinti, kad muitų teisės aktų būtų taikomi teisingai – visų pirma užkirsdomas kelią šių teisės aktų pažeidimams, juos tirdamos ir su jais kovodamos.

2. Šiame protokole numatyta pagalba muitinių veiklos srityje taikoma visoms Šalių administracinėms institucijoms, kompetentingoms vykdyti šį protokolą. Ji neturi įtakos taisyklėms, reglamentuojančioms tarpusavio pagalbą baudžiamosiose bylose. Pagalba taip pat nelaikoma informacija, gauta pagal įgaliojimus, kuriais naudojamosi teisminės institucijos prašymu, išskyrus tuos atvejus, kai ta institucija leidžia tokią informaciją perduoti.

3. Šis protokolą netaikomas pagalbai susigražinti muitus, mokesčius ar baudas.

**▼B***3 straipsnis***Prašoma pagalba**

1. Prašančiosios institucijos prašymu prašomoji institucija pateikia jai visą susijusią informaciją, kuri leistų garantuoti, kad muitų teisės aktai taikomi teisingai, taip pat informaciją apie pastebėtus ar planuojamus veiksmus, kurie pažeidžia arba gali pažeisti muitų teisės aktus.

2. Prašančiosios institucijos prašymu prašomoji institucija praneša jai, ar:

a) prekės, eksportuotos iš vienos Šalies teritorijos, buvo tinkamai importuotos į kitos Šalies teritoriją, prireikus nurodydama prekėms taikytą muitinės procedūrą,

b) prekės, importuotos į vienos iš Šalių teritoriją, buvo tinkamai eksportuotos iš kitos Šalies teritorijos, prireikus nurodydama prekėms pritaikytą muitinės procedūrą.

3. Prašančiosios institucijos prašymu prašomoji institucija, laikydamasi savo teisinių ar reguliavimo nuostatų, imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad būtų ypatingai stebima:

a) fiziniai ar juridiniai asmenys, kurie, kaip galima pagrįstai manyti, yra ar buvo muitų teisės aktų pažeidėjai,

b) vietos, kur prekių atsargos yra arba gali būti kaupiamos taip, kad galima pagrįstai manyti, jog šios prekės gali būti naudojamos pažeidžiant muitų teisės aktus,

c) prekės, kurios yra arba gali būti vežamos taip, kad galima pagrįstai manyti, jog jos gali būti naudojamos pažeidžiant muitų teisės aktus, ir

d) transporto priemonės, kurios yra arba gali būti naudojamos taip, kad galima pagrįstai manyti, jog jos yra arba gali būti naudojamos pažeidžiant muitų teisės aktus.

*4 straipsnis***Savanoriška pagalba**

Šalys, savo iniciatyva ir vadovaudamosi savo teisinėmis ar reguliavimo nuostatomis, teikia viena kitai pagalbą, jeigu mano ją esant būtiną, kad būtų užtikrintas tinkamas muitų teisės aktų taikymas, ir visų pirma teikia gautą informaciją, susijusią su:

— veiksmams, kurie yra ar gali būti muitų teisės aktus pažeidžiantys veiksmai ir kurie gali dominti kitą Susitariančiąją Šalį,

**▼B**

- naujomis priemonėmis ar būdais, naudojamais atliekant muitų teisės aktus pažeidžiančius veiksmus,
- prekėmis, kurios žinomos kaip muitų teisės aktus pažeidžiančių veiksmų objektai,
- fiziniais ar juridiniais asmenimis, kurie, kaip galima pagrįstai manyti, yra ar buvo muitų teisės aktų pažeidėjai, ir
- transporto priemonėmis, kurios, kaip galima pagrįstai manyti, buvo, yra arba gali būti naudojamos pažeidžiant muitų teisės aktus.

*5 straipsnis***Dokumentų teikimas, pranešimas**

Prašančiosios institucijos prašymu prašomoji institucija, remdamasi jai taikomomis teisinėmis ar reguliavimo nuostatomis, imasi visų reikalingų priemonių, kad:

- įteiktų dokumentus, arba
- praneštų apie sprendimus,

kuriuos pateikė prašančioji institucija ir kurie priklauso šio protokolo taikymo sričiai, adresatui, įsikūrusiam arba įsisteigusiam prašomosios institucijos teritorijoje.

Prašymai pateikti dokumentus arba pranešti apie sprendimus pateikiami raštu oficialia prašomosios institucijos kalba arba tai institucijai priimtina kalba.

*6 straipsnis***Prašymų suteikti pagalbą forma ir turinys**

1. Prašymai pagal šį protokolą teikiami raštu. Dokumentai, būtini tokiems prašymams, teikiami kartu su prašymu. Skubos atvejais gali būti priimami ir žodiniai prašymai, tačiau jie turi būti nedelsiant patvirtinami raštu.

2. 1 dalyje nurodytuose prašymuose pateikiama tokia informacija:

- a) prašančioji institucija;
- b) prašoma priemonė;
- c) prašymo objektas ir priežastys;
- d) teisinės ar reguliavimo nuostatos ir kiti susiję teisiniai aspektai;
- e) kuo tikslesni ir išsamesni duomenys apie fizinius ar juridinius asmenis, kurie yra tyrimų objektas; ir

**▼B**

f) susijusių faktų ir atliktų tyrimų santrauka.

3. Prašymai teikiami oficialia prašomosios institucijos kalba ar tai institucijai priimtina kalba. Šis reikalavimas netaikomas dokumentams, kurie pridedami prie prašymo, teikiamo remiantis 1 dalimi.

4. Jei prašymas neatitinka pirmiau nurodytų formos reikalavimų, galima prašyti jį pataisyti ar papildyti; tuo metu gali būti leista imtis atsargumo priemonių.

*7 straipsnis***Prašymų tenkinimas**

1. Kad patenkintų pagalbos prašymą, prašomoji institucija pagal savo kompetenciją ir išteklius imasi tokių veiksmų, kokių imtųsi savo pačios iniciatyva arba kitų tos pačios Šalies institucijų prašymu, ir pateikia jau turimą informaciją, atlieka reikalingus tyrimus arba pasirūpina, kad jie būtų atlikti. Ši nuostata taip pat taikoma visoms kitoms institucijoms, kurioms prašomoji institucija perdavė prašymą, kai negali veikti pati.

2. Pagalbos prašymai tenkinami pagal prašomosios Šalies teises ar reguliavimo nuostatas.

3. Tinkamai įgalioti Šalies pareigūnai, kitai dalyvaujančiai Šaliai sutikus ir laikydamiesi pastarosios nustatytų sąlygų, pagal 1 dalį prašomosios institucijos arba bet kurios kitos susijusios institucijos tarnybose gali gauti informacijos apie įvykdytą arba įtariamą veiklą, susijusią su muitų teisės aktų pažeidimais, kurios prašančiajai institucijai reikia šio protokolo tikslais.

4. Tinkamai įgalioti Šalies pareigūnai kitai Šaliai sutikus ir laikydamiesi jos nustatytų sąlygų gali dalyvauti pastarosios teritorijoje atliekamuose tyrimuose.

*8 straipsnis***Informacijos pranešimo forma**

1. Prašomoji institucija prašančiajai institucijai tyrimų rezultatus teikia raštu kartu su susijusiais dokumentais, patvirtintomis kopijomis ar kitais objektais.

2. Ši informacija gali būti teikiama kompiuterine forma.

3. Dokumentų originalai perduodami tik, kai prašoma, jei patvirtintų kopijų nepakanka. Šie originalai grąžinami kaip galima greičiau.



### 9 straipsnis

#### Įsipareigojimų teikti pagalbą išimtys

1. Pagalba gali būti neteikiama arba teikiama tik tam tikromis sąlygomis ar įvykdžius reikalavimus, kai Šalis mano, kad pagalba pagal šį protokolą:
  - a) gali pakenkti Albanijos arba tos valstybės narės, kurios prašoma teikti pagalbą pagal šį protokolą, suverenumui; arba
  - b) galėtų pažeisti viešąją politiką, saugumą ar kitus svarbius interesus, visų pirma 10 straipsnio 2 dalyje nurodytais atvejais; arba
  - c) atskleidžia pramoninę, komercinę arba profesinę paslaptį.
2. Prašomoji institucija gali atidėti pagalbos teikimą remdamasi tuo, kad jis pakenktų atliekamam tyrimui, patraukimui baudžiamajon atsakomybėn ar bylos nagrinėjimui teisme. Tokiu atveju prašomoji institucija tariasi su prašančiąja institucija, siekdama nustatyti, ar galima teikti pagalbą tokiomis sąlygomis, kurių gali pareikalausiti prašomoji institucija.
3. Jei prašančioji institucija prašo pagalbos, kurios ji pati paprašyta suteikti negalėtų, savo prašyme ji turi atkreipti į tai dėmesį. Tada prašomoji institucija turi nuspręsti, kaip atsakyti į tokį prašymą.
4. 1 ir 2 dalyje numatytais atvejais prašomosios institucijos sprendimas ir jį lėmusios priežastys nedelsiant turi būti pranešami prašančiajai institucijai.

### 10 straipsnis

#### Informacijos mainai ir konfidencialumas

1. Pagal šį protokolą bet kuria forma perduota informacija yra konfidenciali arba riboto naudojimo, atsižvelgiant į kiekvienoje iš Šalių taikomas taisykles. Jai taikomi profesinės paslapties reikalavimai ir tokia pati apsauga, kaip ir panašiai informacijai pagal atitinkamus informaciją gavusios Šalies teisės aktus bei atitinkamas Bendrijos institucijoms taikomas nuostatas.
2. Asmens duomenų mainai gali vykti tik tuomet, kai Šalis, galinti juos gauti, įsipareigoja tokius duomenis saugoti bent taip, kaip tokiu atveju saugo galinti juos teikti Šalis. Todėl Šalys perduoda viena kitai informaciją pagal savo galiojančias taisykles, taip pat prireikusias Bendrijos valstybėse narėse galiojančias teisinės nuostatas.
3. Informacijos, gautos pagal šį protokolą, naudojimas teismo arba administraciniuose procesuose, pradėtuose dėl muitų teisės aktų pažeidimų, galimas tik šiame protokole numatytiems tikslams. Todėl Šalys pagal šio protokolo nuostatas gautą informaciją ir dokumentus gali naudoti kaip įrodymus protokoluose, ataskaitose, liudijimuose, teisme

**▼B**

nagrinėjamosiose bylose ir teisme pateikiamuose kaltinimuose. Apie tokį naudojimą pranešama kompetentingai institucijai, suteikusiai informaciją arba leidusiai susipažinti su tais dokumentais.

4. Gauta informacija naudojama tik šio protokolo tikslams. Kai viena iš Šalių nori naudoti tokią informaciją kitiems tikslams, ji iš anksto gauna informaciją suteikusių institucijų rašytinį sutikimą. Taip naudojant informaciją taikomi bet kurie tos institucijos nustatyti apribojimai.

*11 straipsnis***Ekspertai ir liudytojai**

Prašomosios institucijos pareigūnas gali būti įgaliotas, neviršydamas suteiktų įgaliojimų, būti ekspertu arba liudytoju teismo ar administraciniuose procesuose, susijusiuose su sritimis, kurioms taikomas šis protokolas, ir pateikti objektus, dokumentus ar patvirtintas jų kopijas, kurie gali būti reikalingi tose bylose. Šaukime atvykti į teismą privalo būti nurodyta, prieš kurias teismo ar administracines institucijas reikės stoti, kokiais klausimais ir pagal kokį statusą (pareigos ir kvalifikacija) pareigūnas bus apklausiamas.

*12 straipsnis***Pagalbos teikimo išlaidos**

Šalys atsisako bet kokių reikalavimų viena kitai atlyginti pagal šį protokolą patirtas išlaidas, išskyrus ekspertų ir liudytojų išlaidas bei išlaidas vertėjams žodžiu ir raštu, kurie nėra valstybės tarnautojai.

*13 straipsnis***Įgyvendinimas**

1. Šį protokolą įgyvendinti pavedama Albanijos muitinėms, atstovaujančioms vieną Šalį, ir Europos Bendrijų Komisijos kompetentingoms tarnyboms ir valstybių narių muitinėms, atstovaujančioms kitą Šalį. Jos sprendžia visus jo taikymo praktinių priemonių ir tvarkos klausimus, atsižvelgdamos į galiojančias, ypač duomenų apsaugos, taisykles. Jos gali teikti kompetentingoms įstaigoms siūlymus dėl šio protokolo dalinių pakeitimų, jei mano, kad jie tikslingi.

2. Šalys tariaisi ir vėliau informuoja viena kitą apie išsamias įgyvendinimo taisykles, priimtas pagal šio protokolo nuostatas.

*14 straipsnis***Kiti susitarimai**

1. Atsižvelgiant į atitinkamą Bendrijos ir valstybių narių kompetenciją, šio protokolo nuostatos:

- neturi poveikio Šalių įsipareigojimams pagal kitus tarptautinius susitarimus ar konvencijas,
- yra laikomos papildančiomis tarpusavio pagalbos sutartis, kurios yra arba gali būti sudarytos tarp valstybių narių ir Albanijos,
- neturi poveikio Bendrijos nuostatoms, reglamentuojančioms Europos Bendrijų Komisijos kompetentingų tarnybų ir valstybių narių muitinių keitimasi informacija, gauta pagal šį protokolą, kuri galėtų būti svarbi Bendrijai.

2. Nepaisant 1 dalies nuostatų, šio protokolo nuostatos yra viršesnės už bet kurias dvišalių tarpusavio pagalbos sutarčių, kurios yra arba gali būti sudarytos tarp atskirų valstybių narių ir Albanijos, nuostatas tiek, kiek jos yra nesuderinamos su šiuo protokolu.

3. Šalys konsultuojasi viena su kita šio protokolo taikymo klausimais ir juos sprendžia pagal Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo 120 straipsnį įkurtame Stabilizacijos ir asociacijos komitete.

**BAIGIAMASIS AKTAS**

Igaliotieji atstovai, atstovaujantys:

BELGIJOS KARALYSTEI,

ČEKIJOS RESPUBLIKAI,

DANIJOS KARALYSEI,

VOKIETIJOS FEDERACINEI RESPUBLIKAI,

ESTIJOS RESPUBLIKAI,

GRAIKIJOS RESPUBLIKAI,

ISPANIJOS KARALYSTEI,

PRANCŪZIJOS RESPUBLIKAI,

AIRIJAI,

ITALIJOS RESPUBLIKAI,

KIPRO RESPUBLIKAI,

LATVIJOS RESPUBLIKAI,

LIETUVOS RESPUBLIKAI,

LIUKSEMBURGO DIDŽIAJAI HERCOGYSTEI,

VENGRIJOS RESPUBLIKAI,

MALTOS RESPUBLIKAI,

NYDERLANDŲ KARALYSTEI,

AUSTRIJOS RESPUBLIKAI,

LENKIJOS RESPUBLIKAI,

PORTUGALIJOS RESPUBLIKAI,

SLOVĖNIJOS RESPUBLIKAI,

SLOVAKIJOS RESPUBLIKAI,

SUOMIJOS RESPUBLIKAI,

ŠVEDIJOS KARALYSTEI,

JUNGTINEI DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTEI,

Europos bendrijos steigimo sutarties, Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties ir Europos Sąjungos sutarties Susitariančiosioms šalims,

toliau – valstybėms narėms, bei

**▼B**

EUROPOS BENDRIJAI ir EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJAI,

toliau – Bendrijai,

vienai Susitariančiąjai šaliai, ir

tinkamai įgalioti asmenys, atstovaujantys ALBANIJOS RESPUBLIKAI,

kitai Susitariančiąjai šaliai,

susitikę du tūkstančiai šeštų metų birželio dvyliką dieną Liuksemburge pasirašyti Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos Stabilizacijos ir asociacijos susitarimą, toliau – Susitarimas, priėmė šiuos dokumentus:

Susitarimą ir I–V priedus:

I priedą – Albanijos tarifų nuolaidos Bendrijos pramonės produktams

II a priedą – Albanijos tarifų nuolaidos Bendrijos kilmės pirminiams žemės ūkio produktams (nurodytiems 27 straipsnio 3 dalies a punkte)

II b priedą – Albanijos tarifų nuolaidos Bendrijos kilmės pirminiams žemės ūkio produktams (nurodytiems 27 straipsnio 3 dalies b punkte)

II c priedą – Albanijos tarifų nuolaidos Bendrijos kilmės pirminiams žemės ūkio produktams (kaip nurodyta 27 straipsnio 3 dalies c punkte)

III priedą – Bendrijos nuolaidos Albanijos žuvies ir žuvininkystės produktams

IV priedą – Sąskaitos faktūros deklaracijos tekstas

V priedą – Intelektinės, pramoninės ir komercinės nuosavybės teisės

ir šiuos protokolus:

1 protokolą dėl geležies ir plieno gaminių

2 protokolą dėl albanijos ir bendrijos prekybosperdirbtų žemės ūkio produktų sektoriuje (SAS 2 Protokolas)

3 protokolą dėl abipusių lengvatinio režimo lengvatų tam tikriems vynams, vyno, spiritinių gėrimų ir aromatinto vyno pavadinimų abipusio pripažinimo, apsaugos ir kontrolės

4 protokolą dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų

5 protokolą dėl sausumos transporto

6 protokolą dėl administracinės abipusės pagalbos muitinių veiklos srityje

## ▼B

Valstybių narių ir Bendrijos įgaliotieji atstovai ir Albanijos Respublikos įgaliotieji atstovai priėmė šias toliau išvardytas prie šio Baigiamojo Akto pridėtas bendrąsias deklaracijas:

Bendrą deklaraciją dėl Susitarimo 22 ir 29 straipsnių

Bendrą deklaraciją dėl Susitarimo 41 straipsnio

Bendrą deklaraciją dėl Susitarimo 46 straipsnio

Bendrą deklaraciją dėl Susitarimo 48 straipsnio

Bendrą deklaraciją dėl Susitarimo 61 straipsnio

Bendrą deklaraciją dėl Susitarimo 73 straipsnio

Bendrą deklaraciją dėl Susitarimo 80 straipsnio

Bendrą deklaraciją dėl Susitarimo 126 straipsnio

Bendrą deklaraciją dėl teisėtos migracijos, judėjimo laisvės ir darbuotojų teisių

Bendrą deklaraciją dėl Andoros Kunigaikštystės, susijusi su Susitarimo 4 protokolu

Bendrą deklaraciją dėl San Marino Respublikos, susijusi su Susitarimo 4 protokolu

Bendrą deklaraciją, susijusi su 5 protokolu.

Albanijos Respublikos įgaliotieji atstovai atkreipė dėmesį į toliau nurodytą ir prie šio Baigiamojo Akto pridėtą deklaraciją:

Bendrijos deklaraciją dėl pagal Reglamentą (EB) Nr. 2007/2000 Europos bendrijos suteiktų išimtinių prekybos priemonių.

Hecho en Luxemburgo, el doce de junio de dos mil seis.

V Luxemburku, dne dvanáctého června dva tisíce šest.

Udfærdiget i Luxembourg den tolvte juni to tusind og seks.

Geschehen zu Luxemburg am zwölften Juni zweitausendsechs.

Kahe tuhande kuuenda aasta juunikuu kaheteistkümnendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δώδεκα Ιουνίου δύο χιλιάδες έξι.

Done at Luxembourg on the twelfth day of June in the year two thousand and six.

Fait à Lussemburgo, le douze juin deux mille six.

Fatto a Lussemburgo, addì dodici giugno duemilasei.

Luksemburgā, divtūkstoš sestā gada divpadsmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai šeštų metų birželio dvyliktą dieną Liuksemburge.

**▼B**

Kelt Luxembourgban, a kettőezer hatodik év június tizenkettedik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fit-tnax jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u sitta.

Gedaan te Luxemburg, de twaalfde juni tweeduizend zes.

Sporządzono w Luksemburgu dnia dwunastego czerwca roku dwa tysiące szóstego.

Feito em Luxemburgo, em doze de Junho de dois mil e seis.

V Luxemburgu dňa dvanásteho júna dvetisícšest'.

V Luxembourg, dvanajstega junija leta dva tisoč šest.

Tehty Luxemburgissa kahdententoista päivänä kesäkuuta vuonna kaksi-tuhattakuusi.

Som skedde i Luxemburg den tolfte juni tjugohundrasex.

Bërë në Luksemburg në datë dymbëdhjetë qershor të vitit dymijë e gjasthtë.

Pour le Royaume de Belgique  
Voor het Koninkrijk België  
Für das Königreich Belgien

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallo-nische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptst-adt.

Za Českou republiku

På Kongeriget Danmarks vegne

▼B

Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la Republique française

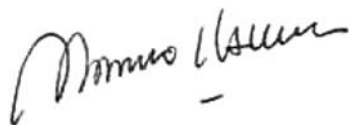


Thar cheann Na hÉireann  
For Ireland



▼ B

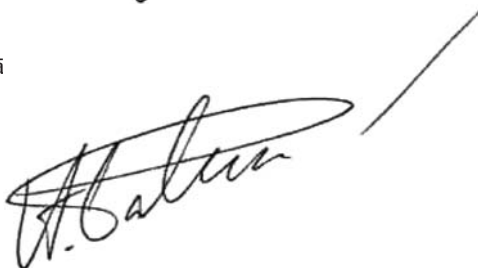
Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā



Lietuvos Respublikos vardu



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



A Magyar Köztársaság részéről

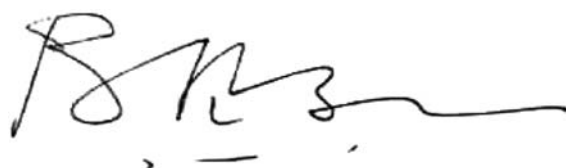


▼ B

Għar-Repubblika ta' Malta

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Michael Frendo". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the end.

Für die Republik Österreich

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Ressnik". The signature is written in a cursive style.

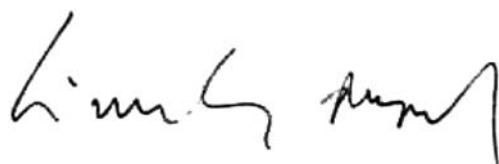
W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Krzysztof". The signature is written in a cursive style.

Pela República Portuguesa

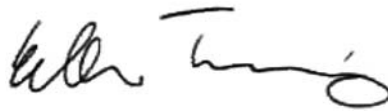
A handwritten signature in black ink, appearing to read "Zuzana". The signature is written in a cursive style.

Za Republiko Slovenijo

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Ljiljana". The signature is written in a cursive style.

▼B

Za Slovenskú republiku


Suomen tasavallan puolesta  
För Republiken Finland


För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas  
 Za Evropská společenství  
 For De Europæiske Fællesskaber  
 Für die Europäischen Gemeinschaften  
 Euroopa ühenduste nimel  
 Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες  
 For the European Communities  
 Pour les Communautés européennes  
 Per le Comunità europee  
 Eiropas Kopienų vardu  
 Europos Bendrijų vardu  
 Az Európai Közösségek részéről  
 Għall-Komunitajiet Ewropej  
 Voor de Europese Gemeenschappen  
 W imieniu Wspólnot Europejskich  
 Pelas Comunidades Europeias  
 Za Európske spoločenstvá  
 Za Evropski skupnosti  
 Euroopan yhteisöjen puolesta  
 På Europeiska gemenskapernas vägnar




▼B

Për Republikën e Shqipërisë

*Ilir Beutla*  
*Beutla*



## BENDROS DEKLARACIJOS

### BENDRA DEKLARACIJA DĖL SUSITARIMO 22 IR 29 STRAIPSNIŲ

Šalys deklaruoja, kad įgyvendindamos 22 ir 29 straipsnius Stabilizacijos ir asociacijos taryboje tirs, kokį poveikį daro visi Albanijos ir trečiųjų šalių sudaryti lengvatiniai susitarimai (išskyrus šalis, kurios dalyvauja ES stabilizacijos ir asociacijos procese ir kitas gretimas šalis ne Europos Sąjungos valstybes nares). Šis tyrimas sudarys galimybę patikslinti Albanijos lengvatas Bendrijai, jei Albanija pasiūlytų šioms šalims daug didesnes lengvatas.

**▼B**

## BENDRA DEKLARACIJA DĖL SUSITARIMO 41 STRAIPSNIO

1. Bendrija deklaruoja esanti pasirengusi Stabilizacijos ir asociacijos taryboje svarstyti įstrižinės kilmės kumuliacijos taisyklių taikymo Albanijoje klausimą, kai bus nustatyti ekonominiai ir prekybiniai bei kiti atitinkami įstrižinės kumuliacijos suteikimo reikalavimai.
2. Atsižvelgdama į tai, Albanija deklaruoja esanti pasirengusi įsteigti laisvosios prekybos zonas su kitomis šalimis, ypač su dalyvaujančiomis Europos Sąjungos stabilizacijos ir asociacijos procese.

**▼B**

BENDRA DEKLARACIJA DĖL SUSITARIMO 46 STRAIPSNIO

Susitariama, kad terminas „vaikai“ apibrėžiamas pagal priimančiosios šalies nacionalinius teisės aktus.

**▼B**

BENDRA DEKLARACIJA DĖL SUSITARIMO 48 STRAIPSNIO

Susitariama, kad terminas „jų šeimos nariai“ apibrėžiamas pagal priimančiosios šalies nacionalinius teisės aktus.



## BENDRA DEKLARACIJA DĖL SUSITARIMO 61 STRAIPSNIO

Šalys susitaria, kad aiškinant 61 straipsnyje išdėstytas nuostatas neužkertamas kelias proporcingam, nediskriminaciniam, bendruoju interesu grindžiamam ribojimui įsigyti nekilnojamąjį turtą ir niekaip kitaip nedaroma įtaka Šalių nustatytoms taisyklėms, reglamentuojančioms nuosavybės teisės sistemą, išskyrus jose nustatytas išimtis.

Susitariama, kad Albanijos piliečiams leidžiama įsigyti nekilnojamąjį turtą Europos Sąjungos valstybėse narėse pagal galiojančius Bendrijos teisės aktus, atsižvelgiant į juose numatytas konkrečias išimtis, taikomas pagal galiojančius nacionalinius Europos Sąjungos valstybių narių teisės aktus.

**▼B**

## BENDRA DEKLARACIJA DĖL SUSITARIMO 73 STRAIPSNIO

Šalys susitaria, kad šiame Susitarime intelektinė, pramoninė ir komercinė nuosavybė visų pirma yra autoriaus teisės, įskaitant kompiuterinių programų autoriaus teises, ir gretutinės teisės, taip pat teisės, susijusios su duomenų bazėmis, patentais, pramoniniu dizainu, prekių ir paslaugų ženklais, integrinių schemų topografija ir geografiniu žymėjimu, įskaitant kilmės nuorodą, bei apsauga nuo Paryžiaus pramoninės nuosavybės apsaugos konvencijos 10 a straipsnyje nurodytos nesąžiningos konkurencijos, ir neatskleistos informacijos apie praktinę patirtį ir žinias apsauga.

**▼B**

## BENDRA DEKLARACIJA DĖL SUSITARIMO 80 STRAIPSNIO

Šalys žino, kad Albanijos žmonės ir Vyriausybė didelį dėmesį skiria vizų režimo liberalizavimo perspektyvai, o pažanga priklauso nuo to, kaip Albanija įgyvendins didžiašias reformas teisinės valstybės stiprinimo, kovos su organizuotu nusikalstamumu, korupcija bei neteisėta migracija srityse ir kaip sustiprins administracinius sienų kontrolės ir dokumentų apsaugos pajėgumus.

**▼B**

## BENDRA DEKLARACIJA DĖL SUSITARIMO 126 STRAIPSNIO

1. Dėl šio Susitarimo aiškinimo ir praktinio taikymo Šalys susitaria, kad Susitarimo 126 straipsnyje nurodyti ypatingos skubos atvejai reiškia vienos ar abiejų Šalių padarytą esminį Susitarimo pažeidimą. Esminis Susitarimo pažeidimas – tai:
  - bendrosiomis tarptautinės teisės taisyklėmis nesankcionuoto Susitarimo denonsavimas;
  - esminių Susitarimo elementų, nustatytų 2 straipsnyje, pažeidimas.
2. Šalys susitaria, kad 126 straipsnyje nurodytos „tinkamos priemonės“ yra priemonės, kurių imamasi pagal tarptautinius teisės aktus. Jeigu Šalis imasi priemonių ypatingos skubos atveju pagal 126 straipsnį, kita Šalis gali pasinaudoti ginčų sprendimo tvarka.

**▼B**

BENDRA DEKLARACIJA DĖL TEISĖTOS MIGRACIJOS, JUDĖJIMO  
LAISVĖS IR DARBUOTOJŲ TEISIŲ

Leidimas gyventi išduodamas, pratęsiamas ar atsisakoma jį išduoti pagal kiekvienos valstybės narės teisės aktus bei galiojančius Albanijos ir valstybės narės dvišalius susitarimus bei konvencijas.

**▼B**BENDRA DEKLARACIJA DĖL ANDOROS KUNIGAIKŠTYSTĖS, SUSIJUSI  
SU SUSITARIMO 4 PROTOKOLU

1. Produktus, kurių kilmės šalis yra Andoros Kunigaikštystė, klasifikuojamus Suderintos sistemos 25–97 skirsniuose, Albanija laiko Bendrijos kilmės produktais pagal šiame Susitarime nurodytą apibrėžimą.
2. 4 protokolą taikomas *mutatis mutandis*, siekiant apibrėžti pirmiau minėtų produktų kilmės statusą.

**▼B**

BENDRA DEKLARACIJA DĖL SAN MARINO RESPUBLIKOS, SUSIJUSI  
SU SUSITARIMO 4 PROTOKOLU

1. Produktus, kurių kilmės šalis yra San Marino Respublika, Albanija laiko Bendrijos kilmės produktais pagal šiame Susitarime nurodytą apibrėžimą.
2. 4 protokolą taikomas *mutatis mutandis*, siekiant apibrėžti pirmiau minėtų produktų kilmės statusą.



## BENDRA DEKLARACIJA DĖL SUSITARIMO 5 PROTOKOLO

1. Bendrija ir Albanija pažymi, kad šiuo metu Bendrijoje leistini išmetamųjų dujų kiekio ir triukšmo lygiai, kuriais remiantis nuo 2001 m. sausio 1 d. <sup>(1)</sup> tvirtinami sunkiųjų krovinių transporto priemonių tipai, yra šie:

Ribinės vertės, matuojamos taikant Europos nekintamo režimo ciklo (angl. *ESC*) ir Europos apkrovos režimo (angl. *ELR*) bandymą:

|          |          | Anglies monoksidas | Angliavandeniai | Azoto oksidai | Kietosios dalelės | Dūmai           |
|----------|----------|--------------------|-----------------|---------------|-------------------|-----------------|
|          |          | (CO) g/kWh         | (HC) g/kWh      | (NOx) g/kWh   | (PT) g/kWh        | m <sup>-1</sup> |
| A etapas | Euro III | 2,1                | 0,66            | 5,0           | 0,10<br>0,13 (a)  | 0,8             |

a) Taikoma varikliams, kurių cilindro darbinis tūris mažesnis kaip 0,75 dm<sup>3</sup>, o nominalių apskų skaičius didesnis kaip 3 000 min<sup>-1</sup>.

Ribinės vertės, matuojamos taikant Europos staigaus pagreitinimo režimo (angl. *ETC*) bandymą:

|          |          | Anglies monoksidas | Nemetaniniai angliavandeniai | Metanas                      | Azoto oksidai | Kietosios dalelės |
|----------|----------|--------------------|------------------------------|------------------------------|---------------|-------------------|
|          |          | (CO) g/kWh         | (NMHC) g/kWh                 | (CH <sub>4</sub> ) (b) g/kWh | (NOx) g/kWh   | (PT) (c) g/kWh    |
| A etapas | Euro III | 5,45               | 0,78                         | 1,6                          | 5,0           | 0,16<br>0,21 (a)  |

a) Taikoma varikliams, kurių cilindro darbinis tūris mažesnis kaip 0,75 dm<sup>3</sup>, o nominalių apskų skaičius didesnis kaip 3 000 min<sup>-1</sup>.

b) Tik gamtinių dujų varikliams.

c) Netaikytina dujiniam varikliams.

2. Bendrija ir Albanija ateityje stengiasi mažinti transporto priemonių išmetamųjų teršalų kiekius, naudodamosi naujausiomis transporto priemonių išmetamųjų teršalų kontrolės technologijomis ir geresnės kokybės variklių degalais.

<sup>(1)</sup> 1999 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1999/96/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių priemones, kurių būtina imtis mažinant transporto priemonėse naudojamų uždegimo suspaudimu variklių išmetamuosius dujinius bei kietųjų dalelių teršalus ir transporto priemonėse naudojamų kibirkštinio uždegimo variklių, kaip kurą vartojančių gamtines dujas ir suskystintas naftos dujas, išmetamuosius dujinius teršalus, suderinimo.



## BENDRIJOS DEKLARACIJA

**Bendrijos deklaracija dėl pagal Reglamentą (EB) Nr. 2007/2000 Europos bendrijos suteiktų išimtinių prekybos priemonių**

Kadangi, remdamasi 2000 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2007/2000 <sup>(1)</sup>, įvedančiu išskirtines prekybos priemones, skirtas Europos Sąjungos stabilizavimo ir asocijavimo procese dalyvaujančioms arba su juo susijusioms šalims ir teritorijoms, Bendrija taiko išskirtines prekybos priemones ES stabilizacijos ir asociacijos procese dalyvaujančioms ar su juo susijusioms šalims, įskaitant Albaniją, Bendrija pareiškia:

- kad, taikant šio Susitarimo 30 straipsnį, palankesnės vienašalės autonominės prekybos priemonės papildomai bus taikomos Susitarimu Bendrijos suteiktoms sutartinės prekybos lengvatoms, kol bus taikomas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2007/2000 su pakeitimais;
- kad ypač Kombinuotosios nomenklatūros 7 ir 8 skirsniuose išvardytiems produktams, kuriems pagal Bendrąjį muitų tarifą bus taikomas *ad valorem* mokestis ir specifinis mokestis, sumažinimas taikomas ir specifiniam muitui, nukrypstant nuo Susitarimo 27 straipsnio 1 dalies atitinkamos nuostatos.

<sup>(1)</sup> OL L 240, 2000 9 23, p. 1.